

Bienvenido/a

Gracias por elegir un TOYOTA Proace City Verso.

Este documento contiene información clave y las recomendaciones necesarias para explorar su vehículo con total seguridad. Le recomendamos encarecidamente que se familiarice con este documento, además de la garantía y el registro de mantenimiento.

Su vehículo estará equipado únicamente con algunos de los equipos que se describen en este documento, dependiendo de su nivel de acabado, la versión y las especificaciones del país en el que se vendió.

Las descripciones e ilustraciones se proporcionan solo a modo orientativo.

Automobiles TOYOTA se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas, los equipos y los accesorios sin la obligación de actualizar esta guía.

Si transfiere la titularidad de su vehículo, asegúrese de entregar este **manual** al nuevo propietario.

Llave



WARNING Advertencia de seguridad



NOTICE Información adicional

ECO

Función de protección medioambiental



Vehículo con volante a la izquierda



Vehículo con volante a la derecha



Ubicación del equipo/botón descrito con un área negra.



Clave

Esta clave le permite identificar las características especiales de su vehículo:



5 asientos



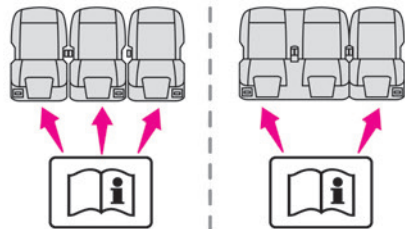
7 asientos

Descripción general ■								Seguridad 5	
Etiquetas	4	Espejos	43	Recomendaciones de seguridad generales	76				
		Asiento tipo banco trasero (fila 2)	45	Llamada de emergencia o de asistencia	77				
		Asientos traseros (fila 2)	46	Luces de advertencia de peligro	79				
		Asientos traseros (fila 3)	47	Bocina	79				
Conducción ecológica ■		Instalaciones interiores	49	Control de estabilidad electrónica (ESC)	80				
Eco-coaching	8	Bandeja del maletero de dos posiciones (extraíble)	55	Advanced Grip Control	82				
		Bandeja del maletero (7 asientos)	55	Hill Assist Descent Control	83				
Instrumentos 1		Triángulo de advertencia	56	Cinturones de seguridad	84				
Panel de instrumentos	9	Calefacción y ventilación	57	Airbags	88				
Testigos de funcionamiento y testigos de advertencia	11	Calefacción	58	Asientos para niños	91				
Indicadores	17	Aire acondicionado manual	58	Desactivación del airbag del pasajero delantero	94				
Ordenador de a bordo	22	Aire acondicionado automático de dos zonas	59	Asientos para niños ISOFIX	97				
Ajuste de la fecha y la hora	23	Desempañamiento - descongelación delantero	61	Asientos para niños tamaño i-Size	100				
		Desempañamiento/descongelación de la luneta trasera	62	Bloqueo manual para niños	101				
		Calefacción y aire acondicionado traseros	63	Bloqueo eléctrico para niños	101				
		Sistema de calefacción/ventilación adicional	63						
Acceso 2				Conducción 6					
Llave electrónica con mando a distancia y llave integrada,	24			Recomendaciones para la conducción	103				
Procedimientos de respaldo	29	Alumbrado y visibilidad 4		Encendido/apagado del motor	105				
Bloqueo/desbloqueo del cierre centralizado	32	Palanca de control de luces	67	Freno de estacionamiento manual	109				
Puertas	34	Intermitentes	68	Freno de estacionamiento eléctrico	109				
Recomendaciones generales de las puertas laterales deslizantes	34	Iluminación automática de los faros	68	Asistencia de arranque en pendiente	112				
Alarma	36	Intermitentes/luces de conducción diurna	69	Caja de cambios manual de 5 velocidades	113				
Elevallunas eléctrico	38	Luces de estacionamiento	69	Caja de cambios manual de 6 velocidades	113				
Inclinación de las ventanillas de la puerta trasera	39	Luces de cruce automáticas	70	Cambio automático	114				
		Ajuste de altura del haz del faro	72	Indicador de eficacia de la marcha	118				
Ergonomía y confort 3		Palanca de control del limpiaparabrisas	72	Stop & Start	118				
Recomendaciones generales de los asientos	40	Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas	74	Detección de neumáticos desinflados	121				
Asientos delanteros	41	Limpieza automática	75	Pantalla virtual	122				
Ajuste del volante	43								

Ayudas a la conducción y a las maniobras:			
recomendaciones generales	124	Capó	167
Reconocimiento de señales de límite		Habitáculo	168
de velocidad y recomendación	126	Comprobación de los niveles	168
Limitador de velocidad	129	Comprobaciones de la velocidad	170
Control de la velocidad de cruce:		AdBlue® (motores diésel)	173
recomendaciones específicas	131	Rotación libre de las ruedas	175
Control de cruce programable	132	Consejos sobre los cuidados y el mantenimiento	176
Regulador de velocidad adaptativo	135		
Memorización de las velocidades	139	En caso de avería 8	
Active Safety Brake con Alerta Riesgo		Quedarse sin combustible (diésel)	178
Colisión y la asistencia inteligente a la frenada		Kit de herramientas	178
de emergencia	139	Kit de reparación temporal de pinchazos	180
Alerta activa de cambio involuntario de carril	142	Rueda de repuesto	182
Sistema de vigilancia de ángulo muerto	146	Cambiar una bombilla	186
Sistema activo de vigilancia de ángulos muertos	148	Cambiar un fusible	192
Detección de distracciones	148	Batería de 12 V	194
Sensores de estacionamiento	150	Remolcado	198
Top Rear Vision	152		
Park Assist	154	Características técnicas 9	
		Dimensiones	200
Información práctica 7		Datos técnicos del motor y cargas remolcadas	202
Compatibilidad de combustibles	159	Marcas de identificación	205
Repostaje	159		
Prevención de repostajes con el combustible		Sistema de audio Bluetooth® 10	
incorrecto (diésel)	161	Primeros pasos	206
Cadenas para la nieve	161	Controles montados en el volante	207
Dispositivo de remolque	162	Menús	208
Dispositivo de remolque con bola de remolque		Radio	208
desmontable rápidamente	164	Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	209
Modo de ahorro de energía	165	Multimedia	211
Barras de techo/baca	166	Teléfono	214
		Preguntas frecuentes	217
		TOYOTA Connect Radio 11	
		Primeros pasos	219
		Controles montados en el volante	220
		Menús	221
		Aplicaciones	222
		Radio	222
		Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	224
		Multimedia	225
		Teléfono	226
		Configuración	230
		Preguntas frecuentes	232
		TOYOTA Connect Nav 12	
		Primeros pasos	234
		Controles montados en el volante	235
		Menús	236
		Comandos de voz	237
		Navegación	241
		Navegación conectada	244
		Aplicaciones	246
		Radio	250
		Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	251
		Multimedia	251
		Teléfono	253
		Configuración	256
		Preguntas frecuentes	258
		Índice alfabético ■	

Etiquetas

Sección “Recomendaciones generales para los asientos”:



Sección “Calefacción/ventilación adicional”:



Sección “Desactivación del airbag del pasajero delantero”:



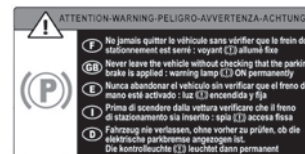
Sección “Asientos para niños ISOFIX”:



Sección “Bloqueo manual para niños”:



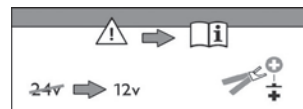
Sección “Freno de estacionamiento eléctrico”:



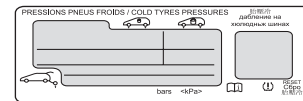
Secciones “Capó” y “Cambiar una bombilla”:



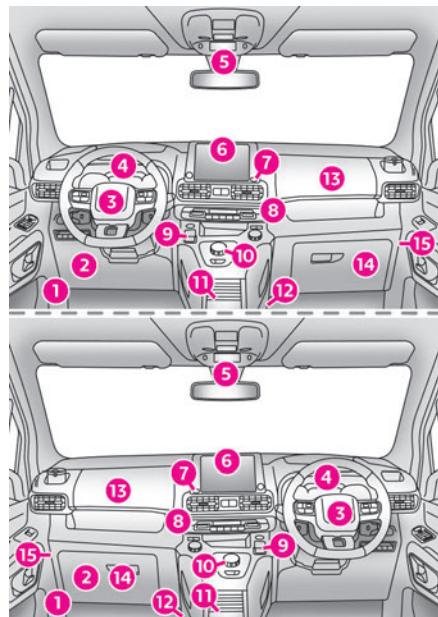
Sección “Batería de 12 V”:



Secciones “Kit de reparación temporal de pinchazos” y “Rueda de repuesto”:



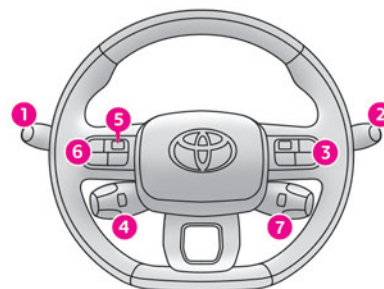
Instrumentos y controles



1. Apertura del capó
2. Fusibles del tablero de instrumentos
3. Claxon.
4. Panel de instrumentos

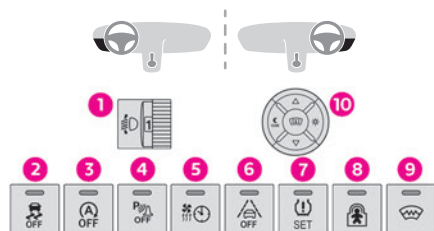
5. Alarma
Luz de cortesía
Visualización del testigo de advertencia de los cinturones de seguridad y el airbag del pasajero delantero
Control de la cortina del techo panorámico
Espejo retrovisor interior
Espejo de vigilancia
Botón de llamada de emergencia
6. Pantalla monocroma con sistema de sonido
Pantalla táctil con TOYOTA Connect Radio o TOYOTA Connect Nav
7. Puerto USB
8. Calefacción
Aire acondicionado manual
Aire acondicionado automático de dos zonas
Desempañamiento - descongelación delantero
Desempañamiento - descongelación de la pantalla trasera
9. Freno de estacionamiento eléctrico
Botón "START/STOP"
10. Caja de cambios
11. Toma de 12 V
12. Toma para accesorios 230 V
13. Guantero
Puerto USB (interior de la guantero)
14. Guantero
15. Desactivación del airbag del pasajero delantero (en el lado de la guantero, con la puerta abierta)

Controles montados en el volante



1. Palanca de control de las luces exteriores/intermitentes
Botón de activación del reconocimiento de voz
2. Palanca de control del limpiaparabrisas/líquido del limpiaparabrisas/ordenador de a bordo
3. Controles que permiten seleccionar la fuente multimedia (SRC), gestionar música (LISTA) y gestionar las llamadas telefónicas (símbolo de "teléfono")
4. Control del limitador de velocidad/control de cruceo programable/Programador de velocidad adaptativo
5. Rueda selectora del modo de visualización del panel de instrumentos
6. Control por voz
Ajuste del volumen
7. Controles de configuración del sistema de sonido

Panel de interruptores lateral



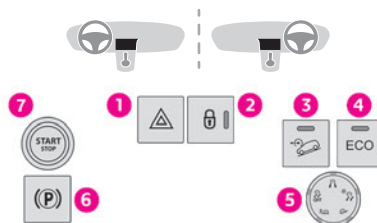
1. Ajuste manual de altura del haz del faro
2. Sistemas DSC/ASR
3. Stop & Start
4. Sensores de estacionamiento
5. Calefacción/ventilación adicional
6. Sistema de advertencia de cambio de carril activo
7. Detección de neumático desinflado
8. Bloqueo eléctrico para niños
9. Parabrisas calefactado
10. Pantalla virtual

Control en la puerta del conductor



Bloqueo eléctrico para niños

Panel de interruptores central



1. Luces de advertencia de peligro
2. Bloqueo/desbloqueo desde el interior
3. Hill Assist Descent
4. Modo Eco
5. Control de agarre avanzado
6. Freno de estacionamiento eléctrico
7. Encendido/apagado del motor

Conducción ecológica

La conducción ecológica hace referencia a las prácticas diarias que permiten al conductor optimizar el consumo de combustible y las emisiones de CO₂.

Optimice el uso de la caja de cambios

En una caja de cambios manual, salga de la marcha con suavidad y suba de marcha con rapidez. Al acelerar, suba de marcha con antelación.

En una caja de cambios automática, promueva el modo automático y evite pisar el pedal del acelerador de forma brusca o repentina.

El indicador de eficiencia de la marcha le indicará que engrane la marcha más adecuada: cuando esta indicación se muestre en el panel de instrumentos, sígala de inmediato.

En una caja de cambios automática, este indicador solo aparece en el modo manual.

Conduzca con suavidad

Mantenga la distancia de seguridad entre vehículos, utilice el freno de motor en lugar del pedal de freno y pise el acelerador de forma gradual. Estas actitudes ayudan a ahorrar combustible, reducir las emisiones de CO₂ y reducir el ruido general del tráfico.

Si el vehículo tiene el control de crucero equipado en el volante, utilice el control de crucero a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph) cuando el tráfico fluya con normalidad.

Utilice el equipo eléctrico con inteligencia

Si el habitáculo está demasiado caliente, ventílelo abriendo las ventanas y las rejillas de ventilación

antes de iniciar la marcha y de utilizar el aire acondicionado.

A velocidades superiores a 50 km/h (31 mph), cierre las ventanillas y deje las rejillas de ventilación abiertas.

Considere utilizar equipo que ayude a mantener baja la temperatura del habitáculo (cortina del techo solar y cortinillas, etc.).

A menos que el aire acondicionado esté regulado automáticamente, apáguelo cuando se haya alcanzado la temperatura deseada.

Apague las funciones de desempañamiento y anticongelación, si no están gestionadas automáticamente.

Apague el asiento calefactado lo antes posible.

Apague los faros y las luces antiniebla cuando las condiciones de visibilidad no requieran su uso.

Evite dejar el motor en marcha antes de ponerse en circulación, especialmente en invierno, ya que el vehículo se calentará más rápido mientras circula.

Como pasajero, evite conectar dispositivos multimedia (películas, música, videojuegos, etc.) para reducir el consumo de energía eléctrica y, por tanto, de combustible.

Desconecte todos los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

Limite las causas de un consumo excesivo

Distribuya las cargas por todo el vehículo; coloque los elementos más pesados en el maletero, lo más cerca posible de los asientos traseros.

Limite las cargas que lleva el vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (bacas, barra del techo,

portabicicletas, remolque, etc.). Se recomienda utilizar un cofre de techo.

Retire las barras del techo y las bacas después de su uso.

Cuando haya pasado el invierno, retire los neumáticos de nieve y equipe los neumáticos de verano.

Siga las instrucciones para llevar a cabo una revisión

Compruebe la presión de los neumáticos regularmente con los neumáticos en frío y consulte la etiqueta situada en la abertura de la puerta del lado del conductor.

Haga esta comprobación especialmente:

- antes de iniciar un viaje largo.
- en cada cambio de estación.
- después de un largo período de uso.

No se olvide de comprobar la rueda de repuesto y, cuando corresponda, los neumáticos del remolque o la caravana.

Revise su vehículo regularmente (aceite de motor, filtro de aceite, filtro de aire, filtro del habitáculo, etc.) y observe el cronograma de operaciones en el calendario de revisiones del fabricante.

Si su vehículo tiene un motor diésel y el sistema SCR está averiado, emitirá polución. Acuda a un concesionario TOYOTA o a un taller autorizado lo antes posible para restablecer las emisiones de óxidos de nitrógeno de su vehículo a los límites permitidos por ley.

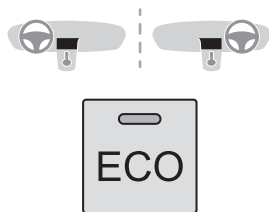
Cuando llene el depósito de combustible, no continúe después del tercer corte de la boquilla para evitar que se derrame líquido.

El consumo de combustible de su nuevo vehículo solo mostrará un valor promedio constante después de los primeros 3000 kilómetros (1900 millas).

Modo Eco

Este modo optimiza las funciones de calefacción y aire acondicionado para reducir el consumo de combustible.

Activación/Desactivación



► Pulse este botón para activar o desactivar este modo.

El testigo se ilumina cuando se activa el sistema.

Eco-coaching

Esta función le ofrece consejos e información para ayudarle a adoptar un estilo de conducción más económico y respetuoso con el medio ambiente.

Tiene en cuenta varios parámetros, incluida la optimización de la frenada, la gestión de la aceleración, los cambios de marcha, el inflado de los

neumáticos y el uso de los sistemas de calefacción/aire acondicionado.

Información mostrada en el panel de instrumentos

Al seleccionar la pestaña **"Eco-coaching"** de la pantalla central en el panel de instrumentos matriz, puede evaluar su conducción en tiempo real mediante el indicador de frenada y aceleración.

Información mostrada en la pantalla táctil

Las cuatro pestañas - **"Trip"**, **"Air conditioning"**, **"Maintenance"** y **"Driving"** proporcionan consejos para ayudarle a optimizar su estilo de conducción. Es posible que también se muestre información relacionada con el estilo de conducción en tiempo real.

La pestaña **"Report"** evalúa su estilo de conducción diariamente y le proporciona una puntuación general de la semana.

Puede restablecer este informe cuando lo desee pulsando **"Reset"**.

Con TOYOTA Connect Radio

► Seleccione **"Eco-coaching"** en el menú **"Connect-App"**.

Con TOYOTA Connect Nav

► Acceda al menú **"Connect-App"** y, a continuación, a la pestaña **"Vehicle Apps"** para seleccionar **"Eco-coaching"**

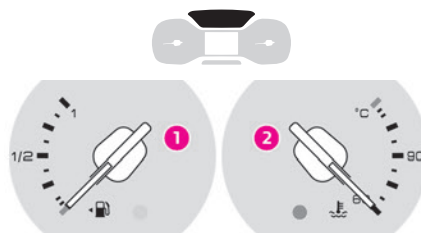
Panel de instrumentos

Velocímetro



Velocímetro analógico (km/h o mph).

Indicadores con panel de instrumentos matriz o con texto de LCD



1. Indicador de combustible.
2. Indicador de temperatura del refrigerante del motor.

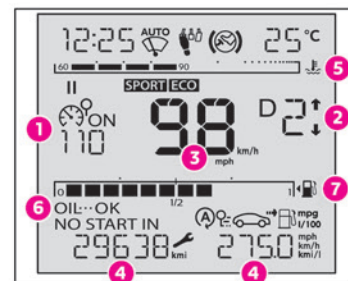
Pantalla de visualización



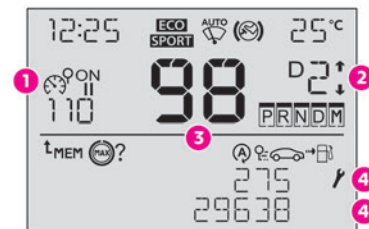
NOTICE

Cuando viaje al extranjero, es posible que tenga que cambiar las unidades de distancia: la velocidad en carretera debe mostrarse en la unidad oficial del país (km o millas). La unidad se cambia en el menú de configuración de la pantalla con el vehículo detenido.

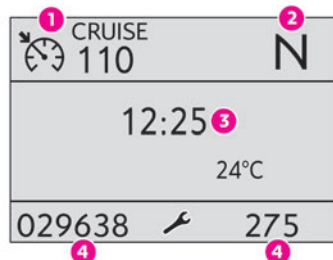
Con panel de instrumentos con símbolos de LCD



Con panel de instrumentos con texto de LCD



Con panel de instrumentos matriz

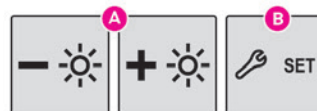


1. Configuración del control de crucero o el limitador velocidad
2. Indicador de cambio de marcha.
Cambio de marchas automático.
3. Velocímetro digital (km/h o mph) con panel de instrumentos con símbolos de LCD y texto de LCD.
Área de visualización con panel de instrumentos matriz: mensaje de alerta o de estado de función, ordenador de a bordo, velocímetro digital (km/h o mph), etc.
4. Indicador de revisión, registrador de distancia total (km o millas) y registrador de distancia de viaje (km o millas).
Área de visualización con panel de instrumentos con texto de LCD: mensaje de alerta o de estado de función, ordenador de a bordo, etc.
5. Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
6. Indicador del nivel de aceite del motor.
7. Indicador de combustible.

Botones de control



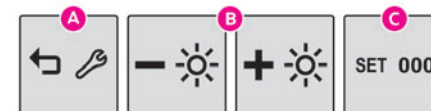
Con panel de instrumentos con símbolos de LCD



- A. Atenuador de iluminación.
Realice una pulsación larga en **SET** y, a continuación, cambie los valores de tiempo establecidos y las unidades.
- B. Recordatorio de la información de revisión o de la autonomía de conducción con el sistema SCR y el AdBlue®.
Restablezca la función seleccionada (el indicador de revisión o registrador de distancia del viaje). Realice una pulsación larga y, a continuación, cambie los valores de tiempo establecidos y las unidades.

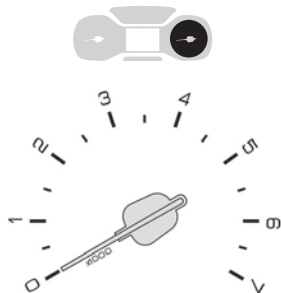
Con panel de instrumentos con texto de LCD

Con panel de instrumentos matriz



- A. Recordatorio temporal de la información de revisión o recordatorio de la autonomía de conducción con el sistema SCR y el AdBlue®.
En función de la versión: retroceder un nivel o cancelar la operación actual.
- B. Atenuador de iluminación.
En función de la versión: examinar un menú o una lista o cambiar un valor.
- C. Restablecer el registrador de distancia del viaje (pulsación larga).
Restablecer el indicador de revisión.
En función de la versión: acceder al menú de configuración y confirmar una selección (pulsación corta).

Cuentarrevoluciones



Cuentarrevoluciones (x 1000 rpm).

Testigos de funcionamiento y testigos de advertencia

Los testigos y testigos de advertencia se muestran en forma de símbolos que informan al conductor de la existencia de un fallo de funcionamiento (indicadores de advertencia) o del estado operativo de un sistema (testigos de funcionamiento o de desactivación). Algunos testigos se encienden de dos formas (permanecen iluminados o parpadean) y/o de varios colores.

Advertencias asociadas

La iluminación de un testigo puede acompañarse de una señal acústica y/o un mensaje en pantalla.

Relacionar el tipo de alerta con el estado operativo del vehículo permite determinar si la situación

es normal o si ha ocurrido un fallo: consulte la descripción de cada testigo para obtener más información.

Al activar el encendido

Al activar el encendido, algunos testigos de advertencia de color rojo o naranja se encienden durante unos segundos. Estos testigos de advertencia deberían apagarse al arrancar el motor. Si desea obtener más información acerca de un sistema o una función, consulte la sección correspondiente.

Testigo de advertencia iluminado constantemente

La iluminación de un testigo de advertencia rojo o naranja indica que existe un problema que requiere atención.

Si un testigo de advertencia permanece iluminado

Las referencias (1), (2) y (3) de la descripción del testigo de funcionamiento y de advertencia indican si es necesario ponerse en contacto con un profesional cualificado además de las acciones recomendadas inmediatas.

(1): Es necesario detener el vehículo.

Deténgase en cuanto sea seguro hacerlo y desactive el encendido.

(2): Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

(3): Acuda a un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Lista de testigos de advertencia e indicación

Testigos de advertencia/indicación rojos

STOP (PARADA)

STOP Iluminado, asociado a otro testigo de advertencia junto con un mensaje y una señal acústica.

Se ha detectado un fallo grave en el motor, el sistema de frenos, la dirección asistida, la caja de cambios automática o un fallo eléctrico importante. Lleve a cabo el paso (1) y, a continuación, el paso (2).

Presión del aceite del motor



Iluminado.

Hay un fallo en el sistema de lubricación del motor.

Lleve a cabo (1) y, a continuación, (2).

Frenos



Iluminado.

El nivel del líquido de frenos se ha reducido notablemente.

Lleve a cabo el paso (1) y, a continuación, rellene el nivel del líquido de frenos de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Si el problema persiste, lleve a cabo el paso (2).



Iluminado.

El sistema de distribución electrónica de frenado (EBFD) está averiado.

Lleve a cabo el paso (1) y, a continuación, el paso (2).

Freno de estacionamiento

 Iluminado.
El freno de estacionamiento está accionado o no se ha quitado adecuadamente.

Temperatura máxima del refrigerante del motor

  Iluminado (testigo de advertencia o LED) y aguja en la zona roja (en función de la versión).

La temperatura del sistema de refrigeración es demasiado alta.

Lleve a cabo el paso (1) y, a continuación, deje que el motor se enfríe antes de rellenar el nivel necesario. Si el problema persiste, lleve a cabo el paso (2).

Carga de la batería

 Iluminado.
El circuito de carga de la batería tiene un fallo (terminales sucios o flojos, la correa del alternador está cortada o tiene holgura, etc.).

Limpie y apriete de nuevo los terminales. Si el testigo de advertencia no se apaga al arrancar el motor, lleve a cabo el paso (2).

Servodirección

 Iluminado.
La servodirección tiene un fallo.
Conduzca con precaución a una velocidad moderada y, a continuación, lleve a cabo el paso (3).

Los cinturones de seguridad no están abrochados/están abrochados incorrectamente

  Está iluminado o parpadea, acompañado de una señal acústica en aumento

Un cinturón de seguridad no se ha abrochado o se ha desabrochado (dependiendo de la versión).

Puerta abierta

 Iluminado, asociado a un mensaje que identifica el acceso.

Una señal acústica complementa la alerta si la velocidad es superior a 10 km/h (6 mph).

Una puerta, el maletero, el portón trasero o la pantalla del portón trasero continúa abierto (en función de la versión).

Cierre el acceso.

Si el vehículo está equipado con una puerta con bisagra a la derecha, este testigo de advertencia **no** indicará su apertura.

Freno de estacionamiento eléctrico

 Iluminado.
El freno de estacionamiento eléctrico está accionado.

Testigos de advertencia/indicación naranjas

Funciones automáticas (con freno de estacionamiento eléctrico)

 Iluminado.
Las funciones "aplicación automática" (al apagar el motor) y "liberación automática" están desactivadas.
Vuelva a activar las funciones.

Avería (con freno de estacionamiento eléctrico)

    Iluminado, acompañado por el mensaje "Parking brake fault" (Fallo del freno de estacionamiento).

El freno de estacionamiento ya no ofrece un rendimiento óptimo para estacionar el vehículo de forma segura en todas las circunstancias.

Asegure el vehículo:

- Estacione en una superficie llana.
 - Si la caja de cambios es manual, engrane una marcha.
 - Si la caja de cambios es automática, con la marcha **P** seleccionada, coloque los calces suministrados detrás de una de las ruedas.
- Lleve a cabo el paso (2).

   Parpadea cuando se arranca el vehículo.

El freno de estacionamiento no se ha quitado adecuadamente.

Lleve a cabo el paso (1) e intente quitar el freno de estacionamiento completamente con la palanca de control, con el pie en el pedal del freno.

Si el problema persiste, lleve a cabo el paso (2).

   Iluminado, acompañado por el mensaje "Parking brake fault"

(Fallo del freno de estacionamiento).

El freno de estacionamiento está averiado: es posible que las funciones manual y automática no funcionen.

Con el vehículo parado, para inmovilizar el vehículo:

► Tire de la palanca de control y manténgala entre aproximadamente 7 y 15 segundos hasta que el testigo se encienda en el panel de instrumentos. Si este procedimiento no funciona, asegure el vehículo:

► Estacione en una superficie llana.

► Si la caja de cambios es manual, engrane una marcha.

► Si la caja de cambios es automática, seleccione la marcha **P** y, a continuación, coloque los calces suministrados detrás de una de las ruedas.

Lleve a cabo el paso (2).

 Iluminado, acompañado por el mensaje "Parking brake fault" (Fallo del freno de estacionamiento).

El vehículo no se puede inmovilizar con el motor en marcha.

Si la aplicación manual y los comandos de liberación no funcionan, la palanca de control del freno de estacionamiento eléctrico está averiada.

Las funciones automáticas deben usarse en todo momento y estas se volverán a habilitar automáticamente en caso de que falle la palanca de control.

Lleve a cabo el paso (2).

Nivel de combustible bajo

 Iluminado (testigo de advertencia o LED) y aguja en la zona roja (en función de la versión), acompañado de una señal acústica y un mensaje.

La señal acústica y el mensaje se repiten con cada vez más frecuencia a medida que el nivel de combustible va disminuyendo hasta cero.

La primera vez que se enciende, quedan **menos de 6 litros** de combustible en el depósito.

Reposte inmediatamente para evitar quedarse sin combustible.

No conduzca nunca hasta que se vacíe el depósito por completo, ya que esto podría dañar los sistemas de control de emisiones y de inyección.

Presencia de agua en el filtro de diésel

 Iluminado (con panel de instrumentos o símbolos de LCD).

El filtro de diésel contiene agua.

Riesgo de daños en el sistema de inyección : lleve a cabo (2) inmediatamente.

Sistema de autodiagnóstico del motor

 Parpadeante.
El sistema de gestión del motor tiene un fallo. Existe el riesgo de que se destruya el convertidor catalítico.

Lleve a cabo el paso (2) **sin errores**.

 Iluminado.
El sistema de control de emisiones tiene un fallo.

El testigo de advertencia debe apagarse al arrancar el motor.

Lleve a cabo el paso (3) rápidamente.

 Iluminado.
Se ha detectado un fallo menor en el motor.

Lleve a cabo el paso (3).

 **STOP** Iluminado.
Se ha detectado un fallo importante en el motor.

Lleve a cabo el paso (1) y, a continuación, el paso (2).

Pre calentamiento de los motores diésel

 Iluminado.
El período de iluminación depende de las condiciones climáticas.

El encendido está activado.

Espere a que se apague el testigo de advertencia antes de arrancar el motor.

Si el motor no arranca, desactive el encendido, a continuación, vuelva a activarlo, espere a que el testigo se apague de nuevo y arranque el motor.

Desinflado

 Iluminado, acompañado de un mensaje y una señal acústica.

La presión de una o más ruedas es demasiado baja. Compruebe la presión de los neumáticos lo antes posible.

Reinicie el sistema de detección tras ajustar la presión.

  El testigo de advertencia de desinflado parpadea y después

permanece iluminado y el testigo de servicio permanece iluminado.

El sistema de control de presión de los neumáticos está averiado.

La detección de desinflado está sin supervisión.

Compruebe la presión de los neumáticos lo antes posible y lleve a cabo el paso (3).

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)



Iluminado.

El sistema de frenos antibloqueo tiene un fallo.

El vehículo continúa disponiendo de la frenada convencional.

Conduzca con precaución a una velocidad moderada y, a continuación, lleve a cabo el paso (3).

Alerta Riesgo Colisión / Active Safety Brake



Encendido, acompañado por la visualización de un mensaje.

El sistema se ha desactivado mediante el menú de configuración del vehículo.



Parpadeante.

El sistema está en funcionamiento.

El vehículo frena brevemente para reducir la velocidad de colisión con el vehículo situado delante.



Iluminado, acompañado de un mensaje y una señal acústica.

El sistema tiene un fallo.

Lleve a cabo el paso (3).



Iluminado.

El sistema tiene un fallo.

Si estos testigos de advertencia se encienden después de apagar y volver a encender el motor, lleve a cabo el paso (3).

Filtro de partículas (diésel)



Iluminado, acompañado de una señal acústica y un mensaje sobre el riesgo de bloqueo del filtro de partículas.

El filtro de partículas está comenzando a saturarse. En cuanto lo permitan las condiciones del tráfico, regenere el filtro conduciendo a una velocidad de al menos 60 km/h (40 mph) hasta que el testigo de advertencia se apague.



Iluminado, acompañado de una señal acústica y un mensaje que señala que el nivel de aditivo del filtro de partículas es demasiado bajo.

Se ha alcanzado el nivel mínimo del depósito de aditivo.

Rellene el nivel lo antes posible: lleve a cabo el paso (3).

Airbags



Iluminado.

Uno de los airbags o los pretensores pirotécnicos del cinturón de seguridad están averiados.

Lleve a cabo el paso (3).

Airbag del pasajero delantero (ON)



Iluminado.

El airbag del pasajero delantero está activado.

El control está en posición "ON".

En este caso, NO instale un asiento para niños "orientado hacia atrás" en el asiento del pasajero delantero (riesgo de lesiones graves).

Airbag del pasajero delantero (OFF)



Iluminado.

El airbag del pasajero delantero está desactivado.

El control está en posición "OFF".

Puede instalar un asiento para niños "orientado hacia atrás" a no ser que se haya producido un fallo en los airbags (testigo de advertencia del airbag encendido).

Control dinámico de estabilidad (DSC) y regulación antiderrapes (ASR)



Iluminado.

El sistema se ha desactivado.

Pulse el botón para volver a activarlo.

El sistema DSC/ASR se activa automáticamente al arrancar el vehículo y a partir de aproximadamente 50 km/h.



Parpadeante.

La regulación DSC/ASR se activa en caso de pérdida de agarre o de trayectoria.



Iluminado.

El sistema DSC/ASR tiene un fallo.

Lleve a cabo el paso (3).

Asistencia de arranque en pendiente



Iluminado, acompañado del mensaje "Anti roll-back system fault" (Fallo del

sistema antivuelco).

El sistema tiene un fallo.

Lleve a cabo el paso (3).

Avería del freno de emergencia (con freno de estacionamiento eléctrico)



Iluminado, acompañado por el mensaje "Parking brake fault" (Fallo del freno de estacionamiento).

El rendimiento del freno de emergencia no es óptimo.

Si la liberación automática no está disponible, utilice la liberación manual o lleve a cabo el paso (3).

Alerta activa de cambio involuntario de carril



Iluminado.

El sistema se ha desactivado automáticamente o colocado en modo de espera.



Indicador parpadeante.

Está a punto de cruzar una línea de carril discontinuada sin accionar los intermitentes.

El sistema está activado y, a continuación, corrige la trayectoria en el lado de la línea del carril detectada.



Iluminado.

El sistema tiene un fallo.

Lleve a cabo el paso (3).

AdBlue® (con Euro 6.2/ 6.3)



Se enciende durante aproximadamente 30 segundos al encender el vehículo junto con un mensaje que indica la autonomía de conducción. La autonomía de conducción es de entre 2400 y 800 km (1500 y 500 millas).

Rellene con AdBlue®.



Iluminado, se activa al activar el encendido, acompañado de una señal acústica y un mensaje que indica la autonomía de conducción. La autonomía de conducción es de entre 800 y 100 km (entre 500 y 62 millas).

Rellene pronto con AdBlue®, o lleve a cabo el paso (3).



Parpadea, acompañado de una señal acústica y un mensaje que indica la autonomía de conducción. La autonomía de conducción es inferior a 100 km (62 millas).

Es **necesario** rellenar con AdBlue® para **evitar que el sistema impida el arranque del motor**, o lleve a cabo el paso (3).



Parpadea, acompañado de una señal auditiva y un mensaje que indica que se ha impedido el arranque.

El depósito de AdBlue® está vacío: el sistema inmovilizador del motor requerido por ley impide el arranque del motor

Para volver a encender el motor, rellene con AdBlue® o lleve a cabo el paso (2).

Es **necesario** añadir al menos 5 litros de AdBlue® al depósito.

SCR sistema de control de emisiones (diésel)



Se ilumina al activar el encendido, acompañado de una señal acústica y un mensaje.

Se ha detectado una avería relacionada con el SCR sistema de control de emisiones.

Esta alerta desaparece en cuanto se restablece el nivel normal de las emisiones de escape.



El testigo de AdBlue® parpadea al activar el

encendido y los testigos de advertencia de revisión y autodiagnóstico del motor se encienden, acompañados de una señal acústica y un mensaje que indica la autonomía de conducción.

Dependiendo del mensaje que aparezca, podría ser posible conducir hasta 1100 km (685 millas) antes de que se active el inmovilizador del motor.

Lleve a cabo el paso (3) sin demora para **impedir que se bloquee el encendido**.



El testigo de AdBlue® parpadea al activar el

encendido y los testigos de advertencia de revisión y autodiagnóstico del motor se encienden, acompañados de una señal acústica y un mensaje que indica que se ha bloqueado el encendido.

El inmovilizador del motor evita que el motor se vuelva a encender (por encima del límite de conducción autorizado tras la confirmación de un mal funcionamiento del sistema de control de emisiones). Para encender el motor, lleve a cabo el paso (2).

Revisión



Encendido temporalmente, acompañado por la visualización de un mensaje.

Se han detectado uno o más fallos menores para los que no hay asignado ningún testigo de advertencia específico.

Identifique la causa del fallo mediante el mensaje mostrado en el panel de instrumentos.

Puede atender determinadas anomalías usted mismo, por ejemplo, una puerta abierta o el inicio de la saturación del filtro de partículas.

Para el resto de problemas, como fallos en el sistema de detección de desinflado de los neumáticos, lleve a cabo el paso (3).



Encendido, acompañado por la visualización de un mensaje.

Se han detectado uno o más fallos importantes para los que no se ha detectado ningún testigo de advertencia específico.

Identifique la causa de la anomalía mediante el mensaje mostrado en el panel de instrumentos y, a continuación, lleve a cabo el paso (3).



Iluminado, acompañado por el mensaje "Parking brake fault" (Fallo del freno de estacionamiento).

La desactivación automática del freno de estacionamiento eléctrico no está disponible.

Lleve a cabo el paso (2).



El testigo de advertencia de revisión se ilumina y llave inglesa que indica la

revisión parpadea y después permanece iluminada.

Se ha superado el intervalo de revisión.

El vehículo se debe revisar lo antes posible.

Solo con motores diésel.

Luz antiniebla trasera



Iluminado.

La luz está encendida.

Testigos de advertencia/indicación verdes

Stop & Start



Iluminado.

Cuando el vehículo se detiene, el Stop & Start coloca el motor en modo STOP.



Parpadeo temporal.

El modo STOP no está disponible momentáneamente o se acciona el modo START automáticamente.

Hill Assist Descent Control



Iluminado.

El sistema se ha activado, pero las condiciones de la regulación no se cumplen (pendiente, velocidad demasiado elevada, marcha engranada).



Indicador parpadeante.

La función está iniciando la regulación.

Se está frenando el vehículo; las luces de freno se encienden durante el descenso.

Modo Eco

Iluminado.

ECO El modo ECO está activo.

Se ajustan determinados parámetros con el fin de reducir el consumo de combustible.

Limpieza automática



Iluminado.

La limpieza automática del parabrisas está activada.

Luces antiniebla delanteras



Iluminado.

Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

Intermitentes



Iluminado.

Las luces están encendidas.



Intermitentes con señal acústica.



Los intermitentes están encendidos.

Luces de cruce



Iluminado.

Las luces están encendidas.

Luces de cruce automáticas



Iluminado.

La función se ha activado a través de la pantalla táctil (**AI. conducción** /menú **Vehículo**).

La palanca de control de luces está en la posición "AUTO".

Testigos de advertencia/indicación azules

Luces largas



Iluminado.

Las luces están encendidas.

Testigos de advertencia negros/blancos

Pie sobre el freno



Iluminado.

Omisión o presión insuficiente sobre el pedal del freno.

En vehículos con cambio automático, con el motor en marcha, antes de soltar el freno de estacionamiento, para salir de la posición P.

Pie sobre el embrague



Iluminado.

Stop & Start: el cambio al modo START se rechaza debido a que el pedal del embrague no está pisado a fondo.

Pise el pedal del embrague a fondo.

Limpieza automática



Iluminado.

La limpieza delantera automática está activada.

Indicadores

Indicador de revisión

El indicador de revisión se muestra en el panel de instrumentos. En función de la versión del vehículo:

– la línea de visualización del registrador de distancia indica la distancia que queda antes de que resulte necesario realizar la siguiente revisión o la distancia recorrida desde la activación del aviso de revisión precedida del signo “-”.

– un mensaje de alerta indica la distancia restante, el período que queda para realizar la próxima revisión o desde hace cuánto se tiene que hacer la revisión.

Llave inglesa que indica la revisión



Se ilumina temporalmente al activar el encendido.

Quedan entre 3.000 km (1.800 millas) y 1.000 km (600 millas) para la siguiente revisión.



Iluminado, al activar el encendido.

La revisión deberá realizarse en menos de 1.000 km (600 millas).

Lleve el vehículo a revisión cuanto antes.

Parpadeo de la llave inglesa que indica la revisión



Parpadea y después permanece iluminado al activar el encendido.

(En motores diésel, se combina con el testigo de advertencia de revisión).

Se ha superado el intervalo de revisión.

Lleve a cabo una revisión de su vehículo lo antes posible.



NOTICE

La distancia indicada (en millas o kilómetros) se calcula en función de la distancia recorrida y del tiempo transcurrido desde la última revisión. Es posible que la alerta se active en una fecha cercana a la fecha límite.

Restablecimiento del indicador de revisión

El indicador de revisión se debe restablecer al finalizar cada revisión.

► Desactive el encendido.



- Mantenga pulsado este botón.
- Active el encendido; la pantalla del registrador de distancia comenzará una cuenta atrás.
- Suelte el botón cuando se muestre =0 ; la llave inglesa que indica la revisión desaparecerá.



NOTICE

Si tiene que desconectar la batería al efectuar esta operación, bloquee el vehículo y espere al menos 5 minutos hasta que se registre el restablecimiento.

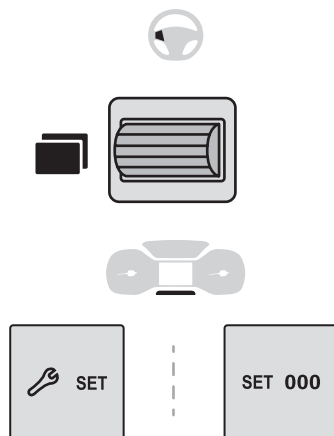
Recordatorio de revisión

Puede acceder a la información de revisión en cualquier momento.

► Pulse este botón.

La información de revisión se muestra durante unos segundos y después desaparece.

Pantalla de visualización del panel de instrumentos



Con el vehículo detenido, utilice el conmutador rotativo izquierdo del volante o el botón "SET" en el panel de instrumentos para desplazarse a través de los menús a fin de configurar algunos ajustes del vehículo.

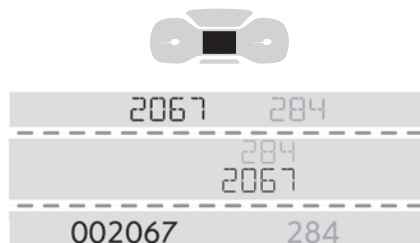
Funcionamiento del conmutador rotativo:

- Pulsación: abre el **Menú principal**; confirmar selección.
- Giro (excepto en un menú): desplazarse por la lista de funciones activas disponibles.
- Giro (en un menú): desplazarse hacia arriba o hacia abajo en el menú.

Registradores de distancia

La distancia total y la distancia de viaje se muestran durante treinta segundos al desactivar el encendido, al abrir la puerta del conductor y al bloquear/desbloquear el vehículo.

Registrador de distancia total

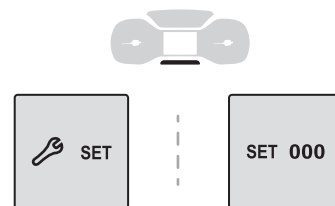


Este registrador mide la distancia total recorrida por el vehículo desde el registro inicial.

Registrador de distancia del viaje

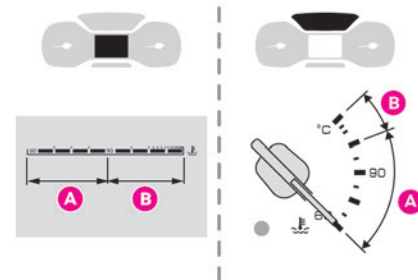
Este registrador mide la distancia recorrida desde la última vez que el conductor la restableció.

Restablecimiento del registrador de viaje



► Con el encendido activado, pulse el botón hasta que aparezcan ceros.

Temperatura del refrigerante del motor



Con el motor encendido, cuando la aguja o el gráfico de barras (dependiendo de la versión) esté:

- en la zona **A**, la temperatura del refrigerante del motor es correcta,
- en la zona **B**, la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta; el testigo de advertencia de temperatura máxima y el testigo central de **STOP**

(PARADA) se encienden, acompañados de una señal acústica y un mensaje de advertencia.

DEBE detenerse en cuanto le resulte seguro.

Espere unos minutos antes de apagar el motor.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Comprobación

Tras conducir unos minutos, la temperatura y la presión del sistema de refrigeración aumentan. Para rellenar el nivel:

- espere una hora como mínimo hasta que se enfríe el motor,
- desatornille la tapa con dos giros para aliviar la presión,
- cuando la presión haya descendido, retire la tapa,
- rellene el nivel hasta la marca "MAX".

Si desea obtener más información acerca de

Comprobación de los niveles, consulte la sección correspondiente.



WARNING

Proceda con cuidado, existe el riesgo de sufrir quemaduras al rellenar el nivel de refrigerante. No rellene por encima del nivel máximo (indicado en el depósito).

Indicador del nivel de aceite del motor

En las versiones equipadas con un medidor de aceite eléctrico, el estado del nivel de aceite del motor se muestra en el panel de instrumentos durante unos segundos al activar el encendido, al mismo tiempo que la información de revisión.



NOTICE

La lectura del nivel solo será correcta si el vehículo está en terreno nivelado y el motor ha estado apagado durante más de 30 minutos.

Nivel de aceite correcto



Se indica con un mensaje en el panel de instrumentos

Nivel de aceite bajo



Se indica con un mensaje en el panel de instrumentos

Si confirma que el nivel de aceite es bajo tras comprobarlo con la varilla del nivel de aceite, debe rellenar el aceite para evitar dañar el motor.

Fallo del indicador de nivel de aceite



Se indica con un mensaje en el panel de instrumentos Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Indicadores de autonomía AdBlue®

Los motores diésel están equipados con un sistema que asocia el sistema de control de emisiones SCR (Reducción catalítica selectiva) con un filtro de partículas diésel (DPF) para el tratamiento de los gases de escape. No pueden funcionar sin líquido AdBlue®.

Cuando el nivel de AdBlue® cae por debajo del nivel de reserva (entre 2400 y 0 km (entre 1500 millas y 0 millas)), se enciende un testigo de advertencia al activar el encendido y en el panel de instrumentos se muestra un cálculo de la distancia que se puede recorrer antes de que el sistema impida el arranque del motor.

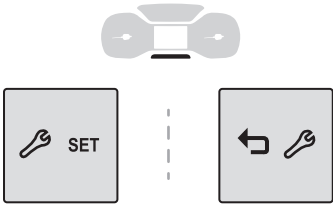


WARNING

El sistema de prevención de arranque del motor reglamentario se activa automáticamente una vez que el depósito AdBlue® está vacío. A partir de ese momento, ya no es posible encender el motor hasta que se haya llenado el nivel mínimo de AdBlue®.

Visualización manual de la autonomía

Si la autonomía de conducción es superior a 2400 km (1500 millas), esta no se muestra automáticamente.



► Pulse este botón para visualizar la autonomía de conducción temporalmente.

Acciones necesarias relacionadas con un nivel bajo de AdBlue®

Los siguientes testigos de advertencia se encienden cuando la cantidad de AdBlue® es inferior a un nivel de reserva correspondiente a una autonomía de 2400 km (1500 millas).

Además de los testigos de advertencia, aparecerán mensajes regularmente para recordarle que es necesario rellenar el líquido para impedir que el sistema bloquee el encendido del motor. Consulte la sección **Testigos de funcionamiento y testigos de advertencia** para obtener más información sobre los mensajes que aparecen.

**NOTICE**

Para obtener más información sobre **AdBlue® (motores diésel)** y, concretamente, sobre cómo rellenar el líquido, consulte la sección correspondiente.

Con motores Euro 6.2 / 6.3

Testigos de advertencia encendidos	Acción	Autonomía de conducción restante
	Rellenar.	Entre 2400 km y 800 km (entre 1500 millas y 500 millas)
	Rellene lo antes posible.	Entre 800 km y 100 km (entre 500 millas y 62 millas)
 	Es necesario rellenar por riesgo de que se bloquee el encendido del motor.	Entre 100 km y 0 km (entre 62 millas y 0 millas)

Testigos de advertencia encendidos	Acción	Autonomía de conducción restante
 	Para que sea posible volver a encender el motor, añada al menos 5 litros de AdBlue® en su depósito correspondiente.	0 km (millas)

Avería del sistema de control de emisiones SCR

Detección de avería

  	Si se detecta una avería, se encienden estos testigos de advertencia, acompañados de una señal acústica y un mensaje de "Fallo anticontaminación" o "NO START IN".
---	--

La alerta se activa durante la conducción, cuando se detecta el fallo por primera vez. Posteriormente, se activará cada vez que se active el encendido mientras persista la causa del fallo.

NOTICE

Si el fallo es temporal, la alerta desaparecerá en el siguiente viaje una vez que el autodiagnóstico haya comprobado el sistema de control de emisiones SCR.

Avería confirmada durante la fase de conducción permitida (entre 1100 km y 0 km (685 millas y 0 millas))

Si la indicación del fallo se sigue mostrando de forma permanente tras recorrer 50 km (31 millas), el fallo se ha confirmado en el sistema SCR.

El AdBlue testigo de advertencia parpadea y se muestra un mensaje de "Fallo anticontaminación: Arranque prohibido en X millas" o "NO START IN X millas" indicando la autonomía de conducción en millas o kilómetros.

Durante la conducción, el mensaje se muestra cada 30 segundos. La alerta se repite al activar el encendido.

Puede seguir conduciendo hasta 1100 km (685 millas) antes de que se active el sistema **inmovilizador del motor**.

WARNING

Lleve el sistema a revisar a un concesionario TOYOTA o un taller cualificado lo antes posible.

Se ha bloqueado el encendido

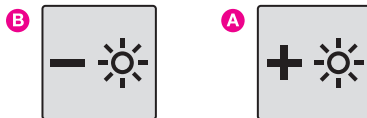
Al activar el encendido, se muestra el mensaje "Fallo anticontaminación: Arranque prohibido" o "NO START IN".

WARNING

Para poder volver a encender el motor, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Atenuador de iluminación

Este control permite ajustar manualmente el brillo del panel de instrumentos de acuerdo con la intensidad de la luz exterior.



Con los faros encendidos (no en la posición AUTO), presione el botón **A** para aumentar el brillo de las luces o el botón **B** para reducirlo. Suelte el botón cuando haya alcanzado el brillo deseado.

Atenuador de luz de la pantalla táctil



► En el menú **Ajustes**, seleccione **"Luminosidad"**.

O bien seleccione **"OPCIONES"**, **"Configuración pantalla"** y después **"Luminosidad"**.

► Presione las flechas o mueva el control deslizante para ajustar el brillo.

NOTICE

El brillo se puede configurar de forma diferente para el modo diurno y el modo nocturno.

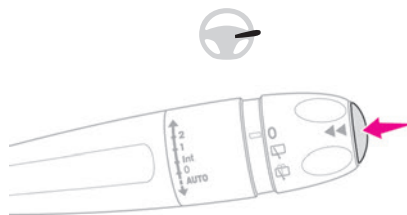
Ordenador de a bordo

Información que se muestra sobre el trayecto actual (autonomía, consumo de combustible, velocidad media, etc.).

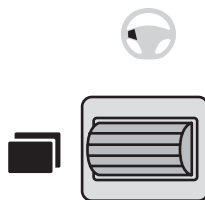
Visualización de la información

Los datos se muestran de forma sucesiva.

- Kilometraje del viaje.
- Autonomía.
- Consumo actual de combustible.
- Velocidad media.
- Stop & Start contador de tiempo.
- Información del sistema de reconocimiento de límite de velocidad.



- ▶ Presione el botón situado en el extremo de la **palanca de control del limpiaparabrisas**.

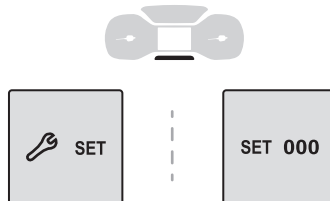


- ▶ O bien presione el conmutador rotativo del volante.

Restablecer viaje

El restablecimiento se efectúa cuando se muestra el contador de viaje.

- ▶ Presione el botón situado en el extremo de la **palanca de control del limpiaparabrisas** durante más de dos segundos.
- ▶ Presione el conmutador rotativo del **volante** durante más de dos segundos.



- ▶ Presione este botón durante más de 2 segundos.

Algunas definiciones...

Autonomía

(km o millas)

- ✚ Se muestra la distancia que aún se puede recorrer con el combustible restante en el depósito (en función del consumo medio de combustible en los últimos kilómetros recorridos).



NOTICE

Este valor puede variar tras un cambio en el estilo de conducción o del terreno, lo cual puede cambiar significativamente el consumo puntual de combustible.

Cuando la autonomía cae por debajo de 30 km (19 millas), se muestran unas rayas.

Después de rellenar 5 litros de gasolina como mínimo, la autonomía se recalcula y se muestra si es superior a 100 km (62 millas).



WARNING

Si siguen apareciendo rayas en lugar de números durante la conducción, contacte con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Consumo puntual de combustible

(mpg o l/100 km o km/l)



Se calcula durante los últimos segundos.



NOTICE

Esta función solo se muestra a velocidades superiores a 30 km/h (19 mph).

Consumo medio de combustible

(mpg o l/100 km o km/l)



Se calcula desde el último reinicio del ordenador de a bordo.

Velocidad media

(km/h o mph)



Se calcula desde el último reinicio del ordenador de a bordo.

Distancia recorrida

(km o millas)



Se calcula desde el último reinicio del ordenador de a bordo.

Stop & Start contador de tiempo



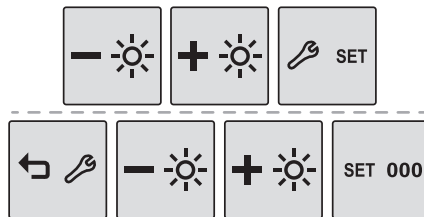
(minutos/segundos o horas/minutos)

Si el vehículo está equipado con Stop & Start, un contador de tiempo calcula el tiempo que ha pasado en el modo STOP durante un viaje.

Este se restablece a cero cada vez que se activa el encendido.

Ajuste de la fecha y la hora

Sin sistema de audio



Ajuste la fecha y la hora a través de la pantalla del panel de instrumentos.

SET 000 ► Mantenga pulsado este botón.



► Pulse uno de estos botones para seleccionar el ajuste que desea cambiar.



SET 000 ► Pulse este botón brevemente para confirmar.



► Pulse uno de estos botones para cambiar el ajuste y confirme de nuevo que desea registrar del cambio.

Llave electrónica con mando a distancia y llave integrada,

Llave con mando a distancia

Esto permite bloquear o desbloquear el cierre centralizado del vehículo con el cierre de la puerta o de forma remota.

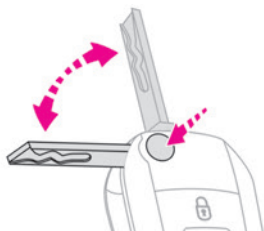
También permite ubicar el vehículo, retirar y volver a colocar el tapón de llenado de combustible y arrancar o apagar el motor, además de ofrecer protección contra el robo.



NOTICE

Los botones del mando a distancia no están activos si el encendido está activado.

Desplegado/plegado de la llave



► Pulse este botón para desplegar o plegar la llave.



WARNING

El mando a distancia podría dañarse si no pulsa este botón.

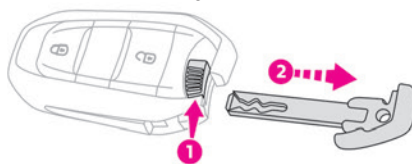
Entrada y encendido sin llave

Esto permite bloquear o desbloquear el cierre centralizado del vehículo de forma remota. También se utiliza para localizar y encender el vehículo, así como para proteger contra el robo.

Llave integral

Este procedimiento sirve para bloquear y desbloquear el vehículo cuando el mando a distancia no funciona:

- pila del mando a distancia agotada, batería del vehículo agotada o desconectada, etc.
- el vehículo está situado en un área con interferencias electromagnéticas intensas.



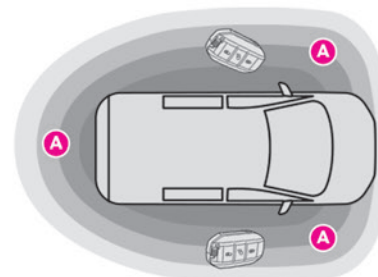
► Tire de este botón 1 y manténgalo para retirar la llave 2 del dispositivo.



NOTICE

Si se activa la alarma, la señal acústica que se ha activado al abrir una puerta con la llave (integrada con el mando a distancia) se detendrá al activar el encendido.

"Entrada y encendido sin llave" en su posesión



Permite desbloquear, bloquear y encender el vehículo mientras lleva el mando a distancia en su posesión dentro de la zona de reconocimiento "A".

**NOTICE**

En la posición de encendido activado (accesorios), el botón "START/STOP" desactiva la función de manos libres e imposibilita la apertura de las puertas.

Para obtener más información sobre cómo **Encender/apagar el motor** y, específicamente, acerca de la posición de "encendido activado", consulte la sección correspondiente.

**NOTICE**

Si una de las puertas o el maletero siguen abiertos o si la llave electrónica del sistema Acceso y arranque manos libres se ha dejado dentro del vehículo, se desactivará el cierre centralizado.

Sin embargo, si el vehículo está equipado con una alarma, esta se activará cuando transcurran 45 segundos.

**NOTICE**

Si el vehículo se desbloquea, pero las puertas o el portón trasero no se abren posteriormente, el vehículo se volverá a bloquear automáticamente tras aproximadamente 30 segundos. Si el vehículo está equipado con una alarma, esta también se volverá a activar automáticamente.

**NOTICE**

El plegado/desplegado automático de los espejos de las puertas se puede desactivar en un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

**WARNING**

Como medida de seguridad, no abandone nunca el vehículo sin llevar la llave electrónica del sistema Acceso y arranque manos libres con usted, incluso si es por un breve espacio de tiempo.

Tenga en cuenta que existe riesgo de robo del vehículo si la llave está presente en una de las áreas definidas mientras el vehículo está desbloqueado.

**WARNING**

Para conservar la carga de la pila de la llave electrónica y la batería del vehículo, las funciones "manos libres" pasan al modo de hibernación si no se utilizan durante 21 días consecutivos. Para restaurar estas funciones, pulse uno de los botones del mando a distancia o encienda el motor con la llave electrónica en el lector. Si desea obtener más información sobre cómo arrancar con el sistema **Acceso y arranque manos libres**, consulte la sección correspondiente.

**NOTICE****Interferencia eléctrica**

Es posible que la llave electrónica no funcione si se encuentra cerca de ciertos dispositivos electrónicos: teléfono (encendido o en espera), ordenador portátil, campos magnéticos intensos, etc.

Localización del vehículo

Esta función le permite conocer la ubicación del vehículo desde una distancia, con el vehículo bloqueado:

- Los intermitentes parpadean durante aproximadamente 10 segundos.
- Las luces de cortesía se encienden.



► Pulse este botón.

Iluminación remota

Si se pulsa brevemente este botón se activa la iluminación de manera remota (intermitentes, luces de cruce y luces de la matrícula).

Si vuelve a pulsar este botón antes de que finalice el período de tiempo establecido se cancelará la iluminación remota.

Consejo

WARNING

Mando a distancia

El mando a distancia es un dispositivo sensible de alta frecuencia; evite manipularlo en el bolsillo, ya que podría desbloquear el vehículo de forma involuntaria.

Evite pulsar los botones del mando a distancia mientras esté fuera del alcance del vehículo, ya que el mando a distancia podría dejar de funcionar. En tal caso, el mando a distancia deberá reiniciarse.

El mando a distancia no funciona cuando la llave está puesta en el interruptor de encendido, incluso si el encendido está activado.

WARNING

Protección antirrobo

No modifique el inmovilizador electrónico del vehículo, ya que podría averiarse.
En vehículos con interruptor de encendido con llave, recuerde quitar la llave y girar el volante para activar el bloqueo de la dirección.

WARNING

Bloqueo del vehículo

Conducir con las puertas bloqueadas podría dificultar a los servicios de emergencias el acceso al vehículo durante una emergencia.

Como precaución de seguridad, quite la llave del encendido o lleve consigo la llave electrónica cuando salga del vehículo, aunque sea por poco tiempo.

NOTICE

Adquisición de un vehículo de segunda mano

Acuda a un concesionario TOYOTA para memorizar los códigos de la llave y asegurarse de que las llaves que posee son las únicas capaces de arrancar el vehículo.

WARNING

La acumulación de residuos como agua, polvo, suciedad, sal, etc. en la superficie interior del asa de la puerta podría afectar a la detección.

Limpie la superficie interior del asa de la puerta con un paño. Si esto no restablece la detección, contacto con un concesionario TOYOTA o taller cualificado.

El sistema podría identificar una salpicadura repentina de agua (chorro de agua, agua a alta presión, etc.) como una intención de abrir el vehículo.

Desbloqueo

NOTICE

Los intermitentes parpadearán rápidamente durante algunos segundos para indicar el desbloqueo.

En función de la versión, los espejos retrovisores se despliegan y la alarma se desactiva.

Con la llave

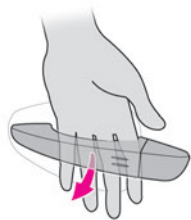
- Para desbloquear el vehículo **completamente** introduzca la llave en la cerradura y gírela en dirección a la parte delantera del vehículo.
 - A continuación, tire del asa para abrir la puerta.
- Si la alarma está equipada en el vehículo, no se desactivará. Si abre una puerta, se activará la alarma, la cual se puede parar activando el encendido.

Uso del mando a distancia



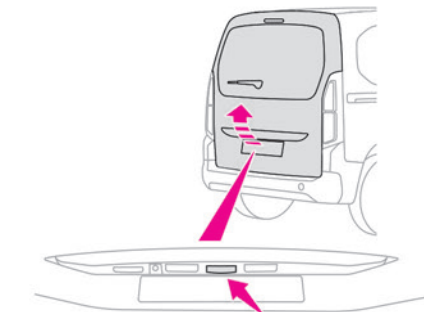
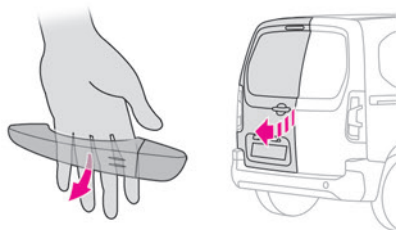
- Presione este botón para desbloquear el vehículo.

Con el sistema de "entrada y encendido sin llave" en su posesión



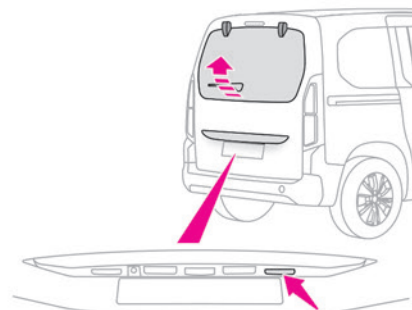
- Para desbloquear el vehículo, con el mando a distancia en su posesión y dentro de la zona de reconocimiento **A**, pase la mano por detrás del asa de una de las puertas (puertas delanteras).
- Tire del asa para abrir la puerta correspondiente.

Con puertas/portón trasero con bisagra lateral



- Para desbloquear el vehículo, con el mando a distancia dentro de la zona de reconocimiento **A**, pase la mano por detrás del asa de la puerta con bisagra lateral o pulse el control de desbloqueo del portón trasero.
- Tire del asa de la puerta con bisagra lateral o levante el portón trasero.

Con una pantalla trasera de apertura del portón trasero



- Si dispone del dispositivo Acceso y arranque manos libres con usted, para abrir el vehículo, pulse el control de apertura de la pantalla trasera de apertura del portón trasero. La pantalla se abrirá en parte; levántela para abrirla por completo.

Bloqueo

WARNING

Compruebe que no haya personas u objetos que impidan el cierre correcto de las ventanillas. Preste especial atención a los niños cuando accione las ventanillas.

NOTICE

Si su vehículo no está equipado con una alarma, este indicará el bloqueo/cierre antirobo iluminando fijamente los intermitentes durante aproximadamente dos segundos. Dependiendo de la versión, los espejos retrovisores se desplegarán simultáneamente.

Con la llave

► Para bloquear el vehículo, introduzca la llave en la cerradura y gírela en dirección a la parte trasera del vehículo.

Con el mando a distancia

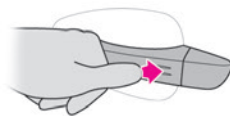


► Para bloquear el vehículo, presione este botón.

NOTICE

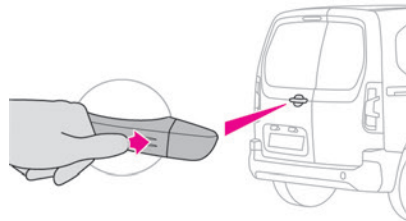
Si su vehículo lo tiene equipado, pulse y mantenga pulsado este botón para cerrar las ventanillas. La ventanilla se detiene en su posición al soltar el botón.

Con el Acceso y arranque manos libres "en su posesión"



► Para bloquear el vehículo, con el mando a distancia en la zona de reconocimiento A, presione con un dedo o con el pulgar en las marcas de una de las asas de la puerta delantera o trasera.

Con puertas con bisagra lateral



► Para bloquear el vehículo, con el mando a distancia en la zona de reconocimiento A, presione el control de bloqueo del portón trasero.

NOTICE

Si el vehículo tiene una alarma equipada, pulsar y mantener pulsado el botón de bloqueo permite cerrar las ventanillas. La ventanilla se detiene en su posición al soltar el botón.

WARNING

Conducir con las puertas bloqueadas podría dificultar a los servicios de emergencias el acceso al vehículo durante una emergencia. Como medida de seguridad, no abandone nunca el vehículo sin llevar el mando a distancia con usted, incluso si es por un breve espacio de tiempo.



Si una puerta no está cerrada correctamente (excepto la puerta derecha con puertas traseras con bisagra lateral):

- cuando el vehículo está parado y el motor en marcha, este indicador se enciende, acompañado de un mensaje de advertencia durante algunos segundos,
- cuando el vehículo está en movimiento (a velocidades superiores a 10 km/h (6 mph)), este testigo se enciende, acompañado por una señal acústica y un mensaje de advertencia durante algunos segundos.

Cerradura antirrobo



⚠ WARNING

La cerradura antirrobo desactiva el funcionamiento de los controles interiores y exteriores de las puertas. También desactiva el botón de control centralizado manual. Por tanto, no deje que nadie permanezca en el interior del vehículo cuando active la cerradura antirrobo.

Con la llave

- Para activar la cerradura antirrobo del vehículo, introduzca la llave en la cerradura de la puerta del conductor y gírela en dirección a la parte trasera del vehículo.
- Una vez transcurridos **cinco segundos**, gire la llave nuevamente en dirección a la parte trasera.

Con el mando a distancia



- Presione este botón para activar la cerradura antirrobo del vehículo.
- A continuación, vuelva a pulsar este botón **en los cinco segundos posteriores al bloqueo**.



NOTICE

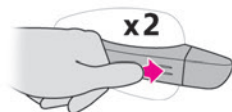
Simultáneamente, dependiendo de la versión, los espejos retrovisores eléctricos se plegarán.



NOTICE

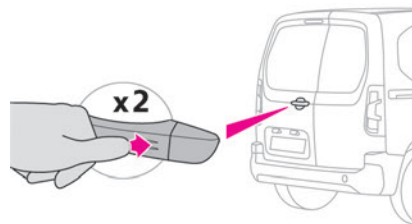
Si el vehículo tiene una alarma equipada, pulsar y mantener pulsado el botón de bloqueo permite cerrar las ventanillas. La ventanilla se detiene en su posición al soltar el botón.

Con el Acceso y arranque manos libres en su posesión



- Para bloquear el vehículo, con el mando a distancia en la zona de reconocimiento **A**, presione en las marcas de una de las asas de la puerta delantera o trasera.
- Para activar la cerradura antirrobo, vuelva a pulsar la marca **en un plazo de cinco segundos**.

Con puertas con bisagra lateral



- Para bloquear el vehículo, con el mando a distancia en la zona de reconocimiento **A**, presione el control de bloqueo del portón trasero.
- Para activar la cerradura antirrobo, vuelva a pulsar el control **en un plazo de cinco segundos**.

Procedimientos de respaldo

Pérdida de llaves, mando a distancia, llave electrónica

Acuda a un concesionario TOYOTA con el certificado de registro del vehículo, sus documentos de identificación personal y, si es posible, la etiqueta que contiene el código de la llave. El concesionario TOYOTA podrá recuperar el código de la llave y el código del transpondedor, lo cual permitirá pedir una nueva llave.

Desbloqueo/bloqueo completo del vehículo con la llave

Utilice este procedimiento en las siguientes situaciones:

- Pila del mando a distancia agotada.
- Avería del mando a distancia.
- Batería del vehículo agotada.
- El vehículo está en un área con interferencias electromagnéticas intensas.

En el primer caso, cambie la pila del mando a distancia.

En el segundo caso, reinicie el mando a distancia.

Consulte las secciones correspondientes.

- Inserte la llave en el cierre de la puerta.
- Gire la llave hacia la parte delantera/trasera para desbloquear/bloquear el vehículo.
- Vuelva a girar la llave hacia atrás en los 5 segundos posteriores para activar el cierre antirrobo del vehículo.



NOTICE

Si el vehículo tiene una alarma, esta no se activará al bloquear el vehículo con la llave. Si la alarma se activa, la bocina sonará al abrir la puerta; active el encendido para detenerla.



NOTICE

Si el vehículo está desbloqueado con la llave en la cerradura **tras cerrarlo con el mando a distancia o el sistema Acceso y arranque manos libres, se desbloquearán todas las puertas y el maletero.**

Si el vehículo se abre con la llave en la cerradura **tras cerrarlo con la llave**, solamente se abrirán las puertas (puerta delantera y puertas laterales deslizantes). Las puertas batientes y el portón trasero no se abren. Podrán abrirse tras activar el encendido.

El cierre centralizado no funciona

Siga estos procedimientos en los siguientes casos:

- Avería del cierre centralizado.
- Batería desconectada o agotada.



WARNING

En caso de avería del sistema de cierre centralizado, deberá desconectar la batería para asegurarse de que el vehículo está completamente bloqueado.

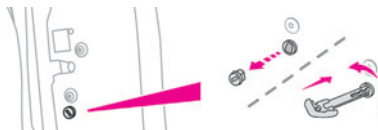
Bloqueo de una parte del vehículo (puerta del pasajero delantero/puerta lateral deslizante/puertas con bisagra lateral)

- En una **puerta lateral deslizante** o en **puertas con bisagra lateral**, compruebe que el bloqueo para niños, en caso de estar equipado en el vehículo, no está activado.

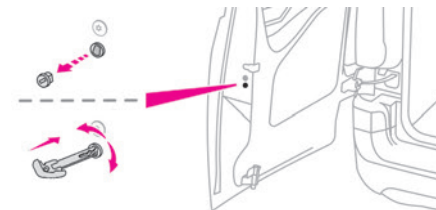
- Abra la puerta.



Puerta del pasajero delantero



Puerta lateral deslizante



Puertas con bisagra lateral

- Quite el tope situado en el borde de la puerta.
- Inserte la llave integral en el cierre (sin forzar) y, a continuación, **gire** el conjunto.
- Retire la llave y vuelva a colocar el tope.
- Cierre la(s) puerta(s) y compruebe desde el exterior que el vehículo está bloqueado correctamente.

Desbloqueo de una parte del vehículo (puerta del pasajero delantero/puerta lateral deslizante/puertas con bisagra lateral)

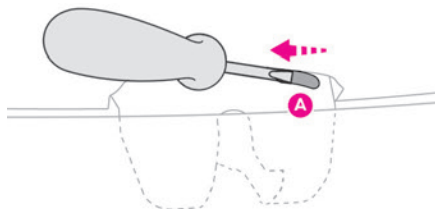
- Utilice el asa de apertura interior.
- o
- En **puertas con bisagra lateral**, inserte la llave integral en el cierre de la puerta (izquierda) y gírela.



NOTICE

Para obtener más información sobre el **Bloqueo para niños** en una **puerta lateral deslizante** o en **puertas con bisagra lateral**, consulte la sección correspondiente.

Desbloqueo del portón trasero



- Desde el interior del vehículo, introduzca un destornillador pequeño en el orificio **A** del cierre para desbloquear el portón trasero.
- Mueva el pestillo a la izquierda.



WARNING

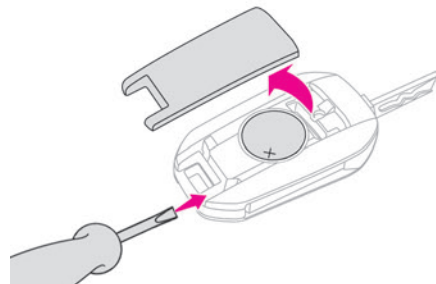
En el caso de una avería o si tiene dificultades para abrir o cerrar el portón trasero, acuda a un concesionario TOYOTA o un taller cualificado sin demora para que lo revisen y evitar así cualquier riesgo de que el portón se caiga y provoque lesiones graves.

Cambio de batería

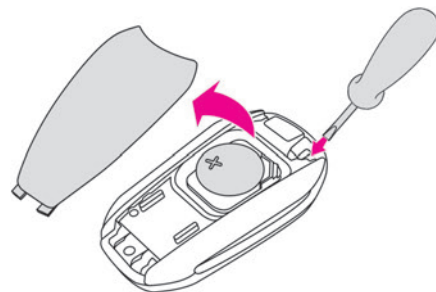


Si la batería está agotada, se enciende este testigo de advertencia, acompañado de una señal acústica y un mensaje en pantalla.

Sin Acceso y arranque manos libres – Tipo de batería: CR2032 / 3 voltios.



Con Acceso y arranque manos libres – Tipo de batería: CR2032 / 3 voltios.



- Desenganche la cubierta introduciendo un destornillador pequeño en la ranura. Levante la cubierta.
- Retire la batería agotada de su alojamiento.

► Inserte la nueva batería respetando la polaridad y enganche la cubierta en la carcasa.

► Reinicialice el mando a distancia.

Si desea obtener más información sobre cómo **Reinicializar el mando a distancia**, consulte la sección correspondiente.

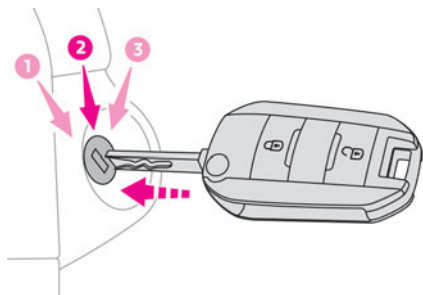
ECO

No deseche las pilas del mando a distancia, ya que contienen metales dañinos para el medio ambiente. Deposítelas en un punto limpio autorizado.

Reinicio del mando a distancia

Después de sustituir la batería o en caso de un fallo, podría ser necesario reiniciar el mando a distancia.

Sin Acceso y arranque manos libres



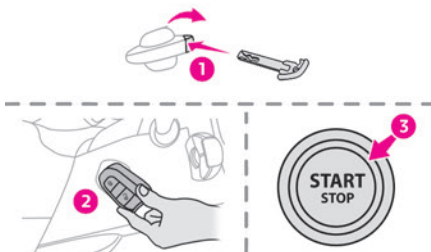
► Desactive el encendido.

► Gire la llave a la posición **2 (Encendido activado)**.

► Inmediatamente después, pulse el botón de candado cerrado durante unos segundos.

► Desactive el encendido y retire la llave del interruptor de encendido.

El mando a distancia vuelve a estar completamente operativo.



► Inserte la llave mecánica (integrada en el mando a distancia) en el cierre para abrir el vehículo.

► Coloque la llave electrónica frente al lector de respaldo en la columna de dirección y manténgala en esa posición hasta que se active el encendido.

► Active el encendido pulsando el botón "START/STOP".

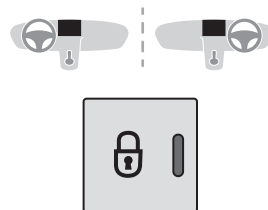
► **Si la caja de cambios es manual**, coloque la palanca de cambios en la posición de punto muerto y, a continuación, pise a fondo el pedal del embrague.

► **Si la caja de cambios es automática**, pise el pedal del freno en el modo P.

Si el fallo persiste después del reinicio, contacte con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado sin demora.

Bloqueo/desbloqueo del cierre centralizado

Esta función permite bloquear o desbloquear las puertas simultáneamente desde el interior del vehículo.



NOTICE

Al bloquear/desbloquear desde el exterior

Cuando el vehículo se bloquea o se activa el cierre antirobo desde el exterior, el testigo parpadea y el botón deja de funcionar.

► Después de efectuar un bloqueo normal, tire de uno de los controles interiores de la puerta para desbloquear el vehículo.

► Después de activar el cierre antirobo, es necesario utilizar el mando a distancia Acceso y arranque manos libres o la llave integral para desbloquear el vehículo.

Modo manual



► Presione este botón para bloquear/desbloquear el vehículo.



WARNING

Conducir con las puertas bloqueadas podría dificultar a los servicios de emergencias el acceso al vehículo durante una emergencia.



NOTICE

Si una de las puertas está abierta, el cierre centralizado desde el interior no funcionará. Esto se indica mediante un ruido mecánico procedente de los cierres.
Si el maletero está abierto, solo se bloquearán las demás puertas. El testigo del botón permanece apagado.



NOTICE

Cuando el cierre se bloquea desde el interior, los espejos no se pliegan.



NOTICE

El testigo también se apaga al desbloquear uno o más accesos.

Modo automático

Este es el cierre centralizado automático del vehículo que se aplica cuando conduce, también denominado seguridad anti-intrusos.

Para obtener más información sobre la **seguridad anti-intrusos**, consulte la sección correspondiente.

Seguridad anti-intrusos

Este sistema permite bloquear automáticamente las puertas y el maletero de forma simultánea cuando la velocidad del vehículo supere los 10 km/h (6 mph).

Funcionamiento

Si una de las puertas del maletero está abierta, el cierre centralizado automático no se activará.



Esto se indica a través de un sonido de rebote de las cerraduras, una señal acústica y un mensaje de alerta. También se encenderá este testigo de advertencia en el panel de instrumentos.

Activación/Desactivación

Esta función se puede activar o desactivar de forma permanente.

► Con el encendido activado, pulse el botón del cierre centralizado hasta que escuche una señal acústica y aparezca el mensaje de confirmación correspondiente.

El estado del sistema permanece en la memoria al desactivar el encendido.



WARNING

Conducir con las puertas bloqueadas podría dificultar a los servicios de emergencias el acceso al vehículo durante una emergencia.



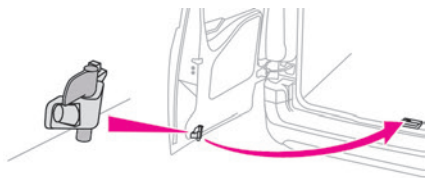
NOTICE

Transporte de objetos voluminosos o de gran longitud

Si va a conducir con el maletero abierto, pulse el botón del cierre centralizado para bloquear las puertas. De lo contrario, cada vez que la velocidad del vehículo supere los 10 km/h (6 mph), el cierre centralizado rebotará y aparecerán las alertas mencionadas anteriormente.
Pulsar el botón del cierre centralizado desbloquea el vehículo.
A partir de los 10 km/h (6 mph), este bloqueo es temporal.

Puertas con bisagra lateral

Conducir con la puerta izquierda cerrada y la puerta derecha abierta



NOTICE

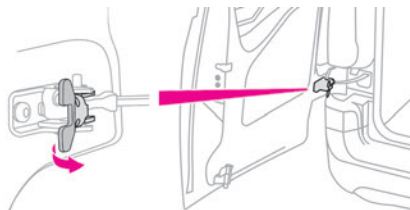
Es posible conducir con la puerta derecha abierta para permitir el transporte de cargas de gran longitud.

La puerta **izquierda** se mantiene cerrada con el distintivo bloqueo "amarillo" colocado en la base de la puerta.

Esta puerta cerrada no debe utilizarse para retener cargas.

Conducir con la puerta derecha abierta es una exención especial. Siga las instrucciones de seguridad habituales sobre cómo alertar a los demás conductores.

Apertura a aproximadamente 180°



Si el limitador de apertura de puertas está instalado en su vehículo, este permite abrir las puertas entre aproximadamente 90° y 180°.

► Coloque el control amarillo cuando la puerta esté abierta.

El limitador de apertura se activará de nuevo automáticamente al cerrar.

Recomendaciones generales de las puertas laterales deslizantes



WARNING

Las puertas deben accionarse solo cuando el vehículo esté detenido.

Para su seguridad y la de sus pasajeros, así como para el correcto funcionamiento de las puertas, se recomienda encarecidamente que no conduzca con la puerta abierta.

Verifique siempre que sea seguro accionar la puerta y, concretamente, asegúrese de no haya niños o animales sin supervisión cerca de los controles de la puerta.

Se emitirá una advertencia acústica, se encenderá un testigo de advertencia de "puerta abierta" y se mostrará un mensaje en pantalla a modo de recordatorio. Contacte con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado si desea desactivar esta advertencia.

Bloquee el vehículo cuando utilice un lavado automático.

! WARNING

Antes de abrir o cerrar y al mover las puertas, asegúrese de que no haya ninguna persona, animal u objeto en el marco de la puerta o en cualquier otra posición que pueda bloquear el movimiento deseado, dentro o fuera del vehículo. Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse lesiones o daños si una persona o un objeto queda atrapado o es alcanzado por la puerta.

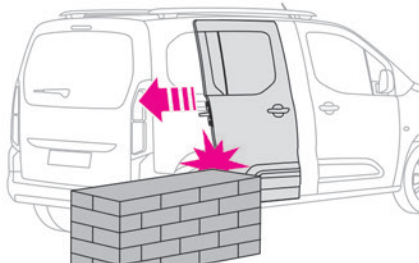
! WARNING

Tenga cuidado de no bloquear el espacio del rail situado en el suelo para permitir que la puerta se deslice correctamente. Por razones funcionales y de seguridad, no conduzca con la puerta lateral deslizante abierta.

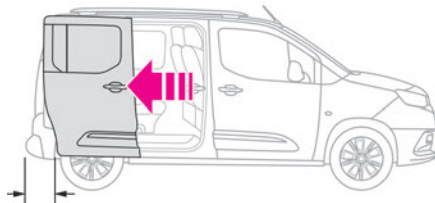
! NOTICE

Para mantener la puerta lateral deslizante en la posición abierta, abra la puerta completamente para enganchar el pestillo (ubicado en la parte inferior de la puerta).

Distancias respecto a las puertas



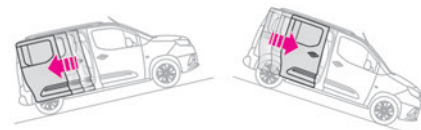
Al abrir una puerta, esta se proyecta más allá de la carrocería. Deje un espacio suficiente cuando estacione junto a muros, postes, pavimentos altos, etc.



! NOTICE

Al abrir una puerta, esta nunca se proyecta más allá del parachoques trasero.

En una pendiente empinada



Tenga cuidado al abrir las puertas cuando el vehículo esté situado en una pendiente mirando hacia arriba. La inclinación del terreno podría provocar que la puerta se abra con mayor rapidez de lo habitual. En una pendiente empinada, mueva la puerta lateral manualmente para cerrarla con más facilidad. Si el vehículo está situado en una pendiente mirando hacia abajo, la puerta podría no quedarse abierta e incluso podría cerrarse **de forma repentina**, con el riesgo de provocar lesiones. Sostenga siempre la puerta para asegurarse de que no se cierre de forma inesperada.

! WARNING

En una pendiente empinada, el peso de la puerta podría hacer que esta se mueva, por lo que esta podría abrirse o cerrarse **de forma repentina**. Evite dejar el vehículo sin supervisión en una pendiente empinada con una o más puertas abiertas. Si no se sigue esta recomendación, podrían producirse lesiones o daños si una persona o un objeto queda atrapado o es alcanzado por la puerta.

Alarma



Sistema que protege y disuade contra robos.

WARNING

Función de autoprotección

El sistema comprueba si se ha desconectado alguno de sus componentes.

La alarma se activa si el cableado de la batería, el botón o la bocina se ha desconectado o dañado.

Si necesita manipular el sistema de alarma, póngase en contacto con un concesionario de TOYOTA o un taller cualificado.

Perímetro exterior

El sistema comprueba si el vehículo se abre.

La alarma se activa si alguien trata de abrir una de las puertas o el capó.

Volumétrico

El sistema efectúa una comprobación en busca de cualquier variación en el habitáculo de pasajeros. La alarma se activa si alguien rompe una ventana, accede al habitáculo o se mueve dentro del vehículo.

NOTICE

Si su vehículo está equipado con calefacción/ventilación adicional, el control volumétrico no es compatible con este sistema.

Si desea obtener más información acerca de la **calefacción/ventilación adicional**, consulte la sección correspondiente.

Control anti-inclinación

El sistema detecta cualquier cambio en el comportamiento del vehículo.

La alarma se activa si el vehículo se levanta o se mueve.

NOTICE

Cuando el vehículo está estacionado, la alarma no se activará si el vehículo recibe un golpe.

Bloqueo del vehículo con sistema de alarma completo

Activación

► Apague el motor y salga del vehículo.

► Bloquee el vehículo con el mando a distancia o el sistema "Acceso y arranque manos libres".

El sistema de control está activo: el testigo rojo del botón parpadea cada segundo y los intermitentes se encienden durante aproximadamente 2 segundos.

NOTICE

Al recibir una instrucción para bloquear el vehículo, el control del perímetro exterior se activa después de 5 segundos y el control volumétrico interior y anti-inclinación después de 45 segundos.

NOTICE

Si una abertura (puerta, maletero o capó) no se cierra correctamente, el vehículo no se bloqueará, pero el control del perímetro exterior se activará después de 45 segundos, al mismo tiempo que el control volumétrico interior y anti-inclinación.

Desactivación

► Presione el botón de desbloqueo en el mando a distancia.

o

► Desbloquee el vehículo con el sistema de entrada y encendido sin llave.

El sistema de control está desactivado: el testigo del botón se apaga y los intermitentes parpadean durante aproximadamente 2 segundos.

**NOTICE**

Cuando el vehículo se bloquee de nuevo automáticamente (lo cual ocurre cuando una puerta o el maletero no se abre en 30 segundos después del desbloqueo), el sistema de control también se reactivará automáticamente.

Bloqueo del vehículo solo con control del perímetro exterior

Deshabilita el control volumétrico y anti-inclinación para evitar que se activen alarmas no deseadas en determinados casos, como:

- Ventanilla o techo solar ligeramente abiertos.
- Lavado del vehículo.
- Cambio de una rueda.
- Remolque de su vehículo.
- Transporte en un barco o ferry.

Desactivación del control volumétrico interior y anti-inclinación

- ▶ Apague el encendido y presione el botón de alarma antes de que transcurran 10 segundos hasta que el testigo rojo se quede encendido.
- ▶ Salga del vehículo.
- ▶ Bloquee el vehículo con el mando a distancia o el sistema de "entrada y encendido sin llave". Solo se activa el control del perímetro exterior; el testigo rojo del botón parpadea cada segundo.

**NOTICE**

Para que se tenga en cuenta, la desactivación debe realizarse cada vez que se apaga el encendido.

Reactivación del control volumétrico interior y anti-inclinación

- ▶ Desactive el control del perímetro desbloqueando el vehículo con el mando a distancia o el sistema de entrada y encendido sin llave. El testigo del botón se apaga.
- ▶ Reactive todos los controles bloqueando el vehículo con el mando a distancia o el sistema de entrada y encendido sin llave. El testigo rojo del botón parpadeará de nuevo cada segundo.

Activación de la alarma

Para indicar esto, la bocina sonará y los intermitentes parpadearán durante 30 segundos. En función del país de venta, ciertas funciones de control permanecerán activas hasta que la alarma se haya activado once veces consecutivas. Cuando desbloquee el vehículo con el mando a distancia o el sistema "Acceso y arranque manos libres", el testigo rojo del botón parpadeará rápidamente para informarle de que la alarma se activó durante su ausencia. Al activar el encendido, el parpadeo se detiene de inmediato.

Fallo del mando a distancia

Para desactivar las funciones de control:

- ▶ introduzca la llave (integrada en el mando a distancia) en el cierre de la puerta del conductor para desbloquear el vehículo,
- ▶ abra la puerta y la alarma se activará;
- ▶ active el encendido, la alarma y el testigo del botón se apagarán.

Bloqueo del vehículo sin activar la alarma

- ▶ Bloquee o active la cerradura antirrobo del vehículo introduciendo la llave (integrada en el mando a distancia) en el cierre de la puerta del conductor.

Fallo de funcionamiento

Al activar el encendido, si el testigo rojo del botón permanece encendido, significa que existe un fallo de funcionamiento en el sistema.

Lleve el vehículo a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado para revisarlo.

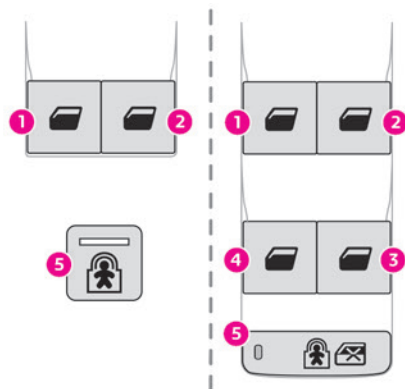
Activación automática

(En función del país de la venta)

El sistema se activa automáticamente 2 minutos después de cerrar la última puerta o el maletero.

- ▶ Para evitar que la alarma se active al acceder al vehículo, presione primero el botón de desbloqueo en el mando a distancia o desbloquee el vehículo usando el sistema "Acceso y arranque manos libres".

Elevallunas eléctrico



1. Delantero izquierdo
2. Delantero derecho
3. Trasero derecho (en función de la versión)
4. Trasero izquierdo (en función de la versión)
5. Desactivación de los controles de los elevallunas eléctricos situados junto a los asientos traseros (en función de la versión)

Accionamiento manual

► Para abrir/cerrar la ventanilla, pulse/tire del interruptor sin sobrepasar su punto de resistencia: la ventana se detiene cuando suelte el interruptor.

Accionamiento automático

(En función de la versión)

► Para abrir/cerrar la ventanilla, pulse/tire del interruptor sobrepasando su punto de resistencia: la ventana se abre/cierra por completo al soltar el interruptor.

Si acciona el interruptor de nuevo, la ventanilla se detiene.

NOTICE

Los elevallunas permanecen operativos durante aproximadamente 45 segundos desde que se desactiva el encendido o se bloquea el vehículo. Una vez transcurrido ese tiempo, los elevallunas se deshabilitan. Para reactivarlos, active el encendido o desbloquee el vehículo.

Antiatrapamiento

(En función de la versión)

Si la ventanilla se encuentra con un obstáculo mientras sube, se detiene de inmediato y se baja parcialmente.

Desactivación de los controles traseros de los elevallunas eléctricos.



Para mayor seguridad de sus hijos, pulse el control 5 para desactivar los controles de los elevallunas eléctricos traseros, independientemente de la posición en la que se encuentren.

El testigo de color rojo del botón se enciende y se muestra un mensaje de confirmación. El testigo permanecerá encendido hasta que se reactiven los controles.

Los elevallunas eléctricos traseros todavía pueden controlarse mediante los controles del conductor.

Reinicialización de los elevallunas eléctricos

Tras conectar la batería o en caso de realizar un movimiento anómalo de la ventanilla, deberá reiniciarse la función antipinzamiento.

La función antipinzamiento se desactiva durante la siguiente secuencia de operaciones.

Para cada ventanilla:

► Baje la ventanilla por completo y, a continuación, elévela; se elevará en pasos de varios centímetros cada vez que se pulse el control. Repita la operación hasta que se cierre la ventanilla por completo.

- Continúe tirando del control hacia arriba durante al menos un segundo cuando la ventanilla alcance la posición cerrada.



WARNING

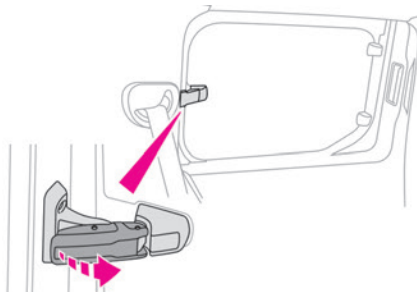
Si una ventanilla eléctrica se encuentra un obstáculo durante el funcionamiento, deberá invertir el movimiento de esta. Para ello, pulse el interruptor correspondiente.

Cuando el conductor acciona los interruptores del elevavinas eléctrico de los pasajeros, es importante asegurarse de que nada pueda evitar que la ventanilla se cierre adecuadamente. Es importante asegurarse de que los pasajeros utilicen los elevavinas eléctricos correctamente. Preste especial atención a los niños cuando accione las ventanillas.

Esté atento a los pasajeros y/u otras personas presentes cuando cierre las ventanillas mediante la llave o el sistema "Acceso y arranque manos libres".

Inclinación de las ventanillas de la puerta trasera

Apertura



- Gire la palanca hacia fuera.
- Empuje la palanca completamente para fijar la ventanilla en la posición abierta.

Cierre

- Tire de la palanca para liberar la ventana.
- Gire la palanca completamente hacia dentro para fijar la ventanilla en la posición cerrada.

Recomendaciones generales de los asientos

WARNING

Por razones de seguridad, ajuste los asientos solo cuando el vehículo esté parado.

WARNING

Los respaldos de los asientos solo se deben plegar o desplegar cuando el vehículo esté parado.

WARNING

Antes de mover el asiento hacia atrás, asegúrese de que no haya personas u objetos que puedan impedir el desplazamiento completo del asiento. Existe el riesgo de atrapamiento o pinzamiento si hay pasajeros sentados en los asientos traseros o de que el asiento se atasque si se colocan objetos grandes en el piso detrás del asiento.

WARNING

No coloque objetos duros ni pesados en los respaldos que forman una mesa. Estos pueden convertirse en proyectiles peligrosos en el caso de una frenada o una colisión repentina.

- Si quita el reposacabezas, guárdelo o fíjelo a un soporte en el interior del vehículo.
- Compruebe que el pasajero aún puede acceder a los cinturones de seguridad y que se lo puede abrochar con facilidad.
- Los pasajeros nunca deben tomar asiento sin ajustarse y abrocharse el cinturón de seguridad.
- Los pasajeros sentados en la fila 3 deben tener cuidado de no colocar los pies debajo del asiento de la fila 2 durante el movimiento de inclinación.
- Cuando un asiento de la fila 3 está en la posición completamente plegada, asegúrese de que la correa esté enganchada correctamente a la fijación del Top Tether del respaldo de la fila 2, ya que existe el riesgo de que el asiento se incline de forma inesperada.

WARNING

Antes de llevar a cabo las maniobras, compruebe que ninguna persona u objeto obstruye los elementos móviles y sus respectivos lugares de encaje.

Para evitar que el respaldo se pliegue de forma repentina, procure sostenerlo y apoyarlo hasta que esté en posición horizontal.

Nunca ponga la mano debajo del cojín del asiento para guiar el asiento hacia abajo o hacia arriba, ya que podría pillarse los dedos. Ponga la mano en el agarre/la correa (en función del equipo) situado en la parte superior del cojín del asiento.

WARNING

Nota: Un respaldo incorrectamente bloqueado puede poner en riesgo la seguridad de los pasajeros en caso de una frenada o un impacto repentino.

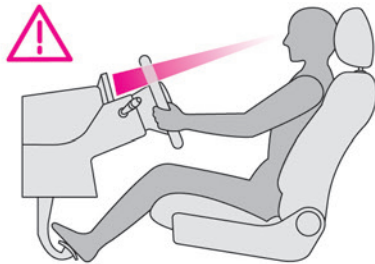
El contenido del maletero podría salir disparado hacia delante y causar lesiones graves.

Asientos delanteros

Posición de conducción correcta

Antes de ponerse en circulación y de aprovechar el diseño ergonómico de los instrumentos y los controles, lleve a cabo estos ajustes en el siguiente orden:

- altura del reposacabezas.
- ángulo del respaldo del asiento.
- altura del cojín del asiento.
- posición longitudinal del asiento.
- altura y alcance del volante.
- espejo retrovisor y espejos de las puertas

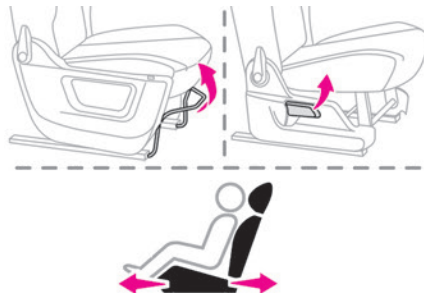


! WARNING

Una vez que haya realizado estos ajustes, verifique que puede ver correctamente el panel de instrumentos desde su posición de conducción.

Ajustes

Longitudinal



- Levante el control y deslice el asiento hacia delante o atrás.

Altura

(solo conductor)



- Si el vehículo lo tiene equipado, tire del control hacia arriba para subirlo o empuje el control hacia abajo para bajarlo, las veces que sea necesario para lograr la posición requerida.



NOTICE

Para obtener más información sobre los **cinturones de seguridad**, consulte la sección correspondiente.

Inclinación del respaldo



- Tire del control hacia atrás y utilice su peso y sus piernas para ajustar el respaldo.

Lumbar

(solo conductor)



- Gire el mando manualmente hasta lograr el nivel deseado de soporte lumbar.

Reposabrazos



- Para colocar el reposabrazos en posición vertical, levántelo hasta que encaje en su posición.
- Baje el reposabrazos para restablecerlo a la posición de uso.

El reposabrazos se puede quitar del asiento del pasajero.

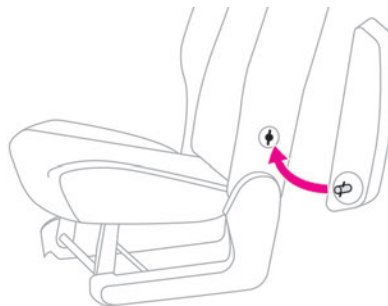
Extracción del reposabrazos

- Levante el reposabrazos hasta la posición vertical.



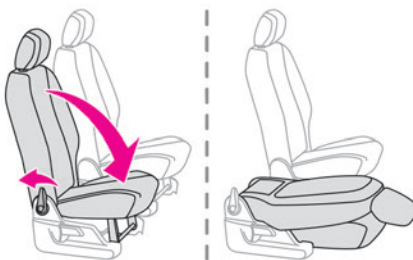
- Empuje el eje del reposabrazos hacia el respaldo.
- Mantenga el reposabrazos en posición y gírelo hacia la parte trasera.
- Tire del reposabrazos para extraerlo del respaldo.

Volver a colocar el reposabrazos



- Para colocar el reposabrazos en el respaldo, alinee las orejetas de bayoneta con los orificios.
- Empuje el eje del reposabrazos hacia el respaldo.
- Mantenga el reposabrazos en posición y gírelo hacia la parte delantera. El reposabrazos se vuelve a fijar al respaldo.

Posición retractable



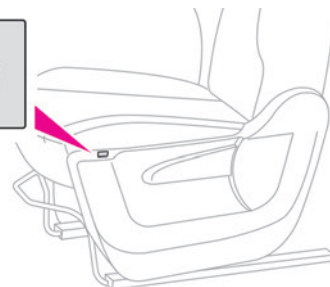
- Si la consola central le molesta, retire el reposabrazos del asiento del pasajero.

- Empuje el control hacia atrás completamente para inclinar y guiar el conjunto. Esta posición le permite transportar cargas de gran longitud dentro del vehículo con las puertas cerradas.

Cuando está retraído, el peso máximo permitido sobre el reposabrazos es de 50 kg.

- Para volver a colocar el cojín del asiento, levante el reposabrazos hasta que quede fijado en posición levantada.

Control del asiento calefactado



- Presione el control aproximadamente 30 segundos después de encender el motor. La temperatura se controla automáticamente.

Si presiona el control nuevamente, la operación se interrumpe.

NOTICE

Si presiona el control con el motor apagado, la solicitud se memorizará durante aproximadamente 2 minutos.

ECO

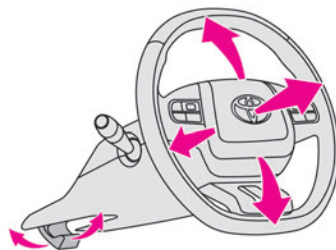
No utilice la función cuando el asiento no está ocupado.
 Reduzca la intensidad de la calefacción lo antes posible.
 Cuando el asiento y el habitáculo hayan alcanzado una temperatura satisfactoria, apague la función; reducir el consumo de electricidad disminuye a su vez el consumo de combustible.

WARNING

No se recomienda el uso prolongado de los asientos calefactados a aquellas personas que tengan la piel sensible.
 Las personas con una percepción alterada del calor (enfermedad, toman medicación, etc.) corren el riesgo de sufrir quemaduras.
 Para mantener la almohadilla térmica intacta y evitar un cortocircuito:
 – no coloque objetos afilados o pesados sobre el asiento,

- no se arrodele ni se ponga de pie sobre el asiento,
- no derrame líquidos en el asiento,
- no utilice la función de calefacción si el asiento está húmedo.

Ajuste del volante



- **Con el vehículo parado**, tire de la palanca de control para liberar el volante.
- Ajuste la altura y el alcance.
- Baje la palanca de control para bloquear el volante.

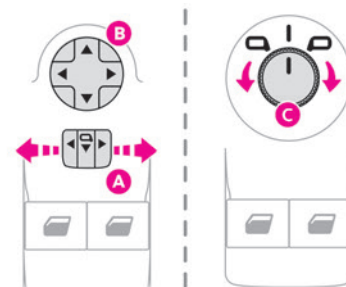
WARNING

Como precaución de seguridad, estas operaciones deben realizarse únicamente con el vehículo parado.

Espejos

Espejos retrovisores de las puertas

Ajuste



- Mueva el control **A** o gire el control **C** (dependiendo de la versión que tenga) a la derecha o a la izquierda para seleccionar el espejo correspondiente.
- Mueva el control **B** o **C** (dependiendo de la versión que tenga) en cualquiera de las cuatro direcciones para ajustarlo.
- Vuelva a colocar el control **A** o **C** (dependiendo de la versión que tenga) a su posición central.

! WARNING

Como medida de seguridad, los espejos retrovisores deben ajustarse para reducir los puntos ciegos. Los objetos observados están, en realidad, más cerca de lo que parece. Tenga esto en cuenta al evaluar la distancia de los vehículos que se aproximan por detrás.

Plegado manual

Los espejos se pueden plegar manualmente (obstrucción al estacionar, garaje estrecho, etc.)

- Gire el espejo hacia el vehículo.

Plegado eléctrico

Si el vehículo incorpora esta función, los espejos retrovisores se pueden plegar automáticamente desde el interior con el vehículo estacionado y el encendido activado:



- Coloque el control **A** en la posición central.
- Tire del control **A** hacia atrás.

- Bloquee el vehículo desde el exterior.

Despliegue eléctrico

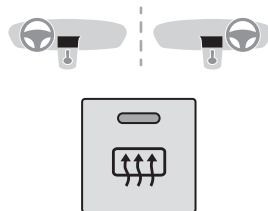
El despliegue eléctrico de los espejos retrovisores se efectúa con el mando a distancia o con la llave al desbloquear el vehículo. A menos que el plegado se

haya seleccionado con el control **A**, vuelva a colocar el control en la posición central.

! NOTICE

El plegado/desplegado al bloquear/desbloquear el vehículo se puede desactivar. Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado. Si es necesario, es posible plegar los retrovisores manualmente.

Espejos retrovisores calefactados



- Pulse este botón.

! NOTICE

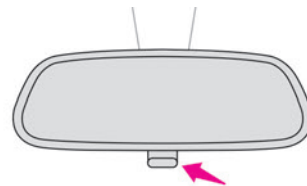
Si desea obtener más información acerca del **desempañamiento/descongelación de la luneta trasera**, consulte la sección correspondiente.

Espejo retrovisor interior

Equipado con un sistema antideslumbramiento, que oscurece el cristal del espejo y reduce las molestias al conductor causadas por el sol, los faros de otros vehículos, etc.

Modelo manual

Posición día/noche



- Tire de la palanca para cambiar la posición antideslumbramiento nocturna.
- Empuje la palanca para cambiar a la posición normal diurna.

Ajuste

- Ajuste el espejo a la posición normal diurna.

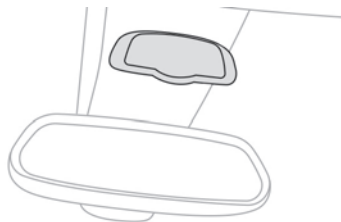
Modelo "electrocromico" automático

Este sistema realiza una transición automática y gradual entre el uso diurno y nocturno con la ayuda de un sensor que mide la luz que llega desde la parte posterior del vehículo.

! NOTICE

Para garantizar una visibilidad óptima durante las maniobras, el espejo se ilumina automáticamente cuando se engrana la marcha atrás.

Espejo de vigilancia de niños



Hay instalado un espejo de vigilancia de niños sobre el espejo retrovisor interior. Este permite observar a los pasajeros traseros del vehículo y facilita las conversaciones entre los pasajeros delanteros y traseros sin necesidad de cambiar el ajuste del espejo ni girar la cabeza. Puede plegarse fácilmente para evitar deslumbramientos.

Asiento tipo banco trasero (fila 2)

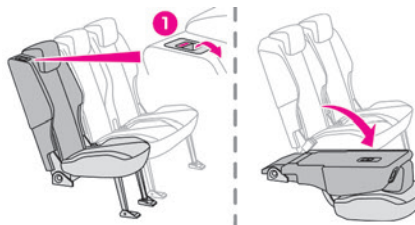
Plegado de los respaldos

Primeros pasos:

- baje los reposacabezas,
- Si es necesario, mueva los asientos delanteros hacia delante,
- compruebe que nada interfiere con el plegado de los respaldos (ropa, equipaje, etc.),
- compruebe que los cinturones de seguridad de los asientos exteriores estén planos sobre los respaldos.

! NOTICE

Al plegarse el respaldo, el cojín del asiento correspondiente desciende ligeramente. Cuando el respaldo se libera, el indicador rojo es visible en los agarres de liberación de los asientos exteriores.



- Gire el asa de liberación del respaldo 1.

- Baje el respaldo hasta la posición horizontal.

Recolocación de los respaldos

! WARNING

En primer lugar, compruebe que los cinturones de seguridad de los asientos externos estén planos y verticales junto a las anillas de fijación del respaldo.

- Coloque el respaldo en posición vertical y empújelo firmemente para fijarlo en posición inicial.
- Compruebe que el indicador rojo del agarre de liberación 1 no sea visible.
- Asegúrese de que los cinturones de los asientos de seguridad exteriores no queden atrapados durante la maniobra.

Asientos traseros (fila 2)

Plegado de los respaldos

Primeros pasos:

- ▶ baje los reposacabezas,
- ▶ Si es necesario, mueva los asientos delanteros hacia delante,
- ▶ compruebe que nada interfiere con el plegado de los respaldos (ropa, equipaje, etc.),
- ▶ compruebe que los cinturones de seguridad de los asientos exteriores estén planos sobre los respaldos.

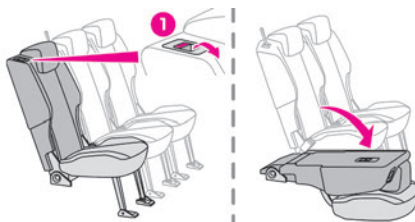


NOTICE

Al plegarse el respaldo, el cojín del asiento correspondiente desciende ligeramente. Cuando el respaldo se libera, el indicador rojo es visible en los agarres de liberación de los asientos exteriores.

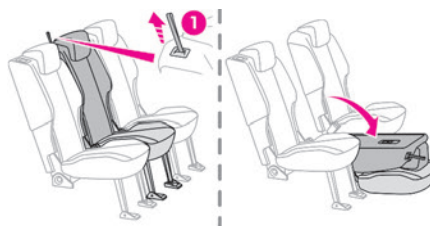
Pliegue desde el habitáculo

Asiento exterior (izquierdo o derecho)



- ▶ Gire el asa de liberación del respaldo 1.
- ▶ Baje el respaldo hasta la posición horizontal.

Asiento central



- ▶ Tire de la lengüeta de liberación del respaldo 1.
- ▶ Baje el respaldo hasta la posición horizontal.

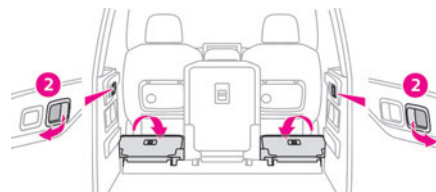


WARNING

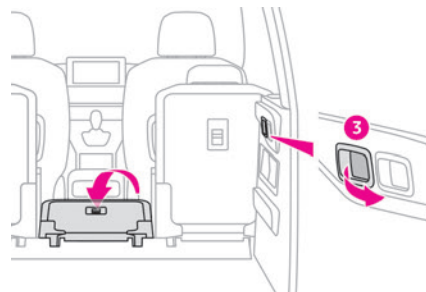
Con el asiento central solamente debe utilizarse la correa.

Pliegue desde el maletero

Asiento exterior (izquierdo o derecho)



Asiento central



- ▶ Tire de la paleta de liberación del respaldo 2 o 3 hacia usted.
- El respaldo se plegará completamente hacia el cojín.

Recolocación de los respaldos

Asiento exterior (izquierdo o derecho)

! WARNING

En primer lugar, compruebe que los cinturones de seguridad de los asientos externos estén planos verticalmente junto a las anillas de fijación del respaldo.

- Coloque el respaldo en posición vertical y empújelo firmemente para fijarlo en posición inicial.
- Compruebe que el indicador rojo de los agarres de liberación 1 de los asientos exteriores no estén visibles.
- Asegúrese de que los cinturones de los asientos de seguridad exteriores no queden atrapados durante la maniobra.

! WARNING

Compruebe que el respaldo del asiento central vertical esté correctamente alineado con los respaldos de los asientos exteriores.

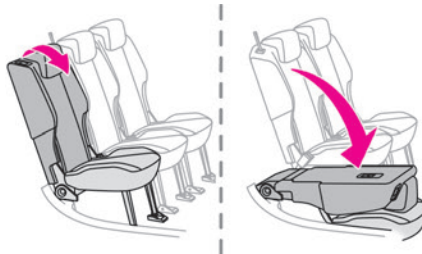
Asiento central

- Coloque el respaldo en posición vertical y empújelo firmemente para fijarlo en posición inicial.
- Compruebe que el cinturón del asiento central no quede atrapado durante la maniobra.

Asientos traseros (fila 3)



Acceso a la fila 3

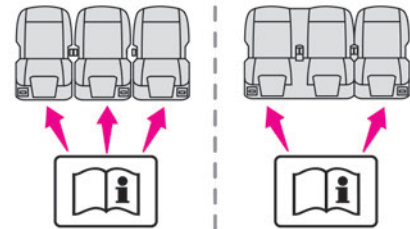


- Pliegue el respaldo del asiento mediante el agarre del asiento de la fila 2.
- Para volver a colocarlo en su posición, incline el respaldo hacia atrás hasta que se fije en su sitio.

Etiquetas de la fila 3



Mientras conduce, está prohibido llevar a un pasajero junto a un asiento completamente plegado.



Si desea cargar equipaje en los respaldos de la fila 3 mientras están en posición de mesa, también es necesario plegar los asientos de la fila 2.

Ajuste longitudinal

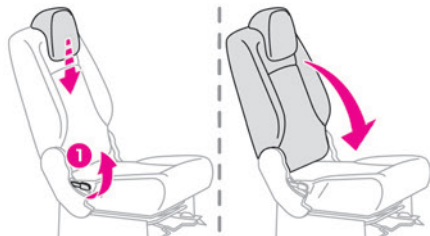


- Levante el control y deslice el asiento hacia delante o atrás.

Posición de mesa

Colocación del respaldo en posición de mesa

- Baje el reposacabezas al máximo.



- Accione el control 1 para plegar el respaldo hacia el cojín del asiento.

Recolocación del respaldo

- Tire del control 1 para desbloquearlo.
- Vuelva a colocarlo en su posición inicial
- Compruebe que el conjunto esté correctamente anclado.

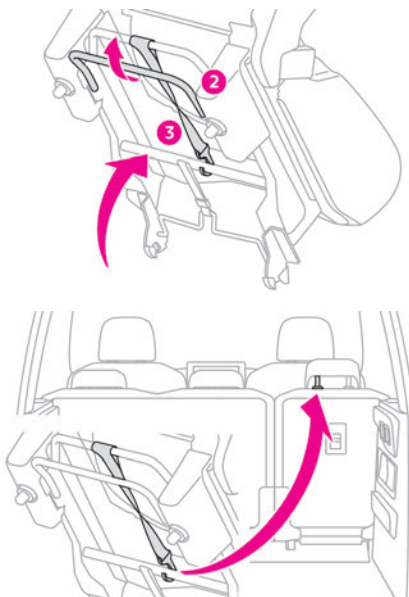
Posición completamente plegada



L2

Colocación del asiento en posición completamente plegada

- Coloque el respaldo en posición de mesa.



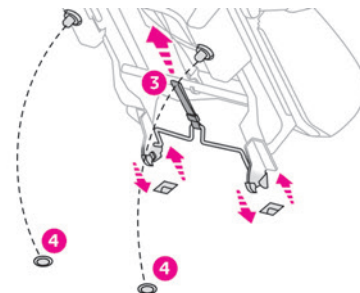
- Levante la barra 2, que está situada detrás del asiento, para separar las patas del asiento de su anclaje en el suelo.
- Inclíne el asiento completo hacia delante.
- Enganche la correa 3 en la varilla de reposacabezas de la fila 2.

Recolocación del asiento en posición de sentarse

- Pliegue el asiento completo hacia atrás.
- Compruebe que el cinturón de seguridad no quede atrapado durante la maniobra.

Extracción del asiento

- Baje el reposacabezas al máximo.
- Coloque el asiento en posición completamente plegada.



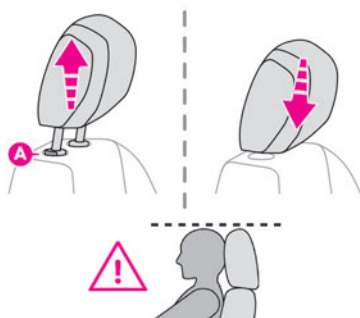
- Tire de la correa 3 para abrir los anclajes del asiento.
- Levante el asiento mientras mantiene sujeta la correa 3.

Recolocación del asiento

- Tire de la correa 3 para abrir los anclajes del asiento.
- Colóquelos en los puntos de anclaje del asiento mientras continúa sujetando la correa 3.
- Suelte la correa 3.
- Asegúrese de que no haya ningún objeto ni pata obstruyendo los puntos de anclaje traseros 4 y que el cinturón de seguridad esté correctamente colocado y disponible.
- Pliegue el asiento hacia atrás para arreglar su pata de anclaje.

- Utilice el control 1 para levantar el respaldo hasta su posición original.
- Levante el reposacabezas.

Ajuste de altura del reposacabezas



- Para levantarlo, tire de él hacia arriba lo máximo posible (muesca).
- Para quitarlo, presione la orejeta **A** y tire del reposacabezas hacia arriba.
- Para volver a colocarlo en su lugar, introduzca las varillas del reposacabezas en las aberturas correspondientes alineadas con el respaldo del asiento.
- Para bajar el reposacabezas, empuje la orejeta **A** y el reposacabezas hacia abajo al mismo tiempo.

! WARNING

El reposacabezas tiene una estructura con muescas que impiden que se desplace hacia abajo. Actúa como dispositivo de seguridad en caso de impacto.

El ajuste será correcto cuando el borde superior del reposacabezas esté nivelado con la parte superior de la cabeza.

No conduzca nunca con los reposacabezas quitados. Estos deben colocarse y ajustarse correctamente.

! WARNING

No conduzca nunca con pasajeros sentados en la parte trasera y con los reposacabezas quitados o en una posición diferente a la posición alta; los reposacabezas deben estar en su lugar y en la posición alta.

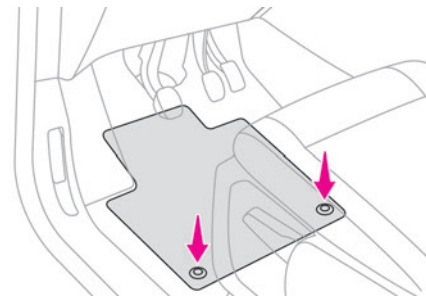
! NOTICE

Para obtener más información sobre los **cinturones de seguridad**, consulte la sección correspondiente.

Instalaciones interiores

Alfombrillas

Instalación



Al colocar la alfombrilla por primera vez, en el lado del conductor, utilice solo las fijaciones suministradas en la bolsa que la acompaña.

El resto de alfombrillas simplemente se colocan sobre el tapete.

Quitar/volver a colocar

- Para quitar la alfombrilla del lado del conductor, mueva el asiento hacia atrás y desenganche las fijaciones.
- Para volver a colocarla, ponga la alfombrilla en su lugar y fíjela presionando hacia abajo.
- Compruebe que la alfombrilla esté fijada correctamente.

! WARNING

Para evitar el riesgo de atascar los pedales:

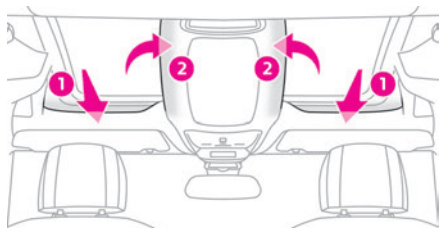
- Utilice solo alfombrillas adecuadas para las fijaciones presentes en el vehículo; utilice siempre estas fijaciones.

- no fije nunca una alfombrilla sobre otra.

El uso de alfombrillas no aprobadas por TOYOTA puede impedir el acceso a los pedales y obstaculizar el funcionamiento del limitador de velocidad o el control de la velocidad de crucero. Las alfombrillas aprobadas tienen dos fijaciones situadas debajo del asiento.

Techo y almacenamiento en el techo

Compartimento de almacenamiento superior y compartimento de almacenamiento central



El compartimento de almacenamiento superior (1) se encuentra sobre los parasoles y puede utilizarse para guardar objetos variados.

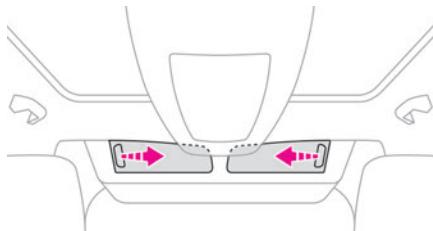
El vehículo dispone de un espacio de almacenamiento (2) en el revestimiento del techo. La carga máxima permitida es de 6 kg (13 lb).

! WARNING

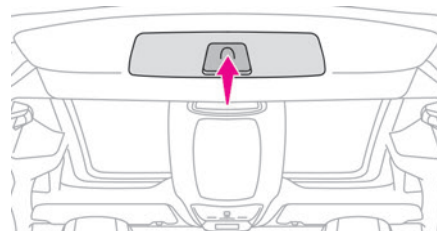
En caso de desaceleración brusca, es posible que los objetos situados en el compartimento de almacenamiento central del techo se transformen en proyectiles.

Compartimento de almacenamiento trasero

A este compartimento puede accederse desde los asientos traseros y desde el maletero del vehículo. Dispone de una capacidad de 60 litros y la carga máxima permitida es de 10 kg (22 lb).



► Para abrirlo desde los asientos traseros, deslice las cortinas del compartimento de almacenamiento trasero.



► Para abrirlo desde el maletero del vehículo, coloque su pulgar en el hueco del maletero y, a continuación, tire del asa.

! WARNING

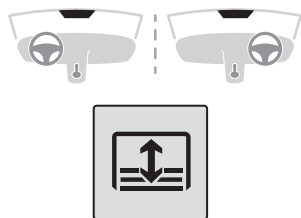
Abra el compartimento de almacenamiento trasero con cuidado para evitar que se caigan hacia fuera los objetos guardados en el interior.

Luz ambiental



La luz ambiental puede configurarse desde el menú de configuración del vehículo.

Cortina Apertura/cierre

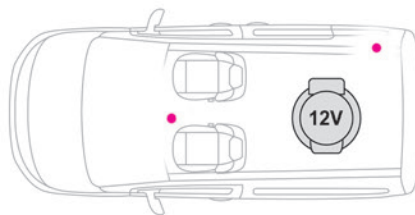


► Mantenga pulsado el botón; la cortina se abrirá/cerrará, y se detendrá al soltar el botón.

! WARNING

Si la cortina queda atrapada durante su desplazamiento, invierta su movimiento. Para ello, pulse el interruptor correspondiente. Al pulsar el botón para abrir/cerrar la cortina, el conductor debe asegurarse de que ni nada ni nadie interfiera con su movimiento. El conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilicen la cortina correctamente. Preste especial atención a los niños cuando accione las cortina.

Toma(s) para accesorios de 12 V



► Enchufe un accesorio de 12 V (con una potencia nominal máxima de 120 W) con un adaptador adecuado.

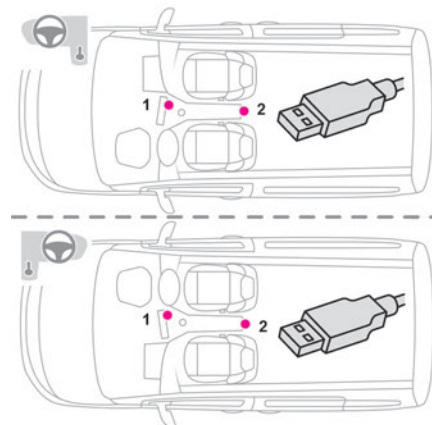
! WARNING

Respete la potencia nominal máxima para evitar dañar el accesorio.

! WARNING

Conectar un dispositivo eléctrico no autorizado por TOYOTA, como un cargador USB, podría afectar negativamente al funcionamiento de los sistemas eléctricos del vehículo y provocar fallos como una mala recepción de radio o interferencias en las pantallas.

Puerto(s) USB



Los puertos 1 y 2 se pueden utilizar para cargar un dispositivo portátil. El puerto 1 también permite enviar archivos de audio al sistema de audio para reproducirlos por los altavoces del vehículo.



NOTICE

Cuando se utiliza el puerto USB, el dispositivo portátil se carga automáticamente. Se muestra un mensaje si la energía consumida por el dispositivo portátil es superior a la corriente suministrada por el vehículo. Si desea obtener más información sobre cómo utilizar este equipo, consulte la sección **Equipo de audio y telemática**.

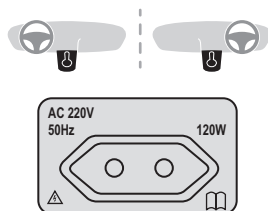


El puerto 1 también permite conectar un smartphone a través de MirrorLink™, Android Auto® o CarPlay® y utilizar algunas aplicaciones del smartphone en la pantalla táctil.

Para lograr los mejores resultados, utilice un cable fabricado o aprobado por el fabricante del dispositivo.

Estas aplicaciones se pueden administrar desde los controles del volante o los controles del sistema de audio.

Toma 220 V/50 Hz



Está situada en un lateral del compartimento de almacenamiento central.

Esta toma (potencia máx.: 150 W) funciona con el motor en marcha y con el sistema Stop & Start en el modo STOP.

- ▶ Levante la cubierta de protección.
 - ▶ Compruebe que el testigo verde está encendido.
 - ▶ Conecte el dispositivo multimedia y otro dispositivo eléctrico (cargador, ordenador portátil, reproductor de CD-DVD, calentador, etc.).
- En caso de avería, el testigo verde parpadea.

Lleve la toma a revisar a un TOYOTA concesionario o taller cualificado.



WARNING

Conecte solo un dispositivo cada vez a la toma (no use cables de extensión ni adaptadores de varias tomas).

Conecte solo dispositivos con aislamiento de clase II (se muestra en el dispositivo).

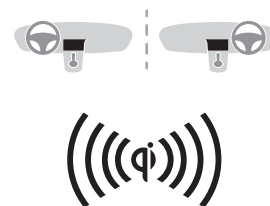
No utilice dispositivos con carcasa de metal (p.ej. afeitadora eléctrica, etc.).



NOTICE

Como medida de seguridad, si el consumo de energía es alto y el sistema eléctrico del vehículo lo requiere (debido a condiciones climáticas severas, sobrecarga eléctrica, etc.), la alimentación a la toma de corriente puede interrumpirse, en cuyo caso el testigo verde se apagará.

Cargador de teléfono inalámbrico



Permite cargar un dispositivo portátil como un smartphone de forma inalámbrica a través del principio de inducción magnética de conformidad con la norma Qi 1.1.

El dispositivo móvil que se va a cargar debe ser compatible con el estándar Qi, ya sea por diseño o porque utiliza un soporte o una carcasa compatible. El área de carga se puede identificar por el símbolo Qi.

El cargador funciona con el motor encendido y con el sistema Stop & Start en modo STOP.

El smartphone gestiona la carga.

Con Acceso y arranque manos libres, el funcionamiento del cargador puede interrumpirse brevemente al abrir una puerta o al desactivar el encendido.

Carga

► Con el área de carga despejada, coloque un dispositivo en el centro.



Cuando se detecte el dispositivo portátil, el testigo del cargador se encenderá de color verde. Este permanece encendido durante el tiempo de carga de la batería.



WARNING

El sistema no está diseñado para cargar varios dispositivos de forma simultánea.



WARNING

No deje objetos metálicos (monedas, llaves, mando a distancia del vehículo, etc.) en el área de carga mientras carga un dispositivo debido al riesgo de sobrecalentamiento o de interrupción del proceso de carga.

Comprobación del funcionamiento

El estado del testigo permite controlar el funcionamiento del cargador.

Estado del testigo	Significado
Apagado	Motor apagado. No se han detectado dispositivos compatibles. Carga finalizada.
Iluminado en verde	Se ha detectado un dispositivo compatible. Carga.
Parpadea en naranja.	Se ha detectado un objeto extraño en la zona de carga. El dispositivo no está centrado correctamente en la zona de carga.
Iluminado en amarillo	Fallo en el medidor de la batería del dispositivo. Temperatura de la batería del dispositivo demasiado alta. Cargador averiado.

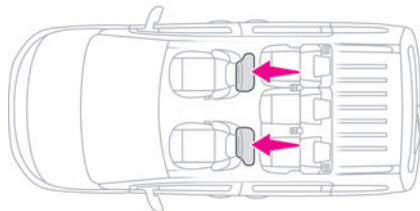


Si el testigo se enciende en naranja:

- quite y vuelva a colocar el dispositivo en el centro de la zona de carga.
- o
- quite el dispositivo y vuelva a intentarlo en 15 minutos.

Si el problema persiste, lleve el sistema a revisar a un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Cajas del suelo



Existen dos cajas situadas bajo el hueco para los pies de los pasajeros traseros.

► Para abrirlas, deslice los dedos hacia la muesca y levante la cubierta.

Mesas estilo avión



► Para volver a colocar la mesa en su lugar, tire de ella hacia arriba.

Como medida de seguridad, la mesa tipo avión se desengancha en caso de aplicarle una presión excesiva.

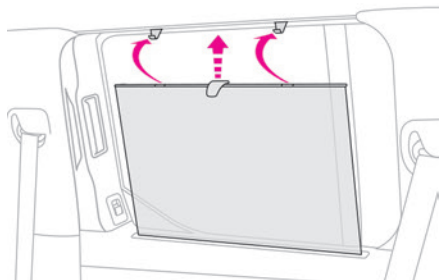
► Para guardar la mesa, tire de ella hacia abajo.

⚠ WARNING

No coloque objetos duros ni pesados sobre la mesa. Dichos objetos pueden convertirse en proyectiles en caso de desaceleración repentina.

Cortinas laterales

Están instaladas en las ventanillas de las puertas laterales deslizantes (en función de la versión).



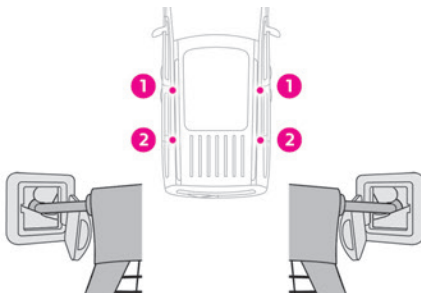
► Para subir o bajar la cortina, tire de ella por la lengüeta.

⚠ NOTICE

Para evitar dañar la cortina:

- Guíela lentamente utilizando la lengüeta mientras la sube o la baja.
- Asegúrese de que la lengüeta esté fijada con seguridad antes de abrir la puerta.

Red de retención para grandes cargas



Esta red, que está enganchada en los soportes superiores y en las anillas u orejetas inferiores, permite el uso del volumen de carga completo hasta el techo:

- Detrás de los asientos delanteros (fila 1) cuando los asientos traseros están plegados.
- Detrás de los asientos traseros (fila 2).

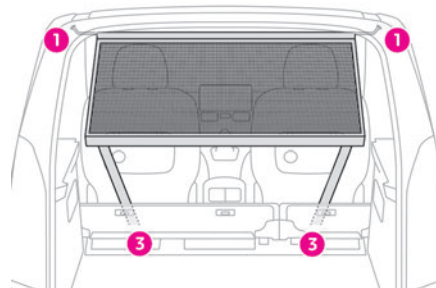
⚠ NOTICE

Cuando coloque la red, compruebe que las asas de la correa se vean desde el maletero; de este modo, resultará más sencillo apretarlos o aflojarlos.

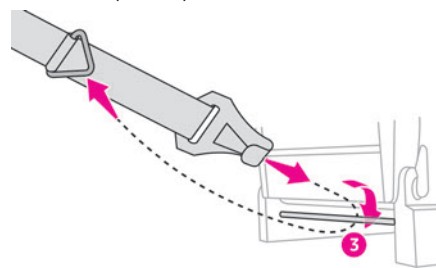
⚠ WARNING

Retire el rodillo o la cubierta del compartimento de equipajes (en función de la versión).

Instalación detrás de la fila 1



- Abra las cubiertas de los soportes superiores 1.
- Desenrolle la red de retención para grandes cargas.
- Coloque un extremo de la barra de metal de la red en el soporte superior correspondiente 1 y, a continuación, haga lo mismo con el otro extremo.
- Extienda por completo las correas.

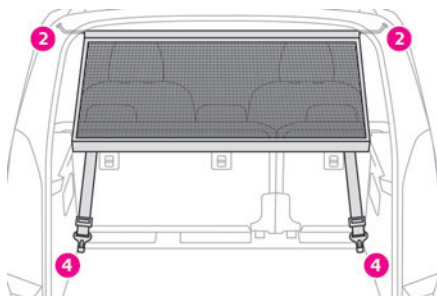


- Enrolle cada correa alrededor de la barra 3 situada bajo el cojín del asiento delantero (fila 1) y,

a continuación, fije cada gancho con resorte en el anillo de la correa correspondiente.

- Pliegue los asientos traseros.
- Apriete las correas sin levantar el banco.
- Compruebe que la red esté enganchada y apretada correctamente.

Instalación detrás de la fila 2



- Pliegue o retire la cubierta del compartimento de equipajes.
- Abra las cubiertas de los soportes superiores 2.
- Desenrolle la red de retención para grandes cargas.
- Coloque un extremo de la barra de metal de la red en el soporte superior correspondiente 2 y, a continuación, haga lo mismo con el otro extremo.
- Enganche el gancho de cada una de las correas de la red a la anilla correspondiente 4 (situado en el suelo).
- Apriete las correas.
- Compruebe que la red esté enganchada y apretada correctamente.

WARNING

Nunca utilice la anilla ISOFIX, que está diseñada para fijar la correa de un asiento para niños con Top Tether.

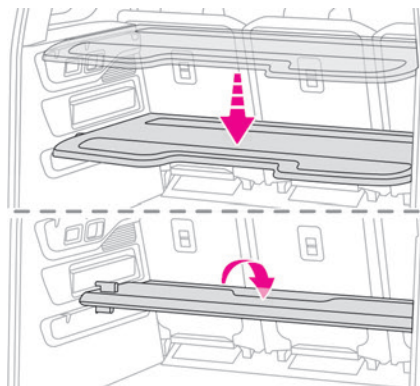
Bandeja del maletero de dos posiciones (extraíble)



L1



L1



Puede instalarse en dos posiciones diferentes: en posición elevada y baja. Está compuesta por dos secciones que se pueden plegar entre sí.

- Para plegarla desde el maletero, agárrela y pliéguela hasta los asientos traseros. En posición baja, puede guardarla plegada deslizándola hacia los respaldos de los asientos traseros.
- Para desplegarla desde el maletero, agárrela y despliéguela hacia los pilares del maletero.

NOTICE

El peso máximo autorizado de la bandeja del maletero es de 25 kg (55 lb).

Bandeja del maletero



L2



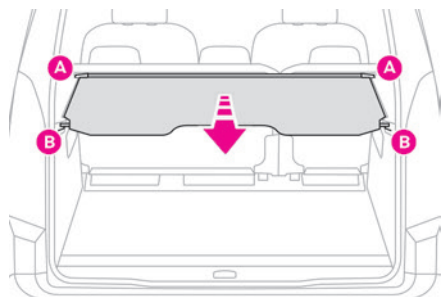
L2

Con la configuración de 5 asientos, se encuentra instalada detrás de los asientos de la segunda fila con los de la tercera fila plegados. Con la configuración de 7 asientos, se encuentra guardada detrás de los asientos de la tercera fila.

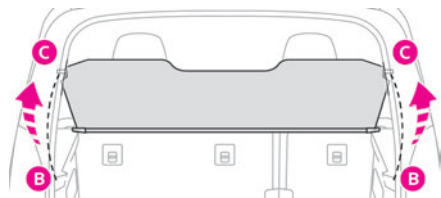
WARNING

En caso de producirse una desaceleración repentina, los objetos situados en la cubierta del espacio de carga pueden convertirse en proyectiles.

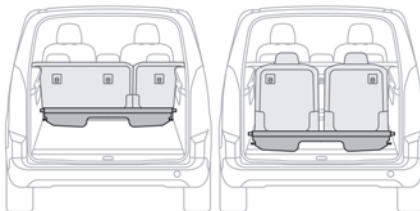
Instalación



- Coloque los extremos izquierdo y derecho del rodillo en las muescas **A**.
- Extraiga el rodillo hasta que llegue a los pilares del maletero.
- Inserte las guías del rodillo en los raíles de los pilares **B**.



- En función de la versión, podrá acceder al maletero abriendo la pantalla trasera del portón trasero y colocando las guías del rodillo en los raíles de los pilares **C**.

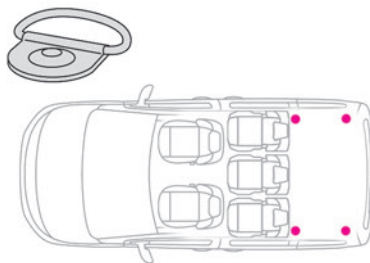


- El rodillo puede guardarse detrás de la fila 2 o 3.

Retirada

- Retire las guías del rodillo de los raíles de los pilares **B**.
- Guíe el rodillo mientras se enrolla.
- Presione una de las asas situadas en los extremos del soporte del rodillo para desbloquear el rodillo.

Anillas de carga



Utilice las anillas de carga del piso trasero para amarrar las cargas.

Como precaución de seguridad en caso de frenado brusco, se recomienda colocar los objetos pesados lo más adelante posible (es decir, cerca de la cabina).

Se recomienda utilizar las anillas de carga del piso para amarrar la carga de forma segura.

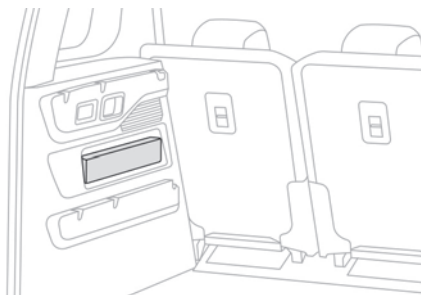
! WARNING

Quando lave el vehículo, no limpie el interior directamente con un chorro de agua.

Triángulo de advertencia

Como medida de seguridad, antes de abandonar el vehículo para montar e instalar el triángulo, encienda siempre las luces de emergencia y colóquese el chaleco reflectante.

Compartimento de almacenamiento



Existe un compartimento en la guarnición interior del maletero en la que puede guardar un triángulo.

Calefacción y ventilación

Consejo

NOTICE

Uso del sistema de ventilación y aire acondicionado

► Para asegurarse de que el aire se distribuye de manera uniforme, mantenga las rejillas de admisión de aire externas de la base del parabrisas, las boquillas, las rejillas de ventilación, las salidas de aire y el extractor de aire del maletero libres de obstrucciones.

► No cubra el sensor de luz solar situado en el tablero de instrumentos; este sensor se utiliza para regular el sistema de aire acondicionado automático.

► Haga funcionar el sistema de aire acondicionado una o dos veces al mes durante 5-10 minutos como mínimo para mantenerlo en unas condiciones de funcionamiento perfectas.

► Si el sistema no genera aire frío, apáguelo y acuda a un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Al remolcar la carga máxima en una pendiente pronunciada a altas temperaturas, apagar el aire acondicionado aumenta la potencia disponible del motor, lo cual mejora la capacidad de remolque.

WARNING

Evite conducir demasiado tiempo con la ventilación apagada o con un funcionamiento prolongado de la recirculación de aire interior. En caso contrario, podría producirse vaho y la calidad del aire podría deteriorarse.

ECO

Si la temperatura interior es muy alta después de que el vehículo haya estado parado durante mucho tiempo bajo la luz del sol, ventile el habitáculo unos segundos.

Configure el control de flujo de aire en un nivel lo suficientemente alto como para cambiar rápidamente el aire en el habitáculo.

NOTICE

La condensación creada por el aire acondicionado provoca una descarga de agua debajo del vehículo. Esto es totalmente normal.

NOTICE

Revisión del sistema de ventilación y aire acondicionado

► Compruebe que el filtro del habitáculo está en buenas condiciones y sustituya los elementos del filtro con regularidad.

Se recomienda utilizar un filtro compuesto para el habitáculo. Gracias a su aditivo activo especial, este tipo de filtro ayuda a purificar el aire que respiran los ocupantes y a mantener limpio el habitáculo (reduce los síntomas de alergia, los olores desagradables y los depósitos grasientos).

► Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de aire acondicionado, revíselo de acuerdo con las recomendaciones descritas en la Guía de mantenimiento y garantía.

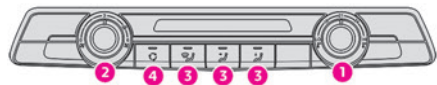
NOTICE

Stop & Start

Los sistemas de calefacción y aire acondicionado solo funcionan cuando el motor está en marcha. Desactive el sistema Stop & Start temporalmente para mantener una temperatura agradable en el habitáculo.

Si desea obtener más información acerca del **Stop & Start**, consulte las secciones correspondientes.

Calefacción



Aire acondicionado manual

El sistema de aire acondicionado solo funciona el motor en marcha.



1. Temperatura.
2. Flujo de aire.
3. Distribución de aire.
4. Recirculación de aire interior.
5. Aire acondicionado encendido/apagado.

Flujo de aire

► Gire el conmutador rotativo 2 para obtener un flujo de aire confortable.



NOTICE

Si configura el control del flujo de aire a la posición **mínima** (apagado), la temperatura ya no estará controlada. Sin embargo, aún puede sentirse un ligero flujo de aire debido al movimiento del vehículo hacia delante.

Temperatura

► Gire el conmutador rotativo 1 de "LO" (frío) a "HI" (caliente) para ajustar la temperatura a sus requisitos.

Distribución de aire



Parabrisas y ventanillas laterales.



Rejillas de ventilación centrales y laterales.



Huecos para pies.

La distribución de aire se puede adaptar combinando los botones correspondientes.

Aire acondicionado

Con el motor encendido, el aire acondicionado está diseñado para funcionar de forma eficiente en todas las estaciones, con las ventanillas cerradas.

El aire acondicionado permite:

- reducir la temperatura en verano,
- mejorar la eficiencia de la función de desempañamiento en invierno, por encima de los 3 °C.

Encender/apagar

► Pulse el botón 5 para activar/desactivar el sistema de aire acondicionado. Cuando el aire acondicionado está funcionando, para enfriar el aire con mayor rapidez, puede utilizar la recirculación del aire interior unos momentos pulsando el botón 4. A continuación, restablezca la admisión de aire exterior.



NOTICE

El aire acondicionado no funciona cuando el ajuste del flujo de aire está apagado.



WARNING

Apagar el sistema puede reducir el confort (humedad, vaho).

Aire acondicionado automático de dos zonas



1. Temperatura.
2. Flujo de aire.
3. Distribución de aire.
4. Recirculación de aire interior.
5. Aire acondicionado encendido/apagado.
6. Modo automático de confort.
7. Programa de visibilidad.
8. Función "Mono".

Modo automático de confort

- Presione el botón **"AUTO"** 6 para cambiar de modo.

El modo activo aparece en la pantalla de visualización como se describe a continuación:

AUTO
SOFT

Garantiza un funcionamiento suave y silencioso, ya que limita el flujo de aire.

AUTO

Ofrece el mejor equilibrio entre una temperatura confortable y un funcionamiento silencioso.

FAST
AUTO

Proporciona un flujo de aire dinámico y efectivo.

NOTICE

Cuando el motor está frío, el flujo de aire solo se incrementa gradualmente hasta su nivel óptimo para evitar distribuir demasiado aire frío. En un clima frío, prioriza la distribución de aire caliente al parabrisas, las ventanillas laterales y el hueco para pies.

Modo manual

Si lo desea, puede elegir una opción diferente a la del sistema cambiando un determinado ajuste. Las otras funciones se seguirán controlando automáticamente. El símbolo **"AUTO"** desaparecerá si modifica un ajuste.

Desactivación del sistema

- Pulse el botón 2 **"-"** hasta que el símbolo del ventilador desaparezca. Esto desactiva todas las funciones del sistema de aire acondicionado automático de dos zonas. La temperatura ya no está regulada. Aún puede sentirse un ligero flujo de aire debido al movimiento del vehículo hacia delante.
- Pulse el botón 2 **"+"** para volver a encender el sistema.

Temperatura

Tanto el conductor como el pasajero delantero pueden ajustar la temperatura para ajustarla a sus preferencias.

El valor que se muestra en la pantalla es un nivel de confort, no una temperatura en Celsius o Fahrenheit.

- Presione el botón 1 hacia abajo para reducir el valor o hacia arriba para aumentarlo.

NOTICE

Un valor en torno al 21 proporciona un confort óptimo. Dependiendo de sus necesidades, lo normal es un valor de entre 18 y 24. Además, se recomienda que la diferencia entre los ajustes izquierda/derecha no sea mayor a 3.

NOTICE

Al acceder al vehículo, si la temperatura interior es significativamente más fría o más cálida que la configuración del valor de confort, no es necesario modificar el valor que se muestra para alcanzar el nivel de confort requerido. El sistema compensará y corregirá automáticamente la diferencia de temperatura lo antes posible.

**NOTICE**

Para una refrigeración o calefacción máxima del habitáculo, es posible superar el valor mínimo de 14 o el valor máximo de 28.

► Presione el botón **1** hacia abajo hasta que aparezca **"LO"** y hacia arriba hasta que aparezca **"HI"**.

Función "Mono".

La configuración de confort del lado del pasajero se puede indexar a la configuración de confort del conductor (monozona).

► Pulse el botón **8** correspondiente para activar/desactivar la función.

El indicador del botón se enciende cuando se activa la función.

La función se desactiva automáticamente si un pasajero utiliza el control de temperatura.

Programa de visibilidad

► Pulse el botón **"visibility"** (visibilidad) **7** para desempañar o descongelar el parabrisas y las ventanillas laterales lo antes posible.

El sistema gestiona automáticamente el aire acondicionado, el flujo de aire y la admisión de aire y proporciona una distribución óptima al parabrisas y las ventanillas laterales.

► Vuelva a presionar el botón **"visibility"** (visibilidad) **7** para detener el programa.

O

► Presione el botón **"AUTO"** **6** para volver al programa de confort automático.

Aire acondicionado

Con el motor encendido, el aire acondicionado está diseñado para funcionar de forma eficiente en todas las estaciones, con las ventanillas cerradas.

El aire acondicionado permite:

- reducir la temperatura en verano,
- mejorar la eficiencia de la función de desempañamiento en invierno, por encima de los 3 °C.

Encender/apagar

► Pulse el botón **5** para activar/desactivar el sistema de aire acondicionado.

Cuando el aire acondicionado está funcionando, para enfriar el aire con mayor rapidez, puede utilizar la recirculación del aire interior unos momentos pulsando el botón **4**. A continuación, restablezca la admisión de aire exterior.

**NOTICE**

El aire acondicionado no funciona cuando el ajuste del flujo de aire está apagado.

**WARNING**

Apagar el sistema puede reducir el confort (humedad, vaho).

Distribución de aire

► Pulsar el botón **3** dirige el flujo de aire sucesivamente hacia:

- el parabrisas, las ventanillas laterales y los huecos para pies,
- los huecos para pies,
- las rejillas de ventilación centrales, laterales y los huecos para pies,
- el parabrisas, las ventanillas laterales, las rejillas de ventilación centrales y laterales y los huecos para pies,
- las rejillas de ventilación centrales y laterales,
- el parabrisas y las ventanillas laterales (desempañamiento o descongelación).

Flujo de aire

► Pulse los botones **2** para aumentar/reducir el flujo de aire.

Aparece el símbolo del flujo de aire (un ventilador).

Se llena o se vacía gradualmente, de acuerdo con el valor establecido.

Recirculación de aire interior

La entrada de aire exterior ayuda a evitar y a eliminar el vaho del parabrisas y las ventanillas laterales.

La recirculación de aire interior aísla el habitáculo de humos y malos olores del exterior.



NOTICE

Cuando sea necesario, esta función también permite calentar o enfriar rápidamente el aire del habitáculo.

► Pulse el botón 4 para recircular el aire interior o permitir la entrada de aire exterior.



WARNING

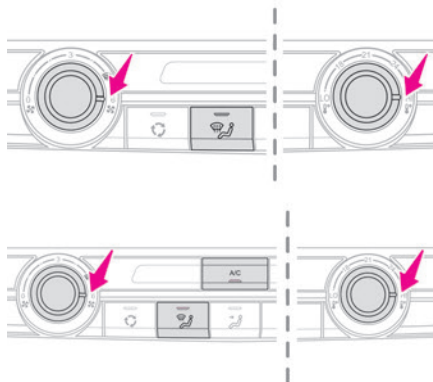
Evite usar la recirculación de aire interior de forma prolongada (debido al riesgo de que se forme vaho y se deteriore la calidad del aire).

Desempañamiento - descongelación delantero



Estas marcas del panel de control indican el posicionamiento de los controles de desempañamiento o descongelación rápido del parabrisas y las ventanillas laterales.

Calefacción o aire acondicionado manual

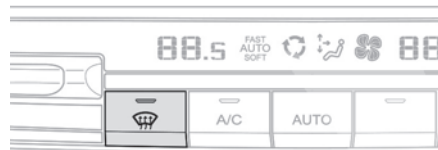


► Ajuste los controles de flujo de aire, temperatura y distribución del aire en las posiciones marcadas apropiadamente.



► Pulse este botón para el aire acondicionado. Se enciende el testigo correspondiente.

Aire acondicionado automático de dos zonas



► Pulse este botón para desempañar o descongelar el parabrisas y las ventanillas laterales con mayor rapidez.

El sistema gestiona automáticamente el aire acondicionado, el flujo de aire y la admisión de aire y proporciona una distribución óptima al parabrisas y las ventanillas laterales.



► Para apagarlo, pulse este botón de nuevo o pulse "AUTO" (AUTO). El sistema se reinicia con los mismos valores que tenía antes de desactivarse.



NOTICE

Parabrisas calefactado y chorros del lavaparabrisas

Si desea obtener más información acerca de la **palanca de control del limpiaparabrisas** y en particular del parabrisas calefactado y los chorros del lavaparabrisas, consulte la sección correspondiente.



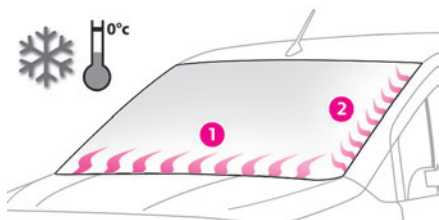
NOTICE

Con Stop & Start, si se ha activado el desempañamiento o la descongelación, el modo STOP no estará disponible.

Parabrisas calefactado



En función del país de la venta. Esta función calienta el parabrisas en condiciones de frío.



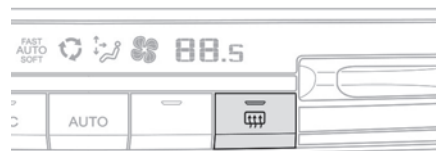
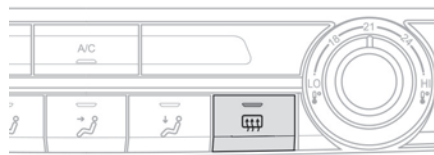
En la zona 1, la calefacción derrite el hielo, lo cual le permite liberar los limpiaparabrisas. En la zona 2, la calefacción mejora la visibilidad impidiendo la acumulación de nieve mientras los limpiaparabrisas están funcionando.

Encender/apagar



► Con el motor encendido, pulse este botón para activar/desactivar la función (se enciende un testigo para confirmar). La duración de la operación depende de la temperatura exterior.

Desempañamiento/ descongelación de la luneta trasera



Encender/apagar



► Pulse este botón para encender/apagar la descongelación de la luneta trasera y los espejos retrovisores de las puertas (si está equipado en el vehículo).

ECO

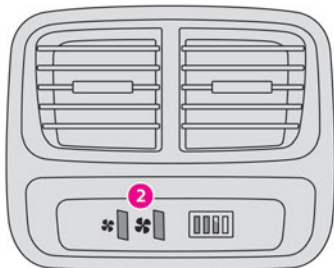
Apague la función de descongelación de la luneta trasera y de los espejos retrovisores de las puertas lo antes posible, ya que reducir el consumo eléctrico también reduce el consumo de combustible.



NOTICE

La función de desempañamiento/descongelación de la luneta trasera solo funciona con el motor encendido.

Calefacción y aire acondicionado traseros

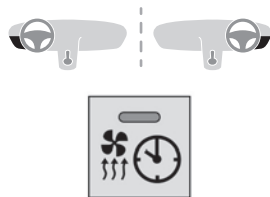


Si el vehículo está equipado con este sistema, la temperatura del aire distribuido por este será igual que la seleccionada para la parte delantera.

Flujo de aire

- Pulse uno de los botones **2** para aumentar/reducir el flujo de aire.

Sistema de calefacción/ventilación adicional



Calefacción

Este es un sistema adicional e independiente que calienta el habitáculo y mejora el rendimiento de la descongelación.



Este testigo se enciende mientras el sistema se programa o se pone en funcionamiento de forma remota con el mando a distancia. El testigo parpadea durante todo el proceso de calentamiento y se apaga al finalizar el ciclo de calentamiento o cuando se detiene con el mando a distancia.

Ventilación

Este sistema permite ventilar el habitáculo con aire exterior para mejorar la temperatura interior del vehículo en verano.

Programación

Con sistema de audio Bluetooth®



- Pulse el botón **MENU** para acceder al menú principal.
- Seleccione **"Precalent. / Preventil."**.
- Seleccione **"Activación"** y, si es necesario, **"Parámetros"** para la programación.
- Seleccione **"Calenta."** para calentar el motor y el habitáculo o **"Ventilación"** para ventilar el habitáculo.



- Seleccione:
 - el primer reloj que establece/guarda la hora a la que se alcanza la temperatura de precalentamiento.
 - el segundo reloj que establece/guarda una segunda hora a la que se alcanza la temperatura de precalentamiento,



NOTICE

Al utilizar estos dos relojes y según la estación puede, por ejemplo, seleccionar una u otra hora de inicio.

Un mensaje en la pantalla confirma su elección.

Con TOYOTA Connect Radio



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.



A continuación, pulse **"Programmable heating/ventilation"** (Calefacción/ventilación programable)

► Seleccione la pestaña **"Status"** (Estado) para activar/desactivar el sistema.

► Seleccione la pestaña **"Other settings"** (Otros ajustes) y elija el modo **"Calenta."** para calentar el motor y el habitáculo o **"Ventilación"** para ventilar el habitáculo.

► A continuación, configure/guarde la hora a la que se alcanzará la temperatura de precalentamiento para cada selección.



Pulse este botón para guardar.

Con TOYOTA Connect Nav



► Pulse el menú **"Connect-App"**.

► Pulse la pestaña **"Vehicle Apps"** (Aplicaciones del vehículo).



► Pulse **"Temperature programming"** (Programación de temperatura).

► Pulse la pestaña **"Status"** (Estado) para activar/desactivar el sistema.

► Pulse la pestaña **"Parameters"** (Parámetros) y seleccione el modo **"Calefacción"** para calentar el motor y el habitáculo o el modo **"Ventilación"** para ventilar el habitáculo.

► A continuación, configure/guarde la hora de activación de cada selección.

► Pulse **"OK"** (Aceptar) para confirmar.



NOTICE

Deje que transcurran 60 minutos como mínimo entre las operaciones de programación.

Mando a distancia de largo alcance

(En función de la versión).

Esto le permite encender o apagar la calefacción del habitáculo de forma remota.

El mando a distancia tiene un alcance de aproximadamente 1 km (0,6 millas) en campo abierto.



Encendido



► Pulse y mantenga pulsado este botón para iniciar la calefacción de inmediato (el testigo verde se enciende brevemente para confirmar).

Apagado



► Pulse y mantenga pulsado este botón para detener la calefacción de inmediato (el testigo rojo se enciende brevemente para confirmar).



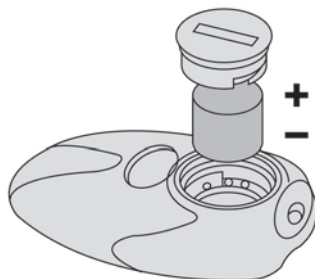
NOTICE

El indicador del mando a distancia parpadea durante aproximadamente 2 segundos si el vehículo no ha recibido la señal, en cuyo caso deberá moverse a una ubicación diferente y repetir el comando.

Cambio de batería

El indicador del mando a distancia cambiará al color naranja si la carga de la pila es baja.

Si el indicador no se enciende, la pila se ha agotado.



► Utilice una moneda para desatornillar la tapa y sustituir la pila.

NOTICE

El período de calefacción máximo es de aproximadamente 45 minutos, en función de las condiciones climáticas.

NOTICE

La ventilación se activa siempre que la batería tenga carga suficiente.

La calefacción se activa siempre que:

- la carga de la batería y el nivel de combustible sean suficientes,
- el motor se haya encendido desde el ciclo de calentamiento anterior,
- han transcurrido 60 minutos entre dos solicitudes de calentamiento.



WARNING

La calefacción programable la proporciona el depósito de combustible del vehículo. Antes de utilizarla, compruebe que hay suficiente combustible. Si el depósito de combustible están en reserva, se recomienda que no programe la calefacción.

La calefacción adicional debe estar siempre apagada durante el repostaje para evitar cualquier riesgo de fuego o explosión.

WARNING

Para evitar el riesgo de intoxicación o asfixia, la calefacción programable no debe usarse, incluso durante períodos cortos, en entornos cerrados como un garaje o un taller que no esté equipado con un sistema de extracción de gases de escape.

No aparque el vehículo en una superficie inflamable (hierba seca, hojas muertas, papel etc.).

WARNING

Las superficies acristaladas como la luneta trasera o el parabrisas pueden calentarse mucho en algunos puntos.

No coloque objetos ni toque estas superficies, ya que podría sufrir quemaduras.

ECO

No deseche las pilas del mando a distancia, ya que contienen metales dañinos para el medio ambiente. Deposítelas en un punto limpio autorizado.

Luz de cortesía

Apagado/encendido automático

La luz de cortesía delantera se enciende cuando se quita la llave del interruptor de encendido.

Todas las luces de cortesía se encienden cuando se desbloquea el vehículo, cuando se abre una de las puertas correspondientes y cuando se localiza el vehículo con el mando a distancia.

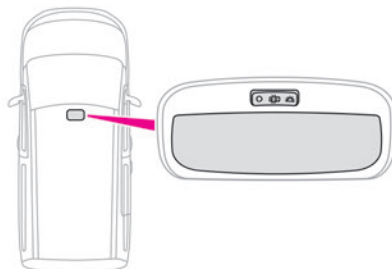
Se atenúan después de activar el encendido y al bloquear el vehículo.



WARNING

No deje objetos que puedan entrar en contacto con la luz de cortesía.

Tipo 1



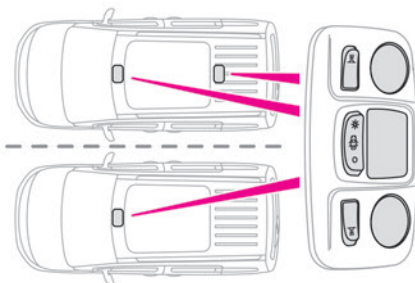
Siempre encendida al activar el encendido.



Se enciende cuando se abre una de las puertas delanteras o traseras.
Siempre apagada.



Tipo 2



Delantera: se enciende cuando se abre una de las puertas delanteras o traseras (puerta lateral deslizante y, en función del equipo, puerta con bisagra lateral izquierda o portón trasero).



Siempre encendida al activar el encendido.



Fila 2: se enciende cuando se abre una de las puertas traseras (puerta lateral deslizante y, en función del equipo, puerta con bisagra lateral izquierda o portón trasero).



Siempre apagada.

Luz de lectura individual

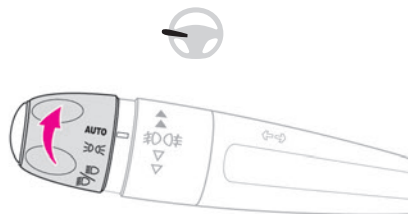


Si están equipadas en el vehículo, estas se apagan y encienden con un interruptor manual.

Con el encendido activado, accione el interruptor correspondiente.

Palanca de control de luces

Luces largas



AUTO Iluminación automática de las luces/luces de conducción diurna

Solo los intermitentes

Luces de cruce o luces largas

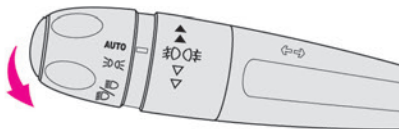
NOTICE

El testigo correspondiente se enciende para confirmar el funcionamiento de la iluminación seleccionada.

NOTICE

En determinadas condiciones climáticas (por ejemplo, baja temperatura o humedad), la presencia de vaho en la superficie interna del vidrio de los faros y las luces traseras es normal y desaparece después de que transcurran unos minutos con las luces encendidas.

Luces de cruce

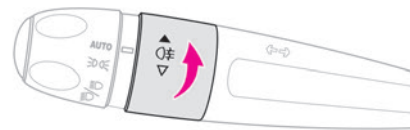


Tire de la palanca para alternar entre las luces de cruce y las luces largas.

En el modo "AUTO" y el modo de intermitentes, el conductor puede encender las luces largas temporalmente (ráfaga de largas) manteniendo pulsada la palanca hacia atrás.

Anillo de selección de las luces antiniebla

Luz antiniebla trasera

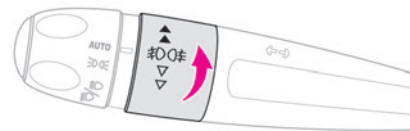


Funcionan con las luces laterales encendidas.

► Gire el anillo hacia delante para encenderlas y hacia atrás para apagarlas.

Cuando las luces se apagan automáticamente (posición "AUTO"), las luces antiniebla y las luces de cruce permanecen encendidas.

Con luces antiniebla delanteras y traseras



Funcionan con las luces de cruce encendidas, en modo manual o automático.

Gire y suelte el anillo:

► una vez hacia delante para encender las luces antiniebla delanteras y una segunda vez para las luces antiniebla traseras.

► una vez hacia atrás para apagar las luces antiniebla traseras y una segunda vez para las luces antiniebla delanteras.

Si las luces se apagan automáticamente (posición "AUTO") o las luces de cruce se apagan manualmente, las luces antiniebla y las luces laterales permanecen encendidas.

► Gire el anillo hacia atrás para apagar las luces antiniebla. A continuación, las luces laterales se apagarán.



NOTICE

Si las luces se dejan encendidas

Cuando se abre una puerta delantera, una señal acústica advierte al conductor que las luces exteriores del vehículo están encendidas, con el motor apagado y el modo de luces manual.

En este caso, la señal acústica se detiene al apagar las luces.

Las luces se apagan al desactivar el encendido, pero siempre puede encenderlas de nuevo con la palanca de control de luces.



NOTICE

Viajar al extranjero

Si utiliza el vehículo en un país que conduce por el carril opuesto de la carretera, debe ajustar los faros delanteros para evitar deslumbrar a los conductores que se aproximan.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



WARNING

El uso de las luces antiniebla delanteras y traseras está prohibido de día y de noche, con clima despejado o lluvioso. En estas situaciones, la potencia de los haces podría deslumbrar a otros conductores. Estas luces solo deben usarse si hay niebla o si nieva.

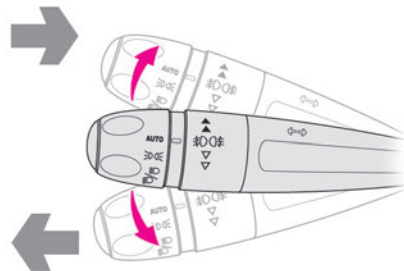
En estas condiciones climáticas, es su responsabilidad encender las luces antiniebla y las luces de cruce manualmente, ya que el sensor de luz solar puede detectar suficiente luz. Apague las luces antiniebla delanteras y traseras cuando ya no sean necesarias.



WARNING

No mire los haces luminosos de los faros LED desde demasiado cerca, ya que podría dañarse la vista.

Intermitentes



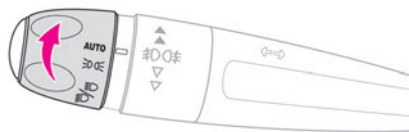
► Izquierda o derecha: baje o suba la palanca de control de luces más allá del punto de resistencia.

Tres parpadeos

► Pulse brevemente hacia arriba o hacia abajo, sin sobrepasar el punto de resistencia; los intermitentes parpadearán 3 veces.

Iluminación automática de los faros

Cuando un sensor de luz solar detecta un nivel de luz ambiental bajo, las luces de la matrícula, los intermitentes y las luces de cruce se encienden automáticamente sin necesidad de que el conductor realice ninguna acción. Si se detecta lluvia, las luces también pueden encenderse al mismo tiempo que los limpiaparabrisas sensibles a la lluvia. Las luces se apagarán automáticamente cuando el nivel del brillo vuelva a ser suficiente o después de que los limpiaparabrisas se hayan apagado.



- Gire el anillo a la posición **"AUTO"**. Cuando la función se activa, también se mostrará un mensaje.
- Gire el anillo a **otra posición**. Se muestra un mensaje en pantalla para confirmar que la función se ha desactivado.

Fallo de funcionamiento

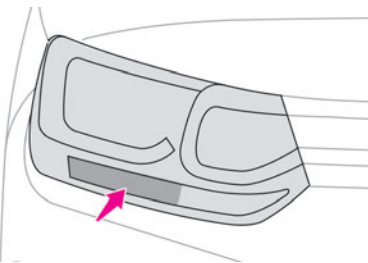
 En el caso de un fallo de funcionamiento del sensor solar, las luces se encienden y este testigo se muestra en el panel de instrumentos acompañado de una señal acústica y/o un mensaje. Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



WARNING

En condiciones de niebla o nieve, el sensor puede detectar suficiente luz. En ese caso, las luces no se encenderán automáticamente. No cubra el sensor de luz solar, situado en el tablero de instrumentos (en función del equipo), ya que podría perderse el control de las funciones asociadas al sensor.

Intermitentes/luces de conducción diurna



Los faros delanteros se encienden automáticamente al encender el motor.

Proporcionan las siguientes funciones:

- Luces de conducción diurna (palanca de control de luces en la posición **"AUTO"** con un nivel de luz adecuado).
- Intermitentes (palanca de control de luces en la posición **"AUTO"** con niveles bajos de luz "Sidelamps only" (Solo los intermitentes) o "Dipped/main beam headlamps" (Luces de cruce/luces largas).



NOTICE

Las luces LED brillan más cuando funcionan como luces de conducción diurna.

Luces de estacionamiento

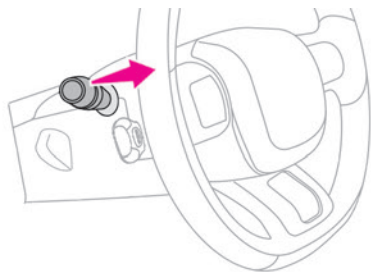
Marcadores de posición laterales del vehículo mediante la iluminación de los intermitentes del lado del tráfico solamente.

► En función de la versión, antes de que transcurra un minuto desde la desactivación del encendido, accione la palanca de control de las luces hacia arriba o abajo en función del lado del tráfico (por ejemplo: si va a aparcar a la izquierda, empuje la palanca de control de las luces hacia arriba y se encenderán los intermitentes de la derecha). Esto se confirmará mediante una señal acústica y la iluminación del intermitente correspondiente en el panel de instrumentos.

Para desactivar las luces de estacionamiento, vuelva a colocar la palanca de control de las luces en la posición central.

Iluminación Guide-me-home

Manual



Apagado/encendido

► Con el encendido desactivado, haga encienda y apague los faros con la palanca de control de luces para activar o desactivar la función.

La iluminación Guide-me-home se apaga automáticamente tras un periodo de tiempo determinado.

Automático

Si el anillo está la posición **"AUTO"**, las luces de cruce se encienden automáticamente al activar el encendido cuando la iluminación sea escasa.



La activación, desactivación y duración de la iluminación

guide-me-home se configuran en el menú de configuración del vehículo.

Iluminación exterior automática de bienvenida

Con la función "Automatic headlamp illumination" (Iluminación automática de los faros) activada, cuando la intensidad de la luz es baja, las luces laterales y las luces de cruce se encienden automáticamente al desbloquear el vehículo.



La activación, la desactivación y duración de la iluminación

exterior de bienvenida se configuran en el menú de configuración del vehículo.

Luces de cruce automáticas

Este sistema cambia automáticamente entre las luces largas y las luces de cruce según el brillo y las condiciones de conducción, utilizando una cámara ubicada en la parte superior del parabrisas.



WARNING

El sistema es una ayuda a la conducción.

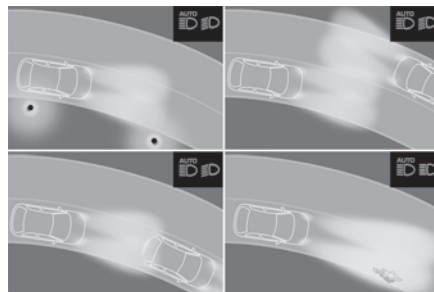
El conductor sigue siendo responsable de la iluminación del vehículo, de su uso correcto en función de las condiciones predominantes de luz, visibilidad y tráfico, y de respetar las normas de circulación y de uso del vehículo.



NOTICE

El sistema estará operativo cuando se superen los 25 km/h (16 mph).

Si la velocidad es inferior a 15 km/h (9 mph), el sistema deja de funcionar.



Activación/Desactivación



La activación y la desactivación se efectúa en el menú de configuración del vehículo.

Cuando se desactiva, el sistema de luces cambia al modo de "iluminación automática de los faros".

El estado del sistema permanece en la memoria al desactivar el encendido.

Funcionamiento

Si el nivel de luz ambiental es suficiente y/o las condiciones de tráfico no permiten encender las luces largas:



– Las luces de cruce permanecerán encendidas. Estos testigos se encienden en el panel de instrumentos.

Si el nivel de luz ambiental es muy bajo y las condiciones del tráfico lo permiten:



– Las luces largas se encienden automáticamente. Estos testigos se encienden en el panel de instrumentos.

La función se desactiva si las luces antiniebla se encienden o si el sistema detecta niebla densa.

Si las luces antiniebla se apagan o si el vehículo abandona el área de niebla densa, la función se reactiva automáticamente.



El testigo se apaga al desactivar la función.

Pausa

Si la situación requiere cambiar el haz de los faros, el conductor puede tomar el mando en cualquier momento.



► Una "ráfaga de los faros" pausa la función y el sistema cambia al modo de "iluminación automática de los faros":

– Si los testigos "AUTO" y "Dipped beam" (luces de cruce) estaban encendidos, el sistema cambia al faro de luz larga,

– Si los testigos "AUTO" y "Main beam" (luces largas) estaban encendidos, el sistema cambia al faro de luz corta.

Para volver a activar el sistema, vuelva a realizar una ráfaga de los faros.



NOTICE

El sistema podría sufrir interferencias o dejar de funcionar correctamente:

- en condiciones de poca visibilidad (nieve, lluvia intensa, etc.),
- si la zona del parabrisas situada delante de la cámara está sucia, tiene vaho o está oscurecida (por ejemplo, por una pegatina, etc.),
- si hay señales altamente reflectantes delante del vehículo.

Si el sistema detecta niebla densa, desactiva la función temporalmente.

El sistema no es capaz de detectar:

- usuarios de la carretera que no tienen iluminación propia, como peatones,
- vehículos con la iluminación reducida (por ejemplo: vehículos que circulan detrás de una barrera de seguridad en una autopista),
- vehículos que circulan por la parte superior o inferior de un cambio de rasante, en carreteras con muchas curvas o en cruces.



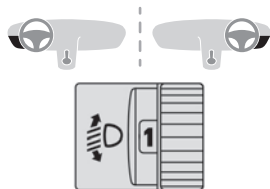
WARNING

Limpie el parabrisas con regularidad, especialmente en el área situada delante de la cámara.

La superficie interna del parabrisas también se puede empañar por la zona cercana la cámara. En climas húmedos y fríos, desempañe el parabrisas con regularidad.

No deje que se acumule nieve en el capó o en el techo del vehículo, ya que podría obstruir la cámara de detección.

Ajuste de altura del haz del faro



Para evitar las molestias a otros usuarios de la carretera, la altura de los faros halógenos debería ajustarse de acuerdo con la carga del vehículo.

- 0** Sin carga.
- 1** Carga parcial.
- 2** Carga media.
- 3** Carga máxima autorizada.
- 4 5 6** No utilizado.



NOTICE

La configuración inicial es la posición **0**.

Palanca de control del limpiaparabrisas

Programación

Su vehículo también puede incluir algunas funciones que se pueden activar/desactivar:

- limpiaparabrisas automático,
- limpiaparabrisas trasero al engranar la marcha atrás.



NOTICE

En condiciones de frío, retire la nieve, el hielo o la escarcha presente en el parabrisas, alrededor de los brazos y escobillas del limpiaparabrisas y de la junta del parabrisas antes de operar el limpiaparabrisas.



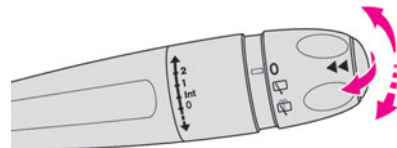
WARNING

No opere el limpiaparabrisas en un parabrisas seco. En condiciones de calor o frío extremo, compruebe que las escobillas del limpiaparabrisas no estén pegadas al parabrisas antes de operar los limpiaparabrisas.

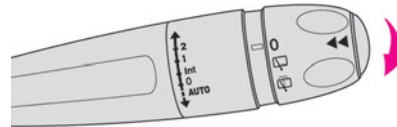
Controles manuales

El conductor controla directamente el limpiaparabrisas.

Con limpieza manual (intermitente)



Con limpieza AUTO



Limpiaparabrisas

► Para seleccionar la velocidad de limpieza: levante o baje la palanca hasta la posición deseada.

2

Barrido rápido (lluvia densa)

1

Barrido normal (lluvia moderada)

Int

Barrido intermitente (proporcional a la velocidad del vehículo).

0 Apagado

o

AUTO Limpieza automática (pulsar y, a continuación, soltar).

Barrido simple (tire de la palanca brevemente hacia usted).

Lavado del parabrisas

► Tire de la palanca de control del limpiaparabrisas hacia usted y manténgala.

El lavado y el limpiaparabrisas se activarán durante el tiempo que mantenga presionada la palanca de control.

Cuando termine de lavar el parabrisas, se realizará un ciclo de limpieza final.

NOTICE

En los vehículos equipados con aire acondicionado automático, cualquier acción que se realice en el control de lavado del parabrisas cerrará temporalmente la admisión de aire para evitar olores dentro del habitáculo.

NOTICE

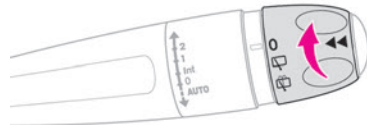
Los chorros de lavado del parabrisas están incorporados en la punta de los brazos del limpiaparabrisas.

El líquido limpiaparabrisas se rocía a lo largo de la escobilla del limpiaparabrisas. Esto mejora la visibilidad y reduce el consumo de líquido limpiaparabrisas.

En algunos casos, dependiendo del contenido o el color del líquido y del brillo en el exterior, el rociado de líquido puede ser apenas perceptible.

WARNING

Para evitar dañar las escobillas del limpiaparabrisas, no opere el lavaparabrisas si el depósito del líquido del lavaparabrisas está vacío. Utilice el lavaparabrisas únicamente cuando no haya riesgo de que el líquido se congele en el parabrisas y obstaculice la visibilidad. Utilice siempre líquido del lavaparabrisas adecuado para temperaturas bajas durante el período invernal. Nunca rellene con agua.

Limpiaparabrisas trasero

Anillo de selección del limpiaparabrisas trasero:

0 Apagado.

Barrido intermitente (proporcional a la velocidad del vehículo).

Limpieza de lavado (configurar duración).

Marcha atrás

Al engranar la marcha atrás, el limpiaparabrisas trasero empezará a funcionar automáticamente si las escobillas del limpiaparabrisas están funcionando.

Activación/Desactivación

La activación o desactivación se establece mediante el menú de configuración del vehículo.

NOTICE

Este sistema está activado por defecto.



WARNING

Si hay una acumulación significativa de nieve o hielo o si utiliza un portabicicletas en el maletero, desactive el limpiaparabrisas automático trasero.

Posición especial de los limpiaparabrisas

Esta posición de mantenimiento se utiliza para limpiar o reparar las escobillas del limpiaparabrisas. También puede ser útil en invierno (hielo, nieve) para extraer las escobillas del parabrisas.

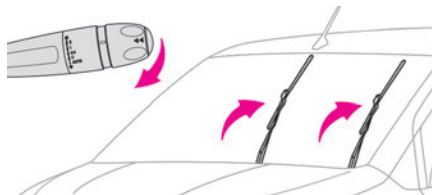


NOTICE

Para conservar la eficacia de las escobillas planas del limpiaparabrisas, se recomienda:

- manipule las escobillas con cuidado,
- limpie las escobillas regularmente con agua y jabón,
- evite usarlas para sujetar cartones en el parabrisas,
- sustituya las escobillas cuando aparezcan las primeras señales de desgaste.

Antes de extraer una escobilla del parabrisas



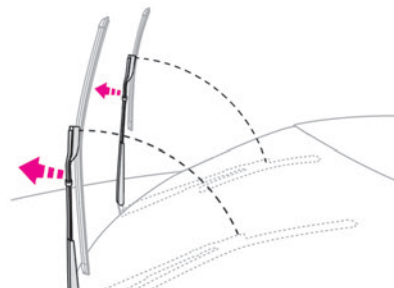
- Si acciona la palanca de control del limpiaparabrisas antes de que transcurra un minuto tras desactivar el encendido, las escobillas se colocarán verticalmente.
- Lleve a cabo la operación deseada o sustituya las escobillas.

Después de colocar una escobilla del limpiaparabrisas

- Para restablecer la posición inicial de las escobillas del limpiaparabrisas, active el encendido y accione la palanca de control del limpiaparabrisas.

Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas

Extracción/instalación en la parte delantera



- Lleve a cabo estas operaciones de sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas desde el lado del conductor.
- Empezando por la escobilla más alejada, sujete el brazo por la parte rígida y levántelo lo máximo posible.



WARNING

No sujete los brazos por la parte donde se expulsa el chorro de agua.
No toque las escobillas. Se podrían deformar sin posibilidad de reparación.
No suelte las escobillas cuando las mueva.
Podría dañarse el parabrisas.

- Limpie el parabrisas con líquido limpiaparabrisas.

NOTICE

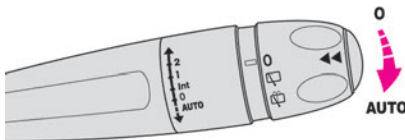
No aplique productos repelentes de agua del tipo "Rain X".

- Desenganche y extraiga la escobilla desgastada más próxima a usted.
- Coloque y enganche la nueva escobilla en su correspondiente brazo.
- Repita el procedimiento con la otra escobilla.
- Empezando por la escobilla más cercana a usted, vuelva a sujetar cada brazo por la sección rígida y guíelo cuidadosamente hacia el parabrisas.

Extracción/instalación en la parte trasera

- Sujete el brazo por la sección rígida y levántelo lo máximo posible.
- Limpie la luneta trasera con líquido limpiaparabrisas.
- Desenganche y extraiga la escobilla desgastada.
- Coloque y enganche la nueva escobilla en su correspondiente brazo.
- Vuelva a sujetar el brazo por la sección rígida y guíelo cuidadosamente hacia la luneta trasera.

Limpiaparabrisas automático



El limpiaparabrisas funciona automáticamente en cuanto se detecta lluvia (sensor situado detrás del espejo retrovisor), adaptando su velocidad a la intensidad de la lluvia sin que el conductor tenga que realizar ninguna acción.

Encendido

Presione la palanca de control brevemente hacia abajo.

Un ciclo de limpieza confirmará que la instrucción se ha recibido.



Dependiendo de la versión, este símbolo aparecerá en la pantalla o este testigo se encenderá en el panel de instrumentos y se mostrará un mensaje.

Apagado



Presione la palanca de control brevemente hacia abajo o coloque la palanca de control en otra posición (intermedia, 1 o 2). Este testigo se apaga en el panel de instrumentos y se muestra un mensaje.



NOTICE

Si el encendido ha estado desactivado durante más de un minuto, reactive los limpiaparabrisas automáticos presionando la palanca de control hacia abajo.

Fallo de funcionamiento

Si se produce un fallo de funcionamiento en el limpiaparabrisas automático, este funcionará en modo intermitente.

Lleve el vehículo a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado para revisarlo.



WARNING

No cubra el sensor de lluvia, situado en la parte superior del parabrisas por detrás del espejo retrovisor (en función del equipo), ya que podría perderse el control de las funciones asociadas al sensor.

Apague el limpiaparabrisas automático cuando utilice un servicio de lavado automático.

En invierno, es recomendable esperar a que el parabrisas esté completamente libre de hielo antes de activar el limpiaparabrisas automático sensible a la lluvia.

Recomendaciones de seguridad generales

WARNING

No quite las etiquetas situadas en las diferentes partes del vehículo. Estas incluyen advertencias de seguridad, así como información de identificación del vehículo.

WARNING

Si necesita manipular el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, los conocimientos y el equipo necesarios, como los que proporciona un concesionario TOYOTA.

WARNING

Dependiendo de las regulaciones del país, algunos equipos de seguridad pueden ser obligatorios: chalecos de seguridad de alta visibilidad, triángulos de advertencia, alcoholímetros, bombillas de repuesto, fusibles de repuesto, extintor de incendios, botiquín de primeros auxilios, guardabarros en la parte trasera del vehículo, etc.

WARNING

Instalación de accesorios eléctricos:

- Si se instala un equipo eléctrico o accesorios no aprobados por TOYOTA, podría provocar un consumo excesivo de corriente, así como fallos y averías en el sistema eléctrico del vehículo. Contacte con un concesionario TOYOTA para obtener más información sobre la gama disponible de accesorios aprobados.
- Como medida de seguridad, el acceso a la toma de diagnóstico, que se utiliza para los sistemas electrónicos del vehículo, está estrictamente reservado a los concesionarios TOYOTA o talleres cualificados equipados con las herramientas especiales requeridas, ya que existe el riesgo de que los sistemas electrónicos del vehículo fallen y provoquen averías o accidentes serios. El fabricante no se considerará responsable si no se sigue esta recomendación.
- Si se lleva a cabo una modificación o una adaptación no prevista o no autorizada por TOYOTA o que no cumpla los requisitos técnicos definidos por el fabricante anulará la garantía comercial.

WARNING

Instalación de transmisores de radiocomunicaciones accesorios

Antes de instalar un transmisor de radiocomunicaciones con una antena externa, debe ponerse en contacto obligatoriamente con un concesionario TOYOTA para conocer las especificaciones de los transmisores que se pueden equipar (frecuencia, potencia máxima, posición de la antena, requisitos específicos de instalación) de conformidad con la Directiva de compatibilidad electromagnética de los vehículos (2004/104/CE).

Llamada de emergencia o de asistencia (tipo 1)



Llamada de emergencia localizada

- ▶ En una emergencia, pulse este botón durante más de 2 segundos. El testigo del intermitente se enciende y se escucha un mensaje de voz para confirmar que se ha establecido la llamada con el centro de llamadas "Llamada de emergencia localizada".*
- ▶ Volver a pulsar el botón de inmediato cancela la solicitud. La luz permanece encendida hasta que finalice la llamada. "Llamada de emergencia localizada" geolocaliza su vehículo de inmediato y se pone en contacto con usted en su idioma**, si es necesario,

solicita el envío de los servicios de emergencia correspondientes**. En los países donde el servicio no está disponible o cuando el servicio de geolocalización se ha rechazado expresamente, la llamada se deriva directamente a los servicios de emergencia (112) sin la información de ubicación del vehículo.

! WARNING

Si se detecta un impacto en la unidad de control del airbag, se realiza una llamada de emergencia automáticamente, independientemente de si se despliegan los airbags.

Funcionamiento del sistema

- El testigo se enciende (durante 3 segundos) al activar el encendido: el sistema funciona correctamente.
 - El testigo permanece encendido en rojo: el sistema está averiado.
 - El testigo parpadea en rojo: sustituya la batería de reserva.
- En los dos últimos casos, los servicios de llamada de emergencia y asistencia podrían no funcionar. Póngase en contacto con un taller cualificado lo antes posible.



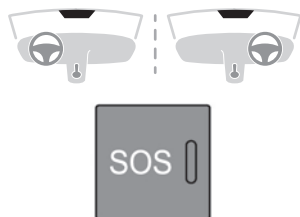
NOTICE

El fallo del sistema no impide la conducción del vehículo.

* De acuerdo con las condiciones generales de uso del servicio, disponible en los concesionarios y sujeto a limitaciones tecnológicas y técnicas.

** De acuerdo con la cobertura geográfica de "Llamada de emergencia localizada" y el idioma nacional oficial elegido por el propietario del vehículo. La lista de países cubiertos y servicios telemáticos proporcionados está disponible en los concesionarios o en el sitio web de su país.

Llamada de emergencia o de asistencia (tipo 2)



Llamada de emergencia localizada (PE112)

- En una emergencia, pulse este botón durante más de 2 segundos.
- El testigo se enciende y se escucha un mensaje de voz para confirmar que se ha establecido la llamada con los servicios de emergencia*.
- "Llamada de emergencia localizada" localiza inmediatamente su vehículo y le pone en contacto con los servicios de emergencia correspondientes.**.
- Volver a pulsar el botón de inmediato cancela la solicitud.

El testigo parpadea cuando se envían los datos del vehículo y permanece encendida cuando se establece la comunicación.

! WARNING

Si se detecta un impacto en la unidad de control del airbag, se realiza una llamada de emergencia automáticamente, independientemente de si se despliegan los airbags.

! NOTICE

"Llamada de emergencia localizada" es un servicio al que se accede sin cargos.

Funcionamiento del sistema

- Al activar el encendido, si el testigo se enciende en rojo, después en verde y después se apaga: el sistema funciona correctamente.
- Si el testigo permanece encendido en rojo: el sistema está averiado
- Si el testigo parpadea en rojo: sustituya la batería de emergencia.

En los dos últimos casos, los servicios de llamada de emergencia y asistencia podrían no funcionar. Póngase en contacto con un concesionario o un taller cualificado lo antes posible.

! NOTICE

El fallo del sistema no impide la conducción del vehículo.

! NOTICE

Procesamiento de datos

El procesamiento de la información personal por parte del sistema "Llamada de emergencia localizada" (PE112) cumple con el marco de protección de la información personal establecido por el Reglamento 2016/679 (GDPR) y la Directiva 2002/58/EC del Parlamento y el Consejo Europeo y, específicamente, busca proteger los intereses vitales del interesado de conformidad con el artículo 6.1, párrafo d) del Reglamento 2016/679.

El procesamiento de la información personal está estrictamente limitado a la gestión del sistema "Llamada de emergencia localizada" que se utiliza con el número de teléfono único europeo para llamadas de emergencia "112". El sistema "Llamada de emergencia localizada" solo puede recopilar y procesar los siguientes datos relacionados con el vehículo: número de chasis, tipo (vehículo de pasajeros o vehículo comercial ligero), tipo de combustible o fuente de

* De acuerdo con las condiciones generales de uso del servicio, disponible en los concesionarios y sujeto a limitaciones tecnológicas y técnicas.

** En las áreas cubiertas en "Llamada de emergencia localizada".

La lista de países cubiertos y los servicios telemáticos proporcionados está disponible en los concesionarios o en el sitio web de su país.

alimentación, las tres ubicaciones más recientes y la dirección de viaje, así como un archivo de registro con la marca de tiempo que registra la activación automática del sistema.

Los destinatarios de los datos procesados son los centros de gestión de llamadas de emergencia designados por las autoridades nacionales relevantes en el territorio en el que están ubicados, lo que permite recibir y gestionar de forma prioritaria las llamadas al número de emergencia "112".



NOTICE

Almacenamiento de datos

Los datos que contiene la memoria del sistema no son accesibles desde fuera del sistema hasta que se realice una llamada. El sistema no es identificable y no se supervisa continuamente en el modo de funcionamiento normal.

Los datos de la memoria interna del sistema se borran de forma automática y continua. Solo se almacenan las ubicaciones más recientes del vehículo.

Cuando se activa una llamada de emergencia, el registro de datos se almacena durante 13 horas como máximo.



NOTICE

Acceso a los datos

Tiene derecho a acceder a los datos y, si es necesario, enviar una solicitud para rectificar, borrar o restringir el procesamiento de cualquier información personal no procesada de acuerdo con las disposiciones del Reglamento 2016/679 (GDPR). Los terceros a los que se hayan comunicado los datos recibirán notificación de cualquier rectificación, eliminación o restricción de conformidad con la mencionada Directiva, a menos que sea imposible hacerlo o requiera un esfuerzo desproporcionado.

También tiene derecho a presentar una queja a la autoridad de protección de datos correspondiente.

Luces de advertencia de peligro



► Pulsar el botón rojo activa todos los intermitentes. Estos pueden funcionar con el motor apagado.

Funcionamiento automático de las luces de advertencia de peligro

Al frenar en una emergencia, las luces de advertencia de peligro se encienden automáticamente dependiendo de la velocidad de la desaceleración. Se apagan automáticamente al acelerar de nuevo.

También se pueden apagar pulsando este botón.

Bocina



► Presione la parte central del volante.

Control de estabilidad electrónica (ESC)

El programa de estabilidad electrónica incluye los siguientes sistemas:

- Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribución electrónica de frenado (EBFD).
- Asistencia inteligente a la frenada de emergencia (EBA).
- Regulación antiderrape (ASR).
- Control de estabilidad dinámica (DSC).
- Asistencia de estabilidad del remolque (TSA).

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) y distribución electrónica de frenado (EBFD)

Estos sistemas mejoran la estabilidad y el manejo del vehículo durante el frenado y permiten un mayor control en las curvas, especialmente en carreteras de mala calidad o resbaladizas.

El ABS impide el bloqueo del volante en el caso de una frenada de emergencia.

El EBFD gestiona la presión de frenado rueda por rueda.



Este testigo de advertencia se enciende en caso de un fallo de funcionamiento en el

ABS.

El vehículo continúa disponiendo de la frenada convencional. Conduzca con precaución a una velocidad moderada.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado lo antes posible.

① Si este testigo de advertencia se enciende junto con los testigos de advertencia **STOP** y de ABS, además de un mensaje y una señal acústica, indica una avería del EBFD.

Deberá detenerse en cuanto le resulte seguro.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



NOTICE

El funcionamiento normal del ABS puede crear ligeras vibraciones en el pedal del freno.



WARNING

Al frenar en una emergencia, pise el freno con firmeza y mantenga la presión.



WARNING

Al cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), compruebe que están aprobados para su vehículo.



WARNING

Después de sufrir un impacto, lleve los sistemas a revisar a un concesionario TOYOTA o taller cualificado.

Asistencia inteligente a la frenada de emergencia (EBA)

En una emergencia, este sistema permite alcanzar la presión de frenado óptima de forma más rápida y, por tanto, reducir la distancia de frenado.

El sistema se activa en función de la velocidad con la que se pisa el pedal del freno. La acción del sistema se percibe porque la resistencia del pedal se reduce y la eficacia del frenado aumenta.

Control dinámico de estabilidad (DSC)/regulación antiderrapes (ASR)

La regulación antiderrapes optimiza la tracción mediante el frenado del motor y aplicando los frenos sobre las ruedas motrices para evitar que estas giren. También mejora la estabilidad direccional del vehículo al acelerar.

Si hay una diferencia entre la trayectoria del vehículo y la ruta deseada por el conductor, el sistema de control dinámico de estabilidad utiliza automáticamente el frenado del motor y los frenos en una o más ruedas para devolver el vehículo a la ruta deseada, dentro de los límites de las leyes de física. Estos sistemas se activan automáticamente cada vez que se arranca el vehículo.

Entran en funcionamiento en caso de un problema con el agarre o la trayectoria.



Este testigo del panel de instrumentos parpadea para indicar que están en funcionamiento.

Desactivación/Reactivación



En condiciones excepcionales (al mover un vehículo atascado en el barro, la nieve, suelo blando, etc.), podría ser útil desactivar los sistemas DSC/ASR para que las ruedas se puedan mover con libertad y recuperar el agarre.

Sin embargo, se recomienda volver a activar el sistema lo antes posible.

Estos sistemas se vuelven a activar automáticamente cada vez que se desactiva el encendido o a partir de los 50 km/h (31 mph). A velocidades inferiores a 50 km/h (31 mph), los sistemas se pueden volver a activar manualmente.



Presione este botón o gire el conmutador rotativo hasta esta posición.

El testigo del botón o del conmutador rotativo se enciende: los sistemas DSC/ASR dejan de tener efecto en el funcionamiento del motor.

Para volver a activar el sistema:



Pulse este botón.

O



Gire el conmutador rotativo hasta esta posición.

El testigo del botón o del conmutador rotativo se apaga.

Fallo de funcionamiento



En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento del sistema, este testigo de advertencia se enciende, acompañado por un mensaje en pantalla y una señal acústica. Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para revisar los sistemas.



WARNING

ASR/DSC

Estos sistemas mejoran la seguridad durante la conducción normal, pero no deben animar al conductor a correr riesgos adicionales o conducir a alta velocidad.

En condiciones de agarre reducido (lluvia, nieve, hielo), el riesgo de pérdida de agarre aumenta.

Por tanto, es importante para su seguridad mantener estos sistemas activados en todas las condiciones y especialmente en condiciones adversas.

El funcionamiento correcto de estos sistemas depende del cumplimiento de las recomendaciones del fabricante relativas a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes electrónicos y de frenado, así como los procedimientos de montaje y reparación utilizados por los concesionarios TOYOTA.

Se recomienda utilizar neumáticos de nieve para garantizar que estos sistemas conservan su eficacia en condiciones invernales. Deben equiparse las cuatro ruedas con neumáticos aprobados para el vehículo.

Asistencia de estabilidad del remolque (TSA)

Al transportar un remolque, el sistema reduce el riesgo de que este haga movimientos de oscilación.

Funcionamiento

El sistema se vuelve a activar automáticamente cuando se activa el encendido.

El sistema de control de estabilidad electrónica (ESC) no debe tener ningún fallo.

A velocidades de entre 60 y 160 km/h (37 y 99 mph), si el sistema detecta movimientos oscilantes del remolque, actúa sobre los frenos para estabilizar el remolque y, si es necesario, reduce la potencia del motor para reducir la velocidad del vehículo.



Este testigo de advertencia parpadea en el panel de instrumentos y las luces del freno se encienden para llamar la atención sobre esta acción correctiva.

Para obtener más información sobre los pesos y las cargas remolcadas, consulte la sección **Datos técnicos del motor y cargas remolcadas** o el certificado de registro del vehículo.

Para garantizar una conducción segura con un **dispositivo de remolque**, consulte la sección correspondiente.

Fallo de funcionamiento



Si ocurre un fallo, este testigo se enciende en el panel de instrumentos, acompañado de un mensaje en pantalla y una señal acústica.

Si desea seguir llevando el remolque, reduzca la velocidad y conduzca con cuidado.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para revisar el sistema.



WARNING

El sistema de asistencia de estabilidad del remolque mejora la seguridad durante la conducción normal, siempre que se sigan las recomendaciones acerca de llevar un remolque. Este sistema no debería animar al conductor a tomar riesgos como llevar un remolque en condiciones de funcionamiento adversas (exceso de carga, no respetar el peso de la parte delantera del remolque, etc.) o conducir a una velocidad excesiva.

En algunos casos, el sistema podría no detectar las oscilaciones del remolque, especialmente si lleva un remolque ligero.

Al conducir en superficies resbaladizas o de mala calidad, el sistema podría no ser capaz de impedir que el remolque oscile de forma repentina.

Advanced Grip Control

Un sistema de control de tracción especial patentado que mejora la capacidad de conducción sobre nieve, barro y arena.

Este sistema está optimizado para funcionar en condiciones diversas y permite maniobrar en la mayoría de las condiciones resbaladizas (que pueden encontrarse durante el uso normal de un automóvil de pasajeros).

Si se combina con los neumáticos adecuados, este sistema ofrece un equilibrio entre seguridad, agarre y facilidad de conducción.

El pedal del acelerador se debe pisar lo suficiente para que el sistema pueda emplear la potencia del motor. El funcionamiento a altas velocidades del motor es completamente normal.

Un mando de cinco posiciones le permite elegir la configuración más adecuada para las condiciones de conducción que se encuentre.

Se enciende un testigo asociado a cada modo, acompañado de un mensaje de confirmación.

Modos de funcionamiento



Estándar (ESC)



Este modo está calibrado para un nivel de giro bajo de la rueda en función de los diferentes niveles de agarre que se encuentran normalmente en la carretera.



NOTICE

Cada vez que desactive el encendido, el sistema se restablecerá automáticamente a este modo.

Nieve



Este modo adapta su estrategia a las condiciones de agarre detectadas en cada una de las dos ruedas delanteras al iniciar la marcha.

(modo activo hasta los 80 km/h (50 mph))

Todos los terrenos (barro, hierba húmeda, etc.)



Al emprender la marcha, este modo permite efectuar un giro considerable en la rueda con el menor agarre para optimizar la limpieza del barro y recuperar el agarre. Al mismo tiempo, la rueda con mayor agarre se controla de forma que transmita el mayor par posible.

Al desplazarse el vehículo, el sistema optimiza el giro de la rueda para responder de la mejor forma posible a los requisitos del conductor.
(modo activo hasta los 50 km/h (31 mph))

Arena



Este modo permite realizar un pequeño giro en las dos ruedas motrices al mismo tiempo para permitir el avance del vehículo y limitar los riesgos de atascarse en la arena.
(modo activo hasta los 120 km/h (75 mph))



WARNING

No utilice los otros modos en arena, ya que el vehículo podría quedarse atascado.



Para desactivar los sistemas ASR y DSC, gire el mando a la posición "OFF" (apagado).



NOTICE

Los sistemas ASR y DSC ya no actuarán en el funcionamiento del motor o de los frenos en caso de un cambio de trayectoria.

Estos sistemas se vuelven a activar automáticamente a partir de los 50 km/h (31 mph) cada vez que se activa el encendido.



WARNING

Recomendaciones

El vehículo está diseñado principalmente para circular por carreteras asfaltadas, pero le permite conducir ocasionalmente en otros terrenos menos transitables.

Sin embargo, el vehículo no permite la conducción campo a través como, por ejemplo:

- atravesar y conducir por terrenos que puedan dañar la parte inferior de la carrocería o arrancar componentes (tubería de combustible, enfriador de combustible, etc.) debido a obstáculos o piedras,
- conducir por terrenos con pendientes pronunciadas y mal agarre,
- cruzar un río.

Hill Assist Descent Control

Sistema que proporciona asistencia al descender por superficies con elementos sueltos o blandas (gravilla, barro, etc.) o una pendiente inclinada. Este sistema reduce el riesgo de derrape o la pérdida de control del vehículo durante un descenso, tanto si es marcha hacia delante o marcha atrás. Durante un descenso, ayuda al conductor a mantener una velocidad constante, dependiendo de la marcha engranada, mientras suelta progresivamente los frenos.



NOTICE

Para que se active el sistema, la pendiente debe ser superior al 5%.

El sistema puede utilizarse con la caja de cambios en punto muerto.

De lo contrario, engrane una marcha correspondiente a la velocidad para evitar que el motor se cale.

Con cajas de cambios automáticas, el sistema puede utilizarse con el selector en la posición **N**, **D** o **R**.



WARNING

Cuando el sistema se está regulando, el sistema Active Safety Brake se desactiva automáticamente.



NOTICE

El sistema no está disponible:

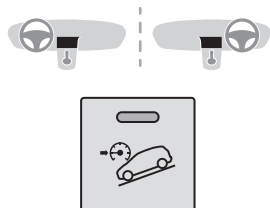
- si la velocidad del vehículo es superior a más de 70 km/h,
- si la velocidad del vehículo está siendo controlada por el Regulador de velocidad adaptativo, en función del tipo de caja de cambios.

Encendido

De forma predeterminada, el sistema no está seleccionado.

El estado de la función no se guarda al desactivar el encendido.

El conductor puede seleccionar el sistema cuando el motor está encendido, cuando el vehículo está parado o cuando se desplaza a velocidades de hasta aproximadamente 50 km/h (31 mph).



► Para seleccionar el sistema, a velocidades inferiores a 50 km/h (31 mph), pulse este botón hasta que sus testigos se enciendan; esta luz aparece en verde en el panel de instrumentos.

El sistema se activa a velocidades inferiores a 30 km/h (19 mph).

► Cuando el vehículo inicia el descenso, puede soltar los pedales del acelerador y del freno; el sistema regula la velocidad:



– si la caja de cambios está en primera o segunda marcha, la velocidad se reduce y el testigo parpadea rápidamente,

– si la caja de cambios está en punto muerto o si el pedal del embargue está pisado, la velocidad se reduce y el testigo parpadea lentamente; en este caso, la velocidad de descenso constante es menor. En un descenso, con el vehículo parado, si suelta los pedales del acelerador y del freno, el sistema liberará los frenos para poner el vehículo en movimiento de forma gradual.

Las luces del freno se encienden automáticamente cuando el sistema se está regulando.

Si la velocidad supera los 30 km/h (19 mph), la regulación se detiene automáticamente, el testigo vuelve a ponerse de color gris en el panel de instrumentos, pero el testigo verde del botón permanece encendido.

La regulación se reanuda automáticamente cuando la velocidad vuelva a ser inferior a 30 km/h (19 mph), si se cumplen las condiciones de pendiente y de los pedales.

Puede volver a pisar el pedal del acelerador o del freno en cualquier momento.

Apagado

► Pulse el botón hasta que el testigo se apague; el testigo también se apaga en el panel de instrumentos.

A velocidades superiores a 70 km/h (43 mph), el sistema se desactiva automáticamente; el testigo del botón se apaga.

Fallo de funcionamiento



En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento del sistema, este testigo de advertencia se enciende en el panel de instrumentos acompañado por un mensaje en pantalla. Lleve el sistema a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado para revisarlo.

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad delanteros

Los cinturones de seguridad delanteros están equipados con un **único** sistema pretensor pirotécnico (o **doble** en el lado del conductor, en función del equipo) y un limitador de fuerza (o **limitador de fuerza progresivo** en el lado del conductor, en función de las opciones del equipo).

Este sistema mejora la seguridad en los asientos delanteros en el caso de una colisión delantera o lateral.

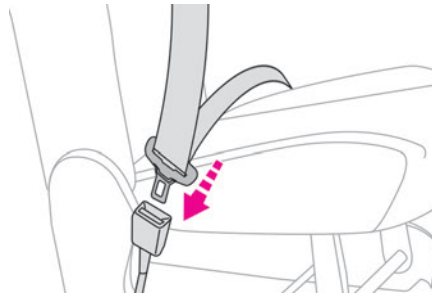
Dependiendo de la gravedad del impacto, el sistema pretensor pirotécnico **único** aprieta al instante los cinturones de seguridad contra el cuerpo de los ocupantes.

El sistema pretensor pirotécnico **doble** funciona del mismo modo, a excepción de que utiliza dos puntos de anclaje en lugar de uno para mejorar la eficacia. Los cinturones de seguridad con sistema pretensor pirotécnico se habilitan al activar el encendido.

El limitador de fuerza reduce la presión del cinturón de seguridad sobre el pecho del ocupante, mejorando así su protección.

El **limitador de fuerza progresivo** funciona del mismo modo, a excepción de que tiene en consideración la estatura del conductor, optimizando así la reducción de la presión ejercida por el cinturón de seguridad en el pecho del ocupante en caso de un impacto.

Colocación



- Tire de la correa e introduzca la lengüeta en la hebilla.
- Tire de la correa para comprobar que el cinturón de seguridad está correctamente abrochado.

Desbloqueo

- Pulse el botón rojo situado en la hebilla.
- Guíe el cinturón de seguridad a medida que se enrolla.

Cinturones de seguridad traseros (fila 2)



Asientos exteriores

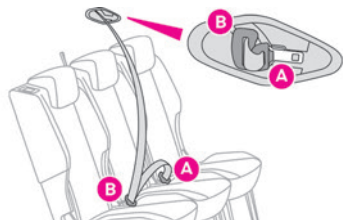
En función del equipo, es posible que dispongan de un sistema pretensor único y limitadores de fuerza. Asegúrese de introducir el cinturón de seguridad en la hebilla correcta.

No intercambie los cinturones o las hebillas de los asientos exteriores con el cinturón o la hebilla correspondiente al asiento central.

Asiento central

El cinturón de seguridad no dispone de un sistema pretensor pirotécnico ni limitadores de fuerza.

Instalación



- Tire de la correa e inserte la lengüeta **A** en la hebilla derecha (situada en el lado izquierdo del pasajero cuando se encuentra sentado en el vehículo).
- Inserte la lengüeta **B** en la hebilla izquierda (situada en el lado derecho del pasajero cuando se encuentra sentado en el vehículo).
- Tire de la correa para comprobar que cada hebilla esté correctamente abrochada.

Retirada y almacenamiento

- Pulse el botón rojo de la hebilla **B** y, a continuación, el botón de la hebilla **A**.
- Guíe la correa mientras se enrolla, tome la lengüeta **B** y, a continuación, la **A** hasta el imán del punto de anclaje del techo.



WARNING

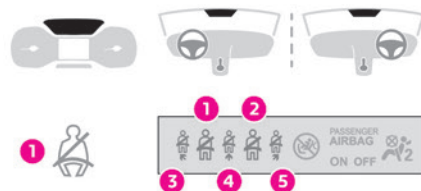
Antes de llevar a cabo ninguna operación en los asientos traseros, para evitar daños en los cinturones de seguridad, compruebe que los cinturones laterales estén correctamente tensados. El cinturón del asiento central debe estar completamente enrollado.

Cinturones de seguridad traseros (fila 3)



Estos cinturones de seguridad no disponen de sistema pretensor pirotécnico ni de limitador de fuerza.

Testigos de advertencia de los cinturones de seguridad



1. Testigo de advertencia del cinturón de seguridad delantero izquierdo (o, dependiendo del país, testigo de advertencia del conductor).
2. Testigo de advertencia del cinturón de seguridad delantero derecho (o, dependiendo del país, testigo de advertencia del conductor).
3. Testigo de advertencia del cinturón de seguridad trasero derecho (fila 2).
4. Testigo de advertencia del cinturón de seguridad del asiento central trasero (fila 2).
5. Testigo de advertencia del cinturón de seguridad trasero izquierdo (fila 2).

A velocidades superiores a aproximadamente 20 km/h (12 mph), el testigo de advertencia parpadea durante 2 minutos acompañado de una señal acústica. Una vez transcurridos estos 2 minutos, los testigos de advertencia permanecen encendidos hasta que el conductor o el pasajero delantero y/o los pasajeros traseros se abrochan su cinturón.

Testigos de advertencia del cinturón del asiento delantero

Al activar el encendido, se enciende el testigo de advertencia 1 en el panel de instrumentos y el testigo de advertencia correspondiente (1 o 2) se enciende en rojo en la pantalla del testigo de advertencia del airbag del pasajero delantero y del cinturón de seguridad si el cinturón de seguridad del conductor y/o de los pasajeros no está abrochado.

Testigos de advertencia de los cinturones traseros

El testigo de advertencia correspondiente (del 3 al 5) se enciende en rojo en la pantalla de visualización de los testigos de advertencia del cinturón de seguridad y del airbag del pasajero delantero si uno o más de los pasajeros traseros (fila 2) se desabrochan el cinturón.



NOTICE

Estos testigos de advertencia del cinturón de seguridad solamente se corresponden a la fila 2.

Consejo

! WARNING

El conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilizan y se abrochan los cinturones de seguridad correctamente antes de iniciar el trayecto.

Abróchese siempre el cinturón con independencia del asiento que ocupe e incluso en trayectos cortos.

No intercambie las hebillas de los cinturones de seguridad, ya que no podrán cumplir su función completamente.

Antes y después de utilizar el cinturón de seguridad, asegúrese de que está enrollado correctamente.

Después de plegar o mover un asiento corrido, compruebe que el cinturón de seguridad queda posicionado y enrollado correctamente.

! WARNING

Instalación

La parte inferior de la correa debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis.

La parte superior debe colocarse en el hueco del hombro.

Para que el cinturón sea eficiente, haga lo siguiente:

- colóquese el cinturón lo más ceñido al cuerpo que sea posible,

- tire de él frente a usted con un movimiento suave, comprobando que no se tuerza,
- utilice un cinturón por persona,
- el cinturón no debe mostrar señales de deshilachamiento ni cortes,
- no convierta ni modifique el cinturón, ya que puede afectar a su rendimiento.

! WARNING

Recomendaciones para niños

utilice un asiento para niños adecuado si el pasajero es menor de 12 años o si su estatura es inferior a un metro y medio (4 pies 11").

No utilice el mismo cinturón de seguridad para proteger a más de un niño.

No lleve nunca un niño en el regazo.

Para obtener más información sobre los **asientos para niños**, consulte la sección correspondiente.

! WARNING

Mantenimiento

Según la normativa de seguridad actual, si necesita efectuar reparaciones en los cinturones de seguridad de su vehículo, acuda a un taller cualificado con los conocimientos y el equipo necesarios, similares a los de un concesionario TOYOTA.

Revise los cinturones de seguridad con regularidad en un concesionario TOYOTA o un taller cualificado, especialmente si las correas muestran signos de daños.

Limpie las correas del cinturón de seguridad con agua y jabón o un producto de limpieza textil suministrado en los concesionarios TOYOTA.

! WARNING

En caso de un impacto

Dependiendo de la naturaleza y de la gravedad del impacto, el dispositivo pretensor pirotécnico podría activarse antes y de forma independiente al despliegue del airbag. El despliegue de los pretensores se acompaña de una ligera descarga de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del cartucho pirotécnico incorporado en el sistema.

En todos los casos, el testigo de advertencia del airbag se enciende.

Después de sufrir un impacto, lleve el sistema del cinturón de seguridad a revisar a un concesionario TOYOTA o taller cualificado y, si es necesario, sustitúyalo.

Airbags

Un sistema cuyo diseño contribuye a mejorar la seguridad de los ocupantes (a excepción del asiento central de la fila 2) en caso de colisiones violentas. Los airbags complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitación de fuerza. Si se produce una colisión, los detectores electrónicos registran y analizan los impactos delanteros y laterales ejercidos en las zonas de detección de impactos:

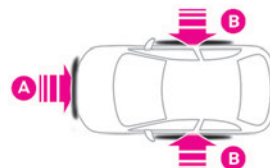
- en el caso de un impacto grave, los airbags se despliegan instantáneamente y contribuyen a mejorar la protección de los ocupantes (a excepción del asiento central de la fila 2). Los airbags se desinflan rápidamente inmediatamente después del impacto para que no obstaculicen la visibilidad o la salida de los ocupantes,
- en el caso de un impacto menor o en la parte trasera o en determinadas condiciones de vuelco, los airbags podrían no desplegarse, ya que el cinturón de seguridad es suficiente para garantizar la protección de los ocupantes en estas situaciones.

! WARNING

Los airbags no funcionan si el encendido está desactivado.

Este equipo se desplegará solo una vez. Si se produce un segundo impacto (durante el mismo accidente o en uno posterior), el airbag no se desplegará de nuevo.

Zonas de detección de impactos



A. Zona de impacto delantera

B. Zona de impacto lateral



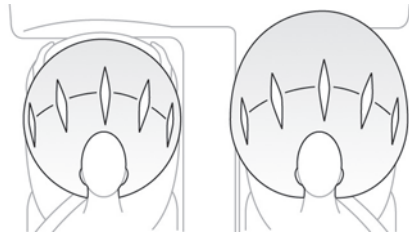
NOTICE

Quando se despliegan uno o más airbags, la detonación de la carga pirotécnica incorporada en el sistema genera un ruido y libera una pequeña cantidad de humo.

Este humo no es perjudicial, pero las personas sensibles podrían experimentar una ligera irritación.

El ruido de la detonación asociado al despliegue de uno o más airbags podría causar una ligera pérdida de audición temporal.

Airbags delanteros



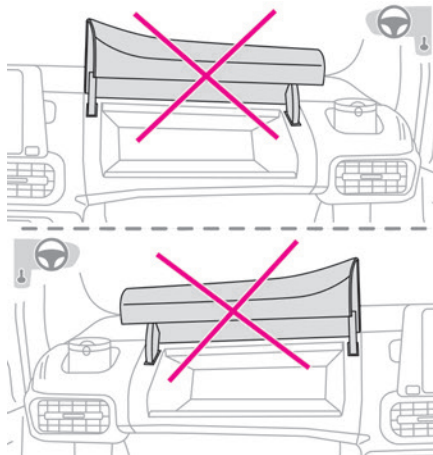
Sistema que protege al conductor y al pasajero delantero en caso de un impacto frontal grave, reduciendo el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza y el pecho.

El airbag del conductor está equipado en el centro del volante; el airbag del pasajero delantero está equipado en el techo.

Despliegue

Los airbags se despliegan (excepto el airbag del pasajero delantero si se ha desactivado) en el caso de un impacto delantero grave en toda o parte de la zona de impacto delantera **A**, en la línea central longitudinal del vehículo en un plano horizontal y con dirección desde la parte frontal a la parte trasera del vehículo.

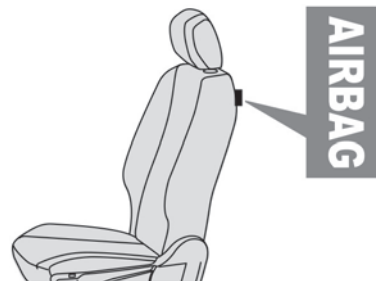
El airbag delantero se infla entre la cabeza y el pecho del ocupante delantero del vehículo y el volante en el lado del conductor y en el tablero de instrumentos en el lado del pasajero a fin de amortiguar su movimiento hacia adelante.



WARNING

Mantenga la guantera cerrada **mientras conduce**. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente o de frenado brusco.

Airbags laterales



Si este sistema está instalado en el vehículo, protege al conductor y al pasajero delantero en caso de un impacto lateral grave, reduciendo el riesgo de sufrir lesiones en el torso, entre el abdomen y la cabeza. Cada airbag lateral está instalado en la estructura del respaldabrazos del asiento, en el lateral de la puerta.

Despliegue

Los airbags laterales se despliegan en caso de producirse un impacto lateral grave total o parcial sobre la zona de impacto lateral, de forma perpendicular a la línea central longitudinal del vehículo en un plano horizontal y con dirección desde el exterior hacia el interior del vehículo. El airbag lateral se infla entre el abdomen y la cabeza del ocupante delantero y el panel de tapicería de la puerta correspondiente.

Airbags de cortina

Si este sistema está instalado en el vehículo, mejora la protección del conductor y los pasajeros (excepto en los asientos centrales) en caso de un impacto lateral grave, reduciendo el riesgo de sufrir lesiones en un lado de la cabeza. Cada airbag de cortina está integrado en los pilares y en el área superior del habitáculo de pasajeros.

Despliegue

Los airbags laterales se despliegan en caso de producirse un impacto lateral grave total o parcial sobre la zona de impacto lateral, de forma perpendicular a la línea central longitudinal del vehículo en un plano horizontal y con dirección desde el exterior hacia el interior del vehículo. El airbag de cortina se infla entre el pasajero trasero exterior y las ventanillas.

Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el panel de instrumentos, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado para revisar el sistema.

Los airbags podrían no desplegarse en el caso de un impacto grave.



WARNING

En el caso de un impacto o un golpe menor en el costado del vehículo o si el vehículo se vuelca, los airbags podrían no desplegarse.

En el caso de una colisión delantera o trasera, ninguno de los airbags laterales se despliega.

Consejo



WARNING

Para preservar la eficacia de los airbags, observe las siguientes recomendaciones.

Adopte una posición de sentado recta normal.

Al abrocharse el cinturón de seguridad, compruebe que esté posicionado y ajustado correctamente.

Asegúrese de que no haya nada (una persona, una mascota, un objeto, etc.) entre los ocupantes y los airbags. Tampoco fije ni coloque nada cerca o en la trayectoria de despliegue del airbag, ya que podría causar lesiones al desplegarse.

No modifique la definición original del vehículo, especialmente en el área situada directamente alrededor de los airbags.

Después de un accidente o si el vehículo ha sido robado, lleve los sistemas de airbags a revisar.

Todos los trabajos que deban realizarse en los sistemas de airbags deben llevarse a cabo exclusivamente en un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Incluso si se observan todas las precauciones mencionadas, aún existe un mínimo riesgo de sufrir lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el pecho o los brazos cuando se despliega un airbag. El airbag se infla casi instantáneamente (en unos pocos milisegundos) y posteriormente se desinfla descargando el gas caliente a través de las aberturas previstas para este fin.



WARNING

Airbags delanteros

No conduzca sosteniendo el volante por sus radios ni apoyando las manos en la parte central del volante.

Los pasajeros no deben poner los pies en el tablero de instrumentos.

No fume, ya que el despliegue de los airbags puede causar quemaduras o lesiones por un cigarrillo o una pipa.

No quite ni perfore ni golpee violentamente el volante.

No fije ni sujete nada en el volante o el tablero de instrumentos, ya que esto podría causar lesiones al desplegarse los airbags.

WARNING

Airbags laterales

Utilice únicamente fundas aprobadas en los asientos que sean compatibles con el despliegue de los airbags laterales. Para obtener más información sobre las fundas de asiento adecuadas para su vehículo, contacte con un concesionario TOYOTA.

No fije ni coloque nada en los respaldos de los asientos (ropa, etc.), ya que esto podría causar lesiones en el tórax o el brazo al desplegarse los airbags.

No se siente con la parte superior del cuerpo más cerca de la puerta de lo necesario.

Los paneles de las puertas delanteras del vehículo incorporan sensores de impactos. Una puerta dañada o llevar a cabo cualquier trabajo no autorizado o incorrectamente (modificación o reparación) en las puertas delanteras o sus guarniciones interiores podría afectar al funcionamiento de estos sensores: riesgo de funcionamiento incorrecto de los airbags laterales.

Estos trabajos solo deben llevarse a cabo en un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

WARNING

Airbags de cortina

No fije ni coloque nada en el techo, ya que esto podría causar lesiones en la cabeza al desplegarse el airbag de cortina.

No quite las agarraderas instaladas en el techo, ya que tienen la función de fijar los airbags de cortina.

Asientos para niños

NOTICE

Las regulaciones acerca del transporte de niños son específicas de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.

Para lograr el máximo grado de seguridad, siga las siguientes recomendaciones:

- De acuerdo con la legislación europea, **todos los niños menores de 12 años o que midan menos de 150 cm (4 pies 11") deben viajar en asientos para niños aprobados y adecuados a su peso**, en asientos equipados con cinturones de seguridad o en soportes ISOFIX.
- **Estadísticamente, los asientos más seguros del vehículo para transportar niños son los asientos traseros.**
- **Los niños con un peso inferior a 9 kg (20 lb) deben viajar en la posición "orientada hacia**

atrás", ya sea en la parte delantera o trasera del vehículo.

NOTICE

Se recomienda que los niños viajen en los **asientos traseros** del vehículo:

- **"orientado hacia atrás"** hasta los 3 años de edad,
- **"orientado hacia delante"** a partir de los 3 años de edad.

WARNING

Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté colocado y apretado correctamente.

En los asientos para niños con una pata de soporte, asegúrese de que el contacto de la pata con el suelo es firme y estable.

WARNING

Quite y guarde el reposacabezas antes de instalar un asiento para niños con respaldo en un asiento de pasajero. Vuelva a colocar el reposacabezas cuando haya quitado el asiento para niños.

Consejo

! WARNING

Un asiento para niños instalado de forma incorrecta pone en riesgo la seguridad del niño en caso de accidente.

Compruebe que no haya ningún cinturón de seguridad o hebilla debajo del asiento para niños, ya que podría desestabilizarlo.

No olvide abrochar los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos para niños, manteniendo la holgura con respecto al cuerpo del niño al mínimo, incluso en viajes cortos.

Cuando instale un asiento para niños con el cinturón de seguridad, compruebe que el cinturón de seguridad esté apretado correctamente en el asiento para niños y que este asegure firmemente el asiento para niños en el asiento del vehículo. Si el asiento del pasajero es ajustable, muévelo hacia delante si es necesario.

Quite el reposacabezas antes de instalar un asiento para niños con respaldo en un asiento de pasajero.

Asegúrese de que el reposacabezas está guardado o instalado de forma segura para evitar que salga disparado dentro del vehículo en el caso de una frenada brusca. Vuelva a colocar el reposacabezas cuando haya quitado el asiento para niños.

! WARNING

Instalación de un asiento elevador

La parte del pecho del cinturón de seguridad debe colocarse en el hombro del niño sin tocar el cuello.

Asegúrese de que la parte del regazo del cinturón de seguridad pasa correctamente sobre los muslos del niño.

Utilice un asiento elevador con respaldo, equipado con una guía del cinturón a nivel del hombro.

! WARNING

Protecciones adicionales

Para evitar que las puertas y las ventanillas traseras se abran accidentalmente, utilice el "bloqueo para niños".

Tenga cuidado de no abrir las ventanillas traseras más de una tercera parte.

Para proteger a los más pequeños de los rayos del sol, instale cortinas laterales en las ventanillas traseras.

Como medida de seguridad, no deje:

- a un niño solo y sin atención en un vehículo,
- a un niño o un animal en un vehículo expuesto al sol, con las ventanillas cerradas,
- las llaves al alcance de los niños dentro del vehículo.

Asiento para niños en la parte trasera

Fila 2

Orientado hacia delante u orientado hacia atrás



► Mueva el asiento delantero del vehículo hacia delante y enderece el respaldo para que las piernas del niño sentado en el asiento para niños orientado hacia delante o hacia atrás no toquen el asiento delantero del vehículo.

► Compruebe que el respaldo del asiento para niños orientado hacia delante esté lo más cerca posible del respaldo del asiento trasero del vehículo e idealmente entre en contacto con este.

► Ajuste el asiento trasero (en la fila 2) a la posición longitudinal completamente hacia atrás con el respaldo enderezado.

NOTICE

Asegúrese de que el cinturón de seguridad está tensado correctamente.

En los asientos para niños con una pata de soporte, asegúrese de que el contacto de la pata con el suelo es firme y estable. Si es necesario, ajuste el asiento delantero del vehículo.

Fila 3



Si hay un asiento para niños instalado en un asiento de pasajeros de la tercera fila, mueva el asiento hasta su posición longitudinal más retrasada con el respaldo recto para que el asiento infantil y las piernas del niño no toquen los asientos de la segunda fila.

WARNING

No coloque nunca un asiento para niños con una pata de apoyo en la tercera fila.

Asiento para niños en la parte delantera



► Ajuste el asiento del pasajero delantero a la posición **más alta** y a la posición **longitudinal completamente hacia atrás**, con el respaldo enderezado.

"Orientado hacia delante"



WARNING

Deje el airbag del pasajero delantero activo.

"Orientado hacia atrás"

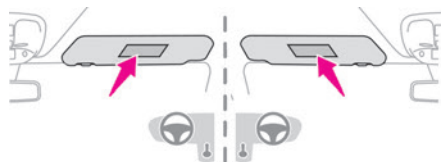


WARNING

El airbag del pasajero delantero debe desactivarse antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte si el airbag se despliega.



Etiqueta de advertencia - Airbag del pasajero delantero



Es obligatorio cumplir las siguientes instrucciones, que se recuerdan en la etiqueta de advertencia a ambos lados del parasol del pasajero:

NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

Desactivación del airbag del pasajero delantero

! WARNING

Para garantizar la seguridad de su hijo, desactive el airbag del pasajero delantero cuando instale un asiento infantil "orientado hacia atrás" en el asiento del pasajero delantero. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte si el airbag se despliega.

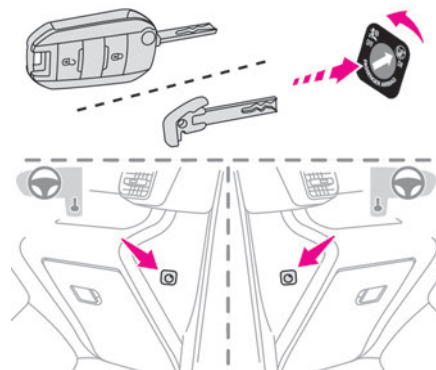
! WARNING

Vehículos no equipados con un control de desactivación

Se prohíbe expresamente instalar un asiento infantil "orientado hacia atrás" en el asiento del pasajero delantero o en el asiento corrido. Si lo hace, está exponiendo al niño a un riesgo de muerte o de lesiones graves en caso de despliegue del airbag.

Desactivación/activación del airbag del pasajero delantero

El control está situado a un lado de la guantera.



Con el encendido desactivado:

- Para desactivar el airbag, gire la llave en el interruptor a la posición "OFF".
- Para volver a activarlo, gire la llave a la posición "ON".

Al activar el encendido:



Este testigo se enciende y permanece encendido para indicar la desactivación.

O



Este testigo se enciende durante aproximadamente 1 minuto para indicar la activación.

Asientos para niños recomendados

Gama de asientos para niños recomendados con cinturón de seguridad de tres puntos.

Grupo 0+: desde el nacimiento hasta los 13 kg (28 lb)



L1

Se instala en la posición "orientado hacia atrás".

Grupos 2 y 3: entre 15 y 36 kg (entre 34 y 79 lb)



L5

Se puede equipar en los soportes ISOFIX.

El cinturón de seguridad sujeta al niño.

Solo se puede instalar en los asientos laterales traseros.

Es necesario extraer el reposacabezas del asiento del vehículo.

Grupos 2 y 3: entre 15 y 36 kg (entre 34 y 79 lb)



L6

El cinturón de seguridad sujeta al niño.

Solo se puede instalar en el asiento del pasajero delantero y en los asientos laterales traseros.

Ubicaciones de los asientos para niños asegurados con el cinturón de seguridad

De acuerdo con la normativa europea, la tabla indica las opciones para instalar asientos para niños asegurados con el cinturón de seguridad y aprobados universalmente (c) de acuerdo con el peso del niño y la posición del asiento en el vehículo.

			Guía de pesos y edades de los niños			
Asiento			Menores de 13 kg (grupos de 0 (d) y mayores de 0) Hasta aproximadamente 1 año	De 9 a 18 kg (grupo 1) Entre aproximadamente 1 y 3 años	15-25 kg (grupo 2) Entre aproximadamente 3 y 6 años	22-36 kg (grupo 3) Entre aproximadamente 6 y 10 años
Fila 1 (a)	Asiento de pasajero fijo		X			
	Asiento de pasajero con ajuste hacia delante y hacia atrás	Con el airbag del pasajero desactivado ("OFF")	U (f)			
		Con el airbag del pasajero activado ("ON")	X	UF (f)		
Fila 2 (b) (e)			U			
Fila 3 (b) (e)			U (g) (h)			

Llave

- (a) Consulte la legislación actual del país en el que esté conduciendo antes de colocar un niño en esta posición del asiento.
- (b) Para instalar un asiento para niños orientado hacia atrás o hacia delante en un asiento trasero, ajuste el asiento trasero en posición completamente atrasada con el respaldo recto.
- (c) Asiento para niños universal: asiento para niños adecuado para instalarse en todos los vehículos mediante el cinturón de seguridad.
- (d) Grupo 0: desde el nacimiento hasta 10 kg. Las canastas para bebés y carros de bebés para "coche" no deben instalarse en los asientos del pasajero delantero ni en los asientos de la fila 3.

(e) Para instalar un asiento para niños orientado hacia atrás o hacia delante en un asiento trasero, mueva los asientos situados delante de este hacia delante y, a continuación, ponga rectos sus respaldos para dejar espacio suficiente para el asiento para niño y las piernas de este.

(f) En los asientos de pasajeros fijos (que no se pueden plegar), ajuste el respaldo en un ángulo de 0°.

Si desea obtener más información acerca de los **asientos delanteros** y, en particular, sobre la posición plegada del respaldo, consulte la sección correspondiente.

(g) En la versión **L1**, pliegue los respaldos de la fila 2.

(h) Está prohibida la instalación de asientos para niños con una pata de apoyo en la tercera fila.

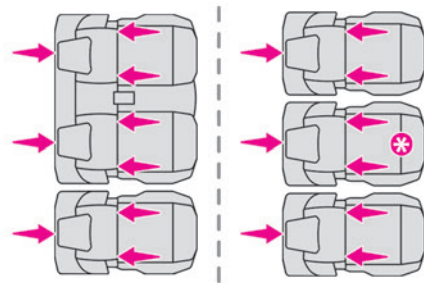
U Posición del asiento adecuada para instalar un asiento para niños fijado mediante el cinturón de seguridad y aprobado universalmente para usarlo orientado hacia atrás y/o hacia delante.

UF Posición del asiento adecuada para instalar un asiento para niños fijado mediante un cinturón de seguridad y aprobado universalmente para usarlo orientado hacia delante.

X Posición del asiento no adecuada para instalar un asiento para niños para la clase de peso indicada.

Soportes "ISOFIX"

Fila 2



* En algunas versiones, el asiento central no está equipado con soportes ISOFIX.



El vehículo se ha aprobado de acuerdo con la normativa ISOFIX más reciente.

Los soportes ISOFIX aprobados por la normativa correspondiente, si se encuentran disponibles en el vehículo, aparecen identificados mediante etiquetas. Los soportes están compuestos por tres anillos para cada sitio:

- Dos anillos delanteros **A**, situados entre el respaldo y el cojín del asiento del vehículo, indicados mediante la marca "ISOFIX",

- Si su vehículo dispone de ello, un anillo trasero **B**, situado detrás del asiento del vehículo, denominado Top Tether, para fijar la correa superior, indicado mediante la marca "Top Tether".

El Top Tether permite fijar la correa superior de los asientos para niños que disponen de ella. En caso de impacto frontal, este dispositivo limita la inclinación del asiento para niños hacia delante. El sistema de soporte ISOFIX permite instalar el asiento para niños en el vehículo de manera fácil, fiable y segura.

Los asientos para niños ISOFIX se instalan mediante dos cierres que se fijan en los dos anillos delanteros **A**.

Algunos asientos para niños también disponen de una correa superior que se fija al anillo posterior **B**. Para fijar el asiento para niños al Top Tether:

- retire y guarde el reposacabezas antes de instalar un asiento para niños en este asiento (vuelva a colocarlo una vez retirado el asiento para niños),

- pase la correa del asiento para niños por encima de la parte superior del respaldo del asiento, centrándolo entre las aberturas de las varillas del reposacabezas,
- enganche el gancho de la correa superior en el anillo posterior **B**,
- apriete la correa superior.



WARNING

La instalación incorrecta de un asiento para niños en un vehículo pondrá en peligro la protección del niño en caso de accidente.

Siga estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas en la guía de instalación suministrada con el asiento para niños.

Asientos para niños ISOFIX recomendados



NOTICE

Consulte también la guía de usuario del fabricante del asiento para niños para obtener información acerca de cómo instalar y retirar el asiento.

Grupo 0+: desde el nacimiento hasta 13 kg (categoría de tamaño: E)



Se instala "orientado hacia atrás" mediante una base ISOFIX que se sujeta en anillos **A**. La base dispone de una pata de apoyo que se puede ajustar en altura que se apoya sobre el suelo del vehículo.

El asiento para niños también se puede fijar mediante un cinturón de seguridad. En este caso, solamente se utiliza la carcasa y se fija al asiento del vehículo mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

Grupo 1: de 9 a 18 kg (categoría de tamaño: B1)



Adecuado para la instalación orientada hacia delante solamente.

Fijado a los anillos **A** y al anillo **B**, denominado TOP TETHER, mediante una correa superior. Tres ángulos de colocación del asiento: sentado, reclinado y acostado.

El asiento para niños también puede utilizarse en posiciones del asiento no equipadas con soportes ISOFIX. En este caso, debe fijarse en el asiento del vehículo mediante el cinturón de seguridad de tres puntos. Ajuste el asiento delantero del vehículo de manera que los pies del niño no toquen el respaldo.

Ubicaciones de asientos para niños ISOFIX

De acuerdo con las normativas europeas, en esta tabla se indican las opciones para instalar asientos para niños ISOFIX en asientos de vehículos con soportes ISOFIX.

En el caso de los asientos para niños ISOFIX universales y semiuniversales, la categoría de tamaño ISOFIX, determinada por una letra entre la **A** y la **G**, se indica en el asiento para niños situado junto al logotipo de ISOFIX.

Guía de pesos y edades de los niños										
		Menos de 10 kg (grupo 0) Hasta aproximadamente 6 meses de edad		Menos de 10 kg (grupo 0) Menos de 13 kg (grupo 0) Hasta aproximadamente 1 año			De 9 a 18 kg (grupo 1) Entre aproximadamente 1 y 3 años			
Tipo de asiento para niños ISOFIX		Cuna		orientada hacia atrás			orientada hacia atrás		orientada hacia delante	
Categoría de tamaño ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B B1
Fila 1 (a)		No es ISOFIX								
Fila 2 (b)	Asiento trasero situado detrás del asiento del conductor	IL (c)		IL				IUF/IL		
	IL (d)									
Fila 3 (b) (e)		No es ISOFIX								

Llave

(a) Consulte la legislación actual del país en el que esté conduciendo antes de colocar un niño en esta posición del asiento.

(b) Para instalar un asiento para niños orientado hacia atrás o hacia delante en un asiento trasero, ajuste el asiento trasero en posición completamente atrasada con el respaldo recto.

(c) Es posible que la instalación de una canasta en este asiento impida el uso de uno o más de los demás asientos de esta fila.

(d) Ajuste el asiento del pasajero delantero sin dispositivo de ajuste de altura en posición completamente retrasada.

(e) Está prohibida la instalación de asientos para niños con una pata de apoyo en la tercera fila.

(f) En algunas versiones, el asiento central no está equipado con soportes ISOFIX.

IUF Asiento adecuado para instalar un asiento universal ISOFIX orientado hacia delante fijado mediante la correa superior.

IL Asiento adecuado para asientos para niños ISOFIX semiuniversales de los siguientes tipos:

- orientados hacia atrás, instalados con una correa superior o una pata de apoyo.
- orientados hacia delante, instalados con una pata de apoyo.
- una canasta instalada con una correa superior o una pata de apoyo.

Si desea obtener más información acerca de los **asientos para niños ISOFIX** y, en particular, sobre cómo fijar la correa superior, consulte la sección correspondiente.

Asientos para niños tamaño i-Size

Los asientos para niños tamaño i-Size disponen de dos cierres que se enganchan en los dos anillos **A**.

Estos asientos para niños tamaño i-Size también disponen de lo siguiente:

- una correa superior que se fija al anillo **B**.
- o una pata de apoyo que se coloca sobre el suelo del vehículo, compatible con la posición del asiento i-Size autorizado.

Su función es evitar que el asiento para niño se incline hacia delante en caso de colisión.

Si desea obtener más información acerca de los **soportes ISOFIX**, consulte la sección correspondiente.

Ubicaciones de los asientos para niños i-Size

De acuerdo con las nuevas normativas europeas, en esta tabla se indican las opciones para instalar asientos para niños i-Size en asientos de vehículos con soportes ISOFIX autorizados para i-Size.

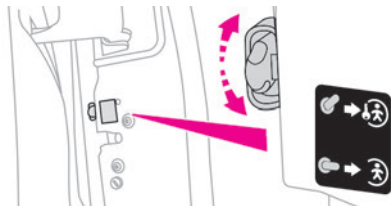
Posición del asiento		Sistema de sujeción para niños i-Size
Fila 1 (a)	Asiento de pasajero	Distinto de i-Size
Fila 2 (b) (c) (d)		i-U
Fila 3 (b)		Distinto de i-Size

Llave

- (a) Consulte la legislación actual del país en el que esté conduciendo antes de colocar un niño en esta posición del asiento.
 - (b) Para instalar un asiento para niños orientado hacia atrás o hacia delante en un asiento trasero, ajuste el asiento trasero en posición completamente atrasada con el respaldo recto.
 - (c) Ajuste el asiento delantero en la altura máxima.
 - (d) En algunas versiones, el asiento central no está equipado con soportes ISOFIX.
- i-U** Adecuado para sistemas de sujeción i-Size "universales" orientados hacia delante y hacia atrás.
- i-UF** Adecuado únicamente para sistemas de sujeción i-Size "universales" orientados hacia delante.

Bloqueo manual para niños

El sistema mecánico impide la apertura de la puerta lateral deslizante con la palanca interior.



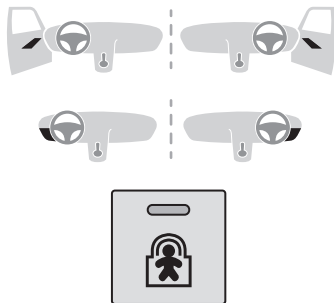
Bloqueo/desbloqueo

- Gire el control situado en el borde de la puerta lateral hacia **arriba** para **bloquearla** o hacia **abajo** para **desbloquearla**.

Bloqueo eléctrico para niños

Sistema de mando a distancia que impide la apertura de las puertas traseras (puerta deslizante lateral, puertas traseras con bisagra lateral o portón trasero) usando los controles interiores.

Activación/Desactivación



- Con el encendido activado, pulse este botón para activar/desactivar el bloqueo para niños. Cuando el testigo está encendido, el bloqueo para niños se activa.



NOTICE

Con el bloqueo para niños activado, aún es posible abrir las puertas desde el exterior.



NOTICE

En caso de un impacto grave, el bloqueo eléctrico para niños se desactiva automáticamente (bloqueo para niños desactivado).



WARNING

Cualquier otro estado del testigo indica un fallo en el bloqueo eléctrico para niños. Lleve el vehículo a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado para revisarlo.

**WARNING**

Este sistema es independiente y en ningún caso sustituye al control del cierre centralizado.

No conduzca con la puerta lateral deslizante abierta.

Compruebe el estado del bloqueo para niños cada vez que active el encendido.

Quite la llave del encendido siempre que abandone el vehículo, incluso si es por un período de tiempo breve.

Recomendaciones para la conducción

- Respete las normativas de conducción y manténgase vigilante independientemente de las condiciones del tráfico.
- Vigile el entorno y mantenga las manos en el volante para poder reaccionar ante todo lo que pueda ocurrir en cualquier momento.
- Conduzca con suavidad, detecte con antelación las ocasiones en las que es necesario frenar y mantenga una distancia de seguridad mayor, especialmente en condiciones meteorológicas adversas.
- Detenga el vehículo para llevar a cabo operaciones que requieran de su atención (como ajustes).
- Durante viajes largos, descanse cada dos horas.

¡Importante!

! WARNING

Nunca deje el motor en marcha en lugares cerrados sin ventilación suficiente. Los motores de combustión interna emiten gases de escape tóxicos como el monóxido de carbono. Peligro de envenenamiento y muerte.

! WARNING

En condiciones de mucho viento (a temperaturas inferiores a los -23°C), deje el motor en marcha durante 4 minutos antes de mover el vehículo para garantizar su correcto funcionamiento y la durabilidad de los componentes mecánicos (motor y caja de cambios).

! WARNING

No conduzca nunca con el freno de estacionamiento accionado. Riesgo de sobrecalentamiento y daños en el sistema de frenos.

! WARNING

No aparque el vehículo ni deje el motor en marcha en superficies inflamables (hierba seca, hojas muertas, etc.). El sistema de escape del vehículo está muy caliente, incluso varios minutos después de que se detenga el motor. ¡Riesgo de incendio!

! WARNING

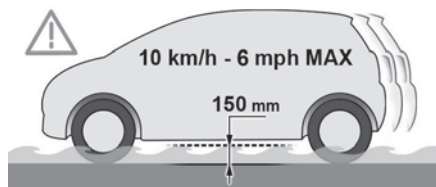
Nunca deje un vehículo desatendido con el motor en marcha. Si debe abandonar el vehículo con el motor en marcha, accione el freno de estacionamiento y coloque el cambio en punto muerto o en la posición **N** o **P** (dependiendo del tipo de caja de cambios).

! WARNING

Nunca deje niños en el interior del vehículo sin supervisión.

En carreteras inundadas

No es en absoluto recomendable conducir por carreteras inundadas, ya que esto puede provocar daños graves en el motor o la caja de cambios, así como en los sistemas eléctricos de su vehículo.



Si se ve obligado a conducir en una carretera inundada:

- asegúrese de que la profundidad del agua no supere los 15 cm (0 pies 5"), teniendo en cuenta las olas que puedan provocar otros usuarios,

- desactive la función Stop & Start,
 - conduzca lo más lentamente posible sin calar el motor. En todo caso, no supere los 10 km/h (6 mph),
 - no se detenga y no apague el motor.
- Cuando abandone la carretera inundada, en cuanto las condiciones de seguridad lo permitan, frene ligeramente varias veces para secar los discos y las pastillas de freno.

Si tiene dudas acerca del estado del vehículo, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

En caso de que lleve un remolque

WARNING

Conducir con un remolque exige más al vehículo remolcador y requiere de atención adicional por parte del conductor.

NOTICE

Respete las indicaciones sobre los pesos máximos remolcables.

En lugares de gran altitud: reduzca la carga máxima un 10% por cada 1.000 metros (3.280 pies) de altitud; la densidad del aire disminuye con la altitud y el rendimiento del motor se reduce.

WARNING

Vehículos nuevos: no tire de un remolque hasta que no recorra al menos 1.000 kilómetros (620 millas).

NOTICE

Si la temperatura exterior es elevada, deje el motor al ralentí durante entre 1 y 2 minutos después de detener el vehículo para ayudar a que se enfríe.

Antes de ponerse en marcha

Peso de la parte delantera

- Distribuya la carga del remolque de modo que los elementos más pesados se encuentren lo más cerca del eje posible y que el peso de la parte delantera (en el punto en el que se une a su vehículo) se acerque al máximo permitido sin superarlo.

Neumáticos

- Compruebe la presión de los neumáticos del vehículo remolcador y del remolque respetando las presiones recomendadas.

Iluminación

- Compruebe las luces eléctricas del remolque y la altura de las luces del vehículo.

NOTICE

Si se utiliza un dispositivo de remolcado original de TOYOTA, los sensores de aparcamiento traseros se desactivarán automáticamente para evitar que se escuche la señal acústica.

Durante la conducción

Refrigeración

Llevar un remolque en una cuesta arriba aumenta la temperatura del refrigerante. La carga máxima que se puede remolcar depende de la pendiente y de la temperatura exterior. La capacidad de refrigeración del ventilador no aumenta en función del régimen del motor.

- Reduzca la velocidad y el régimen del motor para limitar el aumento de la temperatura. Preste atención en todo momento a la temperatura del refrigerante.

 Si se encienden este testigo y el testigo **STOP**, detenga el vehículo y apague el motor lo antes posible.

Frenos

Las distancias de frenado aumentan al llevar un remolque. Para evitar el sobrecalentamiento de los frenos, es recomendable utilizar el freno motor.

Viento lateral

Tenga en cuenta que el vehículo se verá más afectado por el viento.

Protección antirrobo

Inmovilizador electrónico

El mando a distancia contiene un chip electrónico con un código especial. Al activar el encendido, el sistema debe reconocer este código para permitir el encendido.

Segundos después de desactivar el encendido, el sistema bloquea el sistema de control del motor y, por tanto, impide el encendido del motor en caso de robo.

En caso de fallo, se enciende un testigo de información, acompañado de una señal acústica y un mensaje en la pantalla.

El vehículo no se encenderá; contacte con un concesionario TOYOTA lo antes posible.

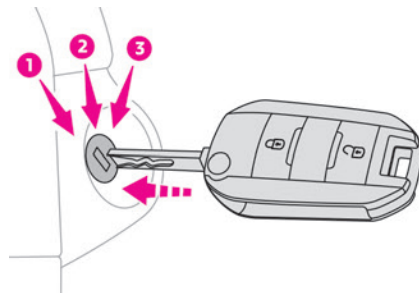
Encendido/apagado del motor

Encendido

El freno de estacionamiento debe estar aplicado.

- ▶ Con una caja de cambios manual, coloque la palanca de cambios en punto muerto, pise el pedal del embrague a fondo y mantenga el pedal pisado hasta que el motor se encienda.
- ▶ Con cajas de cambios automáticas, coloque la palanca selectora en la posición **P** y, a continuación, pise el pedal del freno.

Con la llave convencional/con la llave con mando a distancia



1. Posición de **parada**.
2. Posición de **encendido activado**.
3. Posición de **encendido**.

- ▶ Inserte la llave en el interruptor de encendido. El sistema reconoce el código de encendido.
- ▶ Desbloquee la columna de la dirección girando el volante y la llave al mismo tiempo.

NOTICE

En algunas circunstancias, puede que tenga que girar el volante con firmeza para mover las ruedas (si las ruedas están giradas hacia la acera, por ejemplo).

- ▶ Gire la llave a la posición **2**, Ignition On (Activar encendido), para activar el sistema de precalentamiento del motor.

- ▶ Espere a que este testigo de advertencia se apague en el panel de instrumentos y, a continuación, gire la llave a la posición **3** sin pisar el pedal del acelerador para accionar el motor de arranque hasta que el motor se encienda. Cuando el motor se encienda, suelte la llave.



NOTICE

El indicador de advertencia no se enciende si el motor ya está caliente. En determinadas condiciones climáticas, siga las siguientes recomendaciones:

- En condiciones de temperaturas templadas, no deje el motor al ralentí calentándose, sino que puede arrancar y conducir a una velocidad moderada.
- Dependiendo de la versión, si el aire acondicionado está activado y la temperatura exterior supera los 35°C, es posible que el régimen del motor al ralentí aumente hasta las 1.300 rpm en función de los requisitos de refrigeración.
- En condiciones de frío, el testigo de advertencia de precalentamiento permanecerá encendido durante más tiempo tras activar el encendido. Espere a que el testigo se apague antes de arrancar.
- En **condiciones de mucho frío** (temperaturas por debajo de -23 °C), para garantizar el funcionamiento y la durabilidad correctos de los componentes mecánicos del vehículo, el motor y la caja de cambios, **deje el motor en**

funcionamiento durante 4 minutos antes de moverlo.

Nunca deje el motor en funcionamiento en una zona cerrada sin ventilación adecuada: los motores de combustión interna emiten gases de escape tóxicos, como monóxido de carbono. Peligro de envenenamiento y muerte.



NOTICE

En los **motores de gasolina**, tras realizar un arranque en frío, el precalentamiento del convertidor catalítico puede provocar vibraciones del motor notables durante 2 minutos como máximo mientras está parado con el motor en marcha (régimen de ralentí acelerado).



WARNING

Si el motor no arranca inmediatamente, desactive el encendido.

Espere unos segundos antes de volver a accionar el motor de arranque. Si el motor no se enciende tras varios intentos, no siga intentándolo: podría dañar el motor de arranque y el motor.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

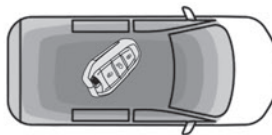


WARNING

Para evitar el riesgo de atascar los pedales:

- solo use alfombrillas adecuadas para las fijaciones presentes en el vehículo; utilice siempre estas fijaciones,
 - no coloque nunca una alfombrilla sobre otra.
- El uso de alfombrillas no aprobadas por TOYOTA puede impedir el acceso a los pedales y obstaculizar el funcionamiento del limitador de velocidad o el control de la velocidad de cruce. Las alfombrillas aprobadas por TOYOTA tienen dos fijaciones situadas debajo del asiento.

Con el Acceso y arranque manos libres



► Coloque el mando a distancia dentro del vehículo, en la zona de reconocimiento.



► Pulse el botón "START/STOP".

Con cajas de cambio manuales, la columna de la dirección se desbloquea y el motor arranca más o menos de manera instantánea.

Con la caja de cambios automática EAT8, el motor se enciende de manera más o menos instantánea.



NOTICE

El indicador de advertencia no se enciende si el motor ya está caliente. En algunas condiciones climáticas, es aconsejable seguir las recomendaciones siguientes:

- En condiciones de temperaturas templadas, no deje el motor al ralentí calentándose, sino que puede arrancar y conducir a una velocidad moderada. Dependiendo de la versión, si el aire acondicionado está activado y la temperatura exterior supera los 35°C, es posible que el régimen del motor al ralentí aumente hasta las 1.300 rpm en función de los requisitos del aire acondicionado.

- En condiciones de frío, al activar el encendido, el indicador de precalentamiento pasará más tiempo encendido. Espere a que se apague antes de arrancar el motor.

- En **condiciones de mucho frío** (temperaturas por debajo de -23°C), para garantizar un funcionamiento y durabilidad correctos de los componentes mecánicos del vehículo, el motor y la caja de cambios, **deje el motor en funcionamiento durante 4 minutos** antes de moverlo.

Nunca deje el motor en funcionamiento en una zona cerrada sin ventilación adecuada: los motores de combustión interna emiten gases de escape tóxicos, como monóxido de carbono. Peligro de envenenamiento y muerte.

**NOTICE**

En los **motores de gasolina**, tras realizar un arranque en frío, el precalentamiento del convertidor catalítico puede provocar notables vibraciones del motor durante hasta 2 minutos mientras está parado con el motor en marcha (régimen de ralentí acelerado).

**WARNING**

En los **vehículos diésel**, si la temperatura es inferior a cero, el arranque solamente se realizará cuando se apague el testigo de precalentamiento.

Si este testigo se enciende tras pulsar el botón "START/STOP", pise el pedal del freno o del embrague hasta que se apague el testigo de advertencia sin volver a pulsar el botón "START/STOP" hasta que se ponga en marcha el motor.

**NOTICE**

Es necesaria la presencia del mando a distancia del sistema "Acceso y arranque manos libres" en la zona de reconocimiento. No abandone nunca el vehículo con el motor en marcha y el mando a distancia con usted. Si el mando a distancia abandona la zona de reconocimiento, se mostrará un mensaje. Vuelva con el mando a distancia a la zona para poder arrancar el motor.

**NOTICE**

Si no se cumple una de las condiciones de arranque, se mostrará un mensaje en el panel de instrumentos. En algunas circunstancias, es necesario girar el volante mientras se pulsa el botón "START/STOP" para ayudar a desbloquear la columna de dirección. Se muestra un mensaje.

Apagado.

- ▶ Inmovilice el vehículo con el motor al ralentí.
- ▶ Con cajas de cambio manuales, es recomendable colocar la palanca de marchas en punto muerto.
- ▶ Con cajas de cambio automáticas, es recomendable seleccionar la posición **P**.

Con la llave convencional/con la llave con mando a distancia

- ▶ Gire la llave directamente a la posición **1 (Parada)** y sáquela del contacto.
- ▶ Para bloquear la columna de la dirección, gire el volante hasta que quede bloqueado.

**NOTICE**

Para facilitar el desbloqueo de la columna de la dirección, se recomienda volver a colocar las ruedas a la posición recta antes de apagar el motor.

- ▶ Compruebe que el freno está aplicado correctamente, especialmente en una pendiente.

**WARNING**

No desactive el encendido hasta que no haya terminado de inmovilizar el vehículo. Al apagar el motor, los sistemas de frenado y dirección asistida también se desactivan, lo cual provoca una pérdida de control del vehículo.

**NOTICE**

Como medida de seguridad, no abandone nunca el vehículo sin llevar el mando a distancia con usted, incluso si es por un breve espacio de tiempo.

**NOTICE**

Evite colocar objetos pesados en la llave o en el mando a distancia, ya que podría deformar la paleta en el interruptor de encendido y provocar un fallo de funcionamiento.

Llave puesta en el encendido



NOTICE

Al abrir la puerta del conductor, se muestra un mensaje acompañado de una señal acústica para recordarle que la llave sigue puesta en el interruptor de encendido en la posición **1 (Parada)**.

Si la llave se ha dejado puesta en el interruptor de encendido en la posición **2 (Encendido)**, el encendido se desactivará automáticamente después de una hora.

Para volver a activar el encendido, gire la llave a la posición **1 (Parada)** y de nuevo a la posición **2 (Encendido)**.

Con entrada y encendido sin llave

- Con el mando a distancia en la zona de reconocimiento, pulse el botón **"START/STOP"**. Con una caja de cambios manual, el motor se apaga y la columna de la dirección se bloquea. Con la caja de cambios automática EAT8, el motor se apaga.



NOTICE

Si el vehículo no se ha inmovilizado, el motor no se apagará.

Activación del encendido con Acceso y arranque manos libres



- Con la llave electrónica del sistema Acceso y arranque manos libres dentro del vehículo, pulsar el botón **"START/STOP"** sin accionar los pedales permite activar el encendido.
- Pulsar este botón **de nuevo** desactiva el encendido y permite bloquear el vehículo.

Encendido alternativo con entrada y encendido sin llave

Si su vehículo no detecta la llave electrónica en la zona de reconocimiento debido a que la batería del mando a distancia está agotada, existe un lector alternativo detrás del volante a la izquierda que puede utilizar para encender el motor.



- Coloque y sostenga el mando a distancia frente al lector.
- Con una caja de cambios manual, coloque la palanca de cambios en punto muerto, pise el pedal del embrague a fondo y mantenga el pedal pisado hasta que el motor se encienda.

- Con cajas de cambios automáticas, coloque la palanca selectora en la posición **P** y, a continuación, pise el pedal del freno.
- A continuación, pulse el botón **"START/STOP"**. El motor se enciende.

Apagado forzado con el Acceso y arranque manos libres

Únicamente en caso de emergencia, el motor puede apagarse sin condiciones (incluso durante la conducción).

- Para ello, pulse el botón **"START/STOP"** y manténgalo pulsado durante aproximadamente 3 segundos.
- En tal caso, la columna de la dirección se bloqueará en cuanto se detenga el vehículo.

Mando a distancia no reconocido con la entrada y encendido sin llave

Si el mando a distancia no se encuentra en la zona de reconocimiento, aparecerá un mensaje en el panel de instrumentos al cerrar una puerta o al intentar apagar el motor.

- Para confirmar el apagado del motor, mantenga pulsado el botón **"START/STOP"** durante aproximadamente 3 segundos y, a continuación, contacte con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Freno de estacionamiento manual

Aplicación

► Con el pie en el pedal del freno, tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba para inmovilizar el vehículo.

Libere la palanca en un terreno llano

► Con el pie en el pedal del freno, suba suavemente la palanca del freno de estacionamiento, presione el botón de liberación y, a continuación, baje la palanca por completo.

(i) Si está conduciendo el vehículo, este testigo se enciende acompañado de una señal acústica y un mensaje indicando que el freno de estacionamiento aún está aplicado o no se ha liberado por completo.

WARNING

Si estaciona en una pendiente o en una pendiente empinada con un vehículo cargado, gire las ruedas contra el bordillo y aplique el freno de estacionamiento.

NOTICE

Pisar el pedal del freno permite aplicar y liberar el freno de estacionamiento con mayor facilidad.

WARNING

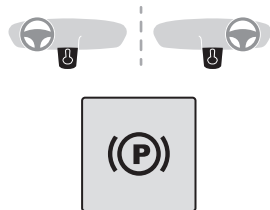
En una caja de cambios manual, engrane una marcha y desactive el encendido.

WARNING

En una caja de cambios automática, coloque el selector de marchas en la posición **P** y, a continuación, desactive el encendido.

Freno de estacionamiento eléctrico

En el modo automático, el sistema acciona el freno de estacionamiento cuando el motor está apagado y lo suelta cuando se pone en movimiento.



En cualquier momento, con el motor en marcha:

► para accionar el freno de estacionamiento, tire **brevemente** de la palanca de control;

► para soltarlo, **empuje** brevemente la palanca de control mientras mantiene pisado el pedal del freno. El modo automático está activado por defecto.

Testigo

(P) Este indicador se enciende en el panel de instrumentos y en la palanca de control para confirmar el accionamiento del freno de estacionamiento y se muestra el mensaje "Freno estacionamiento accionado".

Este se apaga para confirmar que se ha soltado el freno de estacionamiento.

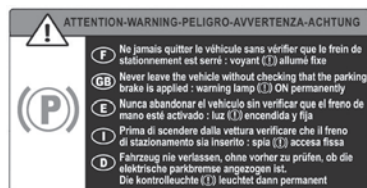
Este testigo parpadea en la palanca de control cuando se acciona o suelta el freno de estacionamiento manual.

WARNING

En caso de fallo de la batería, el freno de estacionamiento eléctrico no funcionará. Como medida de seguridad en los vehículos con cambio manual, si no se ha accionado el freno de estacionamiento, engrane una marcha para inmovilizar el vehículo.

Como medida de seguridad en los vehículos con cambio automático, si no se acciona el freno de estacionamiento, coloque los calzos suministrados contra una de las ruedas para inmovilizar el vehículo.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



WARNING

Antes de abandonar el vehículo, compruebe que se ha accionado el freno de estacionamiento: los testigos del panel de instrumentos y la palanca de control deben estar encendidos de manera fija. Si no se ha accionado el freno de estacionamiento, se escuchará una señal acústica y se mostrará un mensaje al abrir la puerta del conductor.

WARNING

No deje nunca a un niño en el interior del vehículo, ya que este podría soltar el freno de estacionamiento.

WARNING

Si dispone de remolque, está aparcando en una pendiente inclinada o si el vehículo está muy cargado, gire las ruedas hacia el bordillo y si dispone de cambio manual, engrane una marcha.

Si dispone de remolque, está aparcando en una pendiente inclinada o si el vehículo está muy cargado, gire las ruedas hacia el bordillo y seleccione el modo **P** si dispone de cambio automático.

Si dispone de remolque, el vehículo puede aparcar en pendientes de un máximo del 12%.

Accionamiento manual

Liberación manual

Con el encendido activado o el motor en marcha:

- Pise el pedal del freno.
- Empuje brevemente la palanca de control mientras mantiene la presión sobre el pedal del freno.

La liberación completa del freno de estacionamiento se confirma mediante el apagado del indicador del freno y el indicador **P** de la palanca de control, junto con la visualización del mensaje siguiente: "Freno estacionamiento suelto".

NOTICE

Si empuja la palanca de control sin pisar el pedal del freno, no se soltará el freno de estacionamiento y se mostrará un mensaje.

Accionamiento manual

Con el vehículo parado:

- Tire brevemente de la palanca de control. La confirmación de la instrucción de accionamiento se señala haciendo parpadear el indicador en la palanca de control.

El accionamiento del freno de estacionamiento se confirma mediante la iluminación del indicador del freno y el indicador **P** de la palanca de control, junto con la visualización del mensaje siguiente: "Freno estacionamiento accionado".

Accionamiento automático

Liberación automática del freno

Asegúrese de que el motor esté en funcionamiento y que la puerta del conductor esté correctamente cerrada.

El freno de estacionamiento eléctrico **se soltará automáticamente y de manera progresiva cuando se mueva el vehículo.**

En vehículos con cambio manual

- Pise por completo el pedal del embrague y engrane la primera marcha o la marcha atrás.
- Pise el pedal del acelerador y suelte el del embrague.

En vehículos con cambio automático

- ▶ Pise el pedal del freno.
- ▶ Seleccione la posición **D**, **M** o **R**.
- ▶ Suelte el pedal del freno y pise el del acelerador.

 NOTICE

En vehículos con cambio automático, si el freno no se suelta automáticamente, compruebe que las puertas delanteras estén correctamente cerradas.

 WARNING

Si el vehículo está parado con el motor en marcha, no pise el pedal del acelerador de manera innecesaria (existe riesgo de que se suelte el freno de estacionamiento).

Accionamiento automático

Con el vehículo parado, el freno de estacionamiento **se acciona automáticamente al apagar el motor**. Al accionar el freno de estacionamiento, se encienden el testigo del freno y de la posición **P** de la palanca de cambios y se muestra el mensaje "Freno estacionamiento accionado" en pantalla.

 WARNING

No se accionará automáticamente si se cala el motor o accede al modo STOP mediante Stop & Start.

 NOTICE

Con el funcionamiento en modo automático, también es posible aplicar o soltar el freno de estacionamiento manualmente mediante la palanca de control.

Casos especiales**Inmovilización del vehículo con el motor en marcha**

Para inmovilizar el vehículo con el motor en marcha, tire brevemente de la palanca de control. El accionamiento del freno de estacionamiento se confirma mediante la iluminación del indicador del freno y el indicador **P** de la palanca de control, junto con la visualización del mensaje siguiente: "Freno estacionamiento accionado".

Estacionamiento del vehículo con el freno sin accionar **WARNING**

En condiciones de mucho frío (hielo), no es recomendable accionar el freno de estacionamiento. Para inmovilizar el vehículo, engrane una marcha o coloque los calzos contra una de las ruedas.

 NOTICE

En vehículos con cambio automático, al desactivar el encendido se selecciona el modo **P** automáticamente. Las ruedas se bloquean. Si desea obtener más información acerca de la **Rotación libre**, consulte la sección correspondiente.

 NOTICE

En vehículos con cambio automático, cuando se encuentra seleccionado el modo **N**, la apertura de la puerta del conductor provoca que se escuche una señal acústica. Se detiene cuando se vuelve a cerrar la puerta del conductor.

Desactivación del funcionamiento automático

En algunas situaciones, por ejemplo, en condiciones de mucho frío o con un remolque (por ejemplo, una caravana o en caso de avería), es posible que resulte necesario desactivar el funcionamiento automático del sistema.

- ▶ Arranque el motor.
- ▶ Accione el freno de estacionamiento con la palanca de control si no está accionada.
- ▶ Saque por completo el pie del pedal del freno.
- ▶ Mantenga pulsada la palanca de control en dirección de liberación durante entre 10 y 15 segundos.

- Suelte la palanca de control.
- Mantenga pisado el pedal del freno.
- Tire de la palanca de control en la dirección de accionamiento durante 2 segundos.

 La desactivación de las funciones automáticas se confirma mediante la iluminación de este indicador en el panel de instrumentos.

- Suelte la palanca de control y el pedal del freno. A partir de ahora, el freno de estacionamiento solamente podrá aplicarse y soltarse manualmente mediante la palanca de control.

Repita este procedimiento para volver a activar el funcionamiento automático (que se confirma mediante el apagado del indicador del panel de instrumentos).

Frenada de emergencia

En caso de que se produzca un fallo en el pedal del freno o en una situación excepcional (por ejemplo, si el conductor se siente indisposto o recibe una orden), si tira de manera continua de la palanca de control del freno de estacionamiento eléctrico, frenará el vehículo. El frenado se produce mientras se tira de la palanca de control y se interrumpe al soltarla.

Los sistemas ABS y DSC garantizan la estabilidad del vehículo durante la frenada de emergencia.

Si se produce un fallo en la frenada de emergencia, se mostrará el mensaje "Parking brake control faulty" (Fallo en el control del freno de estacionamiento) en el panel de instrumentos.



Si se produce un fallo en los sistemas ABS y DSC y aparece señalado mediante la iluminación de uno o los dos testigos de advertencia del panel de instrumentos, no se seguirá garantizando la estabilidad del vehículo.

En este caso, para garantizar la estabilidad, el conductor deberá "tirar y soltar" la palanca de control de manera repetida hasta que se inmovilice el vehículo.

Asistencia de arranque en pendiente

Este sistema mantiene el vehículo detenido brevemente (durante aproximadamente 2 segundos) cuando se realiza un arranque en cuesta, mientras pasa el pie del pedal del freno al del acelerador.

Este sistema solamente está activo cuando:

- el vehículo está completamente parado, con el pie sobre el pedal del freno,
- hay un determinado nivel de pendiente,
- la puerta del conductor está cerrada.

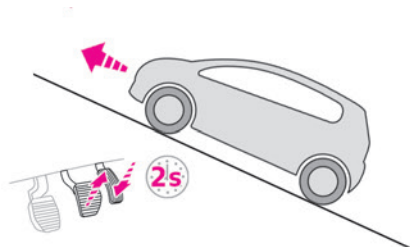
WARNING

No abandone el vehículo mientras está siendo frenado temporalmente por el sistema de asistencia al arranque en pendiente. Si alguno de los ocupantes del vehículo debe abandonarlo con el motor en marcha, aplique el freno de estacionamiento manualmente. Posteriormente, asegúrese de que el testigo del freno de estacionamiento y el testigo **P** de la palanca de control del freno de estacionamiento eléctrico estén encendidos de manera continua.

WARNING

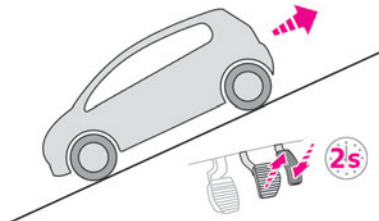
La función de asistencia de arranque en pendiente no se puede desactivar. Sin embargo, el uso del freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo interrumpe esta operación.

Funcionamiento



Mirando pendiente arriba, con el vehículo parado, el vehículo se mantiene brevemente cuando suelta el pedal del freno:

- si la primera marcha o el punto muerto están engranados en una caja de cambios manual.
- si está en modo **D** o **M** en una caja de cambios automática.



Mirando pendiente abajo, con el vehículo parado y la marcha atrás engranada, el vehículo se mantiene brevemente cuando suelta el pedal del freno.

Fallo de funcionamiento



Estos testigos se encienden en caso de producirse un fallo de funcionamiento.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para revisar el sistema.

Caja de cambios manual de 5 velocidades

Engranaje de la marcha atrás



- Con el pedal del embrague completamente pisado, debe colocar la palanca de marchas en la posición de punto muerto.
- Mueva la palanca de marchas a la derecha y vuelva a colocarla en la posición de punto muerto.



WARNING

Engrane la marcha atrás solo cuando el vehículo esté parado con el motor al ralentí.



NOTICE

Como precaución de seguridad y para facilitar el arranque del motor:

- seleccione siempre la posición de punto muerto,
- pise el pedal del embrague.

Caja de cambios manual de 6 velocidades

Engranaje de la 5ª o la 6ª marcha

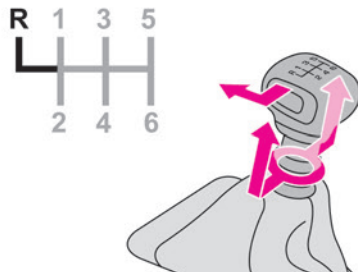
- Mueva el selector de marchas completamente hacia la derecha para engranar la 5ª o la 6ª marcha.



WARNING

Si no sigue esta instrucción, podría causar daños permanentes a la caja de cambios (engranaje involuntario de la 3ª o la 4ª marcha).

Engranaje de la marcha atrás



► Levante el anillo situado debajo de la perilla y mueva la palanca de cambios hacia la izquierda y después hacia adelante.



WARNING

Engrane la marcha atrás solo cuando el vehículo esté parado con el motor al ralentí.



NOTICE

Como precaución de seguridad y para facilitar el arranque del motor:

- seleccione siempre la posición de punto muerto,
- pise el pedal del embrague.

Cambio automático

Caja de cambios automática de ocho marchas que ofrece la posibilidad de elegir entre la comodidad del funcionamiento automático o el cambio de marchas manual.

Hay dos modos de conducción disponibles:

– Funcionamiento **automático** para la gestión electrónica de las marchas por parte de la caja de cambios:

– Funcionamiento **manual** para el cambio de marchas secuencial por parte del conductor.

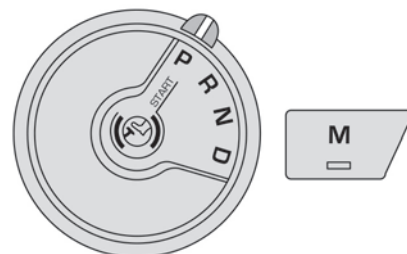
En el modo automático, aún puede cambiar de marcha manualmente usando la paleta de control derecha (p. ej. para adelantar).

Selector de marchas



WARNING

Para girar el selector de marchas con total seguridad, se recomienda que mantenga el pie en el pedal del freno.



P. "Park".

R. "Reverse".

N. "Neutral".

D. "Drive" (Accionamiento automático).

M. "Manual" (funcionamiento manual con cambio secuencial de marchas).



NOTICE

La posición **N** se puede utilizar en atascos de tráfico o en un túnel de lavado automático.

Controles montados en el volante



► Tire de la paleta de control derecha "+" o izquierda "-" hacia usted para subir o bajar de marcha.

NOTICE

Los controles montados en el volante no permiten seleccionar el punto muerto ni acoplar/desacoplar la marcha atrás.

Información mostrada en el panel de instrumentos



Cuando mueve el selector o pulsa el botón **M**, la marcha y el testigo correspondiente se muestran en el panel de instrumentos. Los símbolos "-" se muestran si un valor no es válido.

- Si el mensaje "**Foot on the brake**" (Pie en el freno) se muestra en el panel de instrumentos, pise el pedal del freno con firmeza.

Inicio de la marcha



- Con el pie en el freno, seleccione la posición **P**.
- Arranque el motor.
- Si no se cumplen las condiciones, se escucha una señal acústica, acompañada de un mensaje en la pantalla del panel de instrumentos.
- Libere el pedal del freno.
- Seleccione la posición **R**, **N** o **D**.

WARNING

Cuando se desplace por una pendiente con el vehículo cargado, **pise el pedal del freno**, seleccione la posición **D**, suelte el freno de estacionamiento y después suelte el pedal del freno.

- Libere el pedal del freno gradualmente. El vehículo se mueve inmediatamente.



NOTICE

Si **P** se muestra en el panel de instrumentos, pero el selector está en otra posición, coloque el selector en la posición **P** para que el motor pueda encenderse. Si selecciona la posición **N** de forma involuntaria durante la conducción, deje que el vehículo vuelva al ralentí y después seleccione la posición **D** para acelerar.



WARNING

Cuando el motor está funcionando en ralentí con los frenos sin accionar, si la posición **R**, **D** o **M** está seleccionada, el vehículo se mueve incluso sin pisar el acelerador. Nunca deje niños en el interior del vehículo sin supervisión. Como medida de seguridad, no abandone nunca el vehículo sin llevar la llave o el mando a distancia con usted, incluso si es por un breve espacio de tiempo. Cuando lleve a cabo tareas de mantenimiento con el motor en marcha, aplique el freno de estacionamiento y seleccione la posición **P**.



WARNING

Con una caja de cambios automática, no trate de arrancar el motor empujando el vehículo.

Accionamiento automático

- D** ▶ Seleccione la posición **D** para cambiar de marcha **automáticamente**.

Desde ese momento, la caja de cambios funciona en modo automático sin necesidad de intervención por parte del conductor. La caja de cambios selecciona continuamente la marcha más adecuada según el estilo de conducción, el perfil de la carretera y la carga del vehículo.



Para lograr la máxima aceleración sin tocar la palanca selectora, pise el acelerador a fondo (kick-down). La caja de cambios reduce la marcha automáticamente o conserva la marcha seleccionada hasta que se alcanza la velocidad máxima.

Al frenar, la caja de cambios reduce la marcha automáticamente para proporcionar un freno motor efectivo.

Si el pedal del acelerador se libera bruscamente, la caja de cambios no subirá de marcha por motivos de seguridad.



WARNING

No seleccione nunca la posición **N** cuando el vehículo se está desplazando.

No seleccione nunca las posiciones **P** o **R** a menos que el vehículo esté completamente parado.

Control manual temporal del cambio de marcha

Puede asumir el control del cambio de marchas temporalmente a través de los controles montados en el volante "+" y "-". La solicitud del cambio de marcha se ejecutará si la velocidad del motor lo permite.

Esta función permite anticiparse a determinadas situaciones como adelantar a un vehículo o aproximarse a una curva en la carretera.

Cuando transcurren unos segundos sin enviar comandos a través de la paleta de control, la caja de cambios restablece el funcionamiento automático.

Avance lento (movimiento sin utilizar el acelerador)

Esta función facilita las maniobras del vehículo a velocidades bajas (al estacionar, en atascos, etc.). Con el motor en ralentí, el freno de estacionamiento sin aplicar y la marcha en posición **D**, **M** o **R**, el **vehículo empieza a avanzar lentamente hacia delante** en cuanto suelta el pie del pedal del freno (incluso sin pisar el acelerador).



WARNING

Como medida de seguridad, nunca abandone el vehículo con el motor en marcha y las puertas cerradas.

Accionamiento manual



- ▶ Con la palanca de selección en la posición **D**, pulse el botón **M** para habilitar el cambio **secuencial** de seis marchas.

El testigo del botón se enciende.

- ▶ Accione los controles montados en el volante "+" o "-".



Se muestra **M** y las marchas engranadas se muestran de forma sucesiva en el panel de instrumentos.

- ▶ Es posible revertir el funcionamiento automático en cualquier momento presionando de nuevo el botón **M**.

El testigo del botón se apaga.



NOTICE

En el modo manual, no es necesario soltar el pedal del acelerador al cambiar de marcha.



NOTICE

Solo es posible cambiar de una marcha a otra si la velocidad del vehículo y la velocidad del motor lo permiten.

**NOTICE**

Si la velocidad del motor es demasiado alta o demasiado baja, la marcha seleccionada parpadea unos segundos y, a continuación, se muestra la marcha engranada.

Cuando el vehículo está parado o se mueve demasiado despacio, la caja de cambios selecciona automáticamente la marcha **M1**.

**NOTICE**

Para conservar los frenos mientras desciende por una cuesta empinada, utilice el freno del motor para reducir la velocidad (reducir de marcha o seleccionar una marcha inferior).

Si mantiene el pedal del freno pisado continuamente durante largos periodos, puede sobrecalentar los frenos, con el riesgo de dañar el sistema de frenos o provocar un fallo de funcionamiento.

Utilice los frenos solo cuando sea necesario para reducir la velocidad o detener el vehículo.

**NOTICE**

Dependiendo de la configuración de la carretera (p. ej. carretera de montaña), podría ser preferible utilizar el funcionamiento manual.

El funcionamiento automático podría no ser siempre adecuado y no permite el freno del motor.

Valor no válido durante el accionamiento manual



Este símbolo se muestra si una marcha no se acopla correctamente (palanca selectora entre dos posiciones).

► Coloque la palanca "correctamente" en una posición determinada.

Parada del vehículo

Antes de apagar el motor, seleccione la posición **P** y después aplique el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

**NOTICE**

Puede que note un punto de resistencia al cambiar a la posición **P**.

Si el selector no está en la posición **P** al abrir la puerta del conductor o aproximadamente 45 segundos después de desactivar el encendido, se escucha una señal acústica y se muestra en mensaje.

► Vuelva a colocar el selector de marchas a la posición **P**; la señal acústica se detiene y el mensaje desaparece.

**WARNING**

Si se desplaza por una cuesta empinada con el vehículo cargado, **pise el pedal del freno**, seleccione la posición **P**, aplique el freno de estacionamiento y después suelte el pedal del freno.

**WARNING**

En todos los casos, asegúrese de que el selector está en la posición **P** antes de salir del vehículo.

Fallo de funcionamiento

Cuando se activa el encendido, aparece un mensaje en la pantalla del panel de instrumentos indicando un fallo en la caja de cambios.

En este caso, la caja de cambios cambia al modo de respaldo y se bloquea en la 3ª marcha. Es posible que note un martilleo significativo al cambiar de **P** a **R** y de **N** a **R**. Esto no causará ningún daño a la caja de cambios.

No supere los 100 km/h (60 mph), según lo permitan las restricciones de velocidad locales.

Lleve el vehículo a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado para revisarlo.

**WARNING**

La caja de cambios puede dañarse si:

- pisa los pedales del freno y el acelerador al mismo tiempo (el frenado o la aceleración deben realizarse solo con el pie derecho),
- fuerza la palanca selectora de la posición **P** a otra posición cuando la batería está agotada.

ECO

Para reducir el consumo de combustible cuando el vehículo está parado largos períodos de tiempo con el motor en marcha (atasco de tráfico, etc.), coloque la palanca selectora en la posición **N** y aplique el freno de estacionamiento.

**WARNING**

Si su vehículo tiene una caja de cambios automática, no trate de arrancar el motor empujando el vehículo.

Indicador de eficacia de la marcha

(En función del motor).

Este sistema ayuda a reducir el consumo de combustible recomendando la marcha más adecuada.

Funcionamiento

Dependiendo de la situación de conducción y del equipamiento del vehículo, es posible que el sistema le recomiende saltarse una o más marchas.

Las recomendaciones de cambio de marcha no deben considerarse obligatorias. De hecho, el estado de la carretera, la densidad del tráfico y la seguridad seguirán siendo factores decisivos a la hora de escoger la marcha más idónea. Por ello, el conductor seguirá siendo responsable de decidir si debe seguir o no las indicaciones emitidas por el sistema. Esta función no se puede desactivar.

**NOTICE**

En vehículos con cambio automático, el sistema no solo está activo en modo manual.



La información aparece en el panel de instrumentos en forma de flecha ascendente o descendente, así como la marcha recomendada.

**NOTICE**

El sistema adapta la recomendación del cambio de marcha a las condiciones de conducción (pendiente, carga, etc.) y a los requisitos del conductor (potencia, aceleración, frenada, etc.).

El sistema nunca sugiere lo siguiente:

- engranar primera;
- engranar marcha atrás.

Stop & Start

La función Stop & Start coloca el motor temporalmente en modo de espera (modo STOP) durante fases en las que el vehículo está parado (en semáforos en rojo, en atascos, etc.). El motor vuelve a encenderse automáticamente (modo START) en cuanto el conductor desea volver a ponerse en marcha.

La función, que está diseñada principalmente para entornos urbanos, tiene como objetivo reducir el consumo de combustible y las emisiones de escape, así como los niveles de ruido mientras el vehículo está parado.

La función no afecta a las funcionalidades del vehículo, en particular, a la frenada.

! WARNING

Apertura del capó

Antes de llevar a cabo ninguna tarea bajo el capó, desactive el sistema Stop & Start para evitar posibles riesgos de lesiones provocados por el encendido automático del motor.



! WARNING

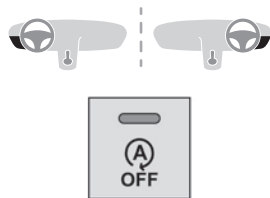
Conducción en carreteras inundadas

Antes de entrar en una zona inundada, es altamente recomendable desactivar el sistema Stop & Start.

Si desea obtener más información acerca de **Recomendaciones para la conducción**, especialmente para carreteras inundadas, consulte la sección siguiente.

Desactivación/Activación

Con el botón



► Pulse este botón para desactivar o volver a activar el sistema.

El testigo **se ilumina** cuando se **desactiva** el sistema.

Con el sistema de audio/la pantalla táctil



El sistema se activa y desactiva mediante el menú de configuración del vehículo.

! WARNING

Si se ha desactivado el sistema en modo STOP, el motor volverá a encenderse inmediatamente.

! NOTICE

El sistema vuelve a activarse automáticamente cuando el conductor arranca el motor.

Funcionamiento

Condiciones principales para el funcionamiento

- La puerta del conductor debe estar cerrada.
- La puerta deslizante lateral debe estar cerrada.
- El cinturón de seguridad del conductor debe estar abrochado.
- La batería debe estar lo suficientemente cargada.
- La temperatura del motor debe estar dentro del intervalo operativo nominal.
- La temperatura exterior debe estar comprendida entre 0°C y 35°C.

Colocación del motor en espera (modo STOP)

El motor pasa al modo de espera automáticamente en cuanto el conductor indica su intención de detenerse.

- Con **cajas de cambio manuales**: a velocidades inferiores a 3 km/h (2 mph) o con el vehículo parado (en función del motor), con la palanca de cambios en punto muerto y el pedal del embrague sin pisar.
- Con **cajas de cambio automáticas**: a velocidades inferiores a 3 km/h (2 mph) o con el vehículo parado (en función del motor), con el pedal del freno pisado o la palanca de cambios en posición **N**.

Contador de tiempo

Un contador de tiempo añade el tiempo pasado en modo de espera durante el viaje. Este se restablece a cero cada vez que se activa el encendido.

Casos especiales:

El motor no entrará en modo de espera si no se cumplen todas las condiciones de funcionamiento y en los casos siguientes.

- Pendiente inclinada (ascendente o descendente).
- El vehículo no ha superado los 10 km/h (6 mph) desde la última vez que se encendió el motor (con la llave o el botón "START/STOP").
- El freno de estacionamiento eléctrico se está aplicando o está aplicado.
- Se necesita para mantener una temperatura agradable en el habitáculo.
- Función de desempañar activa.

 En estos casos, este testigo parpadea durante unos segundos y, a continuación, se apaga.



NOTICE

Una vez se haya vuelto a encender el motor, el modo STOP no estará disponible hasta que el vehículo haya alcanzado una velocidad de 8 km/h (5 mph).



NOTICE

Durante las maniobras de aparcamiento, el modo STOP no estará disponible durante unos segundos tras desenganar la marcha atrás o girar el volante.

Arrancar de nuevo el motor (modo START)

El motor vuelve a encenderse automáticamente en cuanto el conductor indica su intención de ponerse en marcha de nuevo.

- **Con cajas de cambios manuales:** con el pedal del embrague totalmente pisado.
- **Con una caja de cambios automática:**
 - Con la palanca selectora en posición **D** o **M**: con el pedal del freno suelto.
 - Con la palanca selectora en posición **N** y el pedal del freno suelto: con la palanca selectora en la posición **D** o **M**.
 - Con la palanca selectora en posición **P** y el pedal del freno pisado: con la palanca selectora en la posición **R**, **N**, **D** o **M**.

Casos especiales

El motor se pondrá en marcha de nuevo automáticamente si se vuelven a cumplir todas las condiciones de funcionamiento y en el caso siguiente.

- Si la velocidad del vehículo supera los 3 km/h (2 mph) (en función del motor).



En este caso, este testigo parpadea durante unos segundos y, a continuación, se apaga.

Fallos de funcionamiento

En función del equipamiento del vehículo:



En caso de avería en el sistema, el testigo de advertencia parpadeará en el panel de instrumentos.



El testigo de advertencia de este botón parpadea y se muestra un mensaje acompañado de una señal acústica.

Lleve el vehículo a revisar a un TOYOTA concesionario o taller cualificado.

El vehículo se cala en modo STOP

Si se produce un fallo de funcionamiento, se encienden todos los testigos de advertencia del panel de instrumentos.

En función de la versión, es posible que se muestre también un mensaje de advertencia que le solicite colocar la palanca de marchas en posición **N** y pisar el pedal del freno.

► Desactive el encendido y vuelva a arrancar el motor con la llave o el botón "START/STOP".



WARNING

El sistema Stop & Start necesita una batería de 12 V con una tecnología y especificaciones determinadas.

Todos los trabajos relacionados con la batería deben ser llevados a cabo únicamente por un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Detección de neumáticos desinflados

Este sistema comprueba automáticamente las presiones de los neumáticos durante la conducción. Compara la información que proporcionan los sensores de velocidad de las ruedas con **los valores de referencia, que deben reiniciarse cada vez que se ajuste la presión de los neumáticos o se cambie una rueda.**

El sistema activa una alerta cuando detecta una caída en la presión de inflado de uno o más neumáticos.

WARNING

La detección de neumáticos desinflados no exime al conductor de la responsabilidad de vigilar el estado de los neumáticos.

Este sistema no sustituye a la necesidad de comprobar regularmente la presión de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto). Conducir con los neumáticos desinflados, especialmente en condiciones adversas (carga pesada, alta velocidad, viajes largos):

- empeora el agarre en carretera.
- alarga las distancias de frenado.
- causa un desgaste prematuro de los neumáticos.
- aumenta el consumo de combustible.

NOTICE

Las presiones de inflado definidas para el vehículo pueden encontrarse en la etiqueta de presión de los neumáticos.

Si desea obtener más información sobre las **marcas de identificación**, consulte la sección correspondiente.

WARNING

Comprobación de la presión de los neumáticos

Esta comprobación debe realizarse con los neumáticos en frío (vehículo parado durante una hora o tras un viaje de menos de 10 km (6 millas) a velocidad moderada).

De lo contrario, añada 0,3 bares a las presiones que se muestran en la etiqueta.

NOTICE

Cadenas para la nieve

No es necesario reinicializar el sistema después de equipar o quitar las cadenas de nieve.

NOTICE

Rueda de repuesto

La rueda de repuesto de acero no tiene un sensor de detección de desinflado.

Alerta de desinflado



Para indicarlo, este testigo de advertencia permanece iluminado, acompañado de una señal acústica y, dependiendo del equipo, un mensaje.

- Reduzca la velocidad inmediatamente, evite mover el volante excesivamente y evite frenar bruscamente.
- Detenga el vehículo en cuanto le resulte seguro.

WARNING

La pérdida de presión detectada no siempre provoca un abultamiento excesivo del vehículo. No se limite exclusivamente a una inspección visual.

- Compruebe las presiones de los cuatro neumáticos en frío con un compresor como el que se encuentra en el kit de reparación temporal de pinchazos.
- Si no es posible efectuar esta comprobación de inmediato, conduzca con precaución a velocidad reducida.
- En caso de un pinchazo, utilice el kit de reparación temporal del pinchazo o la rueda de repuesto (en función del equipo).

NOTICE

La alerta se mantiene activa hasta que se reinicie el sistema.

Reinicio

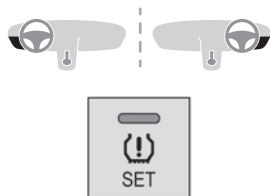
Reinicie el sistema después de ajustar una o varias presiones de los neumáticos y después de cambiar una o varias ruedas.



WARNING

Antes de reiniciar el sistema, asegúrese de que las presiones de los cuatro neumáticos son correctas para las condiciones de uso del vehículo y que se ajustan a los valores escritos en la etiqueta de presión de los neumáticos. Compruebe las presiones de los cuatro neumáticos antes de efectuar el reinicio. El sistema no recomienda si una presión es incorrecta en el momento del reinicio.

Sin sistema de audio



► Pulse este botón durante aproximadamente 3 segundos y después suelte el botón. El reinicio se confirma a través de una señal acústica.

Con sistema de audio o pantalla táctil



Con el vehículo parado, el sistema se reinicia a través del menú de configuración del vehículo.

Fallo de funcionamiento



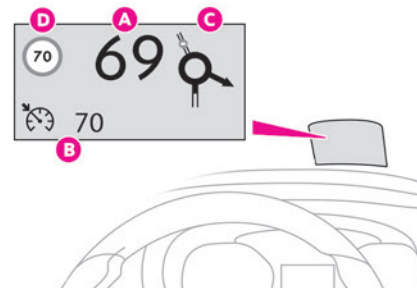
Estos testigos se encienden en caso de producirse un fallo de funcionamiento.

En este caso, la función de control de desinflado de los neumáticos deja de funcionar. Lleve el sistema a revisar a un TOYOTA concesionario o taller cualificado.

Pantalla virtual

Este sistema proyecta información variada en una lámina ahumada de proyección situada en el campo de visión del conductor que le permite conducir sin desviar la mirada de la carretera.

Información mostrada durante el funcionamiento



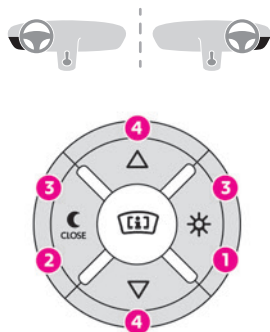
Una vez activado el sistema, la información siguiente se agrupa entre sí en la pantalla vertical:

- A. La velocidad del vehículo.
- B. Información sobre el control de crucero/limitador de velocidad.
- C. Si el vehículo está correctamente equipado, se mostrarán las distancias entre los vehículos, alertas de frenada de emergencia automáticas e instrucciones de navegación.
- D. Si su vehículo está adecuadamente equipado, la información sobre el límite de velocidad.

NOTICE

Si desea obtener más información acerca de la **Navegación**, consulte la sección **Equipo de audio y telemática**.

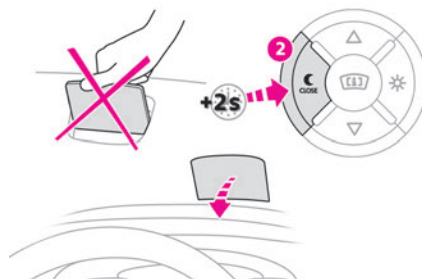
Selector



1. Encendido.
2. Apagado (pulsación larga).
3. Ajuste del brillo.
4. Ajuste de altura de la pantalla.

Activación/Desactivación

► Con el motor en marcha, pulse el botón 1 para activar el sistema y desplegar la lámina de proyección.



► Pulse y mantenga pulsado el botón 2 para desactivar el sistema y replegar la lámina de proyección. El estado del sistema se guarda al apagar el motor y se restablece al encenderlo.

Ajuste de altura

► Con el motor en marcha, ajuste la pantalla a la altura deseada con los botones 4:

- arriba para mover la pantalla hacia arriba,
- abajo para mover la pantalla hacia abajo.

Ajuste del brillo

► Con el motor en marcha, ajuste el brillo de la pantalla de información con los botones 3:

- en el "sol" para aumentar el brillo,
- en la "luna" para reducir el brillo.

WARNING

Cuando esté parado o mientras conduce, no coloque objetos alrededor de la lámina de proyección (o en su correspondiente hueco), ya que podría impedir su movimiento y su funcionamiento correcto.

NOTICE

En determinadas condiciones climáticas extremas (lluvia y/o nieve, luz brillante, etc.), la pantalla virtual podría no ser legible o podría sufrir interferencias temporales.

Algunas gafas de sol podrían obstaculizar la lectura de la información.

Para limpiar la lámina de proyección, utilice un paño suave y limpio (como un paño para lentes o un paño de microfibras). No use un paño seco o abrasivo ni productos detergentes o disolventes debido a que podrían rayar la lámina de proyección o dañar el revestimiento no reflectante.

NOTICE

Este sistema funciona cuando el motor está en funcionamiento y los ajustes se guardan al apagar el encendido.

Ayudas a la conducción y a las maniobras: recomendaciones generales



NOTICE

Las ayudas a la conducción y las maniobras no pueden en ninguna circunstancia sustituir la necesidad de vigilancia por parte del conductor. El conductor debe cumplir con el código de circulación, mantener en control del vehículo en todas las circunstancias y ser capaz de retomar el control en todo momento. El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones climáticas, el tráfico y el estado de la carretera.

Es responsabilidad del conductor comprobar el tráfico constantemente, calcular las distancias y velocidades relativas de otros vehículos y anticiparse a sus movimientos antes de indicar y cambiar de carril.

Los sistemas no pueden superar los límites de las leyes de la física.



NOTICE

Ayudas a la conducción

Debe sujetar el volante con ambas manos, utilizar siempre los espejos retrovisores interior y exterior, mantener siempre los pies cerca de los pedales y descansar cada dos horas.



NOTICE

Ayudas a las maniobras

El conductor debe comprobar siempre los alrededores del vehículo antes y durante la maniobra completa, especialmente utilizando los espejos.

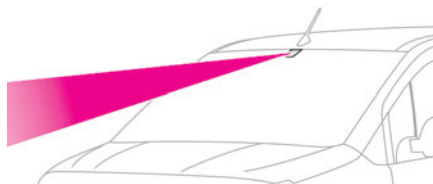


WARNING

Radar

Es posible que el funcionamiento del radar y de las funciones asociadas se vea dificultado por la acumulación de suciedad (barro, escarcha, etc.) en determinadas condiciones meteorológicas adversas (lluvia muy intensa, nieve) o si el parachoques está dañado.

Si se va a volver a pintar el parachoques delantero, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado; es posible que determinados tipos de pintura interfieran con el funcionamiento del radar.



WARNING

Cámara de asistencia a la conducción

Esta cámara y sus funciones asociadas se pueden ver afectadas o no funcionar si la zona del parabrisas frente a la cámara está sucia, empañada, con escarcha, cubierta de nieve, dañada u oculta por un adhesivo.

En versiones con solo cámara, es posible que este mensaje le indique que la cámara está obstruida: **"Driving aids camera: visibility limited, see user guide"** (Cámara de asistencia a la conducción: visibilidad limitada, consulte la guía del usuario).

En climas húmedos y fríos, desempañe el parabrisas con regularidad.

Una visibilidad reducida (iluminación de la calle inadecuada, lluvia intensa, niebla espesa, nevada) y deslumbramientos (faros de un vehículo que circula en dirección contraria, amaneceres o atardeceres, reflejos en carreteras mojadas, finales de túneles, lugares con zonas de sombras y luz, etc.) también pueden reducir el rendimiento de la detección.

En caso de que vaya a sustituir un parabrisas, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado para volver a calibrar la cámara; de lo contrario, es posible que el funcionamiento de las ayudas a la conducción se vea afectado.

**NOTICE****Otras cámaras**

Las imágenes de las cámaras mostradas en la pantalla táctil o en el panel de instrumentos pueden estar distorsionadas por el relieve. En presencia de zonas de sombra, en condiciones de luz solar intensa o con iluminación inadecuada, es posible que la imagen aparezca oscurecida y con un contraste inferior. Es posible que parezca que los obstáculos están más lejos de lo que realmente se encuentran.

**WARNING****Sensores**

El funcionamiento de los sensores y de las funciones relacionadas puede verse afectado por interferencias acústicas como las emitidas por vehículos y maquinaria ruidosos (por ejemplo, camiones o martillos neumáticos), por la acumulación de nieve u hojas muertas en la carretera o si los parachoques o los espejos están dañados. Al engranar la marcha atrás, una señal acústica (pitido largo) indica que es posible que los sensores estén sucios. Un impacto frontal o posterior en el vehículo puede alterar los ajustes de los sensores, algo no siempre detectado por el sistema: es posible que las mediciones de la distancia se vean distorsionadas.

**NOTICE**

Los sensores no detectan obstáculos de baja altura (aceras, bolardos) o demasiado finos (árboles, postes o alambradas) de manera sistemática.

Es posible que determinados obstáculos situados en los puntos ciegos de los sensores no se detecten o dejen de detectarse durante las maniobras.

Determinados materiales (tejidos) absorben las ondas acústicas: es posible que los peatones no se detecten.

**NOTICE****Mantenimiento**

Limpie los parachoques, los espejos retrovisores y el campo de visión de manera regular.

Cuando lave el vehículo a alta presión, aleje el chorro a una distancia aproximada de 30 cm (0 pies 11") de los sensores y las cámaras.

**WARNING****Alfombrillas**

El uso de alfombrillas no autorizadas por TOYOTA puede interferir en el funcionamiento del limitador de velocidad o el control de la velocidad de cruce.

Para evitar el riesgo de atascar los pedales:

- asegúrese de que la alfombrilla esté fijada correctamente,
- no fije nunca una alfombrilla sobre otra.

**NOTICE****Unidades de velocidad**

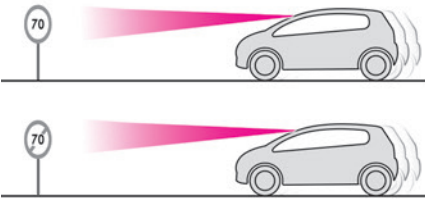
Asegúrese de que las unidades de velocidad mostradas en el panel de instrumentos (km/h o mph) se correspondan con las utilizadas en el país en el que está conduciendo.

En caso de que no se correspondan, con el vehículo detenido, ajuste la pantalla en las unidades de velocidad requeridas de modo que cumpla con las normativas locales.

En caso de duda, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras.**



Este sistema muestra la velocidad máxima autorizada en el panel de instrumentos de acuerdo con los límites de velocidad del país en el que está conduciendo mediante:

- Las señales de límite de velocidad detectados por la cámara.
- Detalles del límite de velocidad de los mapas del sistema de navegación.

**WARNING**

Los mapas del sistema de navegación deben actualizarse con regularidad para poder recibir información precisa sobre los límites de velocidad del sistema.

– La cámara detecta señales que indican la presencia de un cruce.

Señal detectada	Velocidad sugerida (calculada)
Acceso a una zona de cruce Ejemplo: 	Sin TOYOTA Connect Nav 20 km/h o 10 mph (en función de las unidades utilizadas en el panel de instrumentos) Con TOYOTA Connect Nav Visualización de la velocidad permitida en el país en el que está conduciendo.

– La cámara detecta determinadas placas.

Placa detectada	Visualización de la velocidad asociada con la placa
Límite de velocidad en lluvia Ejemplos: 	Si la palanca de control del limpiaparabrisas está en posición "intermitente" o "automática" (para activar el sensor de lluvia): 110 km/h (68 mph) (por ejemplo)

Placa detectada	Visualización de la velocidad asociada con la placa
Límite de velocidad si dispone de remolque 	Si se coloca un remolque autorizado en el vehículo: 90 km/h (56 mph) (por ejemplo)
Límite de velocidad aplicable durante una determinada distancia Ejemplo: 	70 km/h (43 mph) (por ejemplo)
Límite de velocidad de vehículos cuyo peso bruto o peso bruto total con remolque es inferior a 3,5 toneladas 	90 km/h (56 mph) (por ejemplo)
Límite de velocidad en nieve Ejemplo: 	Si la temperatura exterior es inferior a 3°C: 30 km/h (19 mph) (por ejemplo) con el símbolo de un "copo de nieve"

Placa detectada	Visualización de la velocidad asociada con la placa
Límite de velocidad en determinadas ocasiones Ejemplo: 	30 km/h (19 mph) (por ejemplo) con un símbolo de un "reloj"

! WARNING

Las unidades utilizadas en el límite de velocidad (km/h o mph) dependen del país en el que esté conduciendo.

Es necesario tener esto en cuenta para poder respetar el límite de velocidad.

Para que el sistema funcione correctamente al cambiar de país, la unidad de velocidad del panel de instrumentos debe corresponderse con la utilizada en el país en el que está conduciendo.

! WARNING

La lectura automática de las señales de la carretera es un sistema de ayuda a la conducción que no siempre muestra los límites de velocidad correctamente.

Las señales del límite de velocidad presentes en la carretera siempre tienen prioridad sobre las mostradas por el sistema.

El sistema está diseñado para detectar señales compatibles con la convención de Viena sobre señales de tráfico.

! NOTICE

Los límites de velocidad específicos, como los correspondientes a los vehículos de mercancías, no se muestran.

La visualización del límite de velocidad en el panel de instrumentos se actualiza al cruzarse con una señal de límite de velocidad destinada a los coches (vehículos ligeros).

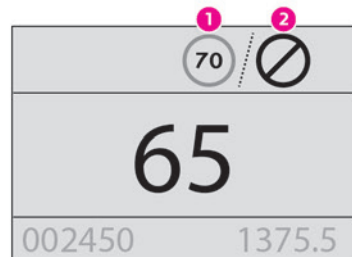
Activación / Desactivación

El sistema se activa automáticamente de manera predeterminada al arrancar el motor.



Se ajusta mediante el menú de configuración del vehículo.

Información mostrada en el panel de instrumentos



1. Indicación del límite de velocidad detectada o
2. Finalización de la indicación del límite de velocidad



El sistema está activo, pero no detecta la información de los límites de velocidad.



Al detectar la información sobre el límite de velocidad, el sistema muestra el valor.



En el caso de las velocidades máximas sugeridas, la primera vez que el vehículo supera la velocidad sugerida por **en más de 5 km/h (3 mph)** (por ejemplo, 95 km/h (59 mph)), la velocidad parpadea durante 10 segundos.

Límites de funcionamiento

El sistema no tiene en cuenta los límites de velocidad reducidos, especialmente los impuestos en los casos siguientes:

- debido a la contaminación atmosférica,
- cuando dispone de un remolque,
- cuando conduce con una rueda de repuesto de tamaño reducido o con cadenas para la nieve,
- Neumático reparado mediante el kit de reparación de pinchazos temporal,
- para conductores noveles.

Es posible que el sistema no muestre el límite de velocidad si no detecta una señal correspondiente durante un período preestablecido y en las siguientes situaciones:

- si las señales de tráfico están ocultas, no cumplen con los estándares, están dañadas o distorsionadas,
- con mapas obsoletos o incorrectos.

Recomendación



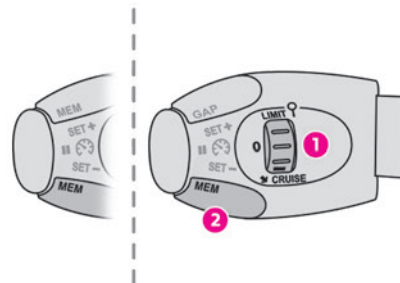
Además de **Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación**, el conductor puede seleccionar la velocidad mostrada como ajuste de velocidad para el limitador de velocidad o el control de la velocidad de cruce mediante el limitador de velocidad o el botón de memorización del control de la velocidad de cruce.



NOTICE

Si desea obtener más información acerca del **limitador de velocidad**, el **control de la velocidad de cruce** o el **control de la velocidad de cruce adaptativo**, consulte las secciones correspondientes.

Controles montados en el volante



1. Selección del modo de limitador de velocidad/ control de la velocidad de cruce
2. Memorice el ajuste de la velocidad

Información mostrada en el panel de instrumentos



3. Indicación del límite de velocidad
4. Mensaje sobre memorización de la velocidad
5. Ajuste actual de la velocidad

Memorización de la velocidad



► Active el limitador de velocidad/control de la velocidad de cruce.
Se mostrará la información del limitador de velocidad/control de la velocidad de cruce.
Una vez detectada una señal que sugiera un ajuste de velocidad nuevo, el sistema mostrará el valor y "MEM" parpadeará durante unos segundos, solicitándole que lo guarde como nuevo ajuste de velocidad.

NOTICE

Si existe una diferencia de menos de 9 km/h (6 mph) entre el ajuste de velocidad y la velocidad mostrada por el Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación, el símbolo "MEM" no se mostrará.

Dependiendo de las condiciones de la calzada, es posible que se muestren varias velocidades.

► Pulse el botón **2 una vez** para guardar el valor de velocidad sugerido.

Se mostrará un mensaje en el que se le confirmará la solicitud.

► Pulse el botón **2 otra vez** para confirmar y guardar el ajuste de velocidad nuevo.

Una vez transcurrido un período predeterminado, volverá a mostrarse la pantalla normal.

Reconocimiento optimizado de las señales de tráfico

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



Este sistema adicional reconoce estas **señales de tráfico** y las muestra en el panel de instrumentos si se selecciona el modo de visualización adecuado.
Calles de una dirección: si accede a una calle de una dirección en dirección contraria, se mostrará un mensaje de alerta, incluido el símbolo de la señal, en el panel de instrumentos (solicitud de comprobación de la dirección del tráfico).

Otras señales: cuando se está aproximando a una de estas señales, se muestra el símbolo de esta en el panel de instrumentos.

WARNING

Las señales de tráfico reales presentes en la carretera siempre tienen prioridad sobre las mostradas por el sistema.

Las señales deben cumplir con la convención de Viena sobre señales de tráfico.

Activación / Desactivación



Se ajusta mediante el menú de configuración del vehículo.

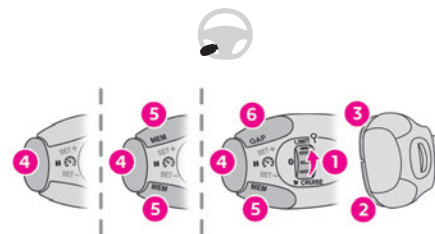
Limitador de velocidad

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.

Este sistema impide que el vehículo supere la velocidad programada por el conductor (configuración de velocidad).
El limitador de velocidad se **enciende** manualmente.
El ajuste de velocidad mínima es de 30 km/h (19 mph).

El ajuste de velocidad permanece en la memoria del sistema al desactivar el encendido.

Control montado en el volante

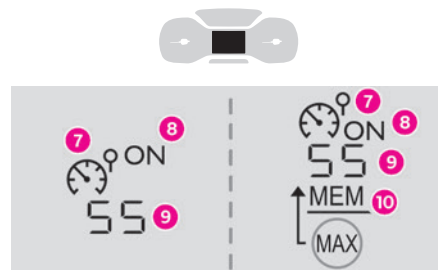


1. ON (posición **LIMIT**) / OFF (posición **0**)
2. Reducir el ajuste de la velocidad
3. Aumentar el ajuste de la velocidad

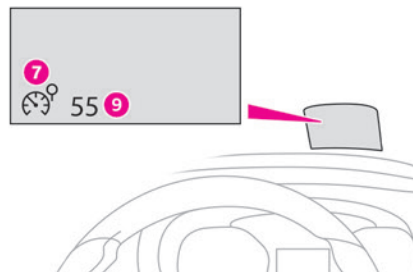
4. Pausar / reanudar el limitador de velocidad con el ajuste de velocidad almacenado previamente
5. En función de la versión:
Pantalla de los límites de velocidad registrados mediante Memorización de velocidades o
Utilice la velocidad sugerida por el Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación (pantalla **MEM**)
6. Visualización y ajuste de la distancia entre vehículos programada

Si desea obtener más información acerca de **Memorización de velocidades** o sobre **Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación**, consulte las secciones correspondientes.

Información mostrada en el panel de instrumentos



Pantalla virtual



6. Indicación de selección del modo de limitador de velocidad
7. Indicación del estado de activación/pausa del limitador de velocidad
8. Valor de ajuste de la velocidad programada
9. Velocidad sugerida por la Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación

Activación/pausa

► Gire el conmutador rotativo **1** hacia la posición "**LIMIT**" para seleccionar el limitador de velocidad; la función se pondrá en pausa.



► Si está satisfecho con el ajuste de la velocidad límite (ajuste de la velocidad más reciente

programado en el sistema), pulse el botón **4** para activar el limitador de velocidad.



► Si vuelve a pulsar el botón **4** temporalmente, se pondrá la función en pausa temporalmente.



NOTICE

Se escuchará una advertencia audible si la velocidad del vehículo supera el ajuste de velocidad durante un período prolongado.

Ajuste de la configuración de velocidad límite

No es necesario activar el limitador de velocidad para establecer la velocidad.

Para modificar el ajuste de velocidad límite en función de la velocidad actual del vehículo:

- Pulse brevemente el botón **2** o **3** para cambiar el valor en pasos de + o - 1,6 km/h (1 mph).
- Mantenga pulsado el botón **2** o **3** para cambiar el valor en pasos de + o - 8 km/h (5 mph).

Para cambiar la configuración de velocidad límite con velocidades memorizadas desde la pantalla táctil:

► pulse el botón **5** para visualizar los ajustes de velocidad memorizados,

► pulse el botón hasta obtener el ajuste de velocidad deseado.

La pantalla de selección se cierra tras unos momentos.

Este ajuste pasa a ser la nueva velocidad límite.

Para cambiar la configuración de velocidad límite sugerida por el Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación:

- la velocidad sugerida se muestra en el panel de instrumentos,
- pulse el botón **5** una vez; se mostrará un mensaje confirmando la solicitud de memorización,
- pulse el botón **5** de nuevo para guardar la velocidad sugerida.

La velocidad se muestra inmediatamente como el nuevo ajuste de velocidad en el panel de instrumentos.

Superación temporal del ajuste de velocidad

- Pise el pedal del acelerador a fondo.



El limitador de velocidad se desactiva temporalmente y el ajuste de velocidad mostrado parpadea.

Para volver a una velocidad inferior a la velocidad programada, suelte el pedal del acelerador.

Cuando se supera la velocidad límite, pero no se debe a la acción del conductor (en caso de una

pendiente pronunciada, por ejemplo), se emitirá una señal acústica inmediatamente.

WARNING

En una pendiente pronunciada o en el caso de una aceleración brusca, el limitador de velocidad no podrá evitar que el vehículo supere el ajuste de velocidad.

Frene si es necesario controlar la velocidad del vehículo.



Una vez que la velocidad del vehículo regresa al ajuste programado, el limitador de velocidad vuelve a funcionar: la imagen del ajuste de velocidad volverá a permanecer iluminada.

Apagado

- Gire el conmutador rotativo **1** a la posición **"0"**: la información que se muestra sobre el limitador de velocidad desaparece.

Fallo de funcionamiento



Se mostrarán guiones (parpadeando al principio y de manera fija a continuación) en caso de que exista un fallo de funcionamiento del limitador de velocidad. Lleve el sistema a revisar a un TOYOTA concesionario o taller cualificado.

Control de la velocidad de cruce: recomendaciones específicas

WARNING

Para garantizar la seguridad de todo el mundo, utilice el control de la velocidad de cruce solamente cuando las condiciones de la conducción permitan circular a una velocidad constante y manteniendo una distancia de seguridad adecuada.

Manténgase atento cuando el control de la velocidad de cruce esté activado. Si mantiene pulsado uno de los botones de modificación del ajuste de la velocidad, es posible que se produzca un cambio muy rápido en la velocidad del vehículo.

Cuando está **descendiendo por una colina pronunciada**, el sistema de control de la velocidad de cruce no puede evitar que el vehículo supere la velocidad ajustada. Frene si es necesario controlar la velocidad del vehículo. En **subidas pronunciadas** o cuando disponga de remolque, es posible que la velocidad ajustada no se alcance o mantenga.



NOTICE

Superación del ajuste de velocidad programado

Puede superar el ajuste de velocidad **temporalmente** pisando el pedal del acelerador (la velocidad programada parpadeará). Para regresar al ajuste de velocidad, suelte el pedal del acelerador (cuando se vuelva a alcanzar la velocidad ajustada, la velocidad mostrada dejará de parpadear).



WARNING

Límites de funcionamiento

No utilice nunca el sistema en las situaciones siguientes:

- en zonas urbanas con riesgo de que los peatones crucen la carretera,
- con tráfico denso,
- en carreteras con curvas o empinadas,
- en carreteras resbaladizas o inundadas,
- en condiciones climáticas desfavorables,

- si se conduce en un circuito de velocidad,
- si se conduce en una carretera con curvas.
- si se utilizan cadenas para la nieve, cubiertas antideslizamiento o neumáticos con tacos.

Control de cruce programable

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras y Control de la velocidad de cruce - recomendaciones específicas**.



Este sistema mantiene automáticamente la velocidad del vehículo y el valor de cruce programado por el conductor (configuración de velocidad), sin usar el pedal del acelerador.

El control de cruce se **enciende** manualmente.

Requiere una velocidad mínima del vehículo de 40 km/h (25 mph).

Con la caja de cambios manual, debe engranarse la tercera marcha o una marcha superior.

Con una caja de cambios automática, debe engranarse el modo **D** o la segunda marcha como mínimo en el modo **M**.



NOTICE

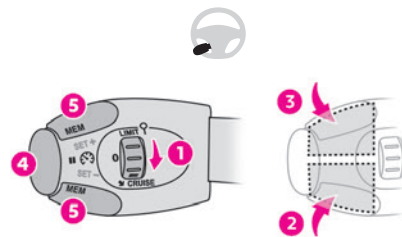
El control de la velocidad de cruce permanecerá activo tras cambiar de marcha, independientemente del tipo de cambio en motores equipados con Stop & Start.



NOTICE

Al desactivar el encendido, se cancela cualquier configuración de la velocidad.

Control montado en el volante



1. ON (posición **CRUISE**) / OFF (posición **0**)
2. Activación del control de la velocidad de cruce con el ajuste de velocidad actual/reducción de velocidad
3. Activación del control de la velocidad de cruce con el ajuste de velocidad actual/aumento de velocidad
4. Pausa/reanudación del control de la velocidad de cruce con el ajuste de velocidad almacenado previamente

5. En función de la versión:

Pantalla de los límites de velocidad registrados mediante Memorización de velocidades

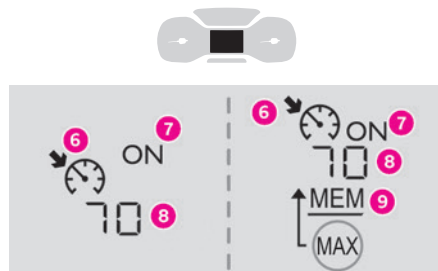
o

Utilice la velocidad sugerida por el

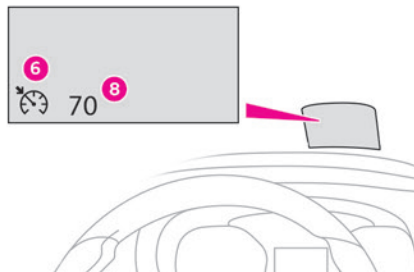
Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación (pantalla **MEM**)

Si desea obtener más información acerca de la **Memorización de velocidades** o sobre **Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación**, consulte las secciones correspondientes.

Información mostrada en el panel de instrumentos



Pantalla virtual



6. Indicación de selección del modo de control de cruce
7. Indicación del estado de pausa/reanudación del control de cruce
8. Valor de ajuste de la velocidad programada
9. Velocidad sugerida por la Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación

Activación/pausa



- Gire el conmutador rotativo **1** a la posición **"CRUISE"** para seleccionar el modo de control de cruce; la función se pondrá en pausa.



- Pulse el botón **2** o **3** para activar el control de cruce y guardar un ajuste de velocidad cuando el vehículo haya alcanzado la velocidad deseada; la velocidad actual del vehículo se guardará como un ajuste de velocidad.
- Suelte el pedal del acelerador.



- Pulse el botón **4** temporalmente para pausar la función temporalmente.
- Pulse el botón **4** de nuevo para restablecer el funcionamiento del control de cruce (ON).



NOTICE

El funcionamiento del control de crucero también se puede pausar temporalmente:

- pisando el pedal del freno.
- automáticamente, si se activa el sistema de control de estabilidad electrónica (ESC).

Cambio del ajuste del control de crucero

El control de crucero debe estar activo.

Para cambiar el ajuste de la velocidad del control de crucero en función de la velocidad del vehículo:

- En pasos de +/- 1,6 km/h (1 mph), pulse brevemente el botón **2** o **3** tantas veces como sean necesarias.
- Continuamente, en pasos de +/- 8 km/h (5 mph), mantenga pulsado el botón **2** o **3**.



WARNING

Si mantiene pulsado el botón **2** o **3**, se produce un cambio rápido en la velocidad del vehículo.



WARNING

Como precaución, se recomienda configurar una velocidad de crucero similar a la velocidad actual del vehículo para evitar cualquier aceleración o desaceleración brusca.

Para cambiar la configuración de la velocidad de crucero con ajustes de velocidad memorizados y desde la pantalla táctil:

- Pulse el botón **5** para visualizar los ajustes de velocidad memorizados.
- Pulse el botón hasta obtener el ajuste de velocidad deseado.

La pantalla de selección se cierra tras unos momentos.

Este ajuste pasa a ser la nueva velocidad de crucero.

Para cambiar la configuración de velocidad de crucero sugerida por el Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación:

- La velocidad sugerida se muestra en el panel de instrumentos.
- Pulse el botón **5** una vez; se mostrará un mensaje confirmando la solicitud de memorización.
- Pulse el botón **5** de nuevo para guardar la velocidad sugerida.

El valor se muestra inmediatamente como el nuevo ajuste de velocidad en el panel de instrumentos.

Superación temporal de la velocidad programada

Si es necesario (por ejemplo, al adelantar), es posible superar la velocidad programada pisando el pedal del acelerador.



El control de crucero se anula temporalmente y el ajuste de la velocidad programada parpadea. Para volver a la velocidad programada, simplemente suelte el pedal del acelerador.



Una vez que el vehículo vuelve a la velocidad programada, el control de crucero vuelve a tomar el control de nuevo y el ajuste de la velocidad programada deja de parpadear.



WARNING

Cuando está descendiendo por una colina pronunciada, el sistema de control de la velocidad de crucero no puede evitar que el vehículo supere la velocidad programada. Deberá frenar para controlar la velocidad del vehículo. En este caso, el control de crucero se detiene automáticamente.

Para volver a activar el sistema, con la velocidad del vehículo por encima de los 40 km/h (25 mph), pulse el botón **4**.

Apagado

► Gire el conmutador rotativo **1** a la posición "**0**": la información del control de crucero desaparece de la pantalla.

Fallo de funcionamiento



Se mostrarán unos guiones (parpadeando al principio y de manera fija a continuación) en caso de que exista un fallo de funcionamiento del control de crucero.

Lleve el sistema a revisar a un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Regulador de velocidad adaptativo

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras y Control de la velocidad de crucero - recomendaciones específicas**.

Este sistema mantiene la velocidad del vehículo **automáticamente** en un valor ajustado (ajuste de velocidad) mientras mantiene una distancia segura respecto del vehículo situado delante (vehículo objetivo) y que ha sido establecida previamente por

el conductor. El sistema gestiona automáticamente la aceleración y desaceleración del vehículo.

Mediante la **función de parada**, el sistema gestiona la frenada hasta que el vehículo se detiene por completo.



Para ello, dispone de una cámara situada en la parte superior del parabrisas y, en función de la versión, un radar situado en el parachoques delantero.

! WARNING

Este sistema, que ha sido diseñado principalmente para conducir en carreteras generales y autopistas, solo funciona con vehículos en movimiento que circulan en la misma dirección que su vehículo.

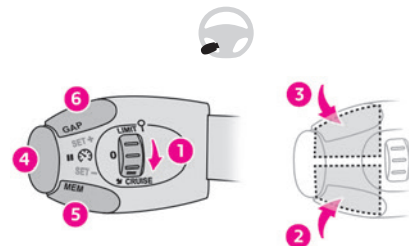
! NOTICE

Si el conductor acciona un intermitente para adelantar a un vehículo más lento, el control de la velocidad de crucero permitirá al vehículo acercarse temporalmente al vehículo situado delante para ayudarle en la maniobra de adelantamiento sin superar el ajuste de velocidad.

! WARNING

Es posible que algunos vehículos presentes en la carretera no se vean correctamente o sean incorrectamente identificados por la cámara y/o el radar (por ejemplo, un camión), lo cual puede provocar una evaluación deficiente de las distancias y ocasionar una aceleración o frenada inadecuadas del vehículo.

Control montado en el volante



1. ON (posición **CRUISE**) / OFF (posición **0**)
2. Activación del control de la velocidad de crucero con el ajuste de velocidad actual/reducción de velocidad
3. Activación del control de la velocidad de crucero con el ajuste de velocidad actual/aumento de velocidad
4. Pausa/reanudación del control de la velocidad de crucero con el ajuste de velocidad almacenado previamente

5. En función de la versión:
Pantalla de los límites de velocidad registrados mediante Memorización de velocidades o
Utilice la velocidad sugerida por Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación ((**pantalla MEM**))
6. Visualización y ajuste de la configuración de distancia con el vehículo situado delante

Uso

Activación del sistema (pausa)

► Con el motor en marcha, gire el mando **1** hacia abajo a la posición **CRUISE**. El control de la velocidad de crucero está listo para funcionar (pantalla gris).

Activación del control de la velocidad de crucero y selección del ajuste de velocidad

En vehículos con cambio manual, la velocidad debe estar comprendida entre 30 y 160 km/h (19 y 99 mph).

En vehículos con cambio automático, es necesario seleccionar el modo **D** o **M** y la velocidad debe estar comprendida entre 30 y 180 km/h (19 y 112 mph).

► Pulse el botón **2** o **3**: la velocidad actual se convierte en el ajuste de velocidad (30 km/h (19 mph) como mínimo) y el control de la velocidad de crucero se acciona inmediatamente (pantalla verde).

► Pulse **3** para aumentar o **2** para reducir el ajuste de la velocidad (pasos de 8 km/h (5 mph) si se mantiene pulsado).



WARNING

Si mantiene pulsado el botón **2** o **3**, se produce un cambio rápido en la velocidad del vehículo.

Pausa/reanudación del control de la velocidad de crucero

► Pulse **4** o pise el **pedal del freno**. Para poner el control de la velocidad de crucero en pausa, también es posible:

- cambiar del modo **D** a **N**;
- pisar el pedal del embrague durante más de 10 segundos;
- pulsar el control del freno de estacionamiento eléctrico;

► Pulse **4** para reiniciar el control de la velocidad de crucero. Es posible que el control de la velocidad de crucero se haya puesto en pausa automáticamente:

- si la velocidad del vehículo baja de 30 km/h (19 mph) con un cambio manual;
- si el régimen del motor baja de 1100 rpm con un cambio manual;
- mediante la activación del sistema ESC.

En vehículos con cambio manual, el conductor debe pisar el acelerador para iniciar la marcha y, a continuación, a una velocidad superior a 30 km/h (19 mph), reactivar el sistema pulsando uno de los botones **2**, **3** o **4**.

En vehículos con cambio automático, tras frenarlo hasta detenerlo por completo, el sistema mantiene el vehículo parado; el control de la velocidad de crucero se coloca en pausa. El conductor debe

pisar el pedal del acelerador para iniciar la marcha y, a velocidades superiores a los 30 km/h (19 mph), reactivar el sistema pulsando uno de los botones **2**, **3** o **4**.

Si el conductor no lleva a cabo ninguna acción tras esta inmovilización, se accionará el freno de estacionamiento eléctrico automáticamente tras aproximadamente 5 minutos.



NOTICE

El control de la velocidad de crucero permanecerá activo tras cambiar de marcha independientemente del tipo de cambio.



WARNING

Si el conductor intenta reactivar el control de la velocidad de crucero puesto en pausa, se mostrará el mensaje "Activation not possible, unsuitable conditions" (No es posible realizar la activación, condiciones inadecuadas) brevemente si no se puede realizar la reactivación (si no se cumplen las condiciones de seguridad).

Modificación del ajuste de velocidad programada mediante la función Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación

► Pulse **5** para aceptar la velocidad sugerida por la función del panel de instrumentos y, a continuación, púlselo de nuevo para confirmar.



WARNING

Para evitar una aceleración o deceleración repentinas del vehículo, seleccione un ajuste de velocidad cercano a la velocidad actual del vehículo.

Cambio de la distancia entre los vehículos

► Pulse **6** para visualizar los umbrales de ajuste de la distancia ("Distant", "Normal", "Cerca") y, a continuación, púlselo de nuevo para seleccionar un umbral.

Tras unos segundos, la opción se acepta y se memorizará al desactivar el encendido.

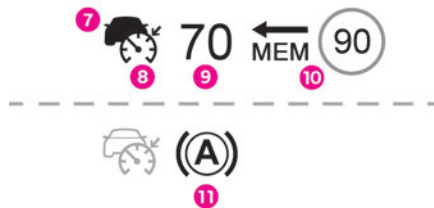
Superación temporal del ajuste de velocidad

► Pise el pedal del acelerador a fondo. La supervisión de la distancia y el control de la velocidad de cruceo estarán desactivados mientras se mantenga la aceleración. Se muestra el mensaje "Cruise control suspended" (Control de la velocidad de cruceo suspendido).

Desactivación del sistema

► Gire el mando **1** hacia arriba a la posición **OFF**.

Pantallas del panel de instrumentos



7. Vehículo detectado por el sistema (símbolo completo)
8. Control de la velocidad de cruceo activo (color distinto de gris)
9. Valor del ajuste de velocidad
10. Velocidad sugerida por la Reconocimiento de señales de límite de velocidad y recomendación
11. Vehículo parado (versiones con cambio automático)



12. Ajuste de la distancia entre vehículos
13. Posición del vehículo detectado por el sistema

Mensajes y alertas



NOTICE

La visualización de estos mensajes o alertas no es secuencial.

"/" "Cruise control paused" o "Cruise control suspended" tras una breve aceleración por parte del conductor.



"Cruise control active", ningún vehículo detectado.



"Cruise control paused", vehículo detectado.



"Cruise control active", vehículo detectado.



"Take back control" (naranja).

► Frene o acelere, dependiendo del contexto.



"Take back control" (rojo).

► Recupere el control del vehículo

inmediatamente: el sistema no puede gestionar la situación de conducción actual.



"Activación denegada, condiciones inadecuadas". El sistema rechaza activar el control de la velocidad de cruceo debido a que no se cumplen las condiciones necesarias.

Función de detención



"Cruise control paused".

El sistema ha detenido el vehículo por completo y lo está manteniendo inmovilizado: el control de la velocidad de cruce está en pausa.

El conductor debe acelerar para ponerse en movimiento de nuevo y, a continuación, reactivar el control de la velocidad de cruce.

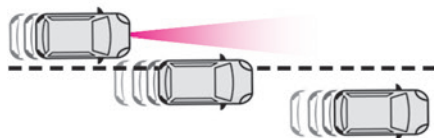
Límites de funcionamiento

El control de la velocidad de cruce funciona de día y de noche, con niebla o con lluvia moderada.

El sistema no puede gestionar determinadas situaciones y requiere la intervención del conductor.

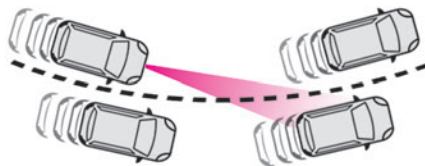
Elementos no detectados por el sistema:

- Peatones, algunos ciclistas o animales.
- Vehículos parados (atascos de tráfico, averías, etc.).

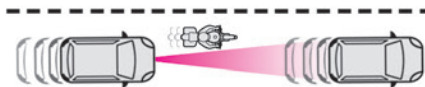


- Vehículos que se cruzan en su carril.
- Vehículos que circulan en dirección opuesta.

Situaciones en las que el conductor debe poner en pausa el sistema de control de la velocidad de cruce:



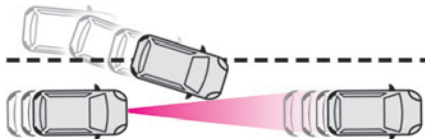
- Vehículos en curvas cerradas.
- Cuando se esté acercando a una rotonda.



- Cuando siga a un vehículo estrecho.
- Reactive el control de la velocidad de cruce cuando las condiciones lo permitan.

En aquellas situaciones en las que se indique al conductor que retome el control inmediatamente:

- Desaceleración excesivamente brusca del vehículo situado delante.



- Cuando un vehículo se cuele bruscamente entre el suyo y el situado delante.



WARNING

Preste especial atención a lo siguiente:

- Si hay presente motos y hay vehículos escalonados en el carril.
- Cuando acceda a un túnel o cruce un puente.



WARNING

Si se produce alguna de las siguientes averías, no utilice el sistema:

- Tras un impacto en el parabrisas cerca de la cámara.
- Si las luces de freno no funcionan.



WARNING

Si se han realizado las siguientes modificaciones en el vehículo, no utilice el sistema:

- Si lleva objetos largos en la baka o las barras del techo.
- Si lleva remolque.
- Si se ha modificado el frontal del vehículo (por ejemplo, añadiendo faros de largo alcance o pintando el parachoques delantero).

Fallo de funcionamiento

 En caso de que se produzca un fallo en el control de la velocidad de cruce, se mostrarán guiones en lugar del ajuste de la velocidad del control de cruce.

 Este testigo de advertencia se encenderá, acompañado de una señal acústica y un mensaje en pantalla, para indicar que se ha producido un fallo de funcionamiento del sistema. Lleve el sistema a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado para revisarlo.

NOTICE

El control de la velocidad de cruce adaptativo se desactiva automáticamente si se detecta el uso de una rueda de repuesto de "tamaño reducido" o en caso de avería de las luces de freno laterales o de las luces del remolque (en remolques autorizados).

Memorización de las velocidades

Esta función, que se utiliza solamente para el limitador de velocidad y el control de la velocidad de cruce programable, le permite guardar los ajustes de velocidad que se propondrán posteriormente para la configuración de estos dos sistemas. Puede memorizar varios ajustes de velocidad para cada uno de los dos sistemas.

Algunos ajustes de velocidad ya vienen memorizados de manera predeterminada.

WARNING

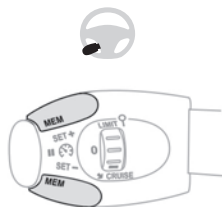
Como medida de seguridad, el conductor solamente debe cambiar los ajustes de velocidad mientras está parado.

Cambio de un ajuste de velocidad



En el menú de la pantalla táctil **AI. conducción / Vehículo**, seleccione **"Acceso rápido"** y, a continuación, **"Ajustes de velocidad memorizada"**.

Botón "MEM"



Con este botón, puede seleccionar un ajuste de velocidad memorizada para utilizar con el limitador de velocidad o el control de la velocidad de cruce programable. Si desea obtener más información acerca del **limitador de velocidad** o el **control de la velocidad**

de cruce programable, consulte la sección correspondiente.

Active Safety Brake con Alerta Riesgo Colisión y la asistencia inteligente a la frenada de emergencia

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.

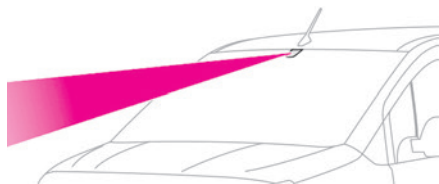


Este sistema permite:

- advertir al conductor de que su vehículo está en riesgo de colisión con el vehículo situado delante,
- evitar una colisión o limitar su gravedad mediante la reducción de la velocidad del vehículo.

Este sistema está compuesto por tres funciones:

- Alerta Riesgo Colisión,
- Asistencia inteligente a la frenada de emergencia,
- Active Safety Brake (frenada de emergencia automática).



El vehículo dispone de una cámara situada en la parte superior del parabrisas.

WARNING

Este sistema no evita la necesidad por parte del conductor de vigilar la conducción. Este sistema está diseñado para ayudar al conductor y mejorar la seguridad en la carretera. Es responsabilidad del conductor supervisar el estado del tráfico de manera continua y respetar las normativas de circulación.

NOTICE

En cuanto el sistema detecte un posible obstáculo, preparará el circuito de frenado en caso de que se necesite una frenada automática. Es posible que ello genere un ligero ruido y una leve sensación de desaceleración.

Condiciones de funcionamiento y límites

El sistema ESC no debe estar defectuoso.

Los sistemas DSC/ASR no deben estar desactivados.

Es necesario que todos los cinturones de seguridad de los pasajeros estén abrochados.

Es necesario conducir a una velocidad estable en carreteras con pocas curvas.

En los casos siguientes, es recomendable desactivar el sistema mediante el menú de configuración del vehículo:

- cuando lleve un remolque,
- si lleva objetos largos en la baka o las barras del techo,
- si lleva cadenas instaladas,
- antes de acceder a un lavado automático con el motor en marcha,
- antes de colocar el vehículo en un rodillo de un taller,
- cuando se remolque el vehículo con el motor en marcha,
- Tras un impacto en el parabrisas cerca de la cámara de detección.

NOTICE

El sistema se desactiva automáticamente si detecta el uso de determinadas ruedas de "tamaño reducido" (diámetro inferior).

El sistema se desactiva automáticamente tras detectar un fallo en el interruptor del pedal del freno o en al menos dos luces de freno.

WARNING

Es posible que no se visualicen advertencias, que se proporcionen demasiado tarde o que parezcan injustificadas.

Por ello, mantenga siempre el control de su vehículo y esté preparado para reaccionar en cualquier momento para evitar accidentes.

WARNING

Tras un impacto, la función dejará de funcionar automáticamente. Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para revisar el sistema.

Alerta Riesgo Colisión

Advierte al conductor que el vehículo se encuentra en riesgo de colisión con el vehículo precedente o con un peatón situado en el carril.

Funcionamiento

En función del grado de peligro de colisión detectado por el sistema y del límite de alerta escogido por el conductor, es posible que se activen varios niveles diferentes de alerta y se muestren en el panel de instrumentos.

Estos tienen en cuenta la dinámica del vehículo, la velocidad del vehículo, la del vehículo situado delante, las condiciones medioambientales y el funcionamiento de este (curvas, acciones llevadas a cabo en los pedales, etc.) para activar la alerta en el mejor momento.

 **Nivel 1 (naranja):** alerta visual solamente que señala que el vehículo situado delante se encuentra muy próximo.

A continuación, se muestra el mensaje "**Vehicle close**".

 **Nivel 2 (rojo):** alerta visual y acústica que señala que una colisión es inminente.

Se muestra el mensaje "**Brake!**".

Nivel 3: finalmente, en algunos casos, es posible que se proporcione una alerta táctil en forma de microfrenada que confirmará el riesgo de colisión.

NOTICE

Si la velocidad de aproximación del vehículo a otro es demasiado elevada, es posible que no se muestre el primer nivel de alerta: puede que se muestre una alerta de nivel 2 directamente.

Importante: la alerta de nivel 1 nunca se muestra para obstáculos detenidos o si se ha seleccionado el umbral de activación "**Cerca**".

Modificación del umbral de activación de la alerta

Este umbral determina cómo desea que se le avise de la presencia de un vehículo en movimiento o parado frente a usted o de un peatón situado en su carril.



El umbral actual puede modificarse mediante el menú de configuración del vehículo.

Puede seleccionar uno de los tres umbrales predefinidos:

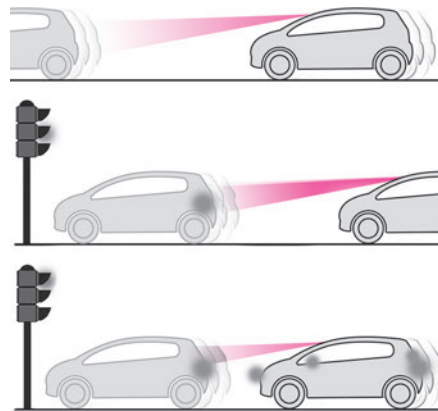
- "Lejos",
- "Normal",
- "Cerca".

El último umbral seleccionado se memoriza al apagar el encendido.

Asistencia inteligente a la frenada de emergencia

Si el conductor frena pero no lo suficiente como para evitar una colisión, este sistema complementará la frenada dentro de los límites de las leyes de la física. Esta asistencia solamente se proporcionará si pisa el pedal del freno.

Active Safety Brake



Esta función, también denominada de frenada de emergencia automática, interviene tras las alertas si el conductor no reacciona lo suficientemente rápido y no acciona los frenos del vehículo.

Tiene como objetivo reducir la velocidad del impacto o evitar una colisión ante la que el conductor no reacciona.

Funcionamiento

El sistema funciona en las siguientes condiciones:

- Si la velocidad del vehículo no supera los 60 km/h (37 mph) al detectarse un peatón.
- Si la velocidad del vehículo no supera los 80 km/h (50 mph) al detectarse un vehículo parado.
- Si la velocidad del vehículo está comprendida entre los 10 km/h y los 85 km/h (6 mph y 53 mph) al detectarse un vehículo en movimiento.

 Este testigo de advertencia parpadea (durante aproximadamente 10 segundos) en cuanto la función actúa sobre los frenos del vehículo. En vehículos con cambio automático, en caso de producirse una frenada de emergencia automática hasta que el vehículo se detenga por completo, mantenga el pedal del freno pisado para evitar que el vehículo se vuelva a poner en marcha.

En vehículos con cambio manual, en caso de producirse una frenada de emergencia automática hasta que el vehículo se detenga por completo, es posible que este se cale.



NOTICE

El conductor puede mantener el control del vehículo cuando lo desee girando bruscamente el volante y/o pisando el pedal del acelerador.



NOTICE

Es posible que se detecte el accionamiento de la función mediante una ligera vibración del pedal del freno.

Si el vehículo se para por completo, la frenada automática se mantendrá durante entre 1 y 2 segundos.

Desactivación/Activación

El sistema se activa automáticamente de manera predeterminada al arrancar el motor.



Este sistema puede desactivarse o activarse

mediante el menú de ajustes del vehículo.



La desactivación del sistema se indica mediante la iluminación de este testigo y la visualización de un mensaje.

Fallo de funcionamiento



En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento del sistema, este testigo de advertencia se enciende en el panel de instrumentos acompañado por un mensaje en pantalla y una señal acústica.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para revisar el sistema.



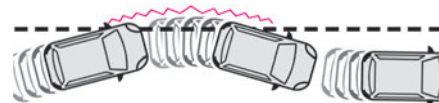
Si se encienden estos testigos de advertencia tras apagar y volver a encender el motor, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado para revisar el sistema.

Alerta activa de cambio involuntario de carril

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.

Mediante el uso de una cámara situada en la parte superior del parabrisas para identificar las líneas de delimitación de los carriles de la carretera y los bordes de esta (dependiendo de la versión), el sistema corrige la trayectoria del vehículo mientras alerta al conductor si detecta un posible riesgo de cruzar de manera no intencionada una línea o el arcén (dependiendo de la versión).

Este sistema resulta especialmente útil en autopistas y carreteras generales.



Condiciones para el funcionamiento

- La velocidad del vehículo debe estar comprendida entre 65 y 180 km/h (40 y 112 mph).
- El carril debe estar delimitado por una línea divisoria.
- El conductor debe sujetar el volante con las dos manos.
- El cambio en la trayectoria no debe estar acompañado por el accionamiento de los intermitentes.
- El sistema ESC debe estar activado y no tener fallos.



WARNING

El sistema ayuda al conductor solamente cuando existe riesgo de que el vehículo se salga involuntariamente del carril por el que circula. No controla la distancia de seguridad, la velocidad del vehículo ni los frenos.

El conductor debe sujetar el volante con ambas manos de manera que pueda mantener el control en circunstancias en las que el sistema no puede intervenir (por ejemplo, en caso de que desaparezca la línea divisoria del carril).

Funcionamiento

En cuanto el sistema identifica un posible riesgo de cruzar de manera involuntaria las líneas de carril detectadas o un límite de carril (por ejemplo, un borde de hierba), realiza la corrección necesaria en la trayectoria para devolver el vehículo a su trayectoria inicial.

El conductor notará un movimiento de giro en el volante.



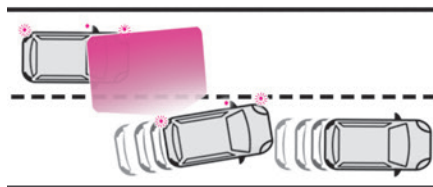
Este testigo de advertencia parpadeará durante la corrección de la trayectoria.



NOTICE

El conductor puede evitar la corrección sujetando firmemente el volante (durante una maniobra evasiva, por ejemplo).

La corrección se interrumpe si se accionan los intermitentes.



Mientras los intermitentes están activados y durante unos segundos después de apagarlos, el sistema considera que los cambios en la trayectoria son

voluntarios y no se efectúa ninguna corrección durante este período.



WARNING

Si el sistema detecta que el conductor no está sujetando el volante con la suficiente firmeza durante una corrección automática de la trayectoria, interrumpe la corrección. Se activará una alerta para indicar al conductor que retome el control del vehículo.

Situaciones de conducción y alertas relacionadas

En la tabla siguiente se describen las alertas y mensajes mostrados en diferentes situaciones de conducción.
Estas alertas no se muestran de manera secuencial.

Estado de la función	Testigo	Indicación y/o mensaje asociado	Comentarios
OFF		 (gris)	Función desactivada.
ON		 (gris)	Sistema activo, no se cumplen las condiciones: – la velocidad es inferior a 65 km/h (40 mph), – no se ha reconocido ninguna línea de delimitación de carriles, – los sistemas ASR/DSC están desactivados o se ha activado el funcionamiento del sistema ESC, – conducción "deportiva".
ON		 (gris)	Desactivación automática/modo de espera de la función (por ejemplo, debido a la detección de un tráiler o al uso de la rueda de repuesto "temporal" suministrada con el vehículo).
ON		 (verde)	Detección de las líneas de delimitación de los carriles. La velocidad es superior a 65 km/h (40 mph).
ON		 (naranja)/(verde)	El sistema corrige la trayectoria en el lado en el que se detecta un posible riesgo de cruzar un carril de manera no intencionada (línea naranja).

Estado de la función	Testigo	Indicación y/o mensaje asociado	Comentarios
ON	 	 (naranja)/(verde) "Sujete el volante"	– Si durante la corrección de la trayectoria el sistema detecta que el conductor no ha sujetado el volante durante varios segundos, interrumpe la corrección y devuelve el control al conductor. – Si durante la corrección de la trayectoria el sistema determina que la corrección no va a ser suficiente y se va a cruzar una línea continua (línea naranja): se envía una advertencia al conductor de que debe realizar un ajuste adicional de la trayectoria. La duración de las advertencias acústicas aumentará si se llevan a cabo varias correcciones de manera sucesiva. La advertencia pasará a ser continua y continuará hasta que responda el conductor. Es posible que este mensaje se muestre también si tiene sus manos en el volante.

Límites de funcionamiento

El sistema pasa a modo de espera automáticamente en los siguientes casos:

- Si el ESC está desactivado o se activa su funcionamiento,
- a una velocidad inferior a 65 km/h (40 mph) o superior a 180 km/h (112 mph),
- con una conexión eléctrica de un tráiler,
- si se detecta el uso de una rueda de repuesto "de tamaño reducido" (debido a que la detección no es inmediata, es recomendable desactivar el sistema),
- si se detecta un estilo de conducción dinámico, presión sobre el pedal del freno o del acelerador,

- si se conduce en carreteras sin líneas pintadas,
- si se activan los intermitentes,
- si se cruza la línea interior en una curva,
- si se está tomando una curva cerrada,
- si no se detecta actividad del conductor durante la corrección.



NOTICE

Durante la corrección de la trayectoria, si el conductor se muestra inactivo (no sujeta el volante durante 10 segundos), se mostrará un mensaje de advertencia.

Si el conductor continúa mostrándose inactivo (no sujeta el volante durante 2 segundos más), se interrumpe la corrección.



WARNING

Es posible que las situaciones siguientes interfieran con el funcionamiento del sistema o que impidan su funcionamiento:

- un contraste insuficiente entre la superficie de la calzada y los arcones (por ejemplo, sombras),
- el desgaste de las líneas de los carriles, que estén ocultas (por la nieve o el barro) o la presencia de varias líneas (debido a trabajos en la calzada, etc.),
- por circular cerca del vehículo delantero (es posible que las líneas del carril no se detecten),
- si las carreteras son estrechas, con curvas, etc.

Riesgo de un funcionamiento no deseado

Es recomendable desactivar el sistema en las siguientes situaciones de conducción:

- si se conduce sobre superficies dañadas, inestables o muy resbaladizas (con hielo),
- con condiciones meteorológicas desfavorables,
- si se conduce en un circuito de velocidad,
- si se conduce en una carretera con curvas.

Desactivación / Activación



- Pulse este botón para desactivar o volver a activar el sistema cuando lo desee.



La desactivación se señala mediante la iluminación del indicador del botón y este testigo de advertencia del panel de instrumentos. El sistema se **vuelve a activar automáticamente** cada vez que se activa el encendido.

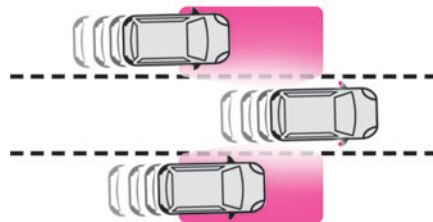
Fallo de funcionamiento



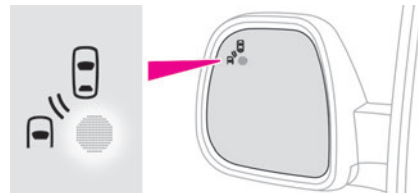
En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento del sistema, estos testigos de advertencia se encienden en el panel de instrumentos acompañados por un mensaje en pantalla y una señal acústica. Lleve el sistema a revisar a un TOYOTA concesionario o taller cualificado.

Sistema de vigilancia de ángulo muerto

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



Este sistema incluye sensores, que están situados en los laterales de los parachoques, y advierte al conductor de la presencia potencialmente peligrosa de otro vehículo (coche, camión, motocicleta) en puntos ciegos del vehículo (zonas ocultas del campo de visión del conductor).

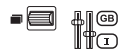


Aparecerá un testigo de advertencia en el espejo retrovisor del lado en cuestión:

- **encendido**, inmediatamente cuando está siendo adelantado;

– **parpadeando**, tras aproximadamente un segundo, mientras adelanta a un vehículo lentamente y cuando se utiliza el intermitente.

Activación / Desactivación



La activación o desactivación se establece mediante el menú de configuración del vehículo.



NOTICE

El estado del sistema permanece en la memoria al desactivar el encendido.



NOTICE

El sistema se desactiva automáticamente cuando se remolca con una barra de remolque autorizada por TOYOTA.

Condiciones para el funcionamiento

– Que todos los vehículos se estén moviendo en la misma dirección y en carriles adyacentes.

– Que la velocidad del vehículo debe esté comprendida entre 12 y 40 km/h (7 y 87 mph).

– Mientras adelanta a un vehículo, si la diferencia de velocidad es inferior a 10 km/h (6 mph).

– Mientras es adelantado por un vehículo, si la diferencia de velocidad es inferior a 25 km/h (16 mph).

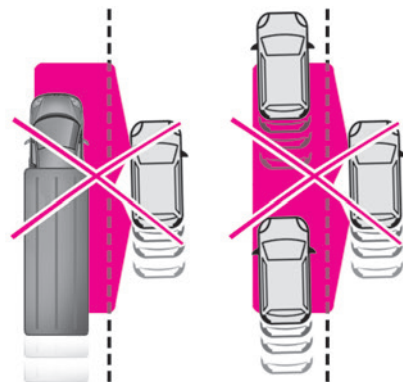
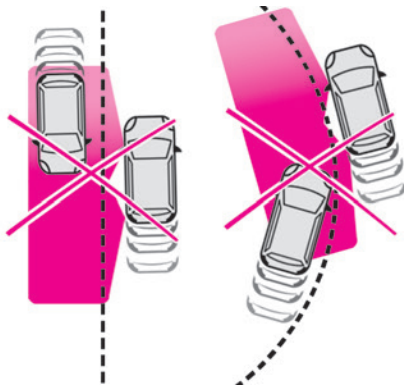
– Si el tráfico fluya con normalidad.

– Si mientras adelanta a un vehículo durante un determinado período de tiempo y el vehículo adelantado permanece en el punto ciego.

– Si está conduciendo en una carretera recta o con algunas curvas.

– Si su vehículo no está remolcando un tráiler, una caravana, etc.

Límites de funcionamiento



En las siguientes condiciones no se activará ninguna alerta:

– En presencia de objetos que no están en movimiento (vehículos aparcados, barreras, farolas, señales de la carretera, etc.).

– Tráfico en dirección contraria.

– Si conduce en una carretera con curvas o una curva cerrada.

– Mientras está adelantando o siendo adelantado por un vehículo muy largo (un camión, un autobús, etc.) detectado en el punto ciego trasero, pero presente también en el campo de visión delantero del conductor.

– Mientras está adelantando rápidamente.

– En condiciones de tráfico denso: los vehículos detectados en la parte delantera y trasera se confunden con un camión o un objeto parado.

Fallo de funcionamiento

 En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento, este testigo de advertencia se encenderá en el panel de instrumentos acompañado de un mensaje.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para revisar el sistema.



NOTICE

Es posible que el sistema sufra interferencias temporales en determinadas condiciones meteorológicas (lluvia, granizo, etc.). En particular, si conduce por una superficie mojada o se está trasladando de una zona seca a una mojada, es posible que se produzcan alertas falsas (por ejemplo, la presencia de una neblina de gotas de agua en el ángulo ciego se puede interpretar como un vehículo). En condiciones climáticas adversas o de invierno, asegúrese de que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve. Tenga cuidado de no cubrir la zona de advertencia de los espejos retrovisores o de las zonas de detección de los parachoques delantero y trasero con etiquetas adhesivas u otros objetos, ya que es posible que obstaculicen el funcionamiento correcto del sistema.

Sistema activo de vigilancia de ángulos muertos

Además del encendido del testigo de advertencia en el espejo retrovisor del lado en cuestión, notará que se corrige la trayectoria si intenta cruzar la línea de un carril con los intermitentes encendidos para ayudarle a evitar una colisión.

Este sistema es la combinación de Alerta activa de cambio involuntario de carril y Sistema de vigilancia de ángulo muerto.

Estas dos funciones deben estar activadas y en funcionamiento.

La velocidad del vehículo debe estar comprendida entre 65 y 140 km/h (40 y 87 mph) (inclusive).

Estas funciones son especialmente adecuadas para conducir en autopistas y carreteras generales.

Si desea obtener más información acerca de **Alerta activa de cambio involuntario de carril** y **Sistema de vigilancia de ángulo muerto**, consulte las secciones correspondientes.



WARNING

Este sistema es una ayuda a la conducción que no puede, en ninguna circunstancia, sustituir la necesidad de vigilancia por parte del conductor.

Detección de distracciones

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.

Tómese un descanso en caso de sentirse cansado o al menos cada 2 horas.

Dependiendo de la versión, la función dispone tan solo del sistema "Coffee Break Alert" o este combinado con el sistema "Driver Attention Warning".



WARNING

Estos sistemas no están diseñados en absoluto para mantener al conductor despierto o para evitar que se duerma al volante. Es responsabilidad del conductor detenerse en caso de sentirse cansado.

Activación/Desactivación



La función se activa o desactiva mediante el menú

de configuración del vehículo.

El estado del sistema permanece en la memoria al desactivar el encendido.

Alerta de pausa para el café



El sistema acciona una alerta en cuanto detecta que el conductor no ha realizado una parada tras dos horas de conducción a una velocidad superior a los 65 km/h (40 mph).

Esta alerta se emite a través de la visualización de un mensaje que le anima a realizar una parada, acompañado de una señal acústica.

Si el conductor no sigue este consejo, la alerta se repetirá cada hora hasta que se detenga el vehículo. El sistema se restablecerá si se cumple una de las siguientes condiciones:

- si el motor está en marcha, si el vehículo lleva parado más de 15 minutos,
- si se ha desactivado el encendido durante unos minutos,
- si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y su puerta está abierta.



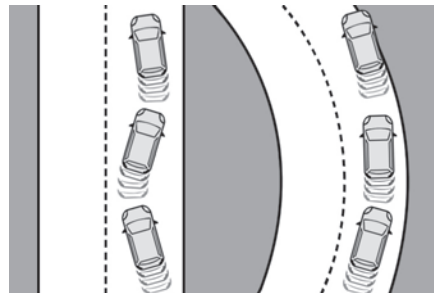
NOTICE

En cuanto la velocidad del vehículo baja de 65 km/h (40 mph), el sistema pasa al modo de espera.

El tiempo de conducción se vuelve a contar en cuanto la velocidad es superior a los 65 km/h (40 mph).

Advertencia sobre la atención del conductor

Dependiendo de la versión, el sistema "Coffee Break Alert" se combina con el sistema "Driver Attention Warning".



Mediante el uso de una cámara situada en la parte superior del parabrisas, el sistema evalúa el nivel de vigilancia del conductor, la fatiga o la distracción mediante la identificación de variaciones en la trayectoria en comparación con las líneas del carril.

Este sistema resulta especialmente ideal para las carreteras con límites de velocidad elevados (superiores a 65 km/h (40 mph)).

Con las alertas de primer nivel, el conductor es advertido por el mensaje "**Permanezca atento!**" acompañado por una señal acústica.

Tras tres alertas de primer nivel, el sistema activa una alerta adicional acompañada del mensaje "**Dangerous driving: take a break**" y de una señal acústica más pronunciada.



WARNING

Es posible que las situaciones siguientes interfieran con el funcionamiento del sistema o que impidan su funcionamiento:

- visibilidad deficiente (iluminación inadecuada de la carretera, nieve, lluvia intensa, niebla densa, etc.);
- deslumbramientos (faros de un vehículo que circula en dirección contraria, amaneceres o atardeceres, reflejos en carreteras mojadas, finales de túneles, lugares con zonas de sombras y luz, etc.);
- zona del parabrisas situada frente a la cámara: sucia, empañada, cubierta de escarcha o nieve, dañada o cubierta por una pegatina.
- la ausencia o desgaste de las líneas de los carriles, que estén ocultas (por la nieve o el barro) o la presencia de varias líneas (debido a trabajos en la calzada, etc.);
- la cercanía con el vehículo de delante (no se detectan las marcas de los carriles);
- si las carreteras son estrechas, con curvas, etc.



NOTICE

Con determinadas condiciones de conducción (superficies de calzada deficientes o vientos fuertes), es posible que el sistema emita alertas independientemente del nivel de vigilancia del conductor.



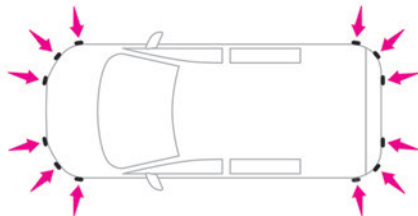
WARNING

Es posible que las situaciones siguientes interfieran con el funcionamiento del sistema o que impidan su funcionamiento:

- la ausencia o desgaste de las líneas de los carriles, que estén ocultas (por la nieve o el barro) o la presencia de varias líneas (debido a trabajos en la calzada),
- la cercanía con el vehículo de delante (no se detectan las marcas de los carriles),
- si las carreteras son estrechas, con curvas, etc.

Sensores de estacionamiento

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



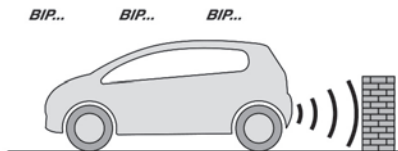
El sistema indica, a través de los sensores ubicados en el parachoques, la proximidad de obstáculos

(p. ej. peatones, vehículos, un árbol, una barrera) presentes en su campo de detección.

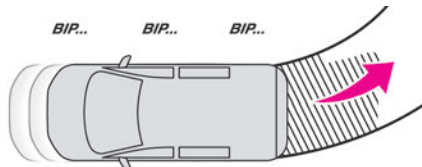
Sensores de estacionamiento traseros

El sistema se enciende al engranar la marcha atrás, lo cual se confirma a través de una señal acústica. El sistema se apaga al desengranar la marcha atrás.

Asistencia acústica



El sistema indica la presencia de obstáculos que están tanto dentro de la zona de detección del sensor como en la trayectoria del vehículo definida por la dirección del volante.



En función de la versión, en el ejemplo mostrado, la asistencia acústica indicará solo los obstáculos presentes en el área sombreada.

La información de proximidad se indica mediante una señal acústica intermitente, cuya frecuencia aumenta a medida que el vehículo se aproxima al obstáculo.

Cuando la distancia entre el vehículo y el obstáculo se reduce a menos de aproximadamente 30 cm (0 pies 11"), la señal acústica pasa a ser continua. El sonido emitido por el altavoz (izquierdo o derecho) indica el lado en el que se encuentra el obstáculo.



NOTICE

Ajuste de la señal acústica



Con TOYOTA Connect Radio o TOYOTA Connect Nav, pulsar este botón abre la ventana para ajustar el volumen de la señal acústica.

Asistencia visual



Complementa a la asistencia acústica, sin tener en cuenta la trayectoria del vehículo, a través de barras en la pantalla que representan la distancia entre el obstáculo y el vehículo (blanco: obstáculos más distantes, naranja: obstáculos cercanos, rojo: obstáculos muy cercanos).

Cuando el obstáculo está muy cerca, se muestra el símbolo "Danger" en la pantalla.

Sensores de estacionamiento delanteros

Además de los sensores de estacionamiento traseros, los sensores de estacionamiento delanteros se activan cuando se detecta un obstáculo delante y la velocidad del vehículo sigue siendo inferior a 10 km/h (6 mph).

Los sensores de estacionamiento delanteros se interrumpen si el vehículo se detiene durante más de tres segundos en una marcha hacia delante, si un obstáculo ya no se detecta o cuando la velocidad del vehículo supera los 10 km/h (6 mph).



NOTICE

El sonido emitido por el altavoz (delantero o trasero) sitúa el obstáculo en relación con el vehículo, en la trayectoria del vehículo, por delante o por detrás.

Sensores laterales de estacionamiento



El sistema utiliza los cuatro sensores adicionales ubicados a los lados de los parachoques delantero y trasero para registrar la posición de los obstáculos fijos durante la maniobra y señalar su posición cuando estos se encuentran a los lados del vehículo.



WARNING

Solo se señalan correctamente los obstáculos fijos. Los obstáculos en movimiento detectados al comienzo de la maniobra podrían señalarse por error. Por otro lado, los obstáculos en movimiento que aparecen a los lados del vehículo y que no se registraron previamente no se señalarán.



WARNING

Los objetos memorizados durante la maniobra se borrarán al desactivar el encendido.

Desactivación /Activación

Sin sistema de audio



► Pulse este botón para desactivar o activar el sistema.

El testigo **se ilumina** cuando se **desactiva** el sistema.

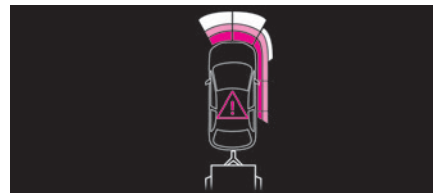
Con sistema de audio o pantalla táctil



La configuración se realiza en el menú de configuración del

vehículo.

El estado del sistema permanece en la memoria al desactivar el encendido.





NOTICE

El sistema de sensores de estacionamiento traseros se desactivará automáticamente si se conecta un remolque o un portabicicletas a un dispositivo de remolque instalado según las recomendaciones del fabricante.

En este caso, se mostrará el contorno de un remolque en la parte trasera de la imagen del vehículo.

Los sensores de estacionamiento se desactivan cuando la función Park Assist está midiendo un espacio.

Si desea obtener más información acerca del **Park Assist**, consulte la sección correspondiente.

Límites de funcionamiento

Si el maletero está muy cargado, el vehículo podría inclinarse, lo cual podría afectar a las mediciones de distancia.

Fallo de funcionamiento

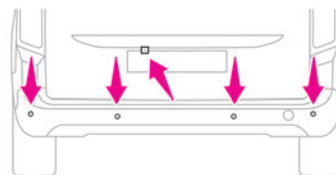


En caso de que se produzca un fallo al engranar la marcha atrás, este testigo de advertencia se enciende en el panel de instrumentos acompañado por un mensaje en pantalla y una señal acústica (pitido corto).

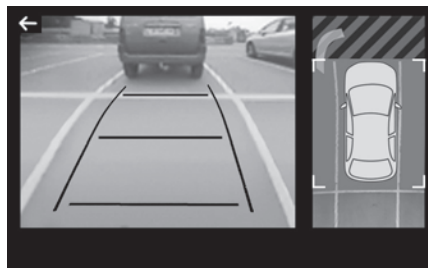
Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para revisar el sistema.

Top Rear Vision

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.



En cuanto engrane la marcha atrás con el motor en marcha, este sistema mostrará vistas de los alrededores de su vehículo en la pantalla táctil mediante una cámara situada en la parte posterior del vehículo.



La pantalla se divide en dos partes con una vista contextual y una vista desde la parte superior del vehículo y sus alrededores más cercanos.

Los sensores de aparcamiento complementan la información de la vista desde la parte superior del vehículo.

Es posible que se visualicen varias vistas contextuales:

- Vista estándar.
- Vista de 180°.
- Vista de zoom.

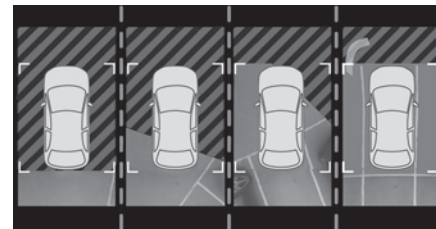
El modo AUTO está activado por defecto.

En este modo, el sistema escoge mostrar la mejor vista (estándar o de zoom).

Puede cambiar el tipo de vista cuando lo desee durante una maniobra.

El estado de la función no se guarda al desactivar el encendido.

Principio de funcionamiento

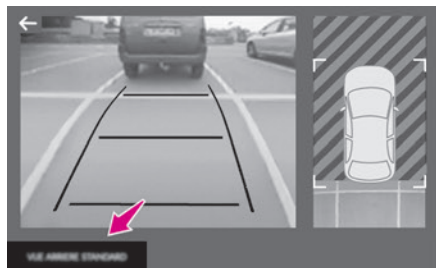


Mediante la cámara trasera, se graba el entorno cercano del vehículo durante las maniobras a baja velocidad.

Se reconstruye una imagen desde la parte superior del vehículo y sus alrededores (representada entre paréntesis) en tiempo real y a medida que avanza la maniobra.

Facilita la alineación del vehículo durante el aparcamiento y permite ver los obstáculos cercanos a este. Se elimina automáticamente si el vehículo permanece parado durante demasiado tiempo.

Visión trasera

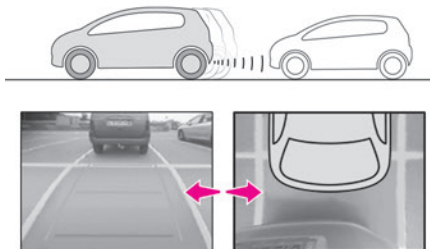


Para activar la cámara, que se encuentra situada en el portón trasero, engrane la marcha atrás y mantenga la velocidad del vehículo por debajo de 10 km/h.

El sistema se desactiva:

- Automáticamente, a velocidades superiores a aproximadamente 10 km/h,
- Automáticamente, si se abre el portón trasero.
- Tras sacar la marcha atrás (la imagen continúa mostrándose durante 7 segundos).
- Al pulsar la flecha blanca de la esquina superior izquierda de la pantalla táctil..

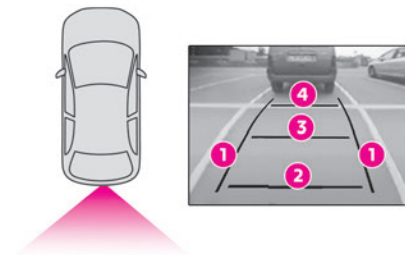
Modo AUTO



Este modo está activado por defecto.

Mediante el uso de sensores en el parachoques trasero, la vista automática cambia de la vista trasera (estándar) a la vista desde arriba (zoom) a medida que se aproxima a un obstáculo a nivel de la línea roja (menos de 30 cm) durante una maniobra.

Vista estándar

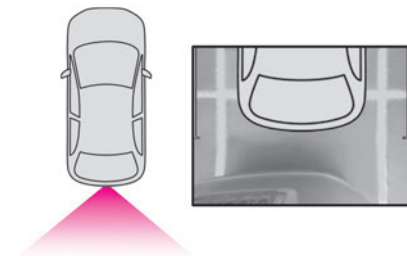


Se muestra el área situada detrás del vehículo en la pantalla.

Las líneas azules **1** representan el ancho del vehículo, con los espejos desplegados; su dirección cambia en función de la posición del volante. La línea roja **2** representa una distancia de 30 cm respecto al parachoques trasero; las dos líneas azules **3** y **4** representan 1 m y 2 m, respectivamente.

Esta vista está disponible con el modo AUTO o en el menú de selección de la vista.

Vista de zoom



La cámara graba el entorno del vehículo durante la maniobra con el fin de crear una vista desde la parte superior del entorno de la parte trasera del vehículo, permitiendo maniobrar este alrededor de los obstáculos próximos.

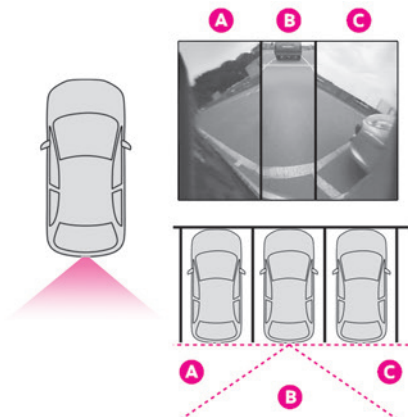
Esta vista está disponible con el modo AUTO o en el menú de selección de la vista.



NOTICE

Es posible que parezca que los obstáculos están más lejos de lo que realmente se encuentran. Durante las maniobras, resulta importante mirar hacia los lados del vehículo mediante los espejos. Los sensores de aparcamiento traseros también proporcionan información sobre los alrededores del vehículo.

Vista de 180°



La vista de 180° facilita salir marcha atrás de un estacionamiento señalizado, permitiendo ver el acercamiento de vehículos, peatones y ciclistas. Esta vista no se recomienda para llevar a cabo una maniobra completa.

Está compuesta por 3 áreas: izquierda **A**, central **B** y derecha **C**.

Esta vista solo está disponible desde el menú de selección de la vista.

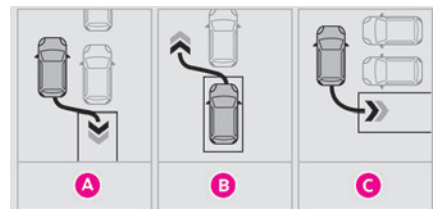
Park Assist

Consulte las **Recomendaciones generales acerca del uso de las ayudas a la conducción y a las maniobras**.

Este sistema proporciona asistencia activa para el estacionamiento en vehículos que disponen de cambio manual: detecta un espacio de estacionamiento, gira el volante en la dirección adecuada para aparcar en este espacio mientras el conductor controla la dirección de conducción, las marchas, la aceleración y la frenada.

Para ayudar al conductor a supervisar las maniobras correctas, el sistema acciona la visualización de Top Rear Vision y la activación de los sensores de aparcamiento.

El sistema lleva a cabo las mediciones de espacios de aparcamiento disponibles y los cálculos de las distancias hasta obstáculos utilizando sensores ultrasónicos integrados en los parachoques delantero y trasero del vehículo.



El sistema ayuda con las siguientes maniobras:

- A.** Acceso a un espacio de aparcamiento en "paralelo"
- B.** Abandono de un espacio de aparcamiento en "paralelo"
- C.** Acceso a un espacio de "aparcamiento señalizado"

Funcionamiento

- Al acercarse a una zona de aparcamiento, reduzca la velocidad de su vehículo hasta los 30 km/h (19 mph) como máximo.

Activación de la función



La función se activa mediante el menú de configuración del vehículo.



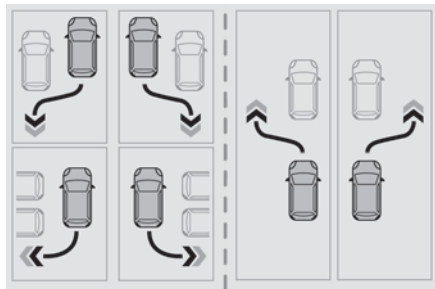
WARNING

La activación de la función desactiva el Sistema de vigilancia de ángulo muerto.

NOTICE

Puede desactivar la función cuando lo desee hasta que se inicie la maniobra de entrada o salida del espacio de aparcamiento pulsando la flecha situada en la esquina superior izquierda de la página de la pantalla.

Selección del tipo de maniobra



Se mostrará una página de selección de maniobras en la pantalla táctil: de manera predeterminada, se mostrará la página de "Entry" (Entrada) si se ha estado conduciendo el vehículo desde la activación del encendido, de lo contrario, la página "Exit" (Salida).

► Seleccione el tipo y el lado de la maniobra para activar la búsqueda de un espacio de aparcamiento. La maniobra seleccionada puede cambiarse cuando lo desee, incluso mientras busca un espacio disponible.



Este testigo se enciende para confirmar la selección.

Búsqueda de espacios de aparcamiento

► Debe conducir a una distancia de entre 0,50 m y 1,50 m de la fila de vehículos aparcados sin superar en ningún momento los 30 km/h, hasta que el sistema encuentre un espacio disponible.

La búsqueda del espacio de aparcamiento se suspenderá a velocidades superiores. La función se desactiva automáticamente si la velocidad del vehículo supera los 50 km/h.

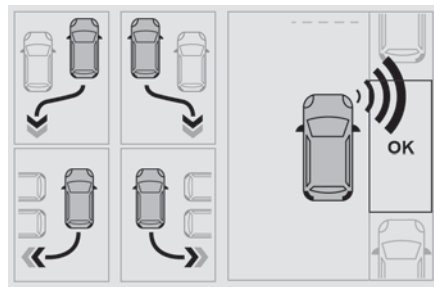
NOTICE

Para el estacionamiento en "paralelo", el espacio debe medir al menos la longitud del vehículo más 0,60 m.

Para el estacionamiento en un "sitio señalizado", el espacio debe ser al menos tan ancho como su vehículo más 0,70 m (2 pies 3").

NOTICE

Si la función de los sensores de aparcamiento se ha desactivado en el menú de la pantalla táctil **Driving/Vehicle**, se volverá a activar automáticamente al activar el sistema.



Cuando el sistema encuentra un espacio disponible, se muestra "OK" en la vista de aparcamiento acompañado de una señal acústica.

Preparación para la maniobra

► Muévase muy lentamente hasta que se muestre la solicitud de detener el vehículo: **"Stop the vehicle"** acompañada de la señal **"STOP"** y de una señal acústica.

Una vez detenido el vehículo, se mostrará una página de instrucciones en la pantalla.

► Para prepararse para la maniobra, siga las instrucciones.

El inicio de la maniobra se indica mediante el mensaje en pantalla **"Manoeuvre under way"** y una señal acústica.

La marcha atrás se indica mediante este mensaje: **"Release the steering wheel, reverse"**.

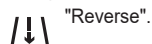
El Top Rear Vision y los sensores de aparcamiento se activan automáticamente para ayudarle a supervisar el área que rodea inmediatamente a su vehículo durante la maniobra.

Durante la maniobra

El sistema controla el volante del vehículo.

Proporciona instrucciones sobre la dirección de las maniobras cuando se inician las maniobras de aparcamiento de entrada y salida en "paralelo", y todas las maniobras de entrada en un "sitio señalizado".

Las instrucciones se muestran en forma de símbolo acompañadas de un mensaje:



"Reverse".



"Go forwards".

El estado de la maniobra se indica mediante estos símbolos:



Maniobra en curso (verde).



Maniobra cancelada o finalizada (roja) (las flechas indican que el conductor debe retomar el control del vehículo).

Las velocidades máximas durante las maniobras se indican mediante estos símbolos:



7 km/h o 5 mph, para el acceso al espacio de aparcamiento.



5 km/h o 3 mph, para la salida del espacio de aparcamiento.



WARNING

Durante las fases de maniobra, el volante lleva a cabo giros rápidos: no sujete el volante ni ponga las manos entre los radios del volante. Tenga cuidado con los posibles objetos que puedan interferir con la realización de la maniobra (ropa floja, bufanda, corbata, etc.). ¡Riesgo de lesiones! Es responsabilidad del conductor atender constantemente al tráfico, especialmente a los vehículos que vienen en dirección contraria. El conductor debe comprobar que ningún objeto o persona esté obstruyendo la trayectoria del vehículo.



NOTICE

Las imágenes de las cámaras mostradas en la pantalla táctil pueden estar distorsionadas por el terreno.

En zonas de sombra o en condiciones de luz solar o iluminación inadecuada, es posible que la imagen aparezca oscurecida y con un contraste inferior

La maniobra puede interrumpirse de manera permanente en cualquier momento, por parte del conductor o automáticamente por parte del sistema.

Interrupción por parte del conductor:

- toma de control del volante.
- activación de los intermitentes del lado opuesto al de la maniobra.

– desabrochado del cinturón de seguridad del conductor.

– desactivación del encendido.

Interrupción por parte del sistema:

- el vehículo supera el límite de velocidad de 7 km/h durante las maniobras de acceso al espacio de aparcamiento o 5 km/h durante las maniobras de salida.
- activación de la regulación antiderrape en una carretera resbaladiza.
- apertura de una puerta o del maletero.
- calado del motor.
- fallo de funcionamiento del sistema.
- tras 10 maniobras para acceder o salir de un espacio de aparcamiento en paralelo y tras 7 maniobras para acceder a un aparcamiento señalizado.

La interrupción de la maniobra desactiva automáticamente la función.

El símbolo de la maniobra se muestra en rojo acompañado del mensaje **"Manoeuvre cancelled"** en la pantalla táctil.

Un mensaje solicita al conductor que asuma de nuevo el control del vehículo.



La función se desactiva tras unos segundos; este testigo de advertencia se apaga y la función regresa a la pantalla inicial.

Finalización de la maniobra de acceso o salida del espacio de aparcamiento

El vehículo se detiene una vez completada la maniobra.

El símbolo de la maniobra se muestra en rojo acompañado del mensaje **"Manoeuvre completed"** en la pantalla táctil.



Al desactivar la función, el testigo se apaga acompañado de una señal acústica.

Al acceder a un espacio de aparcamiento, es posible que se le solicite al conductor completar la maniobra.

Límites de funcionamiento

- Es posible que el sistema le sugiera un espacio de aparcamiento inadecuado (no hay zona de aparcamiento, se están realizando trabajos en una superficie dañada de la calzada, ubicación situada junto a una zanja, etc.).
- Es posible que el sistema le indique que se ha encontrado un espacio pero no lo ofrezca debido a que hay un obstáculo fijo en el lado opuesto de la maniobra, que no permitiría al vehículo seguir la trayectoria necesaria para realizar el aparcamiento.
- Es posible que el sistema le indique que se ha encontrado un espacio pero no inicie la maniobra debido a que la carretera es demasiado estrecha.
- El sistema no está diseñado para llevar a cabo la maniobra de aparcamiento en una curva cerrada.
- El sistema no detecta espacios mucho más grandes que el vehículo o limitados por obstáculos de muy baja altura (aceras, bolardos, etc.) o muy estrechos (árboles, postes, alambradas, etc.).

- Es posible que determinados obstáculos situados en los puntos ciegos de los sensores no se detecten o dejen de detectarse durante las maniobras.
 - Determinados materiales (tejidos) absorben las ondas acústicas: es posible que los peatones no se detecten.
 - Un impacto frontal o posterior en el vehículo puede alterar los ajustes de los sensores, algo no siempre detectado por el sistema: es posible que las mediciones de la distancia se vean distorsionadas.
 - Si el maletero está muy cargado, el vehículo podría inclinarse, lo cual podría afectar a las mediciones de distancia.
- Es posible que los sensores y cámaras del vehículo no funcionen correctamente debido a:
- la acumulación de nieve o a las hojas caídas sobre la carretera,
 - condiciones meteorológicas adversas (lluvia intensa, niebla espesa, nieve),
 - interferencias de ruido procedente de vehículos y maquinaria ruidosos (camiones, taladros neumáticos, etc.).



WARNING

No utilice la función con las siguientes condiciones en el exterior:

- Junto a un arcén suave (por ejemplo, una zanja), un muelle ni al borde de una calda.
- Cuando la superficie de la carretera esté resbaladiza (por ejemplo, con hielo).



WARNING

Si se produce alguna de las siguientes averías, no utilice el sistema:

- Si un neumático está poco inflado.
- Si uno de los parachoques está dañado.
- Si una de las cámaras está defectuosa.



WARNING

Si se han realizado las siguientes modificaciones en el vehículo, no utilice la función:

- Cuando transporte un objeto que supere las dimensiones del vehículo (una escalera en la baca del techo, un portabicicletas en el portón trasero, etc.).
- Si dispone de una bola de remolque no aprobada.
- Si lleva cadenas instaladas.
- Si conduce con una rueda de repuesto de diámetro pequeño o de "dimensiones reducidas".
- Si las ruedas instaladas son de un tamaño diferente a las originales.
- Tras modificar uno o ambos parachoques (protección añadida).
- Si se han repintado los sensores en un centro no perteneciente a la red de concesionarios TOYOTA.
- Si dispone de sensores no aprobados para el vehículo.

Fallos de funcionamiento

P  Si la función no está activada, este testigo parpadeará brevemente y se emitirá una señal acústica para indicar un fallo de funcionamiento del sistema.

Si el fallo de funcionamiento se produce mientras se utiliza el sistema, el testigo de advertencia se apaga.

 Si el fallo de funcionamiento del sensor de aparcamiento se produce durante el uso, el cual se indica mediante el encendido de este testigo de advertencia, provoca la desactivación de la función.

En caso de fallo de funcionamiento, lleve el sistema a revisar a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado.

STOP En caso de que se produzca un fallo de funcionamiento en la servodirección, este testigo de advertencia se encenderá en el panel de instrumentos acompañado de un mensaje de advertencia.

Deberá detenerse en cuanto le resulte seguro.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Compatibilidad de combustibles



Combustibles de gasolina que cumplen el estándar EN228 y contienen hasta un 5% y un 10% de etanol respectivamente.



Combustibles diésel que cumplen los estándares EN590, EN16734 y EN16709 y que contienen hasta un 7%, 10%, 20% y 30% de ácido graso de metil ester respectivamente. El uso de combustibles B20 o B30, aunque sea ocasionalmente, impone condiciones de mantenimiento especiales denominadas "Condiciones áridas".



Combustible diésel parafrínico compatible con el estándar EN15940.



WARNING

El uso de cualquier otro tipo de (bio) combustible (aceites vegetales o animales, puros o diluidos, combustible doméstico, etc.) está estrictamente prohibido (existe riesgo de que se produzcan daños en el motor y en el sistema de combustible).



NOTICE

Los únicos aditivos de combustible autorizados para utilizarse son aquellos que cumplen con los estándares B715001 (gasolina) o B715000 (diésel).

Diésel a baja temperatura

A temperaturas inferiores a 0 °C (+32 °F), es posible que la formación de parafinas en los combustibles diésel para el verano impida el correcto funcionamiento del motor. En estas condiciones de temperatura, utilice combustible diésel para el invierno y mantenga el depósito de combustible lleno por encima del 50 %.

A temperaturas inferiores a -15 °C (+5 °F), para evitar problemas de arranque, es recomendable aparcar el vehículo en un lugar resguardado (un garaje con calefacción).

Viajar al extranjero

Hay determinados combustibles que pueden dañar el motor del vehículo.

En determinados países, es posible que se requiera el uso de un determinado combustible (de un octanaje o de una marca específicos, etc.) para garantizar el funcionamiento correcto del motor.

Para obtener toda la información adicional, consulte con un concesionario.

Repostaje

Capacidad del depósito de combustible: aproximadamente 61 litros (gasolina) o 50 litros (diésel).

Nivel de la reserva: aproximadamente 6 litros.

Nivel de combustible bajo



Cuando queda poco combustible, este testigo de advertencia se enciende en el panel de instrumentos acompañado por un mensaje en pantalla y una señal acústica. La primera vez que se enciende, quedan **aproximadamente 6 litros** de combustible en el depósito.

Hasta que se añada combustible suficiente, el testigo de advertencia aparecerá cada vez que se active el encendido acompañado de un mensaje en pantalla y una señal acústica. Durante la conducción volverá a verse este mensaje y a escucharse una señal acústica con cada vez más frecuencia a medida que el nivel de combustible va acercándose a 0.

Debe repostar lo antes posible para evitar quedarse sin combustible.

Si desea obtener más información acerca de **Quedarse sin combustible (diésel)**, consulte la sección correspondiente.



WARNING

Stop & Start

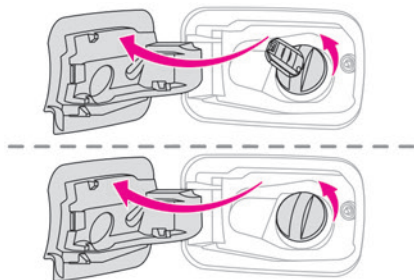
No reposte nunca con el motor en modo STOP; deberá desactivar el encendido.

Repostaje

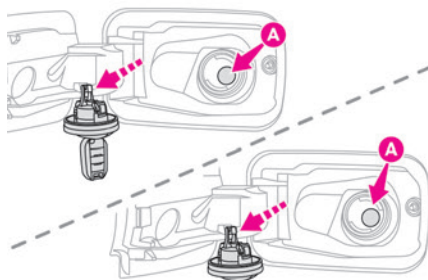
Es necesario añadir al menos 10 litros de combustible para que se registren en el indicador de combustible.

La apertura del tapón del depósito puede ocasionar un ruido provocado por la entrada de una corriente de aire. Esto es completamente normal y está provocado por el sellado del sistema de combustible. Para repostar con total seguridad:

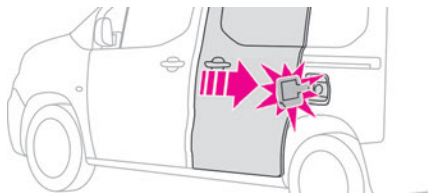
- ▶ **Apague siempre el motor.**
- ▶ Abra el vehículo mediante el Acceso y arranque manos libres.
- ▶ Abra el tapón del depósito de combustible.



- ▶ Introduzca una llave convencional en el tapón del depósito y gírela hacia la izquierda.



- ▶ Desatornille y retire el tapón del depósito y, a continuación, colóquelo en el soporte situado en la portezuela del depósito.
- ▶ Introduzca la boquilla y empujela hasta el fondo (mientras empuja la válvula de metal A).
- ▶ Llene el depósito. No sobrepase el tercer corte de la boquilla, de lo contrario, es posible que se produzcan fallos de funcionamiento.
- ▶ Vuelva a colocar el tapón del depósito en su sitio y gírelo hacia la derecha para cerrarlo.
- ▶ Empuje el tapón del depósito de combustible para cerrarlo (el vehículo debe estar abierto).



WARNING

Si la portezuela del depósito está abierta, un dispositivo impedirá que la puerta izquierda se abra. No obstante, la puerta podrá abrirse hasta la mitad. Cierre la portezuela del depósito de combustible para poder volver a utilizar la puerta.

El vehículo está equipado con un convertidor catalítico que le ayuda a reducir el nivel de emisiones dañinas en los gases de escape.

WARNING

Si ha introducido el combustible incorrecto en el vehículo, deberá vaciar el depósito de combustible y llenarlo con el combustible correcto antes de poner el motor en marcha.

Corte de combustible

Su vehículo está equipado con un sistema de seguridad que corta el suministro de combustible en caso de un impacto.

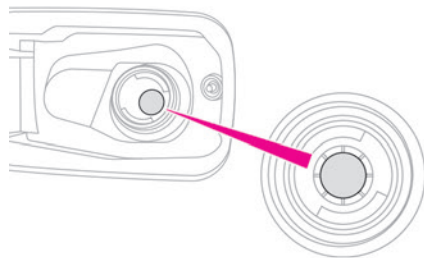
Prevención de repostajes con el combustible incorrecto (diésel)

(En función del país de la venta).

Este dispositivo mecánico impide llenar el depósito de un vehículo diésel con gasolina.

El dispositivo de prevención de repostajes con combustible incorrecto, que está situado en la boca de llenado, aparece cuando se retira el tapón.

Funcionamiento



Si se inserta una boquilla de un surtidor de gasolina en la boca de llenado de un vehículo diésel, entrará en contacto con la portezuela. El sistema permanecerá cerrado y evitará el repostaje.

No insista e introduzca una boquilla de un surtidor de diésel.

NOTICE

Seguirá siendo posible utilizar un bidón de combustible para llenar el depósito.

NOTICE

Viajar al extranjero

Debido a que las boquillas de los surtidores de diésel pueden ser diferentes en otros países, es posible que la presencia del dispositivo de prevención de repostajes con combustibles incorrectos imposibilite el repostaje.

Antes de viajar el extranjero, es recomendable consultar con un concesionario TOYOTA si el vehículo es compatible con los equipos de distribución de los países visitados.

Cadenas para la nieve

En condiciones de invierno, las cadenas para la nieve pueden mejorar la tracción y el comportamiento del vehículo en las frenadas.

WARNING

Las cadenas para la nieve deben colocarse solamente en las ruedas delanteras. No deben colocarse nunca en las ruedas de repuesto de "tamaño reducido".

NOTICE

Tenga en cuenta las normativas específicas de cada país acerca del uso de las cadenas de nieve y sobre la velocidad máxima autorizada.

Consejos para la instalación

- Si necesita colocar las cadenas durante un viaje, detenga el vehículo sobre una superficie plana en un lateral de la carretera.
- Accione el freno de estacionamiento y coloque calces en las ruedas para evitar que el vehículo se mueva.
- Siga las instrucciones facilitadas por el fabricante para colocar las cadenas.
- Inicie la marcha suavemente y conduzca durante unos momentos sin superar los 50 km/h (31 mph).
- Detenga el vehículo y compruebe que las cadenas estén correctamente apretadas.

NOTICE

Es altamente recomendable que, antes de partir, practique el colocar las cadenas sobre una superficie nivelada y seca.

**WARNING**

Evite conducir con cadenas en carreteras de las que se haya retirado la nieve para evitar dañar los neumáticos del vehículo y la superficie de la carretera. Si el vehículo dispone de llantas de aleación, compruebe que ninguna parte de la cadena o sus fijaciones entre en contacto con la llanta.

Utilice únicamente cadenas diseñadas para instalarse en el tipo de rueda instalada en su vehículo:

Tamaño de neumático original	Tamaño máximo de la articulación (mm)
195/65 R15	9
205/60 R16	
205/55 R17	
215/65 R16	
215/60 R17	no se puede instalar con cadenas

También puede utilizar fundas para la nieve. Si desea obtener más información, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Dispositivo de remolque

Distribución de carga

► Distribuya la carga del remolque de modo que los elementos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje y que el peso de la parte delantera se acerque al máximo permitido sin superarlo. La densidad del aire se reduce con la altitud, lo cual reduce el rendimiento del motor. La carga total remolcada debe reducirse un 10 % cada 1000 metros (3280 pies) de altitud.

**NOTICE**

Utilice dispositivos de remolque y sus correspondientes arneses no modificados aprobados por TOYOTA. Se recomienda que la instalación la lleve a cabo un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Si el dispositivo de remolque no se instala en un concesionario TOYOTA, debe instalarse en todo caso de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Algunas funciones de asistencia de conducción o de asistencia de maniobra se desactivan automáticamente cuando se utiliza una barra de remolque aprobada.

**WARNING**

Observe el peso máximo remolcable autorizado, el cual aparece indicado en el certificado de registro de su vehículo, en la etiqueta del fabricante y en la sección **Características técnicas** de esta guía.

Al cumplir con el peso máximo autorizado de la parte delantera (bola del remolque), deberá incluir también el uso de accesorios (portabicicletas, cofres de bola, etc.).

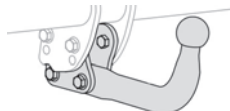
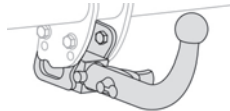
**WARNING**

Respete la legislación en vigor del país en el que está conduciendo.

Dispositivos de remolque

En función del equipo, el vehículo se puede equipar con uno de los siguientes dispositivos de remolque:

Aprobación N.º: E1 R55 (referencia 1)

Tipo de dispositivo de remolque		Posición de montaje y, a continuación, referencia del dispositivo de remolque	
		 Dispositivo de remolque fijado en la parte superior	 Dispositivo de remolque fijado en la parte inferior
	Cuello de cisne	– Cuello de cisne estándar L1 – Cuello de cisne estándar L2	– Cuello de cisne cruzado (obra) L1 – Cuello de cisne cruzado (obra) L2
	Bola de remolque desmontable rápidamente	– Bola de remolque estándar desmontable rápidamente L1 – Bola de remolque estándar desmontable rápidamente L2	– Bola de remolque cruzada desmontable rápidamente (obra) L1 – Bola de remolque cruzada desmontable rápidamente (obra) L2



NOTICE

Para obtener más información sobre su dispositivo de remolque, consulte la guía del usuario que se suministra con este.

Dispositivo de remolque con bola de remolque desmontable rápidamente

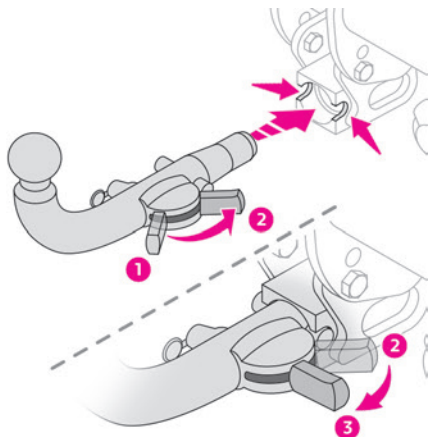
No se requieren herramientas para instalar o retirar este dispositivo de remolcado original.



NOTICE

Los remolques con lámparas LED no son compatibles con el mazo de cables de este dispositivo.

Instalación



- ▶ En la bola de remolque, mueva la palanca de la posición **1** a **2**.
- ▶ Antes de instalar la bola de remolque, compruebe que los puntos de contacto (mostrados mediante las flechas) estén limpios. Utilice un paño suave y limpio.
- ▶ Inserte el extremo de la bola de remolque en el soporte, situado bajo el parachoques trasero, hasta el fondo.
- ▶ Fije la bola de remolque correctamente moviendo la palanca hasta la posición **3** (posición de "bloqueo").
- ▶ Si es necesario, mueva la toma hacia abajo prestando atención al tubo de escape.
- ▶ Conecte la toma del remolque a la toma de 13 contactos disponible junto al soporte.
- ▶ Fije el remolque conectando su cable de seguridad al enganche del soporte.

Extracción

- ▶ En la bola de remolque, mueva la palanca de la posición **3** a **2**.
- ▶ Tire de la bola de remolque hacia usted para retirarla.
- ▶ Una vez retirada la bola de remolque, mueva la palanca de la posición **2** a **1**.



WARNING

Si la bola de remolque no está bloqueada, es posible que el remolque se suelte. Esto podría provocar un accidente. Bloquee siempre la bola de remolque del modo descrito en las instrucciones. Respete la legislación en vigor del país en el que está conduciendo. Retire la bola del remolque cuando no vaya a utilizarla. Antes de arrancar el vehículo, compruebe que las luces del remolque funcionan correctamente. Antes de comenzar, compruebe el ajuste de la altura del haz del faro.



WARNING

Conecte el conector del remolque **con el motor apagado**. Si conecta el conector del remolque unos minutos después de apagar el motor, **no toque** el tubo de escape. ¡Riesgo de quemaduras!

**WARNING****Sistemas portaobjetos (cajas o portabicicletas)**

Cumpla siempre con los requisitos de carga máxima autorizada del dispositivo de remolque: en caso de superarlos, es posible que el dispositivo se separe del vehículo, lo cual puede ocasionar un accidente grave.

**NOTICE**

Si desea obtener más información acerca de los **datos técnicos del motor y las cargas remolcadas** y, en particular, la carga máxima admitida por el dispositivo de remolque, consulte la sección correspondiente.

**WARNING**

Retire la bola de remolque desmontable rápidamente cuando no lleve un remolque.

Modo de ahorro de energía

Sistema que gestiona la duración del uso de determinadas funciones para conservar un nivel suficiente de carga en la batería.

Tras apagar el motor y durante un período acumulativo máximo aproximado de 40 minutos, puede seguir utilizando funciones como el sistema de audio y el sistema telemático, el limpiaparabrisas, las luces de cruce, las luces de cortesía, etc.

Cambio al modo económico

En la pantalla del panel de instrumentos aparecerá un mensaje indicando que el vehículo ha cambiado al modo económico y las funciones activas están en espera.

**NOTICE**

Si hay una llamada telefónica en curso en ese momento, se mantendrá durante aproximadamente 10 minutos mediante el sistema de manos libres del sistema de audio.

Salida del modo

Estas funciones se volverán a activar automáticamente la próxima vez que utilice el vehículo.

Para restablecer el uso de estas funciones de inmediato, encienda el motor y déjelo en marcha:

- menos de 10 minutos para usar el equipo aproximadamente 5 minutos,

- más de 10 minutos para usar el equipo aproximadamente 30 minutos.

Deje el motor en marcha el tiempo especificado para asegurarse de que la carga de la batería sea suficiente.

No encienda el motor de forma repetida y continuada para cargar la batería.

**WARNING**

Una batería agotada impide que el motor se encienda.

Si desea obtener más información acerca de la **batería de 12 V**, consulte la sección correspondiente.

Modo de reducción de carga

Sistema que gestionar el uso de determinadas funciones de acuerdo con el nivel de carga restante de la batería.

Cuando el vehículo está en uso, la función de reducción de carga desactiva temporalmente determinadas funciones como el aire acondicionado y la pantalla trasera calefactada.

Las funciones desactivadas se volverán a activar automáticamente tan pronto como lo permitan las condiciones.

Barras de techo/baca

! WARNING

Recomendaciones

Distribuya la carga de forma uniforme y evite sobrecargar uno de los lados.

Coloque la parte más pesada de la carga lo más cerca posible del techo.

Asegure la carga con firmeza.

Conduzca con suavidad: el vehículo será más susceptible al viento lateral, lo que podría afectar a su estabilidad.

Compruebe que las barras de techo y las bacas son seguras y que están fijadas correctamente de forma periódica, al menos antes de iniciar cada viaje.

Quite las barras de techo cuando ya no las necesite.

! WARNING

En caso de que la carga (**no supere** los 40 cm (1 pie 3") de altura) respecto al techo, **no supere** las siguientes cargas:

- Barras transversales sobre barras longitudinales: **80 kg (176 lb)**.
- Dos barras transversales atornilladas al techo: **100 kg (220 lb)**.
- Tres barras transversales atornilladas al techo: **150 kg (330 lb)**.
- Una baca de aluminio: **120 kg (264 lb)**.

- Una baca de acero: **115 kg (253 lb)**.
Si la altura supera los 40 cm (1 pie 3"), adapte la velocidad del vehículo al perfil de la carretera para evitar daños en las barras o la baca del techo y las fijaciones en el vehículo.
- Consulte las normativas nacionales para cumplir con las normativas de transporte de objetos de mayor longitud que la del vehículo.



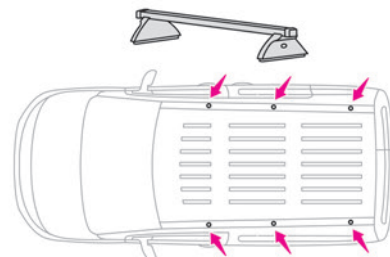
! WARNING

En caso de situar una carga en un modelo de 7 asientos (**que no supere** los 40 cm (1 pie 3") de altura) en el techo, **no supere** las cargas siguientes:

- Tres barras transversales atornilladas al techo: **100 kg (220 lb)**.
- Una baca de aluminio: **70 kg (154 lb)**.
- Una baca de acero: **65 kg (143 lb)**.

! WARNING

Como medida de seguridad y para evitar dañar el techo, es imprescindible utilizar barras de techo y bacas aprobadas para su vehículo. Siga las instrucciones de instalación y uso que figuran en la guía suministrada con las barras de techo y las bacas.



Para colocar las barras transversales del techo o la baca, utilice los puntos de fijación facilitados al efecto:

- Retire las cubiertas de fijación instaladas en el vehículo.
- Coloque cada fijación en su lugar y fíjelas en el techo una por una.
- Asegúrese de que las barras del techo o la baca estén correctamente instaladas (agitándolas). Las barras son adaptables para cada punto de fijación.

Capó

! WARNING

Stop & Start

Antes de llevar a cabo ninguna tarea bajo el capó, deberá desactivar el encendido para evitar riesgos de lesiones derivados de un cambio automático al modo START.



! NOTICE

La ubicación de la palanca de apertura del capó en el interior evita la apertura de este cuando la puerta delantera izquierda está cerrada.

! WARNING

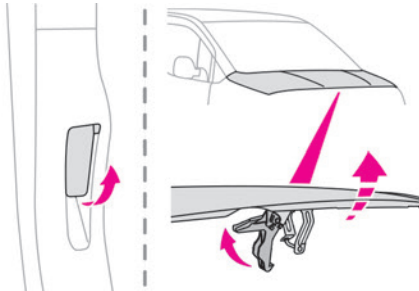
Cuando el motor esté caliente, agarre el asa exterior de seguridad y el soporte del capó con cuidado (existe riesgo de quemaduras) utilizando la zona protegida. Una vez abierto el capó, tenga cuidado de no dañar el asa de seguridad. No abra el capó en condiciones de mucho viento.

! WARNING

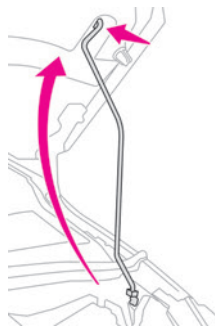
Enfriamiento del motor cuando está detenido
Es posible que el ventilador de refrigeración del motor se active una vez apagado el motor. Tenga cuidado con los objetos o la ropa, ya que pueden quedar atrapados en las palas del ventilador.

Apertura

- Abra la puerta delantera izquierda.



- Tire de la palanca de apertura, que está situada en la parte inferior del marco de la puerta, hacia usted.
- Eleve el asa de seguridad y levante el capó.



- Desenganche el soporte de su alojamiento y colóquelo en la ranura de soporte para mantener el capó abierto.

Cierre

- Reitre el soporte de la ranura.
- Enganche el soporte en su alojamiento.
- Baje el capó y suéltelo cuando esté cerca de la parte en la que finaliza su recorrido.
- Tire del capó para comprobar que está correctamente bloqueado.

! WARNING

Debido a la presencia de equipo eléctrico debajo del capó, se recomienda limitar la exposición al agua (lluvia, lavado, etc.).

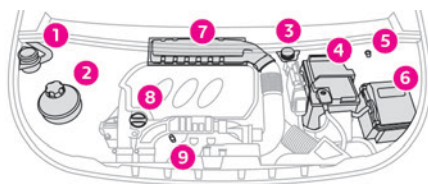
Habitáculo

El motor representado es un ejemplo facilitado solamente con fines ilustrativos.

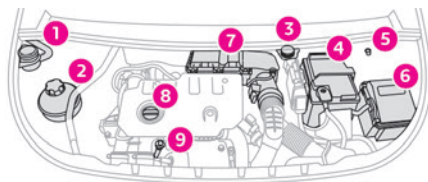
Es posible que las ubicaciones de los elementos siguientes varíen:

- Filtro de aire.
- Varilla del nivel de aceite del motor.
- Tapón del depósito de aceite del motor.

Motor de gasolina



Motor diésel



1. Depósito del líquido limpiaparabrisas
2. Depósito de refrigerante del motor
3. Depósito del líquido de frenos
4. Batería / Fusibles
5. Punto de conexión a tierra remoto (-)

6. Caja de fusibles
7. Filtro de aire
8. Tapón del depósito de aceite del motor
9. Varilla del nivel de aceite del motor

! WARNING

El sistema de combustible diésel funciona bajo una presión muy elevada.

Todos los trabajos que desee realizar en este circuito deben ser llevados a cabo exclusivamente por un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Comprobación de los niveles

Compruebe todos los niveles siguientes con regularidad y conforme al calendario de revisiones del fabricante. Rellene los líquidos si es necesario a no ser que se le indique lo contrario.

Si un nivel baja notablemente, haga que un concesionario TOYOTA o un taller cualificado revise el sistema correspondiente.

! WARNING

Los líquidos deben cumplir con los requisitos del fabricante y del motor del vehículo.

! WARNING

Tenga cuidado durante la realización de trabajos en el motor, ya que es posible que determinadas zonas del motor estén extremadamente calientes (riesgo de quemaduras) y el ventilador de refrigeración podría ponerse en marcha en cualquier momento (incluso con el encendido desactivado).

Productos usados

! WARNING

Evite el contacto prolongado del aceite o líquidos usados con la piel.

La mayoría de estos líquidos son dañinos para la salud y muy corrosivos.

ECO

No deseche el aceite o los líquidos usados en una alfombrilla o sobre el suelo.

Vacíe el aceite usado en los contenedores reservados para tal efecto en un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Aceite del motor



El nivel se puede comprobar, tras dejar el motor apagado durante al menos 30 minutos y sobre una superficie nivelada, mediante el indicador del nivel de aceite del panel de instrumentos al activar el encendido (para vehículos equipados con indicador eléctrico) o mediante la varilla del nivel de aceite.

Es normal tener que rellenar el nivel del aceite entre dos revisiones (o cambios de aceite). Es recomendable comprobar el nivel y rellenar aceite si es necesario, cada 5.000 km (3.000 millas).



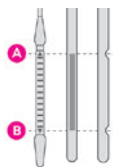
WARNING

Para mantener la fiabilidad del motor y del sistema de control de emisiones, no utilice nunca aditivos en el aceite del motor.

Verificación mediante la varilla del nivel de aceite

Para obtener información acerca de la ubicación de la varilla del nivel de aceite, consulte la ilustración del compartimento del motor correspondiente.

- Sujete la varilla del nivel de aceite por el agarre de color y extráigala por completo.
- Limpie el extremo de la varilla del nivel de aceite mediante un paño limpio y sin pelusa.



- Vuelva a insertar la varilla del nivel de aceite, empújela completamente hasta abajo y, a continuación, extráigala de nuevo para comprobar visualmente el nivel del aceite: el nivel correcto se encuentra entre las marcas **A** (máx.) y **B** (mín.).

No arranque el motor si el nivel es el siguiente:

- si está por encima de la marca **A**: póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.
- si está por debajo de la marca **B**: añada aceite de motor inmediatamente.



WARNING

Graduación del aceite

Antes de rellenar o cambiar el aceite del motor, compruebe que este sea el adecuado para el motor y que cumpla con las recomendaciones del calendario de revisiones suministrado con el vehículo (o disponible en su concesionario TOYOTA y en los talleres cualificados).

El uso de aceite no recomendado puede invalidar la garantía contractual en caso de fallo del motor.

Rellenar el nivel de aceite del motor

La ubicación del tapón del depósito de aceite se muestra en la vista correspondiente a debajo del capó.

- Añada aceite en pequeñas cantidades evitando que se produzcan derramamientos en los componentes del motor (riesgo de incendios).
- Espere unos minutos antes de volver a comprobar el nivel mediante la varilla del nivel de aceite.
- Añada más aceite si es necesario.
- Una vez comprobado el nivel, vuelva a colocar con cuidado el tapón del depósito de aceite y la varilla del nivel de aceite en su tubo.



NOTICE

Durante los 30 minutos posteriores a rellenar el aceite, la comprobación realizada con el indicador del nivel del aceite del panel de instrumentos cuando el encendido está activado no es válida.

Líquido de freno



El nivel de este líquido debe estar cercano a la marca "**MAX**". De lo contrario, compruebe el desgaste de las pastillas de freno.

Para obtener información acerca de la frecuencia con la que es necesario cambiar el líquido de frenos, consulte el calendario de revisiones del fabricante.

**WARNING**

Si va a rellenarlo, limpie el tapón antes de volver a colocarlo. Utilice únicamente líquido de freons DOT4 de una lata sellada.

Refrigerante del motor



Compruebe el nivel de refrigerante del motor con regularidad.

Es normal tener que rellenar este líquido entre dos revisiones.

La comprobación y el llenado solamente deben llevarse a cabo con el motor frío.

Un nivel bajo constituye un riesgo de daños graves en el motor.

El nivel de este líquido debe estar cercano a la marca "**MAX**", pero nunca debe superarla.

Si el nivel se encuentra cerca o debajo de la marca "**MIN**", resulta esencial rellenar el líquido.

Cuando el motor esté caliente, la temperatura de este líquido estará regulada por el ventilador.

Además, como el sistema de refrigeración está presurizado, espere al menos una hora antes de apagar el motor antes de llevar a cabo ninguna tarea.

Para evitar el riesgo de quemaduras, si necesita rellenar el líquido en caso de emergencia, envuelva un paño alrededor del tapón y desenrosque los dos vueltas para permitir que se reduzca la presión.

Una vez reducida la presión, retire el tapón y rellene el líquido hasta el nivel necesario.

Líquido limpiaparabrisas



Rellene el líquido hasta el nivel requerido cuando sea necesario.

Capacidad del depósito:

- 5,3 litros para las versiones de "climas muy fríos".
- 2,2 litros para otras versiones.

Especificación de líquidos

Es necesario rellenar el líquido mediante una mezcla lista para utilizar.

Durante el invierno (con temperaturas inferiores a cero), es necesario utilizar un líquido que contenga un agente para evitar la congelación que resulte adecuado para las condiciones existentes con el fin de proteger los elementos del sistema (bomba, depósito, conductos, chorros, etc.).

**WARNING**

Está prohibido utilizar agua pura en ninguna circunstancia (riesgo de congelación, depósitos de cal, etc.).

Aditivo de combustible diésel (diésel con filtro de partículas)



o



Al alcanzarse el nivel mínimo del depósito de aditivo del filtro de partículas, el testigo de advertencia se enciende acompañado de una advertencia acústica y un mensaje de advertencia de que el nivel de aditivo es demasiado bajo.

Llenado

Es necesario que un concesionario TOYOTA o un taller cualificado rellene este aditivo sin demora.

AdBlue (Motores diésel)

Cuando se alcance el nivel de reserva, se producirá una alerta.

Si desea obtener más información acerca de los indicadores de autonomía del **AdBlue**, consulte la sección correspondiente.

Para evitar que se inmovilice el vehículo conforme a las normativas, deberá llenar el depósito de AdBlue.

Si desea obtener más información acerca del **Suministro de AdBlue**, consulte la sección correspondiente.

Comprobaciones

A no ser que se indique lo contrario, compruebe estos componentes siguiendo el calendario de revisiones del fabricante y en función de su motor. De lo contrario, llévelos a revisar a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado.

**WARNING**

Utilice solamente productos recomendados por TOYOTA o productos de una calidad y especificación equivalente.

Para poder optimizar el funcionamiento de componentes tan importantes como los del sistema de frenado, TOYOTA selecciona y ofrece productos muy específicos.

Batería de 12 V



La batería no requiere mantenimiento alguno. No obstante, compruebe regularmente que los terminales están correctamente apretados (versiones sin terminales de desconexión rápida) y que las conexiones estén limpias.



NOTICE

Si desea obtener más información acerca de las precauciones necesarias para realizar tareas en la batería de **12 V**, consulte la sección correspondiente.



WARNING

Las versiones equipadas con Stop & Start disponen de una batería de plomo y ácido de 12 V con una tecnología y especificaciones determinadas. Para sustituirlas, recurra solamente a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado.

Filtro del habitáculo



En función del entorno y del uso del vehículo (por ejemplo, en atmósferas polvorientas o durante la conducción por ciudad), **cámbielo con el doble de frecuencia si es necesario.**



NOTICE

La obstrucción del filtro del habitáculo puede afectar negativamente al rendimiento del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseables.

Filtro de aire



En función del entorno y del uso del vehículo (por ejemplo, en atmósferas polvorientas o durante la conducción por ciudad), **cámbielo con el doble de frecuencia si es necesario.**

Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que se cambie el aceite del motor.

Filtro de partículas (diésel)



Cuando el filtro de partículas está próximo a saturarse, este testigo se enciende temporalmente acompañado de un mensaje de advertencia del riesgo de obstrucción del filtro.

En cuanto las condiciones del tráfico lo permitan, regenere el filtro conduciendo a una velocidad de al menos 60 km/h (37 mph) hasta que el testigo de advertencia se apague.



NOTICE

Si el testigo de advertencia permanece encendido, esto indica que el nivel de aditivo de diésel es bajo.

Si desea obtener más información acerca de **Comprobación de los niveles**, consulte la sección correspondiente.



NOTICE

Tras un funcionamiento prolongado del vehículo a una velocidad muy baja o al ralentí, es posible que, en circunstancias excepcionales, se observen emisiones de vapor de agua en el escape mientras acelera. Esto no afecta al comportamiento del vehículo ni al medio ambiente.



NOTICE

Vehículo nuevo

Durante las primeras operaciones de regeneración del filtro de partículas, es posible que detecte un olor a "quemado". Esto es totalmente normal.

Cambio manual



El cambio no requiere ningún mantenimiento (ningún cambio de aceite).

Cambio automático



El cambio no requiere ningún mantenimiento (ningún cambio de aceite).

Pastillas de freno



El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en los vehículos utilizados en ciudades en distancias cortas. Es posible que resulte necesario revisar el estado de los frenos, incluso entre las revisiones del vehículo.

A no ser que exista una fuga en el circuito, una reducción del nivel del líquido de frenos indica que las pastillas están desgastadas.



NOTICE

Tras lavar el vehículo, es posible que se forme humedad o hielo (en condiciones de invierno) en los discos y pastillas de freno: es posible que la eficacia de frenado se vea reducida. Accione suavemente los frenos para secarlos y eliminar el hielo.

Desgaste de los discos de freno



Si desea obtener información acerca de cómo comprobar el desgaste del disco de freno, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Freno de estacionamiento manual



Si nota un excesivo recorrido de la palanca del freno o una reducción en su eficacia, deberá ajustar el freno de estacionamiento, incluso antes de que llegue la siguiente revisión. Es necesario que un concesionario TOYOTA o taller cualificado revise el sistema.

Freno de estacionamiento eléctrico



El sistema no requiere ninguna revisión rutinaria. No obstante, en caso de que se produzca un problema, lleve el sistema a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado para revisarlo.



NOTICE

Si desea obtener más información acerca del **freno de estacionamiento eléctrico**, consulte la sección correspondiente.

Ruedas y neumáticos



La presión de inflado de los neumáticos, incluido de la rueda de repuesto, debe comprobarse con los neumáticos "fríos". Las presiones indicadas en la etiqueta de presión de los neumáticos son válidas con los neumáticos "fríos". Si ha conducido durante más de 10 minutos o 10 km (6 millas) a más de 50 km/h (31 mph), añada 0,3 bares (30 kPa) a los valores indicados en la etiqueta.



WARNING

Si los neumáticos se inflan con una presión insuficiente, aumentará el consumo de combustible. Una presión de los neumáticos que no cumpla los requisitos provoca un desgaste prematuro de estos y tiene un efecto adverso sobre el agarre del vehículo a la carretera (riesgo de accidente).

Conducir con los neumáticos desgastados o dañados reduce el rendimiento de la frenada y del agarre a la carretera del vehículo. Es recomendable comprobar regularmente el estado de los neumáticos (banda de rodadura y paredes laterales), las llantas y la presencia de las válvulas.

Si los indicadores de desgaste no aparecen al fondo de la banda de rodadura, esto significa que la profundidad de las ranuras es inferior a 1,6 mm; resulta necesario sustituir los neumáticos.

El uso de ruedas y neumáticos de tamaño diferente al especificado puede afectar a la duración de

los neumáticos, a la rotación de las ruedas, a la distancia al suelo, a la lectura del velocímetro y tener un efecto adverso sobre el agarre a la carretera. La colocación de neumáticos diferentes en los ejes delantero y trasero puede provocar que el sistema ESC funcione a destiempo.

AdBlue® (motores diésel)

Para respetar el medio ambiente y garantizar el cumplimiento del estándar Euro 6 sin que ello afecte de manera adversa al rendimiento o al consumo de combustible de sus motores diésel, TOYOTA ha tomado la decisión de equipar a sus vehículos con un sistema que asocia SCR (Reducción catalítica selectiva) con un filtro de partículas diésel (DPF) para el tratamiento de los gases de escape.

Sistema SCR SCR

Mediante el uso de un líquido denominado AdBlue® que contiene urea, el convertidor catalítico convierte el 85% de los óxidos de nitrógeno (NOx) en nitrógeno y agua, que son inocuos para la salud y el medio ambiente.



El AdBlue® se guarda en un **depósito especial** que contiene aproximadamente 17 litros.

Su capacidad permite una autonomía de aproximadamente 6.000 km (3.700 millas), **(que es posible que varíe considerablemente en función del estilo de conducción y del vehículo)**. Se accionará un sistema de alerta automáticamente cuando quede una autonomía de 2.400 km (1.500

millas), por ejemplo, cuando se haya alcanzado el nivel de la reserva.

Se producirán varias alertas sucesivamente durante los 2.400 km (1.500 millas) restantes antes de que se vacíe el depósito y se bloquee el vehículo.



NOTICE

Si desea obtener más información acerca de los **testigos de advertencia e indicación** y las alertas o **indicadores** asociados, consulte las secciones correspondientes.



WARNING

Una vez que el depósito de AdBlue® esté vacío, un sistema al que obliga la legislación correspondiente impide encender el motor.

Si el sistema SCR está defectuoso, el nivel de emisiones procedentes del vehículo dejará de cumplir con el estándar Euro 6: el vehículo pasará a ser contaminante.

En caso de que se haya confirmado la presencia de una avería en el sistema SCR, es esencial visitar a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado. Tras recorrer 1.100 km (680 millas), se activará un dispositivo automáticamente para evitar que el motor arranque.

En ambos casos, un indicador de autonomía indicará la distancia que se puede recorrer antes de detener el vehículo.



NOTICE

Congelación del AdBlue®

El AdBlue® se congela a temperaturas inferiores a aproximadamente -11°C.

El sistema SCR incluye un calefactor para el depósito de AdBlue®, lo cual le permite continuar conduciendo en condiciones de mucho frío.

Suministro de AdBlue®

Es recomendable rellenar el AdBlue® en cuanto se emita la primera alerta indicando que se ha alcanzado el nivel de la reserva.



WARNING

Para asegurarse de que el SCR sistema funciona correctamente:

- Utilice únicamente líquido AdBlue® que cumpla la norma ISO 22241.
- No transfiera AdBlue® a otro recipiente, ya que perdería su pureza.
- No diluya AdBlue® con agua.

AdBlue® se puede obtener en un concesionario TOYOTA o en un taller cualificado.



NOTICE

También puede visitar una estación de servicio equipada con surtidores de AdBlue® diseñados específicamente para vehículos privados.

**WARNING**

No utilice dispensadores de AdBlue® reservados para camiones.

Recomendaciones de almacenamiento

El AdBlue® se congela a aproximadamente -11°C y se deteriora a temperaturas por encima de +25°C. Los recipientes deben guardarse en una zona fría y protegidos de la luz solar directa.

En estas condiciones el líquido puede guardarse durante al menos un año.

Si se ha congelado el líquido, podrá utilizarse una vez descongelado por completo a temperatura ambiente.

**WARNING**

No guarde nunca recipientes AdBlue® en su vehículo.

Precauciones de uso

AdBlue® es una solución basada en urea. El líquido es no inflamable, incoloro e inodoro (si se guarda en un lugar frío).

En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con jabón y agua corriente. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con grandes cantidades de agua o con una solución de lavado de ojos durante al menos 15 minutos.

Solicite asistencia médica si siente una sensación de quemazón o irritación persistente.

En caso de ingestión, lávese la boca inmediatamente con agua limpia y beba mucha agua.

En determinadas condiciones (a temperaturas elevadas, por ejemplo), no se puede descartar el riesgo de emisión de amoníaco: no inhale el líquido. Los vapores de amoníaco tienen un efecto irritante en las membranas mucosas (ojos, nariz y garganta).

**WARNING**

Mantenga el AdBlue® alejado del alcance de los niños en su recipiente original.

Procedimiento

Antes de iniciar el procedimiento de rellenado, asegúrese de que el vehículo esté aparcado en una superficie plana y nivelada.

En condiciones de invierno, asegúrese de que la temperatura del vehículo sea superior a -11 °C. De lo contrario, es posible que el AdBlue® se congele y no se pueda verter en su depósito. Aparque el vehículo en una zona más cálida durante unas horas para poder realizar el rellenado.

**WARNING**

No introduzca nunca el AdBlue® en el depósito de diésel.

**WARNING**

Si se salpica algo de AdBlue® o caen salpicaduras sobre la carrocería, enjuáguelas inmediatamente con agua fría o límpiela con un paño húmedo. Si el líquido ha cristalizado, límpiela con una esponja y agua caliente.

**WARNING**

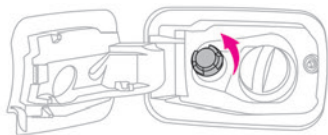
Importante: **en caso de que realice un repostaje tras una avería debido a la falta de AdBlue**, es esencial esperar aproximadamente 5 minutos antes de activar el encendido, **sin abrir la puerta del conductor, abrir el vehículo, introducir la llave en el interruptor de encendido o introducir la llave del sistema "Acceso y arranque manos libres" en el habitáculo.**

Active el encendido y, a continuación, espere 10 segundos antes de arrancar el motor.

► Desactive el encendido y retire la llave del interruptor para apagar el motor.

o

► Con Acceso y arranque manos libres, pulse el botón "START/STOP" para apagar el motor.



- ▶ Con el vehículo abierto y la portezuela del depósito de combustible abierta, gire el tapón azul del depósito de AdBlue® hacia la izquierda y retírelo.
- ▶ Con un recipiente de AdBlue®: una vez comprobada la fecha de caducidad, lea detenidamente las instrucciones de la etiqueta antes de verter el contenido del recipiente en el depósito de AdBlue del vehículo.
- ▶ Con una bomba de AdBlue®: introduzca la boquilla y llene el depósito hasta que se cierre automáticamente la boquilla.



WARNING

Para no llenar demasiado el depósito de AdBlue®:

- Añada entre 10 y 13 litros mediante recipientes de AdBlue®.
- Pare de añadir líquido después del primer corte automático de la boquilla si está repostando en una estación de servicio.



WARNING

Si el depósito de AdBlue® está completamente vacío (lo cual se confirmará si aparece el mensaje "Top up AdBlue: Starting impossible"), es imprescindible añadir al menos 5 litros.

Tras el llenado

- ▶ Vuelva a colocar el tapón azul en el depósito y gírelo hacia la derecha hasta el fondo.
- ▶ Cierre la portezuela del depósito de combustible.

ECO

No deseche botellas ni recipientes de AdBlue® con los residuos domésticos. Colóquelas en un recipiente reservado para este fin o llévelas al establecimiento en el que las adquirió.

Rotación libre de las ruedas

En determinadas situaciones, debe permitir la rotación libre de las ruedas del vehículo (cuando es remolcado, en carreteras con curvas, en lavados automáticos, durante su transporte en tren o barco, etc.).

El procedimiento varía en función del tipo de caja de cambios y de freno de estacionamiento.

Con un cambio manual y un freno de estacionamiento eléctrico



Procedimiento de liberación

- ▶ Con el motor en funcionamiento y mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora hasta la posición de punto muerto.
- ▶ Desactive el encendido mientras pisa el pedal del freno.
- ▶ Suelte el pedal del freno y, a continuación, vuelva a activar el encendido.
- ▶ Presione la palanca de control para soltar el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
- ▶ Suelte el pedal del freno y, a continuación, desactive el encendido.

Recuperación del funcionamiento normal

- ▶ Arranque el motor mientras pisa el pedal del freno.

Con un cambio automático y un freno de estacionamiento eléctrico



Procedimiento de liberación

- ▶ Con el motor en funcionamiento y mientras pisa el pedal del freno, coloque la palanca selectora en N.
- ▶ Desactive el encendido mientras pisa el pedal del freno.
- ▶ Suelte el pedal del freno y, a continuación, vuelva a activar el encendido.
- ▶ Presione la palanca de control para soltar el freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.

- Suelte el pedal del freno y, a continuación, desactive el encendido.

Recuperación del funcionamiento normal

- Arranque el motor mientras pisa el pedal del freno.



NOTICE

Acceso y arranque manos libres

No debe pisar el pedal del freno mientras activa o desactiva el encendido. Si lo hace, el motor arrancará y tendrá que reiniciar el procedimiento.

Consejos sobre los cuidados y el mantenimiento

Recomendaciones generales

Respete las siguientes recomendaciones para evitar daños en el vehículo.

Exterior



WARNING

No utilice nunca lavados a alta presión en el compartimiento del motor, ya que podrían dañarse los componentes eléctricos.
No lave el vehículo en condiciones de mucho sol o de frío extremo.



NOTICE

Cuando lave el vehículo en un lavado automático, asegúrese de cerrar las puertas y, dependiendo de la versión, de retirar la llave electrónica.

Cuando utilice una máquina de lavado a presión, sujete la lanza a por lo menos 30 cm (0 pies 11") del vehículo (especialmente cuando limpie zonas que contengan pintura que haya saltado, sensores o sellos).

Limpie lo antes posible las manchas que contengan productos químicos que puedan dañar la pintura del vehículo (incluido resina de árboles, defecaciones de pájaros, polen y alquitrán).

Si el entorno en el que se encuentra el vehículo así lo demanda, límpielo con más frecuencia para eliminar los depósitos de sal (en zonas costeras), el hollín (en estados industriales) y el barro (en zonas húmedas o frías). Estas sustancias pueden resultar altamente corrosivas.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado si necesita asesoramiento sobre cómo eliminar manchas difíciles que requieran la utilización de productos especiales (como alquitrán o productos para eliminar insectos).

Es recomendable que las tareas de retoque de la pintura sean llevadas a cabo por un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Interior



WARNING

Cuando lave el vehículo, no utilice nunca una manguera de agua ni una máquina de lavado a alta presión para limpiar el interior.

Los líquidos en copas u otros contenedores abiertos pueden derramarse, lo cual puede provocar riesgo de daños si entran en contacto con los mandos del tablero de instrumentos y la consola central. ¡Tenga cuidado!

Carrocería

Pintura de mucho brillo



WARNING

No utilice productos abrasivos ni disolventes, gasolina ni aceite para limpiar la carrocería.
No utilice nunca esponjas abrasivas para limpiar manchas difíciles. Riesgo de rallar la pintura.
No aplique abrillantador en condiciones de mucho sol, ni sobre piezas de plástico o goma.

**NOTICE**

Utilice una esponja suave y agua jabonosa o un producto con PH neutro.
Limpie suavemente la carrocería con un paño de microfibras limpio.
Aplique abrillantador con el vehículo limpio y seco.
Cumpla las instrucciones de uso indicadas en el producto.

Adhesivos

(En función de la versión)

**WARNING**

No utilice máquinas de lavado a alta presión para lavar el vehículo. Riesgo de daños o de que se despeguen los adhesivos.

**NOTICE**

Utilice una manguera de flujo elevado con agua a una temperatura de entre 25°C y 40°C.
Pase el chorro de agua por la superficie que desea lavar, en perpendicular.
Enjuague el vehículo con agua desmineralizada.

Quedarse sin combustible (diésel)

En vehículos equipados con motores diésel, el sistema de combustible debe purgarse si se queda sin combustible.

Si el motor no arranca al primer intento, no siga intentándolo. En su lugar, vuelva a iniciar el procedimiento.



NOTICE

Si desea obtener más información acerca de cómo **Evitar un repostaje de combustible incorrecto (diésel)**, consulte la sección correspondiente.

Con motores Euro 6.2/6.3

- Active el encendido (sin arrancar el motor).
- Espere alrededor de 1 minuto y desactive el encendido.
- Accione el motor de arranque para arrancar el motor.

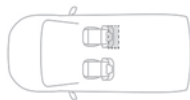
Si el motor no arranca al primer intento, no continúe intentándolo, sino que reinicie el procedimiento.

Kit de herramientas

► Para poder acceder más fácilmente, mueva los asientos hacia delante.

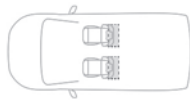
Acceso a las herramientas

Con un kit de reparación temporal de pinchazos



El kit se encuentra bajo el asiento delantero derecho.

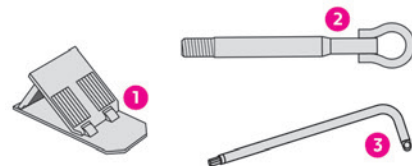
Con una rueda de repuesto



El gato se encuentra bajo el asiento delantero derecho.

Las herramientas se encuentran bajo el asiento delantero izquierdo.

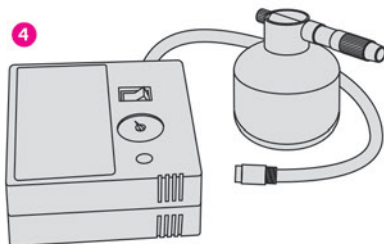
Descripción de las herramientas



1. Coloque un calce para inmovilizar el vehículo.
2. Separador extraíble.
3. Llave Torx.

Permite retirar las luces traseras para cambiar una bombilla.

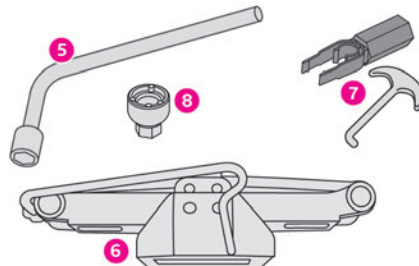
Con un kit de reparación temporal de pinchazos



4. Compresor de 12 V con un cartucho de sellante y un adhesivo con el límite de velocidad. Para reparar temporalmente un neumático y ajustar la presión de este.

Si desea obtener más información acerca del **kit de reparación temporal de pinchazos**, consulte la sección correspondiente.

Con una rueda de repuesto



5. Llave de ruedas en cruz.
Para retirar los pernos de las ruedas y subir/bajar el gato.
6. Gato.
Se utiliza para elevar el vehículo.
7. Herramienta de extracción del tapacubos/ cubierta del perno de la rueda (dependiendo del equipamiento).
Si está presente en el vehículo, se utiliza para retirar las cubiertas del perno de la rueda en llantas de aleación o el tapacubos en ruedas de acero.
8. Llave de los pernos de "seguridad" de la rueda.
Para adaptar la llave de ruedas en cruz a los pernos especiales de "seguridad".

! NOTICE

Si desea obtener más información acerca de la **rueda de repuesto**, consulte la sección correspondiente.

! WARNING

Todas estas herramientas son específicas de su vehículo y pueden variar en función del equipo. No las utilice para otro propósito diferente.

! NOTICE

Utilice el gato únicamente para cambiar una rueda con un neumático dañado o pinchado. El gato no requiere mantenimiento alguno. El gato cumple la normativa europea, según se define en la Directiva de máquinas 2006/42/CE.

! NOTICE

Algunas partes del gato como la rosca de tornillo o las juntas pueden causar lesiones: evite tocar dichas partes. Elimine con cuidado los restos de grasa lubricante.

Kit de reparación temporal de pinchazos

Compuesto por un compresor y un cartucho de sellante, permite la **reparación temporal** de un neumático para que pueda conducir hasta el taller más próximo.



NOTICE

Está diseñado para reparar la mayoría de pinchazos que pueden afectar al neumático, situados en la banda de rodadura o en la parte superior.



NOTICE

El sistema eléctrico del vehículo permite conectar el compresor durante el tiempo suficiente para inflar un neumático tras una reparación por pinchazo.



NOTICE

Si desea obtener más información acerca del **kit de herramientas**, consulte la sección correspondiente.

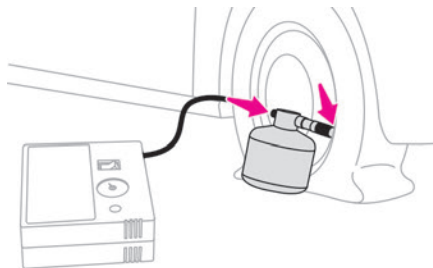
Procedimiento de reparación



WARNING

No retire cuerpos extraños (por ejemplo, clavos o tornillos) que hayan penetrado en el neumático.

- ▶ Aparque el vehículo sin obstruir el tráfico y accione el freno de estacionamiento.
- ▶ Siga las instrucciones de seguridad (testigos de peligro, triángulo de advertencia, chaleco reflectante, etc.) conforme a la legislación en vigor del país en el que está conduciendo.
- ▶ Desactive el encendido.
- ▶ Retire el tapón de la válvula del neumático que desea reparar y colóquelo en una zona limpia.



- ▶ Conecte la manguera de la botella de sellante a la válvula del neumático que desea reparar y apriétela firmemente.
- ▶ Conecte el tubo del compresor a la botella de sellante.

- ▶ Compruebe que el interruptor del compresor esté en la posición "O".
- ▶ Desenrosque el cable eléctrico guardado bajo el compresor.
- ▶ Conecte la clavija eléctrica del compresor en la toma de 12 V del vehículo.



WARNING

Solamente puede utilizarse la toma de 12 V situada **en la parte delantera** del vehículo para **alimentar el compresor**.



- ▶ Coloque el adhesivo con el límite de velocidad.



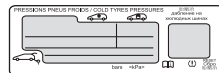
WARNING

El adhesivo con el límite de velocidad debe fijarse en el interior del vehículo en una zona cercana al conductor para recordarle que una rueda solo puede utilizarse temporalmente.

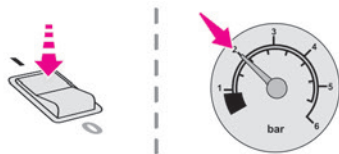


NOTICE

Las presiones de inflado de neumáticos se proporcionan en esta etiqueta.



- ▶ Active el encendido.



► Mueva el interruptor a la posición "I" para activar el compresor hasta que la presión del neumático alcance los 2 bares. El producto sellante se inyecta a presión en el neumático; no desconecte el tubo de la válvula durante esta operación (riesgo de retroceso del tubo).

! WARNING

Si tras aproximadamente 7 minutos no se alcanza una presión de 2 bares, esto indica que el neumático no se puede reparar; póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado para obtener asistencia.

- Mueva el interruptor hasta la posición "O".
- Desconecte la clavija eléctrica del compresor de la toma de 12 V del vehículo.
- Vuelva a colocar el tapón de la válvula.
- Retire el kit.
- Retire y guarde la botella de sellante.

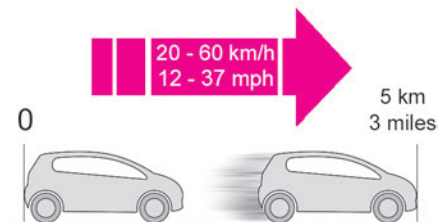
! WARNING

El producto sellante es nocivo en caso de ingestión y provoca irritación en los ojos. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

La fecha de caducidad del líquido aparece marcada en la botella.

Tras utilizarlo, no deseche la botella con los residuos normales. Llévela a un concesionario TOYOTA o a un centro de desecho de residuos autorizado.

No olvide conseguir una nueva botella de sellante, que podrá adquirir en un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



► Conduzca inmediatamente durante aproximadamente 3 millas (5 kilómetros) a una velocidad reducida (entre 20 y 60 km/h (12 y 37 mph)) para taponar el pinchazo.

► Deténgase a comprobar el estado de la reparación **y la presión del neumático** mediante el kit.

! WARNING

Cuando utilice un neumático reparado mediante este tipo de kit, no supere los 80 km/h (50 mph) y no conduzca durante más de 200 km (125 millas). Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o con un taller cualificado para cambiar el neumático.

Comprobación/ajuste de las presiones de los neumáticos

El compresor puede utilizarse, sin inyectar sellante, para comprobar y, si es necesario, ajustar las presiones de los neumáticos.

- Retire el tapón de la válvula del neumático y guárdelo en una zona limpia.
- Desenrosque el tubo guardado bajo el compresor.
- Atornille el tubo en la válvula y apriételo con firmeza.
- Compruebe que el interruptor del compresor esté en la posición "O".
- Desenrosque el cable eléctrico guardado bajo el compresor.
- Conecte la clavija eléctrica del compresor en la toma de 12 V del vehículo.
- Active el encendido.

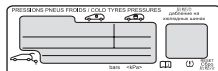
! WARNING

Solamente puede utilizarse la toma de 12 V situada **en la parte delantera** del vehículo para **alimentar el compresor**.



NOTICE

Las presiones de inflado de neumáticos se proporcionan en esta etiqueta.



► Ponga en marcha el compresor colocando el interruptor en posición "I" y ajuste la presión en el valor mostrado en la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo. Para desinflarlo: pulse el botón negro que se encuentra en el tubo del compresor, cerca de la conexión de la válvula.



WARNING

Si tras 7 minutos no se alcanza una presión de 2 bares, esto indica que el neumático está dañado; póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado para obtener asistencia.

- Una vez alcanzada la presión correcta, coloque el interruptor en la posición "O".
- Retire el kit y guárdelo.



WARNING

Si ajusta la presión de uno o más neumáticos, es necesario reiniciar el sistema de detección de desinflado.

Si desea obtener más información acerca de la **detección de desinflado**, consulte la sección correspondiente.

Rueda de repuesto

Procedimiento para cambiar una rueda dañada por la rueda de repuesto mediante las herramientas proporcionadas con el vehículo.



NOTICE

Si desea obtener más información acerca del **kit de herramientas**, consulte la sección correspondiente.

- Aparque el vehículo tratando de no obstruir el tráfico y accione el freno de estacionamiento.
- Siga las instrucciones de seguridad (encienda los testigos de advertencia, coloque el triángulo de advertencia, vista un chaleco reflectante, etc.) conforme a la legislación en vigor del país en el que está circulando.
- Desactive el encendido.

Acceso a la rueda de repuesto

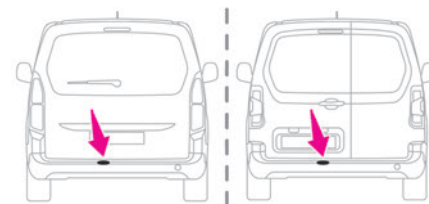
- El acceso a la rueda de repuesto se encuentra en la parte posterior.



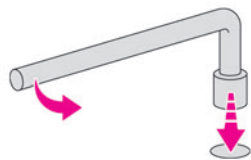
- Si su vehículo está equipado con una barra de remolque, levante la parte trasera del vehículo con el gato (este debe estar situado en el punto de elevación **B**) a fin de crear el espacio suficiente para quitar la rueda de repuesto.

Extracción de la rueda de repuesto del soporte

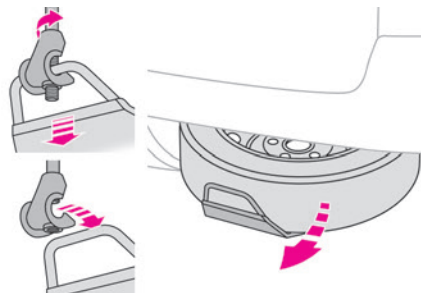
- En función de la versión del vehículo, abra el portón trasero o las puertas con bisagra lateral.



- Acceda al perno del soporte, que está situado en el umbral de la puerta trasera.

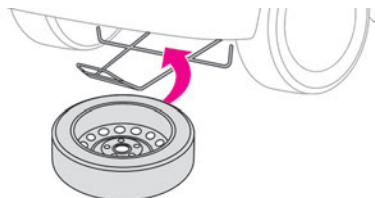


► Afloje el perno mediante la llave de ruedas en cruz hasta que el soporte esté lo suficientemente bajo para permitir desenganchar el gancho del soporte.



► Suelte el soporte del gancho y coloque la rueda de repuesto junto a la rueda que desea cambiar.

Colocación de la rueda de repuesto de nuevo en el soporte



- Coloque la rueda orientada hacia el soporte.
- Acerque progresivamente la rueda al soporte empujándola alternativamente a su izquierda y su derecha hasta que se haya separado de la zona de fijación del gancho.
- Enganche el soporte en el gancho y, a continuación, apriete el perno mediante el asa de la llave de ruedas en cruz hasta que este quede apretado.

Quitar una rueda

WARNING

Aparcamiento del vehículo

Inmovilice el vehículo en un lugar en el que no obstaculice el tráfico: debe tratarse de una superficie nivelada, estable y no resbaladiza. En vehículos con cambio manual, engrane primera para bloquear las ruedas, accione el freno de estacionamiento a no ser que esté programado en modo automático y desactive el encendido.

En vehículos con cambio automático, seleccione el modo **P** para bloquear las ruedas, accione el freno de estacionamiento a no ser que esté programado en modo automático y desactive el encendido.

Compruebe si los testigos de advertencia del freno de estacionamiento están encendidos en el panel de instrumentos.

Los ocupantes deberán salir del vehículo y esperar en un lugar seguro.

Si es necesario, coloque un calce diagonalmente bajo la rueda opuesta a la que se va a cambiar.

Nunca se coloque bajo un vehículo elevado mediante un gato; utilice un gato de caballete.

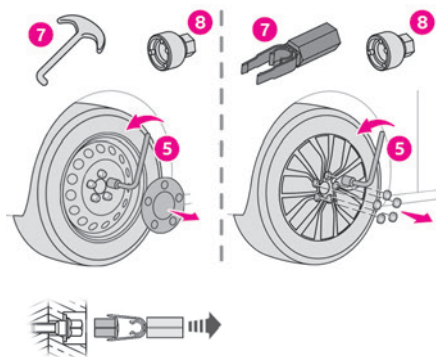


NOTICE

Ruedas con tapacubos

Cuando vaya a retirar la rueda, primero retire el tapacubos tirando de la apertura de la válvula mediante la llave de ruedas en cruz.

Cuando vaya a colocar de nuevo la rueda, vuelva a instalar el tapacubos, comenzando por colocar su abertura en línea con la válvula y empujándolo alrededor de su borde con la palma de la mano hasta encajarlo.



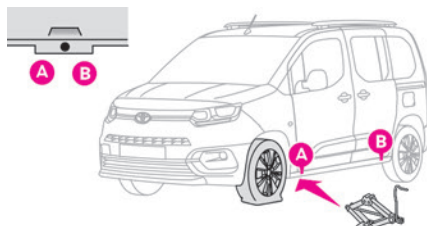
- En las ruedas de acero, retire el tapacubos mediante la herramienta 7.
- En las llantas de aleación, retire la tapa de cada uno de los pernos mediante la herramienta 7.
- Si el vehículo está equipado con uno, coloque la llave de pernos de seguridad 8 en la llave de ruedas en cruz 5 para aflojar el perno de seguridad.
- **Afloje** (sin extraer) los otros pernos de la rueda utilizando tan solo la llave de ruedas en cruz 5.



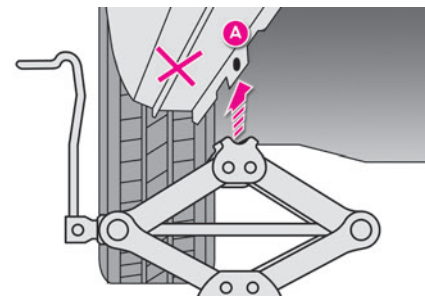
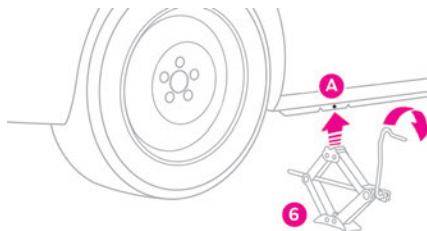
NOTICE

Rueda con llanta

Cuando vaya a retirar la rueda, primero retire el tapacubos tirando de la abertura para la válvula mediante la llave de ruedas en cruz.



- Coloque el pie del gato sobre el suelo y asegúrese de que se encuentra directamente debajo del punto provisto para colocar el gato A o B bajo la carrocería, el que se encuentre más cerca de la rueda que desea cambiar.



- Extienda el gato 6 hasta que su cabezal entre en contacto con el punto de elevación A o B (el que vaya a utilizar); la superficie de contacto A o B del vehículo debe encajarse correctamente con la parte central del cabezal del gato.
- Eleve el vehículo hasta que haya espacio suficiente entre la rueda y el suelo como para colocar la rueda de repuesto (no pinchada) con facilidad.

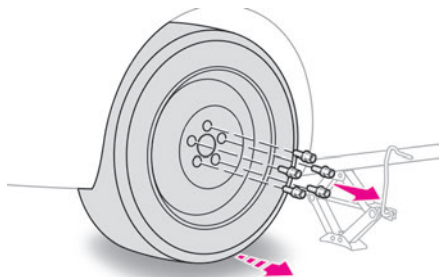


WARNING

¡Riesgo de lesiones!

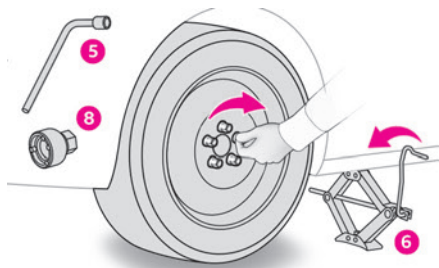
Asegúrese de que el gato esté estable. Si el suelo está resbaladizo o no es sólido, es posible que el gato resbale o se caiga. Asegúrese de que el gato esté situado directamente en uno de los puntos de elevación A o B situados bajo el vehículo, asegurándose de que la superficie de contacto del vehículo esté correctamente centrada en el cabezal del

gato. De lo contrario, existe riesgo de daños en el vehículo y/o de que el gato se caiga.



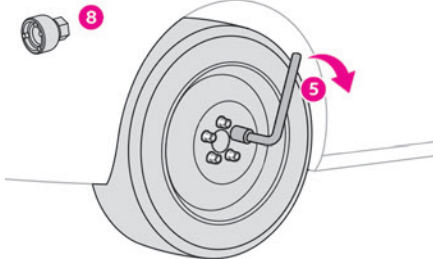
- Retire los pernos y guárdelos en un lugar limpio.
- Retire la rueda.

Colocar una rueda

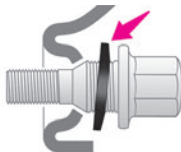


- Coloque la rueda en el buje.
- Atornille los pernos a mano lo máximo posible.

- Apriete previamente el perno de seguridad mediante la llave de ruedas en cruz 5 equipada con una llave de seguridad 8.
- Apriete previamente los otros pernos mediante la llave de ruedas en cruz 5 solamente.
- Vuelva a bajar el vehículo por completo.
- Pliegue el gato 6 y retírelo.



- Si el vehículo dispone de uno, apriete el perno de seguridad mediante la llave de ruedas en cruz 5 equipada con una llave de seguridad 8.
- Apriete los otros pernos mediante la llave de ruedas en cruz 5 solamente.
- Guarde las herramientas.



NOTICE

Colocación de una rueda de repuesto de acero o de "tamaño reducido"

Si el vehículo está equipado con ruedas de aleación, las arandelas no harán contacto con el acero o la rueda de repuesto de "tamaño reducido". La rueda se fija mediante el contacto cónico de cada perno.



WARNING

Tras cambiar una rueda

Guarde la rueda pinchada en el soporte. Acuda a un concesionario TOYOTA o un taller cualificado lo antes posible para que inspeccionen el neumático pinchado. Tras la inspección, el mecánico le aconsejará sobre si es posible reparar el neumático o si debe reemplazarse.



NOTICE

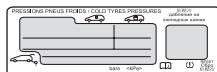
Algunas funciones de asistencia deberían desactivarse, p. ej. el Active Safety Brake.

**NOTICE**

Si su vehículo incorpora un sensor de detección de neumáticos desinflados, compruebe la presión de los neumáticos y reinicie el sistema. Si desea obtener más información acerca de la **detección de desinflado**, consulte la sección correspondiente.

**NOTICE****Rueda con tapacubos**

Al colocar de nuevo la rueda, vuelva a instalar el tapacubos. Para ello, alinee la muesca con la válvula y, a continuación, empuje la guarnición alrededor de su borde con la palma de la mano hasta que encaje en su posición.

**NOTICE**

Las presiones de inflado de neumáticos se indican en esta etiqueta.

Cambiar una bombilla

**NOTICE**

En determinadas condiciones climáticas (por ejemplo, baja temperatura o humedad), el empañamiento de la superficie interna del vidrio de los faros y las luces traseras es normal y desaparecerá después de que transcurran unos minutos con las luces encendidas.

**WARNING**

Los faros tienen lentes de policarbonato con un revestimiento protector:

- **no los limpie con un paño seco o abrasivo ni con detergente o productos disolventes.**
- Utilice una esponja y agua jabonosa o un producto con PH neutro.
- Cuando utilice un limpiador a alta presión sobre marcas difíciles, no mantenga el chorro hacia los faros ni sus bordes durante demasiado tiempo para no dañar su revestimiento protector ni sus sellos.

**WARNING**

El cambio de las bombillas solamente debe realizarse con el encendido desactivado y tras haber apagado la luz desde hace varios minutos (riesgo de quemaduras graves). No toque la bombilla directamente con los dedos (utilice un paño que no deje pelusa). Resulta esencial utilizar solamente bombillas anti-ultravioleta (UV) para no dañar el faro. Cambie siempre las bombillas averiadas por otras nuevas del mismo tipo y especificación.

**WARNING****Apertura del capó/acceso a las bombillas**

Con el motor caliente, proceda con precaución (riesgo de quemaduras). Tenga cuidado con los objetos o la ropa, ya que pueden quedar atrapados en las palas del ventilador (riesgo de estrangulación).

**NOTICE****Bombillas halógenas (Hx)**

Para garantizar la obtención de una iluminación de calidad, compruebe que la bombilla esté correctamente colocada en su alojamiento.



WARNING

Tras cambiar una bombilla

Para volver a colocarla, lleve a cabo las operaciones de instalación en orden inverso. Cierre la cubierta protectora con mucho cuidado para garantizar el sellado de las luces.

Faros y luces LED (Light-emitting diode)

En función de la versión, los tipos de faros/luces afectados son los siguientes:

- Intermitentes/luces de conducción diurna.

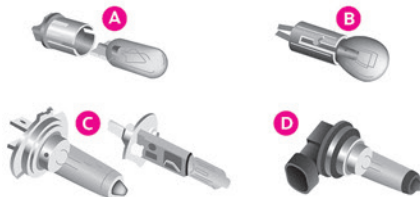


WARNING

Para sustituir este tipo de bombilla, debe ponerse en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Tipos de bombillas

El vehículo dispone de varios tipos de bombillas. Para extraerlas:



- Tipo A** Bombilla de cristal: tire suavemente de ella debido a que está instalada a presión.
- Tipo B** Bombilla de bayoneta: presione la bombilla y, a continuación, gírela hacia la izquierda.
- Tipo C** Bombilla halógena: libere el resorte de retención de su alojamiento.
- Tipo D** Bombilla halógena: gire la bombilla hacia la izquierda.

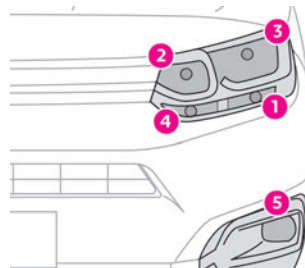


NOTICE

Cuando haya finalizado cada operación, compruebe el funcionamiento de la iluminación.

Luces delanteras

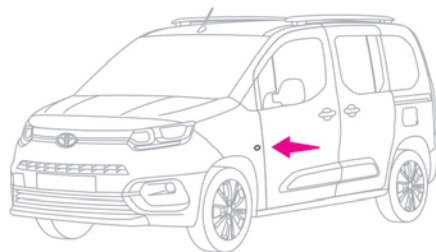
Para obtener más información sobre cómo **cambiar una bombilla** y, específicamente, sobre los tipos de bombillas, consulte la sección correspondiente.



1. Intermitentes/luces de conducción diurna.
Tipo A, W21/5W
2. Luces largas.
Tipo C, H1
3. Luces de cruce.
Tipo C, H7
4. Intermitente.
Tipo B, PY21W
5. Luz antiniebla.
Tipo D, H11

Intermitente lateral

Tipo A, WY5W-5W (ámbar)

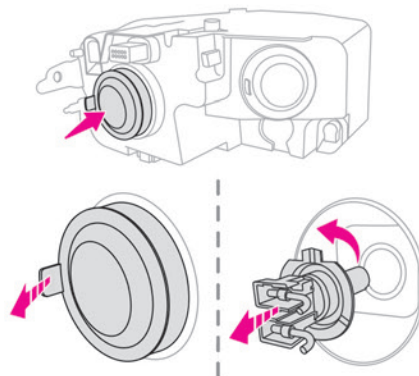


- Empuje el intermitente lateral hacia la parte posterior y suéltelo.
- Cuando vaya a colocarlo de nuevo, enganche el intermitente lateral en la parte delantera y tráigalo hacia la parte posterior.

Las bombillas de color ámbar (intermitentes e intermitentes laterales) deben sustituirse por bombillas de un color y especificación idénticos.

Luces de cruce

Tipo C, H7



- ▶ Tire de la pestaña para retirar la cubierta protectora.
- ▶ Gire la unidad respecto al soporte.
- ▶ Tire del conector de la bombilla.
- ▶ Retire la bombilla y sustitúyala.

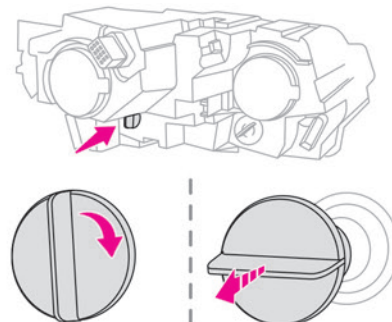


NOTICE

Tenga cuidado de volver a colocar la cubierta protectora y que la pestaña siga siendo accesible.

Intermitentes/luces de conducción diurna

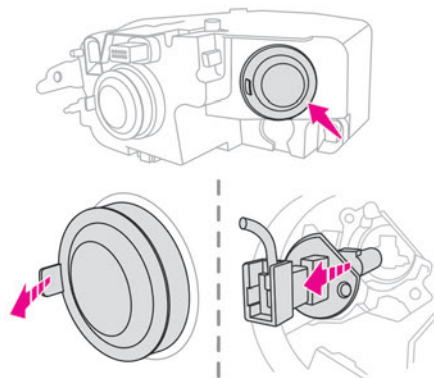
Tipo A, W21/5W



- ▶ Gire el conector un cuarto de vuelta hacia la derecha.
- ▶ Tire del conector de la bombilla.
- ▶ Retire la bombilla y sustitúyala.

Luces largas

Tipo C, H1



- ▶ Tire de la pestaña para retirar la cubierta protectora.
- ▶ Desenganche la unidad respecto al soporte.
- ▶ Tire del conector de la bombilla.
- ▶ Retire la bombilla y sustitúyala.



NOTICE

Tenga cuidado de volver a colocar la cubierta protectora y que la pestaña siga siendo accesible.

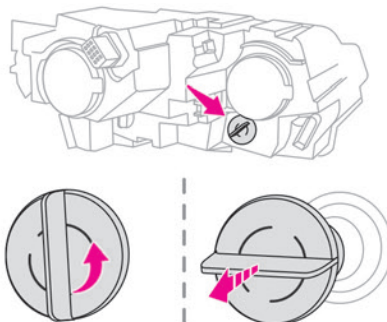
Intermitentes

Tipo B, PY21W



NOTICE

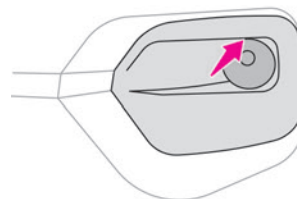
El parpadeo rápido de un intermitente (izquierdo o derecho) indica que una de las bombillas del lado correspondiente ha fallado.



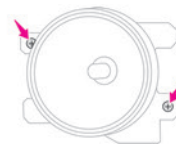
- ▶ Gire el conector un cuarto de vuelta hacia la izquierda.
- ▶ Tire de la unidad en dirección contraria al soporte.
- ▶ Retire la bombilla y sustitúyala.

Luces antiniebla delanteras

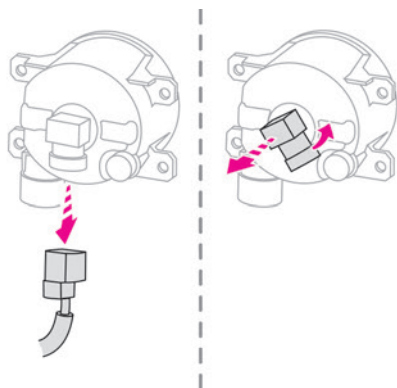
Tipo D, H11



- ▶ Introduzca un destornillador plano entre la luz y la cubierta.
- ▶ Tire y haga palanca para desenganchar la cubierta.



- ▶ Extraiga los dos tornillos de fijación del módulo.
- ▶ Retire el módulo de su alojamiento.



- Presione la grapa de fijación y desconecte el conector.
- Gire el soporte de la bombilla un cuarto de vuelta hacia la izquierda.
- Retire el soporte de la bombilla.
- Sustituya la bombilla averiada.



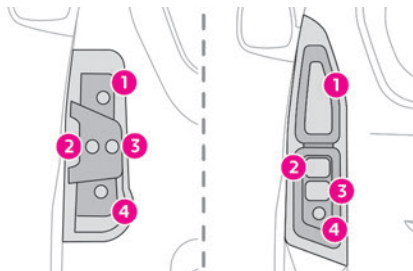
NOTICE

Para sustituir estas bombillas, es posible ponerse en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

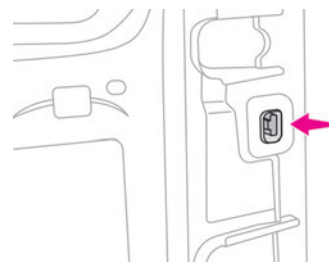
Luces traseras

Para obtener más información sobre cómo **cambiar una bombilla** y, específicamente, sobre los tipos de bombillas, consulte la sección correspondiente.

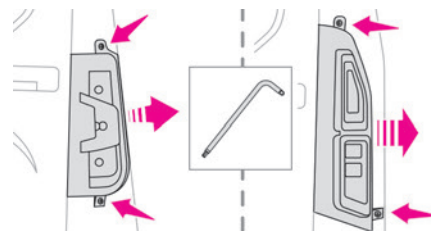
Con puertas/portón trasero con bisagra lateral



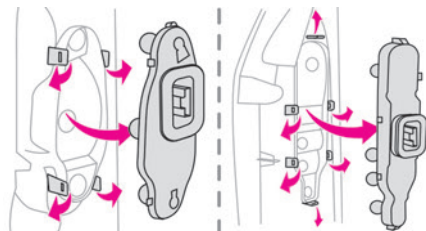
1. Luces de freno/intermitentes.
Tipo B, P21/5W
2. Intermitentes.
Tipo B, PY21W (ámbar)
3. Luces de marcha atrás.
Tipo B, P21W
4. Luces antiniebla.
Tipo B, P21W



- Desde el interior, desconecte el conector eléctrico situado en la parte posterior de las luces.



- Retire los dos pernos de fijación mediante la llave Torx suministrada en su vehículo.
- Si desea obtener más información acerca del **kit de herramientas**, consulte la sección correspondiente.
- Desde el exterior, tire de la unidad de la luz completa hacia usted (vehículos con **puertas con bisagras laterales**) o hacia el centro del vehículo (vehículos con **portón trasero**).



- Abra las pestañas y, a continuación, tire hacia fuera del soporte de la luz.
- Presione ligeramente la bombilla averiada mientras la gira un cuarto de vuelta hacia la izquierda para retirarla.
- Sustituya la bombilla.

NOTICE

Tenga cuidado de volver a colocar las pestañas y el cableado correctamente para evitar que el cable quede atrapado.

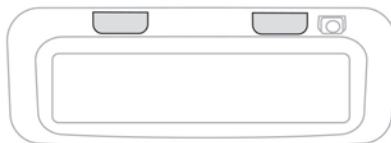
NOTICE

Una vez cambiada la bombilla del intermitente trasero, el tiempo de reinicialización será aproximadamente de 2 minutos como mínimo.

Luces de la matrícula

Tipo A, W5W - 5W

Con puertas con bisagra lateral



- Desenganche la guarnición interior.
- Desconecte el conector moviendo la lengüeta a un lado.
- Gire el soporte de la bombilla un cuarto de vuelta hacia la izquierda.
- Cambie la bombilla.
- Vuelva a colocar el soporte de la bombilla en su lugar y vuelva a conectar el conector.
- Coloque la guarnición de nuevo en su posición.

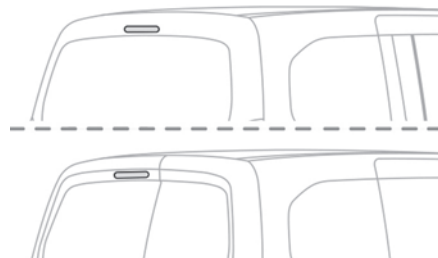
Con portón trasero



- Retire la lente de plástico con un destornillador.
- Cambie la bombilla.
- Vuelva a colocar la lente de plástico y presione sobre ella.

Tercera luz de freno

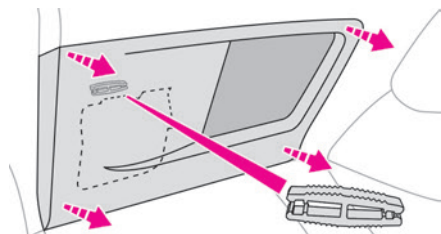
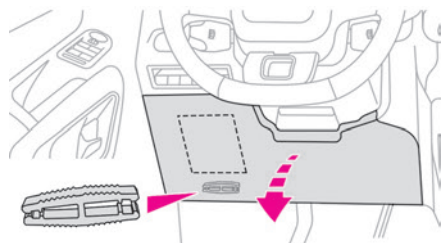
Tipo A, W16W - 16W



- Desenrosque las dos tuercas.
- Empuje las varillas.
- Si es necesario, desconecte el conector para retirar la luz.
- Sustituya la bombilla.

Cambiar un fusible

Acceso a las herramientas



Los alicates de extracción se encuentran detrás de la cubierta de la caja de fusibles.

- ▶ Para desenganchar la cubierta, tire de la parte superior izquierda y, a continuación, de la derecha.
- ▶ Retire la cubierta por completo.

- ▶ Extraiga los alicates de su carcasa.

Cambiar un fusible

Antes de cambiar un fusible:

- ▶ Identifique la causa de la avería y arréglaela.
- ▶ Detenga el consumo de energía.
- ▶ Inmovilice el vehículo y desactive el encendido.
- ▶ Identifique el fusible defectuoso mediante las

tablas y diagramas de asignación de corriente. Para cambiar un fusible, es esencial hacer lo siguiente:

- ▶ Utilizar alicates especiales para extraer el fusible de su carcasa y comprobar el estado de su filamento.
- ▶ Cambie siempre el fusible averiado por un fusible de la misma potencia (mismo color); el uso de fusibles de potencia diferente puede ocasionar fallos de funcionamiento (riesgo de incendios).

Si vuelve a producirse el fallo tras sustituir un fusible, lleve el sistema a revisar a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado.



NOTICE

Puede obtener las tablas de asignación de fusibles y los diagramas correspondientes en un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



WARNING

La sustitución de un fusible no mostrado en las tablas de asignación puede provocar un fallo de funcionamiento grave de su vehículo. Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



Correcto



Averiado



Alicates



NOTICE

Instalación de accesorios eléctricos

El sistema eléctrico de su vehículo está diseñado para funcionar con un equipo estándar u opcional.

Antes de instalar otros equipos o accesorios eléctricos en el vehículo, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.



WARNING

TOYOTA no aceptará ninguna responsabilidad por el coste incurrido en la reparación de su vehículo o por la corrección de fallos que resulten de la instalación de accesorios no suministrados y no recomendados por TOYOTA y que no se hayan instalado de acuerdo con las instrucciones correspondientes, especialmente cuando el consumo combinado de todos los equipos adicionales conectados supere los 10 miliamperios.



NOTICE

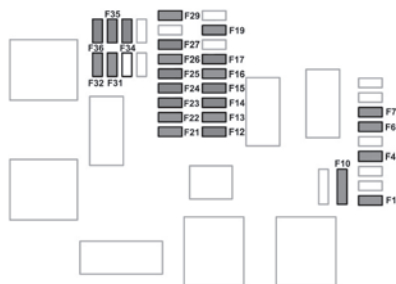
Para obtener más información sobre cómo instalar una barra de remolque o un equipo de tipo TAXI, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA.

Fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles está situada en el tablero de instrumentos inferior (parte izquierda).

Acceso a los fusibles

► Para desenganchar la cubierta, tire de la parte superior izquierda y, a continuación, de la derecha. Los fusibles descritos a continuación varían en función del equipamiento de su vehículo.



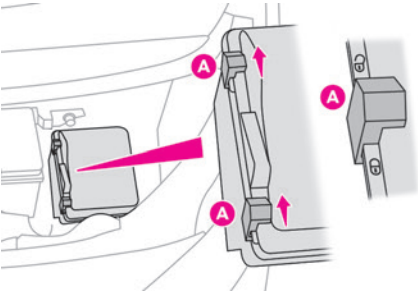
Nº de fusible	Intensidad (A)	Funciones
F1	10	Cargador de smartphone inalámbrico, espejo retrovisor interior electrocrómico.
F4	15	Claxon.
F6	20	Bomba del líquido limpiaparabrisas.
F7	10	Toma de 12 V (trasera).
F10	30	Módulo de cierres eléctricos.
F13	10	Controles telemáticos y de radio.

Nº de fusible	Intensidad (A)	Funciones
F14	5	Alarma, unidad telemática avanzada.
F19	3	Unidad de la interfaz del remolque.
F23	5	Unidad de la interfaz del remolque genérica.
F27	5	Calefacción adicional.
F29	20	Sistema de audio, pantalla táctil.
F31	15	Sistema de audio (como accesorio).
F32	15	Toma de 12 V (delantera).
F34	5	Control del espejo.
F36	5	Puerto USB.

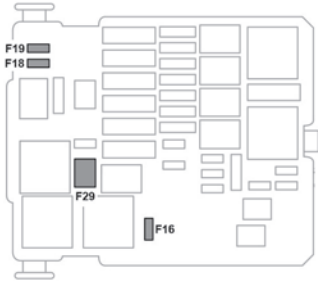
Fusibles del compartimiento del motor

La caja de fusibles está situada en el compartimiento del motor, junto a la batería.

Acceso a los fusibles



- Libere los dos cierres **A**.
- Retire la tapa.
- Cambie el fusible.
- Cuando haya terminado, cierre la tapa con cuidado y aplique los dos cierres **A** para sellar correctamente la caja de fusibles.



Nº de fusible	Intensidad (A)	Funciones
F16	15	Luz antiniebla delantera.
F18	10	Faro de luz larga derecha.
F19	10	Faro de luz larga izquierda.
F29	40	Limpiaparabrisas.

Batería de 12 V

Procedimiento para arrancar el motor mediante otra batería o cargar una batería descargada.

Baterías de arranque de plomo-ácido

ECO

Las baterías contienen sustancias dañinas como ácido sulfúrico y plomo. Estas deben desecharse de acuerdo con la regulación vigente y en ningún caso deben desecharse junto con la basura doméstica. Lleve las pilas del mando a distancia y las baterías del vehículo usadas a un punto de recogida especial.

WARNING

Protéjase los ojos y la cara antes de manipular la batería. Todas las operaciones que se realicen con la batería deben llevarse a cabo en un área bien ventilada y lejos de cualquier llama abierta y de fuentes de chispas para evitar el riesgo de explosión o incendio. Cuando haya finalizado, lávese las manos.

⚠ WARNING

Las versiones equipadas con Stop & Start disponen de una batería de plomo y ácido de 12 V con una tecnología y especificaciones especiales.

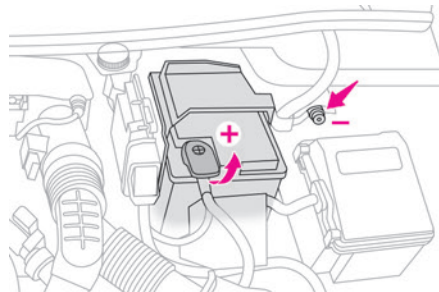
Solamente puede ser sustituida por un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Acceso a la batería

La batería se encuentra bajo el capó.

► Abra el capó mediante la palanca de liberación interior y, a continuación, el enganche de seguridad exterior.

► Fije el soporte del capó.



No se puede acceder al terminal de la batería (-). Existe un punto de conexión a tierra remoto cerca de la batería.

⚠ NOTICE

Si desea obtener más información acerca del **capó** y el **motor**, consulte las secciones correspondientes.

Arranque mediante otra batería

Si se descarga la batería del vehículo, el motor podrá arrancarse mediante una batería de reserva (externa o de otro vehículo) y unas pinzas o un elevador de potencia de la batería.

⚠ WARNING

Nunca arranque el motor conectando un cargador de batería.

Nunca utilice un elevador de potencia de la batería de 24 V o más.

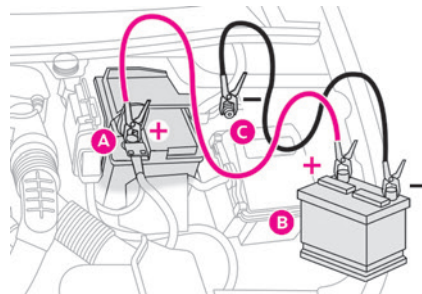
Compruebe de antemano que la batería de reserva tenga una tensión nominal de 12 V y una capacidad al menos igual a la de la batería descargada.

Los dos vehículos no deben estar en contacto entre sí.

Apague todos los elementos que consuman electricidad de ambos vehículos (el sistema de audio, los limpiaparabrisas, las luces, etc.).

Asegúrese de que las pinzas no estén cerca de las piezas móviles del motor (del ventilador, la correa, etc.).

No desconecte el terminal (+) con el motor en funcionamiento.



► Conecte el cable rojo al terminal (+) de una batería agotada **A** (en el codo de metal) y, a continuación, al terminal (+) de la batería de reserva **B** o al elevador de potencia.

► Conecte un extremo del cable verde o negro al terminal (-) de la batería de reserva **B** o al elevador de potencia (o a un punto de conexión a tierra del vehículo que está prestando asistencia).

► Conecte el otro extremo del cable verde o negro al punto de conexión a tierra **C** del vehículo averiado.

► Arranque el motor del vehículo que está prestando asistencia y déjelo encendido durante unos minutos.

► Accione el motor de arranque del vehículo averiado y deje el motor en marcha.

Si el motor no arranca inmediatamente, desactive el encendido y espere unos momentos antes de intentarlo de nuevo.

► Espere a que regrese al ralentí.

► Desconecte las pinzas **en orden inverso**.

► Deje el motor en funcionamiento durante al menos 30 minutos (conduciéndolo o detenido) para que la batería alcance un estado de carga adecuado.

WARNING

Para desconectar, proceda en orden inverso.

NOTICE

Algunas funciones, incluida la Stop & Start, no están disponibles si la batería no tiene carga suficiente.

Carga de la batería mediante un cargador

Para disfrutar de una duración óptima de la batería, es esencial mantenerla en un estado de carga adecuado.

En algunas circunstancias, es posible que resulte necesario cargar la batería:

- si se utiliza el vehículo principalmente para viajes cortos;
- si se utiliza el vehículo por caminos que no sean de asfalto durante varias semanas.

Póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

WARNING

Para cargar usted mismo la batería del vehículo, utilice solamente cargadores compatibles con baterías de plomo y ácido con una tensión nominal de 12 V.

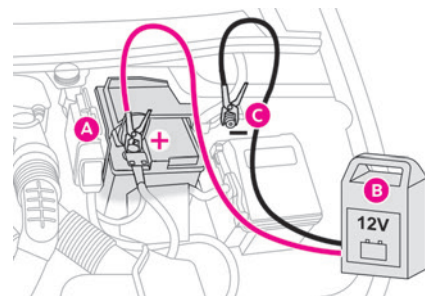
WARNING

Siga las instrucciones facilitadas por el fabricante del cargador.
No invierta nunca las polaridades.

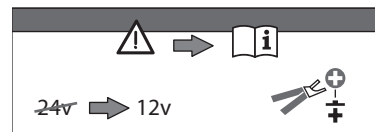
NOTICE

No es necesario desconectar la batería.

- Desactive el encendido.
- Apague todos los elementos que consuman electricidad (el sistema de audio, las luces, los limpiaparabrisas, etc.).



- Apague el cargador **B** antes de conectar los cables a la batería para evitar la formación de chispas peligrosas.
- Asegúrese de que los cables del cargador estén en buen estado.
- Levante la cubierta de plástico del terminal (+) si el vehículo dispone de una.
- Conecte los cables del cargador **B** del modo siguiente:
 - el cable rojo positivo (+) con el terminal (+) de la batería **A**,
 - el cable negro negativo (-) con el punto de conexión a tierra **C** del vehículo.
- Al final de la operación de carga, apague el cargador **B** antes de desconectar los cables de la batería **A**.



! WARNING

Si esta etiqueta está presente, utilice únicamente un cargador de 12 V para evitar provocar daños irreversibles en los componentes eléctricos relacionados con el sistema Stop & Start.

! WARNING

Nunca intente cargar una batería congelada (existe riesgo de explosión).
Si se ha congelado la batería, haga que la revise un concesionario TOYOTA o un taller cualificado para que verifique que los componentes internos no se han dañado y que la carcasa no se ha agrietado, lo cual puede constituir un riesgo de fugas de ácido tóxico y corrosivo.

Desconexión de la batería

A fin de mantener un estado de carga adecuado para arrancar el motor, se recomienda desconectar la batería si no se va a utilizar el vehículo durante un período prolongado.

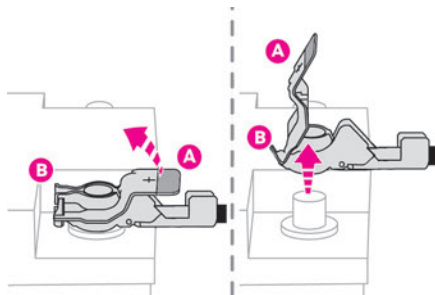
Antes de desconectar la batería:

- ▶ Cierre todas las puertas, ventanas, el portón trasero y el techo solar,
- ▶ apague todos los dispositivos que consuman electricidad (sistema de audio, limpiaparabrisas, faros, etc.),
- ▶ desactive el encendido y espere cuatro minutos.

En la batería, solo es necesario desconectar el terminal (+).

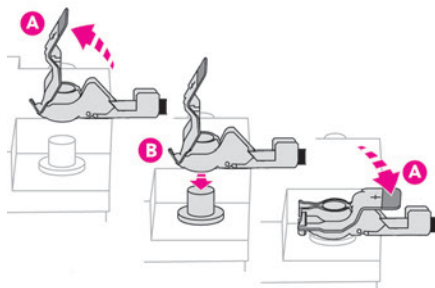
Abrazadera de liberación rápida del terminal

Desconexión del terminal (+)



- ▶ Levante la palanca **A** completamente para liberar la abrazadera **B**.
- ▶ Para retirar la abrazadera **B**, levántela.

Conexión del terminal (+)



- ▶ Levante la palanca **A** completamente.
- ▶ Sustituya la abrazadera abierta **B** en el terminal (+).
- ▶ Presione la abrazadera **B** completamente hacia abajo.
- ▶ Baje la palanca **A** para bloquear la abrazadera **B**.

! WARNING

No fuerce la palanca, ya que no será posible bloquear la abrazadera si no está colocada correctamente; vuelva a iniciar el procedimiento.

Después de volver a conectar la batería

Cuando vuelva a conectar la batería, active el encendido y espere 1 minuto antes de arrancar el motor para que se inicialicen los sistemas electrónicos.

Sin embargo, si los problemas menores persisten después de esta operación, acuda a un concesionario TOYOTA o a un taller cualificado.

Si consulta la sección correspondiente, usted mismo puede restablecer determinados sistemas como:

- la llave con mando a distancia o la llave electrónica (dependiendo de la versión),
- los elevallas eléctricos,
- las puertas eléctricas,
- la fecha y la hora,
- las emisoras presintonizadas.

**NOTICE**

Es posible que el sistema Stop & Start no esté operativo durante el trayecto posterior al primer encendido del motor.

En este caso, el sistema solamente estará disponible tras un período continuo de inmovilización del vehículo (período que depende de la temperatura exterior y del estado de carga de la batería (hasta aproximadamente 8 horas).

Remolcado

Procedimiento para el remolcado del vehículo o para remolcar otro vehículo mediante el enganche para remolque.

**NOTICE****Recomendaciones generales**

Respete la legislación en vigor del país en el que está conduciendo.

Asegúrese de que el peso del vehículo remolcador sea superior al del remolcado.

El conductor deberá permanecer al volante del vehículo remolcado y disponer de carnet de conducir válido.

Cuando remolque un vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, utilice siempre una barra de remolque autorizada; las cuerdas y las correas están prohibidas.

El vehículo remolcador debe iniciar la marcha con suavidad.

Si se remolca un vehículo con el motor apagado, no dispondrá de dirección asistida ni frenos.

**WARNING****Es necesario llamar a un servicio de asistencia profesional si:**

- se ha averiado el vehículo en una autopista o carretera general;
- no es posible colocar el cambio de marchas en punto muerto, desbloquear la dirección o soltar el freno de estacionamiento;
- no es posible remolcar un vehículo con cambio automático con el motor en marcha;
- desea remolcar con tan solo dos ruedas en el suelo;
- el vehículo dispone de tracción a las cuatro ruedas;
- no hay una barra de remolque autorizada disponible.

	Limitaciones del remolcado			
Tipo de vehículo (motor/caja de cambios)caja de cambios	Ruedas delanteras sobre el suelo	Ruedas traseras sobre el suelo	Plataforma	4 ruedas sobre el suelo con una barra de remolque
Combustión interna/manual	☒	☒	☒	☒
Combustión interna/automática	☐	☒	☒	☐

NOTICE

En caso de que se produzca un fallo en la batería o en el freno de estacionamiento eléctrico, es imprescindible llamar a un profesional que disponga de vehículos grúa con plataforma (no se incluyen los vehículos con cambio manual).

Acceso al enganche

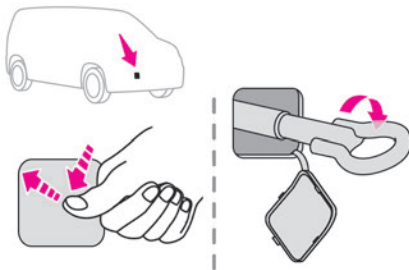
NOTICE

Si desea obtener más información acerca del **kit de herramientas**, consulte la sección correspondiente.

WARNING

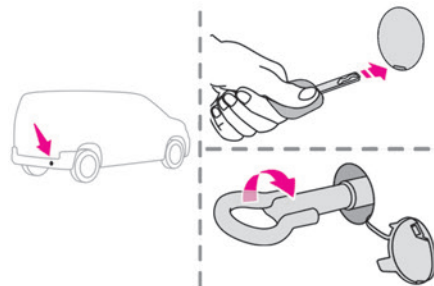
Con cajas de cambio manuales, coloque la palanca de cambios en punto muerto. En una caja de cambios automática, coloque la palanca selectora en la posición **N**. Si no se cumplen estas instrucciones, podría provocar daños en los componentes del sistema de frenado y limitar la asistencia de frenado al arrancar de nuevo el motor.

Remolque de su vehículo



- En el parachoques delantero, deslice un dedo desde el centro de la placa de la cubierta hasta la esquina superior (como se muestra arriba) para soltar el enganche.
- Atornille el enganche del remolque completamente.
- Instale la barra de remolque.
- Encienda las luces de advertencia de peligro del vehículo remolcado.
- Desplácese suavemente, conduzca lentamente y en distancias cortas.

Remolque de otro vehículo



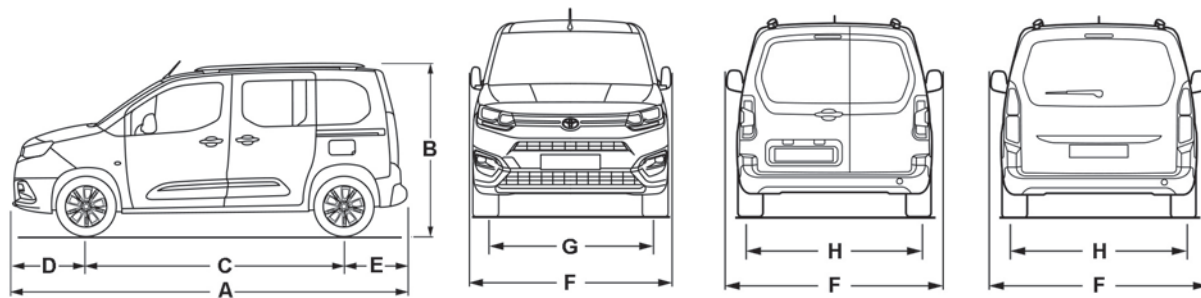
- En el parachoques trasero, coloque la llave en la muesca ubicada debajo de la aleta.
- Gire la llave y, a continuación, abra la aleta.
- Atornille el enganche del remolque completamente.
- Instale la barra de remolque.
- Encienda las luces de advertencia de peligro del vehículo remolcado.
- Desplácese suavemente, conduzca lentamente y en distancias cortas.

Dimensiones (mm)

Estas dimensiones se han medido en un vehículo sin carga.

El vehículo está disponible en dos longitudes (L1 y L2).

Es posible que la altura varíe en función de los diámetros de rueda.



			Longitud del vehículo	
			L1	L2
A	Longitud total		4.403	4.753
B	Altura general	Sin bacas para el techo	De 1.800 a 1.807	De 1.812 a 1.818
		Con bacas para el techo	De 1.837 a 1.844	De 1.843 a 1.849
C	Distancia entre ejes		2.785	2.975
D	Saliente delantero		892	
E	Saliente trasero		726	886
F	Ancho incluidos los espejos	Plegado	1.921	
		Desplegado	2.107	
G	Ancho de la vía delantera		1.553	
H	Ancho de la vía trasera		1,567	

Datos técnicos del motor y cargas remolcadas

Motores

Las características del motor se proporcionan en el documento de registro del vehículo, así como en los folletos de venta.



NOTICE

La potencia máxima corresponde al valor homologado en un banco de pruebas con las condiciones definidas por la legislación europea (Directiva 1999/99/EC).

Si desea obtener más información, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Pesos y cargas remolcadas

Los pesos y cargas remolcadas relativos a su vehículo se indican en el documento de registro, así como en los folletos de venta.

Estos valores también se indican en la placa o la etiqueta del fabricante.

Si desea obtener más información, póngase en contacto con un concesionario TOYOTA o un taller cualificado.

Los valores de GTW (peso bruto del tren) y de carga remolcada indicados son válidos en altitudes de hasta 1000 metros (3280 pies). La carga total

remolcada debe reducirse un 10 % cada 1000 metros (3280 pies) de altitud.

El peso máximo autorizado de la parte delantera corresponde al peso permitido en la bola de remolque.



WARNING

Cuando la temperatura exterior es alta, el rendimiento del vehículo podría limitarse para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite el peso remolcado.



WARNING

Remolcar incluso un vehículo de carga ligera podría afectar negativamente a su agarre en carretera. Las distancias de frenado aumentan al llevar un remolque. Cuando utilice un vehículo para remolcar, no supere nunca la velocidad de 100 km/h (62 mph) (respete la legislación local vigente).



NOTICE

Si la temperatura exterior es elevada, es recomendable dejar el motor al ralentí durante entre 1 y 2 minutos después de detener el vehículo para ayudar a que se enfríe.

Motores y cargas remolcadas - GASOLINA EURO 6.3

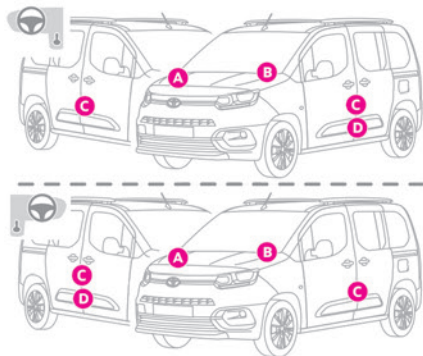
Motor			1.2Turbo 110 caballos		1.2Turbo 130 caballos	
Caja de cambios			Manual de 6 velocidades		Automático de 8 velocidades	
Código			EB2ADT MB6 STTD		EB2ADTS ATN8 STTD	
Longitud			L1	L2	L1	L2
Código de modelo	5 asientos				ERHNSR-A	ERHNSR-C
	7 asientos				ERHNSR-B	ERHNSR-D
Capacidad cúbica (cc)			1,199		1,199	
Potencia máx.: EC estándar (kW)			81		96	
Combustible			Sin plomo		Sin plomo	
Remolque frenado (dentro del límite de GTW) en pendientes del 12%	5 asientos		1,150 kg	1,100 kg	1,200 kg	1,150 kg
	7 asientos		1,000 kg	900 kg / 950 kg	1,050 kg	1 000 kg / 950 kg
Remolque sin frenar	5 asientos		720 kg / 730 kg	750 kg	740 kg / 750 kg	750 kg
	7 asientos		750 kg		750 kg	
Peso máximo autorizado de la parte delantera/bola de remolque	5 asientos		74 kg	74 kg	74 kg	74 kg
	7 asientos		50 kg / 70 kg	50 kg	70 kg / 50 kg	50 kg

Motores y cargas remolcadas - DIÉSEL EURO 6.2 y 6.3

Motor			1.5D-4D 100HP	1.5D-4D 130HP			
Caja de cambios			Manual de 5 velocidades	Manual de 6 velocidades		Automático de 8 velocidades	
Código			DV5RD BE STTD - TBC	DV5RC ML6 STTD		DV5RC ATN8 STTD	
Longitud			L1	L1	L2	L1	L2
Código de modelo	5 asientos		ECYHYC-A	ECYHZJ-A	ECYHZJ-C	ECYHZR-A	ECYHZR-C
	7 asientos		ECYHYC-B	ECYHZJ-B	ECYHZJ-D	ECYHZR-B	ECYHZR-D
Capacidad cúbica (cc)			1,499	1,499		1,499	
Potencia máx.: EC estándar (kW)			75	96		96	
Combustible			Diésel	Diésel		Diésel	
Remolque frenado (dentro del límite de GTW) en pendientes del 12%	5 asientos		1,300 kg	1,500 kg	1,450 kg	1,300 kg	1 225 kg / 1 250 kg
	7 asientos		1,150 kg	1,350 kg	1,250 kg	1,100 kg / 1,150 kg	1,050 kg / 1,100 kg
Remolque sin frenar	5 asientos		740 kg / 750 kg	750 kg	750 kg	750 kg	750 kg
	7 asientos		750 kg				
Peso máximo autorizado de la parte delantera/bola de remolque	5 asientos		74 kg	74 kg	74 kg	52 kg	74 kg
	7 asientos		60 kg	55 kg / 60 kg	50 kg	50 kg	50 kg

Marcas de identificación

Existen varias marcas visibles para la identificación y la obtención de información sobre su vehículo.



A. Número de identificación del vehículo (VIN) situado bajo el capó.

Estampado en el chasis, cerca del arco de la rueda delantera derecha.

B. Número de identificación del vehículo (VIN) situado en el tablero de instrumentos.

En una etiqueta, visible a través del parabrisas.

C. Etiqueta del fabricante.

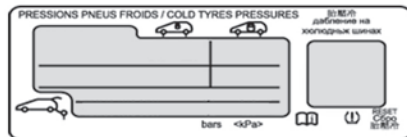
Fijada en el pilar central, en el lado izquierdo o derecho.

Incluye la información siguiente:

- Nombre del fabricante.
- Número de aprobación de tipo de vehículo europeo.
- Número de identificación del vehículo (VIN).

- Peso bruto del vehículo (GVW).
- Peso bruto del tren (GTW).
- Peso máximo en el eje delantero.
- Peso máximo en el eje trasero.

D. Etiqueta del código de los neumáticos/pintura.



Colocada en la puerta del conductor.

Incluye la información siguiente sobre los neumáticos:

- presiones de los neumáticos, cargados y sin carga.
 - especificación de los neumáticos, compuesta por las dimensiones y el tipo, así como la carga y los índices de velocidad.
 - presión de inflado de la rueda de repuesto.
- También indica el código de color de la pintura.

NOTICE

Es posible que el vehículo esté equipado originalmente con neumáticos con índices de carga y velocidad mayores que los indicados en la etiqueta, sin que ello afecte a la presión (en ruedas frías).

Sistema de audio Bluetooth®



NOTICE

Las diferentes funciones y ajustes descritos varían en función de la versión y la configuración del vehículo.



WARNING

Como medida de seguridad y puesto que requiere una atención continuada por parte del conductor, el emparejamiento de un teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio solo puede realizarse con el **vehículo parado** y el encendido activado.



WARNING

El sistema de audio está codificado de modo que solamente funcionará en su vehículo. Cualquier intervención en el sistema debe llevarla a cabo exclusivamente un concesionario o un taller cualificado a fin de evitar cualquier riesgo de electrocución, incendio o fallo mecánico.



NOTICE

Para evitar que la batería se agote, el sistema de audio podría apagarse tras unos minutos si el motor no está encendido.

Primeros pasos



Pulsar: Encender/apagar.

Girar: ajustar volumen.



Pulsación corta: cambiar fuente de audio (radio; USB; AUX (si se ha conectado un equipo); CD; streaming).
Pulsación larga: mostrar el menú **Teléfono** (si se ha conectado un teléfono).



Configurar ajustes de audio:

Fader delantero/trasero; balance izquierda/derecha; graves/agudos; volumen; ambiente.
Activación/desactivación del ajuste de volumen automático (en función de la velocidad del vehículo).

Radio :

LIST

Pulsación corta: abrir la lista de emisoras.

Pulsación larga: actualizar la lista.

Multimedia :

Pulsación corta: abrir la lista de carpetas.

Pulsación larga: mostrar las opciones de ordenación.



Seleccione el modo de visualización:

Fecha; Funciones de audio; Ordenador de a bordo; Teléfono

Confirmar o mostrar menú contextual.

OK

Botones 1 a 6.

Pulsación corta: seleccionar la emisora de radio presintonizada.

Pulsación larga: memorizar una emisora de radio.

Radio:

◀▶ Búsqueda automática de emisoras hacia delante/atrás.

Multimedia:

Seleccionar CD, USB, pista de streaming anterior/siguiente.

Desplazarse en una lista.



Radio:



Búsqueda manual de emisoras hacia delante/atrás.

Seleccionar carpeta de MP3 anterior/siguiente.

Multimedia:

Seleccionar carpeta/género/artista/lista de reproducción anterior/siguiente en el dispositivo USB.

Desplazarse en una lista.



Cancelar la operación actual.

Subir un nivel (menú o carpeta).

Acceder al menú principal.

MENU

TA Activar/Desactivar la función TA (avisos de tráfico).

Pulsación larga: seleccionar el tipo de aviso.

BAND Selección de bandas de frecuencias FM/DAB/AM.

Controles montados en el volante

Controles montados en el volante - Tipo 1



Radio:

Seleccionar la emisora de radio

presintonizada anterior/siguiente.

Seleccionar el elemento anterior/siguiente en un menú o una lista.

Multimedia:

Seleccionar la pista anterior/siguiente.

Seleccionar el elemento anterior/siguiente en un menú o una lista.

Radio:

LIST

Pulsación corta: abrir la lista de emisoras.

Pulsación larga: actualizar la lista.

Multimedia:

Pulsación corta: abrir la lista de carpetas.

Pulsación larga: mostrar las opciones de ordenación.

Distinto a una llamada telefónica:

SRC

Pulsación corta: cambiar fuente de

audio (radio; USB; AUX (si se ha conectado un

equipo); CD; streaming), confirmación si el menú "Telephone" (Teléfono) está abierto.

Pulsación larga: abrir el menú "Telephone" (Teléfono).

En caso de una llamada telefónica:

Pulsación corta: aceptar la llamada.

Pulsación larga: rechazar la llamada.

Durante una llamada telefónica:

Pulsación corta: abrir el menú contextual del teléfono.

Pulsación larga: finalizar la llamada.

Confirmar una selección.

OK



Subir el volumen.



Bajar el volumen.



Pulse los botones de subir y bajar el volumen simultáneamente para silenciar/restablecer el sonido.

Controles montados en el volante - Tipo 2



MENU

Acceder al menú principal.



Subir el volumen.



Silenciar/restablecer sonido.

Bajar el volumen.

Distinto a una llamada telefónica:

SRC

Pulsación corta: cambiar fuente de audio (radio; USB; AUX (si se ha conectado un equipo); CD; streaming), confirmación si el menú "Telephone" (Teléfono) está abierto.

Pulsación larga: abrir el menú "Telephone" (Teléfono).

En caso de una llamada telefónica:

Pulsación corta: aceptar la llamada.

Pulsación larga: rechazar la llamada.

Durante una llamada telefónica:

Pulsación corta: abrir el menú contextual del teléfono.

Pulsación larga: finalizar la llamada.



Iniciar reconocimiento de voz en el smartphone a través del sistema.

Radio:

LIST

Pulsación corta: abrir la lista de emisoras.

Pulsación larga: actualizar la lista.

Multimedia:

Pulsación corta: abrir la lista de carpetas.

Pulsación larga: mostrar las opciones de ordenación.



Radio:

Seleccionar la emisora de radio

presintonizada anterior/siguiente.

Seleccionar el elemento anterior/siguiente en un menú o una lista.

Multimedia:

Seleccionar la pista anterior/siguiente.

Seleccionar el elemento anterior/siguiente en un menú o una lista.

Pulsar el conmutador rotativo: confirmar.

Menús

En función de la versión.



"Multimedia": Parámetros media,

Parámetros radio.



"Telephone" (Teléfono): Llamar, Gestión agenda, Gestión teléfono, Colgar.



"Ordenador de a bordo".



"Maintenance" (Mantenimiento): Diagnóstico, Diario de las alertas, etc.



"Conexiones": Administrar conexiones, buscar dispositivos.



"Personalización-configuración": Definir los parámetros del vehículo, Elección del idioma, Configuración pantalla, Elección de las unidades, Reglaje fecha y hora.

Pulse el botón **MENU** (MENÚ).

MENU



Moverse entre menús.

OK

Entrar en un menú.

Radio

Selección de una emisora

SRC / F

Pulse el botón **SOURCE** (FUENTE) repetidamente y seleccione la radio.

BAND

Pulse este botón para seleccionar una banda de frecuencias (FM/AM/DAB).



Pulse uno de los botones para realizar una búsqueda automática de emisoras.



Pulse uno de los botones para realizar una



búsqueda manual de frecuencias hacia

delante/atrás.

LIST

Pulse este botón para visualizar la lista de emisoras locales detectadas.

Para actualizar esta lista, pulse durante más de dos segundos. El sonido se corta durante la actualización.

RDS



NOTICE

El entorno circundante (colinas, edificios, túneles, garajes subterráneos, etc.) pueden interferir en la recepción, incluido en el modo RDS. Este efecto es normal en el modo en que se transmiten las ondas de radio, por lo que no indica ningún fallo del equipo de audio.



NOTICE

Si RDS no está disponible, el símbolo RDS aparece tachado en la pantalla.



WARNING

Si el RDS está activado, permite continuar escuchando la misma emisora mediante la resintonización automática de frecuencias alternativas. Sin embargo, en algunas condiciones, la cobertura de una emisora RDS podría no estar garantizada en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante los viajes.

Procedimiento corto

En el modo **"Radio"**, pulse el botón **OK** para activar o desactivar el RDS directamente.

Procedimiento largo

Pulse el botón **MENU** (MENÚ).

MENU

Seleccione **"Audio functions"** (Funciones de audio).



OK

Pulse **OK** (Aceptar).



Seleccione la función **"Preferencias de la banda de frecuencias FM"**.

OK Pulse **OK** (Aceptar).

↔ Seleccione "**Frequency tracking (RDS)**".

OK Pulse **OK** (Aceptar) y RDS aparecerá en la pantalla.

Reproducción de mensajes TA

! WARNING

La función TA (Anuncios de tráfico) da prioridad a los mensajes de alerta de TA. Para poder utilizarla, esta función necesita disponer de una buena recepción de una emisora de radio que disponga de este tipo de mensajes. Cuando se transmite una información de tráfico, se interrumpe la fuente de audio actual (radio, CD, etc.) para reproducir el mensaje de TA automáticamente. Una vez finalizado el mensaje, se reanuda la reproducción normal anterior.

! WARNING

Tenga cuidado al aumentar el volumen mientras esté escuchando mensajes de TA. Es posible que el volumen esté demasiado alto cuando se vuelva a reproducir la fuente de audio original.

TA Pulse el botón **TA** para activar o desactivar los mensajes de tráfico.

Recepción de mensajes INFO

! NOTICE

La función INFO da prioridad a los mensajes de alerta de TA. Para activarse, esta función necesita disponer de una buena recepción de una emisora de radio que transmita este tipo de mensajes. Cuando se transmite un mensaje, la fuente de audio actual (radio, CD, etc.) se interrumpe para reproducir el mensaje de TA automáticamente. Una vez finalizado el mensaje, se reanuda la reproducción normal anterior.

TA Mantenga pulsado este botón para visualizar la lista de categorías.

▲ Selección/anulación de selección de categorías.

OK Active o desactive la recepción de los mensajes correspondientes.

Mostrar INFORMACIÓN DE TEXTO

! NOTICE

El texto de radio es información transmitida por la emisora de radio relacionada con el programa o canción que está sonando actualmente en la emisora.

OK Cuando se muestre la emisora de radio en la pantalla, pulse **OK** (Aceptar) para visualizar el menú contextual.

▲ Seleccione "**Señalización RadioText (TXT)**"

▼ y confirme con **OK** (Aceptar) para guardar.

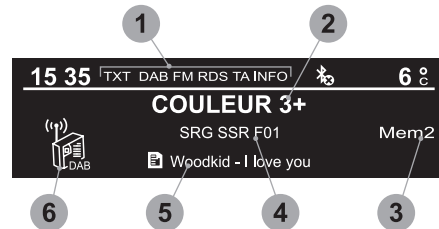
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital

En función de la versión

! NOTICE

Si la emisora de radio DAB actual no está disponible en FM, "DAB FM" aparecerá tachado.



1 Visualización de las opciones: si una opción está activa pero no disponible, aparecerá tachada.

2 Visualización del nombre de la emisora actual.

- 3 Emisoras presintonizadas, botones 1 a 6.
Pulsación corta: seleccione la emisora de radio presintonizada.
Pulsación larga: memorice una emisora de radio.
- 4 Pantalla que muestra el nombre del servicio "múltiplex" que se está utilizando.
- 5 Visualización de texto de la radio (TXT) correspondiente a la emisora de radio actual.
- 6 Representa la intensidad de la señal de la banda que se está escuchando.

**NOTICE**

Cuando cambie de región, es recomendable actualizar la lista de emisoras de radio presintonizadas.



LIST Lista completa de emisoras de radio y "multiplexes".

Radio digital terrestre

**NOTICE**

La radio digital proporciona una calidad de audio superior y categorías adicionales de avisos de tráfico (INFO TA).
Los diferentes servicios "múltiplex/colecciones" ofrecen una selección de emisoras de radio ordenadas alfabéticamente.

BAND

Cambio de banda (FM1, FM2, DAB, etc.)



Cambio de emisora del mismo "múltiplex/colección".



Inicio de búsqueda del "múltiplex/colección" anterior/siguiente.

**TA**

Pulsación larga: selección de las categorías de noticias deseadas entre Transport (Transporte), News (Noticias), Entertainment (Entretenimiento) y Special Flash (Última hora) (disponible en función de la emisora).

**NOTICE**

Cuando se muestre la emisora de radio en la pantalla, pulse **OK** (Aceptar) para visualizar el menú contextual.
(Seguimiento de frecuencia (RDS), Seguimiento auto DAB / FM, Señalización RadioText (TXT), información sobre la emisora, etc.)

Búsqueda de emisora DAB/FM

**NOTICE**

"DAB" no tiene una cobertura completa en todo el territorio nacional.
Cuando la señal digital es pobre, "Seguimiento auto DAB / FM" permite seguir escuchando la misma emisora al cambiar automáticamente a la emisora analógica correspondiente (en caso de haberla).
Si "Seguimiento auto DAB / FM" está activo, la emisora DAB se seleccionará automáticamente.

MENU

Pulse el botón **MENU** (MENÚ).



Seleccione "**Multimedia**" y confirme.



Seleccione "**Seguimiento auto DAB / FM**" y confirme.

**NOTICE**

Si la búsqueda "Seguimiento auto DAB / FM" está habilitada, se producirá un retraso de unos segundos cuando el sistema cambie a la emisora FM analógica, a veces con un cambio en el volumen.

**WARNING**

Si la emisora "DAB" que está escuchando no está disponible en FM (opción "DAB/FM" tachada), o si "Seguimiento auto DAB / FM" no está encendido, el sonido se cortará cuando la señal digital sea demasiado débil.

Multimedia

Puerto USB



Inserte el memory stick USB en el puerto USB o conecte el dispositivo USB en el puerto USB mediante un cable adecuado (no suministrado).
El sistema cambia automáticamente a la fuente "USB".

**WARNING**

Para proteger el sistema, no utilice concentradores USB.

**NOTICE**

Cualquier dispositivo adicional conectado al sistema debe cumplir con el estándar aplicable al producto y/o al estándar IEC 60950-1.

El sistema crea listas de reproducción (en una memoria temporal); esta operación puede tardar

entre unos segundos y varios minutos tras la primera conexión.

Reduzca el número de archivos que no sean de música y el número de carpetas para disminuir el tiempo de espera. Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se conecta un memory stick USB nuevo.

**NOTICE**

Cuando se utiliza el puerto USB, el dispositivo portátil se carga automáticamente.

Modo de reproducción

Los modos de reproducción disponibles son los siguientes:

- **Normal:** las pistas se reproducen en orden, en función de la clasificación de los archivos seleccionados.
- **Aleatoria:** las pistas de un álbum o carpeta se reproducen en orden aleatorio.
- **Random on all media** (Aleatorio en todos los soportes): todas las pistas guardadas en el soporte se reproducen en orden aleatorio.
- **Repetición:** las únicas pistas reproducidas son las del álbum o carpeta actual.

OK

Pulse este botón para visualizar el menú contextual para la función Soporte.



Pulse este botón para seleccionar el modo de reproducción escogido.



Pulse este botón para confirmar.

OK

La elección realizada se muestra en la parte superior de la pantalla.

Selección de una pista para reproducir



Pulse uno de estos botones para ir a la pista anterior/siguiente.



Pulse uno de estos botones para ir a la carpeta anterior/siguiente.



Clasificación de archivos

LIST

Mantenga pulsado este botón para visualizar las diferentes clasificaciones.



Seleccione por "Carpeta" / "Artista" / "Género" / "Lista de reproducción".



En función de la disponibilidad y del tipo de dispositivo utilizado.

OK

Pulse **OK** (Aceptar) para seleccionar la clasificación deseada y, a continuación, pulse

OK (Aceptar) de nuevo para confirmar.

Reproducción de archivos

LIST

Pulse este botón para visualizar la clasificación escogida.



Navegue por la lista utilizando los botones de dirección izquierdo/derecho y hacia arriba/



hacia abajo.

OK

Pulse **OK** (Aceptar) para confirmar la selección.



Pulse uno de estos botones para ir a la pista anterior/siguiente de la lista.

Mantenga pulsado uno de estos botones para avanzar o rebobinar rápidamente.

▲ Pulse uno de estos botones para ir a la
▼ "Carpeta" / "Artista" / "Género" / "Lista de
reproducción" anterior/siguiente.* en la lista.

Entrada AUX toma (AUX)

Dependiendo del equipo

☞ Conecte un dispositivo portátil (reproductor de MP3, etc.) a la toma de jack auxiliar con un cable de audio (no se suministra).



NOTICE

Cualquier dispositivo adicional conectado al sistema debe cumplir con el estándar aplicable al producto y/o al estándar IEC 60950-1.

SRC/ Pulse el botón **SOURCE** varias veces de forma sucesiva y seleccione "**AUX**".

En primer lugar, ajuste el volumen del dispositivo portátil (en un nivel alto). A continuación, ajuste el volumen del sistema de audio. Los controles se gestionan a través del dispositivo portátil.



WARNING

No conecte el mismo dispositivo a la toma de jack auxiliar y al puerto USB al mismo tiempo.

Reproductor de CD

Introduzca solo discos compactos circulares. Algunos sistemas antipiratería de discos originales o CDs copiados con una grabadora personal pueden causar fallos que no reflejan la calidad del reproductor original.

Introduzca un CD en el reproductor, la reproducción comenzará automáticamente.



WARNING

El sistema no reconoce los reproductores de CD externos conectados a través de un puerto USB.

SRC/ Para reproducir un disco que ya se ha introducido, pulse el botón **SOURCE** (FUENTE) varias veces y seleccione "**CD**".

◀▶ Pulse uno de los botones para seleccionar una pista del CD.

LIST Pulse el botón **LIST** (LISTA) para visualizar la lista de pistas del CD.

◀▶ Mantenga pulsado uno de estos botones para avanzar o rebobinar rápidamente.

Reproducción de una recopilación de MP3

Introduzca la recopilación de MP3 en el reproductor de CD

El equipo de audio busca todas las pistas de música, lo cual puede tardar entre algunos segundos y varias decenas de segundos, antes de que comience la reproducción.



WARNING

El reproductor de CD puede leer hasta 255 archivos MP3 distribuidos en más de 8 niveles de directorios en un solo disco.

Sin embargo, es recomendable limitarse a dos niveles para reducir el tiempo necesario para reproducir el CD.

La estructura de carpetas no se respeta durante la reproducción.

Todos los archivos se muestran en un mismo nivel.

SRC/ Para reproducir un disco que ya se ha introducido, pulse el botón **SOURCE** (FUENTE) varias veces y seleccione "**CD**".

▲ Pulse uno de los botones para seleccionar una carpeta del CD.

◀▶ Pulse uno de los botones para seleccionar una pista del CD.

LIST Pulse el botón **LIST** (LISTA) para visualizar la lista de directorios de la recopilación de MP3.

* En función de la disponibilidad y del tipo de dispositivo utilizado.

◀▶ Mantenga pulsado uno de estos botones para avanzar o rebobinar rápidamente.

Streaming de audio Bluetooth®

El streaming permite la reproducción de archivos de música del teléfono a través de los altavoces del vehículo.

Conecte el teléfono.

(Consulte la sección **"Emparejamiento de un teléfono Bluetooth®"**).

Pulse **SOURCE** para activar la fuente de **SRC** /  streaming.

En determinados casos, es necesario iniciar la reproducción de los archivos de audio desde el teclado.

Los archivos de audio pueden seleccionarse mediante los botones del panel de control del sistema de audio y los controles montados en el volante. La información contextual puede mostrarse en la pantalla.

Si el teléfono admite la función. La calidad del audio depende de la calidad de la transmisión realizada por el teléfono.

Conexión de reproductores Apple®

Conecte el reproductor Apple® al puerto USB mediante un cable adecuado (no suministrado). La reproducción se inicia automáticamente. El control se realiza a través del sistema de audio.

Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/álbumes/géneros/listas de reproducción).

Es posible que la versión del software del sistema de audio no sea compatible con la generación del reproductor Apple®.

Información y asesoramiento

El reproductor de CD puede reproducir archivos con las extensiones de archivo ".mp3", ".wma", ".wav" y ".aac" con velocidades de bits comprendidas entre 32 y 320 Kbps.

También es compatible con el modo TAG (etiqueta ID3, etiqueta WMA).

No se pueden leer otros tipos de archivos (".mp4", etc.).

Los archivos del tipo ".wma" deben ser del estándar wma 9.

Las frecuencias de muestreo admitidas son de 11, 22, 44 y 48 kHz.

A través del sistema USB, el sistema puede reproducir archivos de audio con la extensión ".mp3", ".wma", ".wav", ".cbr", ".vbr" con velocidades de bits comprendidas entre 32 y 320 Kbps.

No se pueden leer otros tipos de archivos (".mp4", etc.).

Los archivos del tipo ".wma" deben ser del estándar wma 9.

Las frecuencias de muestreo admitidas son de 11, 22, 44 y 48 kHz.

Los nombres de archivo deben tener menos de 20 caracteres. Evite incluir caracteres especiales (p.

ej. « ? ; ù) para evitar problemas de lectura o de visualización.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet, si es posible, al grabar el CD.

Si el disco se graba con otro formato, podría no reproducirse correctamente.

Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación en un mismo disco y con la velocidad más baja posible (4x máximo) para lograr la mejor calidad acústica.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

Para proteger el sistema, no utilice concentradores USB.



WARNING

Utilice solamente memory sticks de formato FAT32 (tabla de asignación de archivos).



NOTICE

Se recomienda utilizar cables USB genuinos de Apple® para un funcionamiento correcto.

Teléfono

Emparejamiento de un teléfono Bluetooth®

WARNING

Como medida de seguridad y puesto que requiere una atención continuada por parte del conductor, las operaciones necesarias para emparejar el teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del sistema de audio deben realizarse siempre con el **vehículo parado** y el encendido activado.

NOTICE

Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que la opción "visible to all" (visible para todos) está activada en la configuración del teléfono.

NOTICE

Los servicios disponibles dependen de la red, la tarjeta SIM y la compatibilidad del teléfono Bluetooth utilizado.
Consulte las instrucciones de su teléfono y con su proveedor de servicios para conocer los servicios a los que tiene acceso.

Procedimiento desde el teléfono

-  Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

Procedimiento desde el sistema

MENU Pulse el botón **MENU** (MENÚ).

-  Seleccione **"Conexiones"**.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

-  Seleccione **"Buscar un dispositivo Bluetooth"**.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

Se abre una ventana con un mensaje de búsqueda en curso.

En la lista de dispositivos detectados, seleccione un teléfono para emparejar. Solo se puede emparejar un teléfono cada vez.

Confirmación del emparejamiento

WARNING

Para completar el emparejamiento, independientemente del procedimiento utilizado (desde el teléfono o el sistema), asegúrese de que el código del sistema y del teléfono coincidan.

Si el emparejamiento no finaliza correctamente, el número de intentos no se restringe.

En la pantalla se muestra un mensaje de confirmación del emparejamiento.

Información y asesoramiento

El menú **"Teléfono"** permite acceder a las siguientes funciones: **"Agenda"**, si su teléfono es compatible, **"Call log"** (Registro de llamadas) y **"View paired devices"** (Visualizar dispositivos emparejados).
Dependiendo del tipo de teléfono, el sistema podría solicitarle que acepte o confirme el acceso a cada una de estas funciones.

NOTICE

Visite el sitio web de la marca para obtener más información (compatibilidad, ayuda adicional, etc.).

Gestión de las conexiones

NOTICE

La conexión del teléfono incluye el control automático mediante manos libres y el streaming de audio.

La capacidad del sistema de conectarse con tan solo un perfil depende del teléfono. Es posible que ambos perfiles se conecten de manera predeterminada.

MENU Pulse el botón **MENU** (MENÚ).

◀▶ Seleccione **"Conexiones"**.

OK Pulse **OK** (Aceptar) para confirmar.

▲ Seleccione **"Bluetooth Gestión conexiones"**
▼ **"Bluetooth"** y confirme. A continuación, se mostrará la lista de teléfonos emparejados.

OK Pulse **OK** (Aceptar) para confirmar.

✱ Indica que un dispositivo está conectado.

! NOTICE

Un número indica el perfil de la conexión con el sistema.

- 1 para la fuente de sonido o 1 para el teléfono.
- 2 para la fuente de sonido y para el teléfono.

🎵 Indica la conexión del perfil de streaming de audio.

📱 Indica la conexión del perfil del teléfono manos libres.

▲ Seleccione un teléfono.

OK Pulse **OK** (Aceptar) para confirmar.

▲ A continuación, seleccione y confirme:
▼
– **"Conectar teléfono"** / **"Desconectar teléfono"**
: para conectar/desconectar el teléfono o el kit de manos libres solamente.

– **"Conectar lector media"** / **"Desconectar reproductor media"** : para conectar/desconectar solamente el streaming.

– **"Conectar teléfono + lector media"** / **"Desconectar teléfono + reproductor media"** : para conectar/desconectar el teléfono (kit manos libres y streaming).

– **"Suprimir conexión"**: para eliminar el emparejamiento.

! NOTICE

Si elimina un emparejamiento en el sistema, no olvide eliminarlo también del teléfono.

OK Pulse **OK** (Aceptar) para confirmar.

Recepción de una llamada

Las llamadas entrantes se anuncian mediante un tono y una imagen superpuesta en la pantalla.

◀▶ Seleccione la pestaña **"YES"** (Sí) en la pantalla usando los botones.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

SRC / Pulse este botón en los controles del volante para aceptar la llamada.

Realización de llamadas

En el menú **"Teléfono"**.

Seleccione **"Llamar"**.

Seleccione **"Marcar"**.

O

Seleccione **"Agenda"**.

O

Seleccione **"Diario"**.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

SRC / Pulse este botón durante más de dos segundos para acceder al directorio y navegue con el conmutador rotativo.

Finalización de una llamada

En el menú **"Teléfono"**.

Seleccione **"End call"** (Finalizar llamada).

Confirme con **OK** (Aceptar) para finalizar la llamada.

SRC / Durante una llamada, pulse uno de estos botones durante más de dos segundos.

! NOTICE

El sistema accede al directorio de contactos del teléfono en función de su compatibilidad y mientras se encuentra conectado a través de Bluetooth.



NOTICE

Con determinados teléfonos conectados mediante Bluetooth, puede enviar un contacto al directorio del sistema de audio.

Los contactos importados de esta manera se guardan en un directorio permanente visible para todo el mundo, independientemente del teléfono conectado.

No es posible acceder al menú del directorio si está vacío.

Gestión de llamadas

OK Durante una llamada, pulse **OK** (Aceptar) para visualizar el menú contextual.

Finalizar llamada

▲ En el menú contextual, seleccione **"Colgar"**
▼ para finalizar la llamada.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

Micrófono desactivado

(para que el emisor de la llamada no pueda escuchar)

▲ En el menú contextual:

▼
– seleccione **"Micro OFF"** para apagar el micrófono.
– deseccione **"Micro OFF"** para encender el micrófono.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

Modo de teléfono

▲ En el menú contextual:



– seleccione **"Modo combinado"** para transferir la llamada al teléfono (por ejemplo, para abandonar el vehículo mientras continúa una conversación).
– deseccione **"Modo combinado"** para transferir la llamada al vehículo.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

Si se ha cortado el contacto, cuando vuelva a establecerlo al volver al vehículo, se restablecerá la conexión Bluetooth automáticamente y regresará el sonido al sistema (en función de la compatibilidad del teléfono).

En algunos casos, es necesario activar el modo Teléfono desde el teléfono.

Respuesta de voz interactiva

▲ En el menú contextual, seleccione

▼ **"Marcación DTMF"** y confirme que desea

utilizar el teclado digital por el menú de respuesta de voz interactiva.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

Llamada de consulta

▲ En el menú contextual, seleccione

▼ **"Permutar"** y válelo para regresar a una

llamada en espera.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

Directorio

▲ Para acceder al directorio, mantenga pulsado
▼ **SRC/TEL.**

▲ Seleccione **"Agenda"** para ver la lista de
▼ contactos.

OK Confirme mediante **OK** (Aceptar).

MENU Para modificar los contactos guardados en el sistema, pulse **MENU** y, a continuación, seleccione **"Teléfono"** y confirme.

Seleccione **"Gestión agenda"** y confirme.

Puede:

– **"Consultar una ficha"**,
– **"Suprimir una ficha"**,
– **"Suprimir todas las fichas"**.



El sistema accede al directorio de contactos del teléfono en función de su compatibilidad y mientras se encuentra conectado a través de Bluetooth.



Con determinados teléfonos conectados mediante Bluetooth, puede enviar un contacto al directorio del sistema de audio.

Los contactos importados de esta manera se guardan en un directorio permanente visible para todo el mundo, independientemente del teléfono conectado.

No es posible acceder al menú del directorio si está vacío.

Reconocimiento de voz

Esta función le permite utilizar el reconocimiento de voz del smartphone a través del sistema.

Para iniciar el reconocimiento de voz, en función del tipo de controles montados en el volante:

Mantenga pulsado el extremo de la palanca de control de las luces.

O



Pulse este botón.



NOTICE

El reconocimiento de voz requiere el uso de un smartphone compatible conectado previamente al vehículo mediante Bluetooth.

Preguntas frecuentes

La siguiente información recopila las respuestas a las preguntas más frecuentes sobre el sistema de audio.

Al apagar el motor, el sistema de audio se apaga tras unos minutos de uso.

Cuando el motor está apagado, el tiempo de funcionamiento del sistema de audio depende del estado de carga de la batería.

El apagado es normal: el sistema de audio pasa al modo de ahorro de energía y se apaga para evitar que se gaste la batería del vehículo.

► Encienda el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.

El mensaje "the audio system is overheated" (el sistema de audio se ha sobrecalentado) se muestra en pantalla.

Para proteger la instalación si la temperatura ambiental es demasiado alta, el sistema de audio cambia a un modo de protección térmica automático, en el que el volumen puede disminuir o el reproductor de CD puede detenerse.

► Apague el sistema de audio unos minutos para dejar que el sistema se enfríe.

Radio

Hay una diferencia en la calidad de sonido entre las diferentes fuentes de audio (radio, CD, etc.).

Para lograr una calidad de sonido óptima, es posible ajustar las configuraciones de audio (Volumen, Grave, agudos, Ambiente y Loudness) de cada fuente de audio, con lo que habrá diferencias de sonido al cambiar entre las diferentes fuentes (radio, CD, etc.).

► Compruebe que la configuración de audio (Volumen, Grave, agudos, Ambiente y Loudness) sea adecuada para las fuentes que está escuchando. Recomendamos ajustar las funciones de audio (Grave, agudos, balance delantero/trasero y balance izquierda/derecha) a la posición intermedia, ajustar el ambiente musical en "None", la corrección de volumen en "Active" en el modo de CD e "Inactive" en el modo de radio.

Las emisoras presintonizadas no funcionan (no hay sonido, se muestra 87.5 MHz, etc.).

Se ha seleccionado la banda de frecuencias incorrecta.

► Pulse el botón BAND (BANDA) para volver a la banda de frecuencias (FM, FM2, DAB, AM) donde haya emisoras presintonizadas.

Se muestra "Traffic announcement" pero no recibo información del tráfico.

La emisora de radio no forma parte de la red de información de tráfico regional.

► Sintonice una emisora de radio que retransmita información de tráfico.

La calidad de la recepción de la emisora de radio sintonizada se deteriora gradualmente o la sintonización no funciona (no hay sonido, se muestra 87.5 MHz, etc.).

El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora seleccionada o no hay transmisores presentes en el área geográfica.

► Active la función RDS para que el sistema pueda buscar un transmisor más potente en el área.

El entorno (colinas, edificios, túneles, garajes subterráneos, etc.) puede interferir en la recepción, incluido el modo RDS.

Este fenómeno es absolutamente normal y no indica un mal funcionamiento del sistema de audio. La antena no se encuentra o ha sido dañada (por ejemplo, si utiliza una estación de lavado automático o si se encuentra en un estacionamiento subterráneo).

► Acuda a un concesionario para revisar la antena.

El sonido se corta intermitentemente durante 1 o 2 segundos en el modo de radio.

Durante este breve corte de sonido, el RDS busca otra frecuencia con una mejor recepción de la emisora.

► Apague la función RDS si el fenómeno ocurre con demasiada frecuencia y siempre en la misma ruta.

Multimedia

La conexión Bluetooth se corta.

Es posible que la batería del dispositivo periférico no tenga carga suficiente.

- Cargue la batería del dispositivo periférico.

El mensaje "USB device error" se muestra en pantalla.

El stick USB no se ha reconocido o podría estar corrupto.

- Vuelva a formatear el stick de memoria USB.

El CD se expulsa sistemáticamente o no se reproduce.

El CD está al revés, no se puede leer, no contiene archivos de audio o contiene archivos de audio de un formato no reconocido por el sistema de audio.

El CD está protegido por un sistema antipiratería que el sistema de audio no reconoce.

- Compruebe que el CD se ha introducido en el reproductor de forma correcta.
- Compruebe el estado del CD: el CD no se puede reproducir si está muy dañado.
- Compruebe el contenido en el caso de un CD grabado: lea las recomendaciones de la sección "Audio".

Debido a una calidad baja, algunos CDs grabados no se reproducirán en el sistema de audio.

La calidad de audio del CD es baja.

El CD está rayado o el contenido es de baja calidad.

- Introduzca CDs de buena calidad y guárdelos en las condiciones adecuadas.
- La configuración de audio (bajo, agudos, ambiente) no es la adecuada.

- Restablezca los ajustes de bajos y graves a 0 sin seleccionar un ambiente.

No puedo reproducir los archivos de música de mi smartphone a través del puerto USB.

Dependiendo del smartphone, podría requerirse la aprobación del teléfono para que el sistema pueda acceder a la música del teléfono.

- Active manualmente el perfil MTP en el smartphone (menú de configuración del USB).

Teléfono

No puedo acceder a mi buzón de voz.

Pocos teléfonos o proveedores de servicios permiten usar esta función.

- Llame a su buzón de voz a través del menú del teléfono con el número que le haya proporcionado su operador.

No puedo acceder a mi directorio de contactos.

- Compruebe la compatibilidad de su teléfono.
- No proporcionó acceso a sus contactos al emparejar el teléfono.

- Acepte o confirme el acceso del sistema a los contactos de su teléfono.

No puedo continuar una conversación al entrar en el vehículo.

El modo del teléfono está activado.

- Anule la selección del modo del teléfono para transferir la llamada al vehículo.

No puedo emparejar mi teléfono con Bluetooth.

Cada teléfono (modelo, versión del sistema operativo) tiene sus propias especificaciones en el procedimiento de emparejamiento y algunos teléfonos no son compatibles.

- Antes de iniciar el procedimiento de emparejamiento, borre el emparejamiento del teléfono en el sistema y el emparejamiento del sistema en el teléfono para visualizar la compatibilidad de los teléfonos.

TOYOTA Connect Radio

Sistema de audio multimedia - Aplicaciones - Teléfono Bluetooth®

NOTICE

Las funciones y ajustes descritos varían en función de la versión y configuración del vehículo.

WARNING

Por motivos de seguridad y debido a que requieren una atención continua por parte del conductor, es necesario llevar a cabo las operaciones siguientes con el **vehículo parado** y el encendido activado:

- Emparejamiento del smartphone con el sistema en modo Bluetooth.
- Uso del smartphone.
- Conexión con las aplicaciones CarPlay®, MirrorLink™ o Android Auto (determinadas aplicaciones dejan de visualizarse con el vehículo en movimiento).
- Cambio de los ajustes y configuración del sistema.

NOTICE

El sistema está protegido de tal modo que solamente funcionará en el vehículo. El mensaje **Energy Economy Mode** (Modo de ahorro de energía) se muestra cuando el sistema está a punto de acceder al modo correspondiente.

Primeros pasos



Con el motor en marcha, con una pulsación se silencia el sonido.

Con el encendido desactivado, con una pulsación se activa el sistema.

Aumente o reduzca el volumen mediante la rueda o los botones con el signo "más" o "menos" (dependiendo del equipo).

Utilice los botones situados a ambos lados o debajo de la pantalla táctil para acceder a los menús y, a continuación, pulse los botones virtuales de la pantalla táctil.

En función del modelo, utilice los botones "Fuente" o "Menú" de la izquierda de la pantalla táctil para acceder a los menús y, a continuación, pulse los botones virtuales de la pantalla táctil.

Es posible visualizar los menús giratorios en todo momento mediante la pulsación breve de la pantalla mediante tres dedos.

Todas las zonas táctiles de la pantalla son de color blanco.

En las páginas que disponen de varias pestañas en la parte inferior de la pantalla, es posible alternar entre las páginas tocando la pestaña correspondiente a la página deseada o utilizando un dedo para deslizar las páginas hacia la izquierda o la derecha.

Pulse en la zona gris para retroceder un nivel o para confirmar.

Pulse la flecha negra para retroceder un nivel o confirmar.

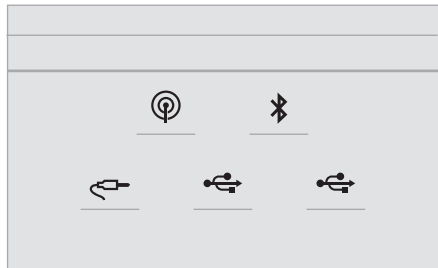
WARNING

La pantalla táctil es de tipo "capacitivo". Para limpiar la pantalla, utilice un paño suave no abrasivo (por ejemplo, un paño para lentes) sin ningún producto adicional. No utilice objetos afilados con la pantalla. No toque la pantalla con las manos mojadas.

Determinada información se muestra de manera permanente en la barra superior de la pantalla táctil:

- Información de estado del aire acondicionado (en función de la versión) y acceso directo al menú correspondiente.
 - Información del estado del menú de Radio multimedia y Teléfono.
 - Información del estado de la privacidad.
 - Acceda a la configuración de la pantalla táctil y del panel de instrumentos digital.
- Selección de la fuente de audio (en función del equipo):

- Emisoras de radio FM/DAB/AM (en función del equipo).
- Teléfono conectado a través de la emisión multimedia Bluetooth y Bluetooth (streaming).
- USB Memory stick.
- Reproductor multimedia conectado a través de la toma auxiliar (en función del equipo).



NOTICE

En el menú "Ajustes", es posible crear un perfil para una persona o grupo de personas con intereses compartidos y configurar una amplia gama de ajustes (presintonías de radio, ajustes de audio, ambientes, etc.). Los ajustes se aplican automáticamente.



NOTICE

En condiciones de mucho calor, es posible que el volumen esté limitado para proteger el sistema. Es posible que acceda al modo de espera (con la

pantalla y el sonido desactivados) durante 5 o más minutos.

El sistema recuperará el funcionamiento normal una vez se reduzca la temperatura en el habitáculo.

Controles montados en el volante

Controles montados en el volante - Tipo 1



Radio:

Seleccionar la emisora de radio presintonizada anterior/siguiente. Seleccionar el elemento anterior/siguiente en un menú o una lista.

Multimedia:

Seleccionar la pista anterior/siguiente. Seleccionar el elemento anterior/siguiente en un menú o una lista.



Radio:

Pulsación corta: abrir la lista de emisoras. Pulsación larga: actualizar la lista.

Multimedia:

Pulsación corta: abrir la lista de carpetas. Pulsación larga: mostrar las opciones de ordenación.



Cambiar fuente de audio (radio; USB; AUX si se ha conectado un equipo; CD; streaming).



Confirmar una selección.



Subir el volumen.



Bajar el volumen.



Pulse los botones de subir y bajar el volumen simultáneamente para silenciar/restablecer el sonido.

Controles montados en el volante - Tipo 2



Comandos de voz:

Este control se encuentra en el volante o al final de la palanca de control iluminada (en función del equipamiento). Pulsación corta, comandos de voz del smartphone a través del sistema.



Aumente el volumen.



Reduzca el volumen.

Pulse los botones para aumentar y reducir el volumen simultáneamente para silenciar el sonido (en función del equipamiento). Pulse uno de los dos botones de volumen para restablecer el sonido.



Multimedia (pulsación corta): cambie la fuente multimedia.



Teléfono (pulsación corta): inicie la llamada telefónica.

Llamada en curso (pulsación corta): acceda al menú del teléfono.

Teléfono (pulsación larga): rechace una llamada entrante o finalice una llamada; cuando no haya ninguna llamada en curso, acceda al menú del teléfono.



Radio (girar): búsqueda automática de la emisora anterior/siguiente.

Multimedia (girar): pista anterior/siguiente, muévase por una lista.

Pulsación corta: confirme una selección; si no se selecciona nada, acceda a las presintonías.

Radio: abra la lista de emisoras.

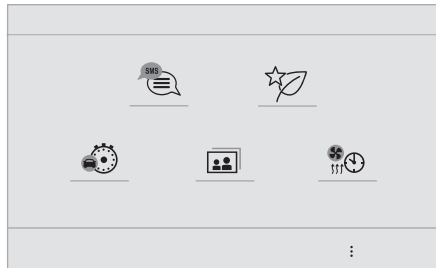
LIST

Multimedia: abra la lista de pistas.

Radio (mantener pulsado): actualice la lista de emisoras recibidas.

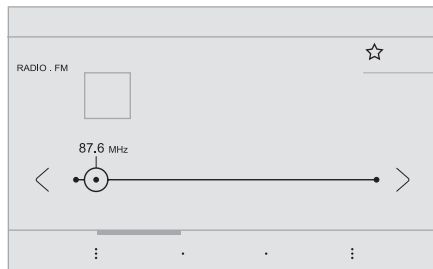
Menús

Aplicaciones



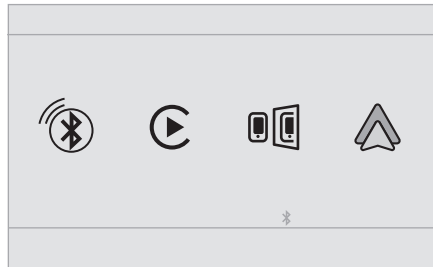
Acceda a equipos configurables.

Radio multimedia



Seleccione una fuente de audio o una emisora de radio.

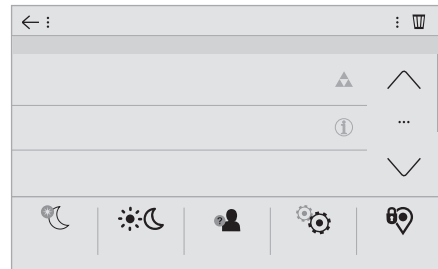
Teléfono



Conecte un teléfono móvil a través de Bluetooth®.

Ejecute determinadas aplicaciones en un smartphone conectado a través de MirrorLink™, CarPlay® o Android Auto.

Configuración



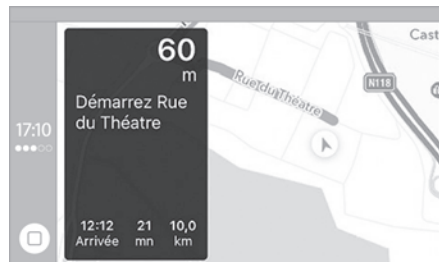
Configure un perfil personal y/o configure el sonido (balance, ambiente, etc.) y la pantalla (idioma, unidades, fecha, hora, etc.).

Conducción



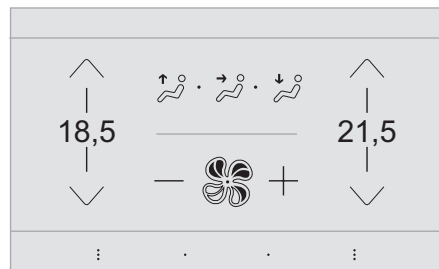
Active, desactive o configure determinadas funciones del vehículo.

Navegación



Configure la navegación y seleccione su destino a través de MirrorLink™, CarPlay® o Android Auto.

Aire acondicionado



Gestione varios ajustes de temperatura y de flujo del aire.

Aplicaciones

Visualización de fotos

Inserte un memory stick USB en el puerto USB.

WARNING

Para proteger el sistema, no utilice concentradores USB.

El sistema puede leer carpetas y archivos de imagen de los formatos siguientes: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp y .png.



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.



Pulse "Imágenes".



Seleccione una carpeta.



Seleccione una imagen para ver.



Pulse este botón para ver los detalles de la foto.



Pulse la flecha negra para retroceder un nivel.

Gestión de mensajes



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.



Pulse "SMS".



Seleccione la pestaña "SMS".



Pulse este botón para seleccionar los ajustes de visualización de los mensajes.



Pulse este botón para buscar y seleccionar un destinatario.



Seleccione la pestaña "Mensajes rápidos".



Pulse este botón para seleccionar los ajustes de visualización de los mensajes.



Pulse este botón para escribir un mensaje nuevo.



Pulse la papelera situada junto al mensaje seleccionado para eliminarla.



Pulse este botón junto con el mensaje seleccionado para visualizar la página secundaria.



Pulse este botón para editar y modificar el texto existente.



Pulse este botón para escribir un mensaje nuevo.



Pulse la papelera para eliminar el mensaje.

Radio

Selección de una emisora



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.



Pulse uno de los botones para realizar una búsqueda automática de emisoras.



 Mueva el botón deslizando para buscar frecuencias hacia delante/atrás

manualmente.

O

MHz Pulse la frecuencia.

KHz



Introduzca los valores de banda de frecuencias FM y AM con el teclado virtual.

OK Pulse "OK" para confirmar.



WARNING

El uso de equipos eléctricos no aprobados por la marca, como un cargador USB conectado a una toma de 12 V, puede afectar negativamente a la recepción de radio.

El entorno circundante (colinas, edificios, túneles, garajes subterráneos, etc.) pueden interferir en la recepción, incluido el modo RDS. Este fenómeno es normal en el contexto de la transmisión de ondas de radio y no indica un mal funcionamiento del sistema de audio.

Cambio de la banda de frecuencias



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Pulse "**Band**" para cambiar la banda de frecuencias.



Pulse la zona sombreada para confirmar.

Almacenamiento de una emisora

Seleccione una emisora de radio o una frecuencia.



Pulse brevemente el contorno de la estrella.

Si la estrella está rellena, significa que la emisora de radio ya está guardada.

O

Seleccione una emisora de radio o una frecuencia.

Pulse "**Favoritos**".



Mantenga pulsado uno de los botones para guardar la emisora.

Activación/desactivación del RDS

RDS, si está activado, le permite continuar escuchando la misma emisora mediante la resintonización automática de frecuencias alternativas.



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Active/desactive "**RDS**".



Pulse la zona sombreada para confirmar.



NOTICE

RDS Es posible que la búsqueda de emisoras no esté disponible a nivel nacional debido a que muchas emisoras no tienen cobertura en el 100 % del país. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante los viajes.

Visualización de información de texto

La función "Radio Text" (Texto de radio) muestra información transmitida por la emisora de radio relacionada con la emisora o la canción que se está reproduciendo actualmente.



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Active/desactive "**INFO**".



Pulse la zona sombreada para confirmar.

Reproducción de mensajes TA

La función TA (Anuncios de tráfico) da prioridad a los mensajes de alerta de TA. Para poder utilizarla, esta función necesita disponer de una buena recepción de una emisora de radio que transmita este tipo de mensajes. Durante la emisión de la información de tráfico, el sonido actual se interrumpe automáticamente para poder escuchar el mensaje de

TA. La reproducción normal del sonido reproducido previamente se reanuda una vez finalizado el mensaje.



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Active/desactive "**TA**".



Pulse la zona sombreada para confirmar.

Reglajes de audio



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Pulse "**Reglajes de audio**".



Seleccione la pestaña "**Tonalidad**", "**Distribución**", "**Sonido**", "**Voz**" o "**Sonidos**" para configurar los ajustes de sonido.



Pulse la flecha hacia atrás para confirmar.



NOTICE

En la pestaña "**Tonalidad**", los ajustes de sonido **Ambientes**, **Graves**, **Medios** y **Agudos** son diferentes e independientes en cada fuente de audio.

En la pestaña "**Distribución**", los ajustes **Todos los pasajeros**, **Conductor** y **Solo delante** son comunes a todas las fuentes.

En la pestaña "**Sonido**", active o desactive "**Adaptación del volumen a la velocidad**", "**Entrada auxiliar**" y "**Sonido de las teclas**".



WARNING

El balance/distribución (o espacialización con el sistema Arkamys®) utiliza el procesamiento de audio para ajustar la calidad de sonido en función del número de pasajeros del vehículo.



NOTICE

Audio a bordo: Arkamys Sound Staging® optimiza la distribución de sonido dentro del habitáculo.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terrestre

La radio digital ofrece una calidad de sonido mejorada.

Los diversos "múltiplex/colecciones" ofrecen una selección de emisoras ordenadas alfabéticamente.



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Pulse "**Band**" y seleccione "**Banda DAB**".



Pulse la zona sombreada para confirmar.

FM-DAB

"DAB" no cubre el 100 % del territorio del país. Cuando la señal de la radio digital es pobre, "FM-DAB" le permite seguir escuchando la misma emisora al cambiar automáticamente a la emisora analógica "FM" correspondiente (en caso de haberla).



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Active/desactive "**FM-DAB**".



Pulse la zona sombreada para confirmar.



NOTICE

Si "FM-DAB" está activada, puede transcurrir un tiempo cuando el sistema cambia a la radio analógica "FM" y, en algunos casos, puede cambiar el volumen.

Cuando se restablezca la calidad de la señal digital, el sistema cambiará automáticamente a "DAB".



WARNING

Si la emisora "DAB" que está escuchando no está disponible en "FM" o si "FM-DAB" no está activado, no está activada, el sonido se cortará mientras la señal digital sea demasiado pobre.

Multimedia

USB puerto



Inserte el USB memory stick en el puerto USB o conecte el dispositivo USB en el puerto USB mediante un cable adecuado (no suministrado).



WARNING

Para proteger el sistema, no utilice concentradores USB.

El sistema crea listas de reproducción (en una memoria temporal); esta operación puede tardar entre unos segundos y varios minutos tras la primera conexión.

Reduzca el número de archivos que no sean de música y el número de carpetas para disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se desactiva el encendido o se conecta un memory stick USB. El sistema de audio memoriza estas listas, que se cargarán con mayor rapidez si no se han cambiado.

Selección de una fuente



Pulse **RADIO MEDIA** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"FUENTES"**.

Seleccione la fuente.

BluetoothStreaming®

Streaming permite escuchar la fuente de audio desde su smartphone.

Es necesario que el perfil de Bluetooth esté activado.

En primer lugar, ajuste el volumen del dispositivo portátil (en un nivel alto). A continuación, ajuste el volumen del sistema.

Si la reproducción no se inicia automáticamente, es posible que resulte necesario iniciar la reproducción de audio desde el smartphone.

El control se realiza desde el dispositivo portátil o mediante los botones táctiles del sistema.



NOTICE

Una vez conectado en modo Streaming, se considerará al smartphone una fuente multimedia.

Conexión de reproductores Apple®

Conecte el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adecuado (no suministrado).

La reproducción se inicia automáticamente.

El control se realiza a través del sistema de audio.



NOTICE

Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/álbumes/géneros/listas de reproducción/audiolibros/

podcasts). También es posible utilizar una clasificación estructurada en forma de biblioteca. La clasificación predeterminada utilizada es por artista. Para modificar la clasificación utilizada, regrese al primer nivel del menú y, a continuación, seleccione la clasificación deseada (listas de reproducción, por ejemplo) y confirme que desea bajar por el menú hasta la pista deseada.

Es posible que la versión del software del sistema de audio no esté compatible con la generación del reproductor Apple®.

Información y asesoramiento

El sistema admite dispositivos de almacenamiento masivo USB, dispositivos BlackBerry® o reproductores Apple® a través de los puertos USB. El cable adaptador no se suministra.

Los dispositivos se gestionan mediante los controles del sistema de audio.

Otros dispositivos, no reconocidos tras su conexión, deben conectarse a la toma auxiliar mediante un cable jack (no suministrado) o a través de streaming Bluetooth, si es compatible.



WARNING

Para proteger el sistema, no utilice concentradores USB.

El sistema de audio solamente reproducirá archivos de audio con las extensiones ".wav", ".wma", ".aac",

".ogg" y ".mp3" a velocidades de bits comprendidas entre 32 Kbps y 320 Kbps.

También admite el modo VBR (velocidad de bits variable).

No se pueden leer otros tipos de archivos (".mp4", etc.).

Todos los archivos ".wma" deben ser archivos WMA 9 estándar.

Las frecuencias de muestreo admitidas son de 11, 22, 44 y 48 KHz.

Para evitar problemas de lectura y visualización, es recomendable escoger nombres de archivo de menos de 20 caracteres de longitud que no contengan caracteres especiales (por ejemplo, " ? . ; ù).

Utilice solamente memory sticks USB de formato FAT32 (tabla de asignación de archivos).



NOTICE

Es recomendable utilizar el cable USB original para el dispositivo portátil.

Teléfono

Tomas USB

En función del equipamiento, si desea obtener más información acerca de las tomas USB compatibles **CarPlay®**, **MirrorLink™** o las aplicaciones **Android Auto**, consulte la sección "Facilidad de uso y comodidad".



NOTICE

La sincronización de un smartphone permite a los usuarios mostrar aplicaciones adaptadas a la tecnología CarPlay®, MirrorLink™ o Android Auto del smartphone en la pantalla del vehículo. Para la tecnología CarPlay®, es necesario activar la función CarPlay® en el smartphone previamente.

Para que funcione el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema, resulta esencial en todos los casos que el smartphone esté desbloqueado.

Debido a que los principios y estándares están cambiando constantemente, **es recomendable mantener actualizado el sistema operativo del smartphone, así como la hora y fecha del smartphone y del sistema.**

Para obtener una lista de los smartphone aptos, diríjase al sitio web nacional de la marca.

Conexión a smartphone MirrorLink™



NOTICE

La función "MirrorLink™" requiere un smartphone y aplicaciones compatibles.

Teléfono no conectado mediante Bluetooth®



Para conectar un smartphone al sistema, es recomendable activar Bluetooth® en el smartphone.



Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.



Pulse **"Teléfono"** para visualizar la página principal desde el sistema.



Pulse **"MirrorLink™"** para iniciar la aplicación en el sistema.

Dependiendo del smartphone, es posible que resulte necesario activar la función **"MirrorLink™"**.

OK

Durante el procedimiento, se muestran varias páginas de la pantalla relacionadas con determinadas funciones.

Acepte para comenzar y completar la conexión.

Teléfono conectado mediante Bluetooth®



Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.



Pulse **"Teléfono"** para visualizar la página principal desde el sistema.

Pulse el botón **"TEL"** para visualizar la página secundaria.



Pulse **"MirrorLink™"** para iniciar la aplicación en el sistema.

Una vez establecida la conexión, se mostrará una página en la que se verán las aplicaciones ya descargadas en el smartphone que son compatibles con la tecnología MirrorLink™.

El acceso a las diferentes fuentes de audio continúa estando disponible en el margen de la pantalla MirrorLink™ utilizando los botones táctiles que se encuentran en la barra superior.

Es posible acceder a los menús del sistema en cualquier momento utilizando los botones correspondientes.

NOTICE

Es posible que se produzca una pausa antes de que las aplicaciones estén disponibles en función de la calidad de la red.

Conexión del smartphone CarPlay®



Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.



Pulse **Teléfono** en el sistema para visualizar la interfaz CarPlay®.

O



Si el smartphone ya se ha conectado mediante Bluetooth®.



Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.



Pulse **"Teléfono"** para visualizar la página principal desde el sistema.

Pulse el botón **"TEL"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"CarPlay"** para visualizar la interfaz CarPlay®.



NOTICE

Al conectar el cable USB, la función CarPlay® desactiva el modo Bluetooth® del sistema.



NOTICE

Al desconectar el cable USB y desactivar y volver a activar el encendido, el sistema no cambiará automáticamente al modo RADIO MEDIA; la fuente debe cambiarse manualmente.



Es posible acceder a la navegación CarPlay® cuando lo desee pulsando el botón

Navigation del sistema.

Android Auto conexión del smartphone



En el smartphone, descargue la aplicación Android Auto.



NOTICE

La función "Android Auto" requiere el uso de un smartphone y aplicaciones compatibles.

Teléfono no conectado mediante Bluetooth®



Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.



Pulse **"Teléfono"** para visualizar la página principal desde el sistema.



Pulse **"Android Auto"** para iniciar la aplicación en el sistema.

Dependiendo del smartphone, es posible que resulte necesario activar la función **"Android Auto"**.

OK

Durante el procedimiento, se muestran varias páginas de la pantalla relacionadas con determinadas funciones.

Acepte para comenzar y completar la conexión.



Para conectar un smartphone al sistema, es recomendable activar Bluetooth® en el smartphone.

Teléfono conectado mediante Bluetooth®



Pulse **"Teléfono"** para visualizar la página principal desde el sistema.

Pulse el botón **"TEL"** para visualizar la página secundaria.



Pulse **"Android Auto"** para iniciar la aplicación en el sistema.

El acceso a las diferentes fuentes de audio continúa estando disponible en el margen de la pantalla Android Auto utilizando los botones táctiles que se encuentran en la barra superior.

Es posible acceder a los menús del sistema en cualquier momento utilizando los botones correspondientes.



NOTICE

Es posible que se produzca una pausa antes de que las aplicaciones estén disponibles en función de la calidad de la red.

Emparejamiento de un teléfono Bluetooth®



WARNING

Los servicios disponibles dependen de la red, la tarjeta SIM y la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Consulte la guía de usuario del teléfono y con el proveedor de servicios para comprobar qué servicios están disponibles.



NOTICE

La función Bluetooth debe activarse y el smartphone configurarse en "Visible to all" (en la configuración del teléfono).

Para completar el emparejamiento, independientemente del procedimiento utilizado (desde el teléfono o el sistema), asegúrese de que el código del sistema y del teléfono coincidan.



NOTICE

Si el procedimiento de emparejamiento falla, es recomendable desactivar y volver a activar la función Bluetooth en el teléfono.

Procedimiento desde el teléfono



Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión desde el teléfono.

Procedimiento desde el sistema



Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.



Pulse **"Búsqueda Bluetooth"**.

A continuación, se mostrará la lista de teléfonos detectados.



Seleccione el nombre del teléfono escogido en la lista.

Uso compartido de la conexión

El sistema ofrece conectar el teléfono con 3 perfiles:

- **"Teléfono"** (kit de manos libres, solo teléfono),
- **"Streaming"** (streaming: reproducción inalámbrica de archivos de audio en el teléfono),
- **"Datos Internet móvil"**.



Seleccione uno o más perfiles.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.

Dependiendo del tipo de teléfono, es posible que le solicite aceptar la transferencia de contactos y mensajes.

NOTICE

La capacidad del sistema de conectar tan solo un perfil depende del teléfono.
Es posible que los tres perfiles se conecten de manera predeterminada.

NOTICE

Los perfiles compatibles con el sistema son los siguientes: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP y PAN.

Visite el sitio web de la marca para obtener más información (compatibilidad, ayuda adicional, etc.).

Reconexión automática

Al regresar al vehículo, si el último teléfono conectado vuelve a estar presente, se reconoce automáticamente y antes de que transcurran aproximadamente 30 segundos desde la activación del encendido, el emparejamiento se establece automáticamente (Bluetooth activado).

Para modificar el perfil de conexión:

 Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"TEL"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Conexión Bluetooth"** para visualizar la lista de dispositivos emparejados.



Pulse el botón **"Details"** de un dispositivo emparejado.



Seleccione uno o más perfiles.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.

Administración de teléfonos emparejados

Esta función permite conectar o desconectar un dispositivo o quitar un emparejamiento.



Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"TEL"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Conexión Bluetooth"** para visualizar la lista de dispositivos emparejados.



Pulse el nombre del teléfono seleccionado en la lista para desconectarlo.

Pulse de nuevo sobre el nombre para conectarlo.

Borrado de un teléfono



Pulse la cesta en la parte superior derecha para visualizar una cesta junto al teléfono seleccionado.



Pulse la cesta situada junto al teléfono para borrarlo.

Recepción de una llamada

Las llamadas entrantes se anuncian mediante un tono y una imagen superpuesta en la pantalla.



Pulse brevemente el botón **TEL** montado en el volante para aceptar una llamada entrante.

Y



Realice una pulsación larga



en el botón **TEL** montado en el volante para rechazar la llamada.

O



Pulse **"Colgar"**.

Realización de llamadas



WARNING

No es recomendable utilizar el teléfono mientras conduce.

Aparcamiento del vehículo.

Realice la llamada utilizando los controles montados en el volante.

Llamar a un número nuevo



Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.



Introduzca el número de teléfono mediante el teclado digital.



Pulse **"Llamar"** para iniciar la llamada.

Llamar a un contacto

 Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

 O mantenga pulsado

 el botón **TEL** montado en el volante.

Pulse **"Contactos"**.

Seleccione el contacto deseado en la lista mostrada.

 Pulse **"Llamar"**.

Llamar a un número usado recientemente

 Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

O  Mantenga pulsado

 el botón montado en el volante.

Pulse **"Diario de las llamadas"**.

Seleccione el contacto deseado en la lista mostrada.



NOTICE

Siempre es posible realizar llamadas directamente desde el teléfono; como medida de seguridad, en primer lugar aparque el vehículo.

Ajuste de la melodía

 Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

 Pulse **"Volumen timbre:"** para visualizar la barra de volumen.

 Pulse las flechas o mueva el control deslizante para ajustar el volumen del timbre.

Configuración

Configuración de perfiles

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

 Pulse **"Perfiles"**.

Seleccione **"Perfil 1"**, **"Perfil 2"**, **"Perfil 3"** o **"Perfil común"**.

 Pulse este botón para introducir un nombre para el perfil mediante el teclado virtual.

 Pulse **"OK"** para guardar.

 Pulse la flecha hacia atrás para confirmar.

 Pulse este botón para activar el perfil.

 Pulse la flecha hacia atrás de nuevo para confirmar.

 Pulse este botón para restablecer el perfil seleccionado.

Ajuste del brillo

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

 Pulse **Luminosidad**.

 Mueva el control deslizante para ajustar el brillo de la pantalla y/o el panel de instrumentos (dependiendo de la versión).

 Pulse la zona sombreada para confirmar.

Modificación de los ajustes del sistema

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

 Pulse **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.

 Pulse **"Configuración del sistema"**.

Pulse la pestaña **"Unidades"** para cambiar las unidades de distancia, el consumo de combustible y la temperatura.

Pulse la pestaña **"Configuración fábrica"** para restaurar los ajustes iniciales.



WARNING

Restablecer los ajustes de fábrica del sistema permite activar el idioma inglés de manera predeterminada (en función de la versión).

Pulse la pestaña **"Información sistema"** para visualizar las versiones de los distintos módulos instalados en el sistema.

Pulse la pestaña **"Privacidad"**,
o



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.



Pulse **"Privacidad"** para activar o desactivar el modo de datos privado.



Activar o desactivar:

- **"No compartir (datos, posición del vehículo)".**
- **"Compartir solo datos"**
- **"Compartir datos y posición del vehículo"**



Pulse la flecha hacia atrás para confirmar.



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.



Pulse **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Configuración pantalla"**.

Pulse **"Luminosidad"**.

Mueva el control deslizante para ajustar el brillo de la pantalla y/o el panel de instrumentos (dependiendo de la versión).



Pulse la flecha hacia atrás para confirmar.

Pulse **"Animación"**.



Active o desactive: **"Desfile automático de texto"**.



Seleccione **"Transiciones animadas"**.



Pulse la flecha hacia atrás para confirmar.

Selección del idioma



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.



Pulse **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Idioma"** para cambiar el idioma.



Pulse la flecha hacia atrás para confirmar.

Ajuste de la hora



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.



Pulse **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Fecha y hora"**.

Seleccione **"Hora:"**.



Pulse este botón para ajustar la hora utilizando el teclado virtual.

OK

Pulse **"OK"** para guardar la hora.



Pulse este botón para ajustar la zona horaria.



Seleccione el formato de visualización de la hora (12h/24h).



Active o desactive el horario de verano (+1 hora).



Active o desactive la sincronización del GPS (UTC).



Pulse la flecha hacia atrás para guardar los ajustes.



NOTICE

Es posible que el sistema no gestione automáticamente el cambio entre el horario de verano y de invierno (en función del país de venta).

Ajuste de la fecha



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.



Pulse **"Configuración"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Fecha y hora"**.

Seleccione **"Fecha:"**.



Pulse este botón para ajustar la fecha.



Pulse la flecha hacia atrás para guardar la fecha.



Seleccione el formato de visualización de la fecha.



Pulse la flecha hacia atrás de nuevo para confirmar.



NOTICE

El ajuste de hora y fecha solamente está disponible si se desactiva "Sincronización GPS".

Preguntas frecuentes

La siguiente información recopila las respuestas a las preguntas más frecuentes sobre el sistema.

Radio

La calidad de la recepción de la emisora de radio sintonizada se deteriora gradualmente o la sintonización no funciona (no hay sonido, se muestra 87.5 MHz, etc.).

El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora seleccionada o no hay transmisores presentes en el área geográfica.

► Active la función "RDS" en la barra superior para que el sistema pueda comprobar si hay un transmisor más potente en el área.

El entorno (colinas, edificios, túneles, garajes subterráneos, etc.) está bloqueando la recepción, incluido en modo RDS.

Este fenómeno es absolutamente normal y no indica un mal funcionamiento del sistema de audio.

La antena no se encuentra o ha sido dañada (por ejemplo, si utiliza una estación de lavado automático o si se encuentra en un estacionamiento subterráneo).

► Acuda a un concesionario para revisar la antena.

No puedo encontrar algunas emisoras de radio en la lista de emisoras recibidas.

El nombre de la emisora de radio cambia.

La emisora ya no se recibe o su nombre ha cambiado en la lista.

► Pulse la flecha redonda en la pestaña "Lista" de la página "Radio".

Algunas emisoras de radio envían otra información en lugar de su nombre (por ejemplo, el título de la canción).

El sistema interpreta esa información como el nombre de la emisora.

► Pulse la flecha redonda en la pestaña "Lista" de la página "Radio".

Multimedia

La reproducción de mi stick USB comienza después de una espera muy larga (entre 2 y 3 minutos).

Algunos archivos incluidos en el stick de memoria pueden ralentizar en gran medida el acceso a la lectura del stick de memoria (el tiempo de catalogación se multiplica por 10).

► Elimine los archivos suministrados con el stick de memoria y limite el número de subcarpetas en la estructura de archivos del stick de memoria.

Algunos caracteres de la información sobre el soporte multimedia que se está reproduciendo no se muestran correctamente.

El sistema de audio no puede procesar determinados tipos de caracteres.

► Utilice caracteres estándar para poner nombre a pistas y carpetas.

La reproducción de los archivos de streaming no se inicia.

El dispositivo conectado no inicia la reproducción automáticamente.

► Inicie la reproducción desde el dispositivo.

Los nombres de las pistas y los tiempos de reproducción no se muestran en la pantalla de streaming de audio.

El perfil de Bluetooth no permite transferir esta información.

Teléfono

No puedo conectar mi teléfono Bluetooth.

La función Bluetooth del teléfono puede estar apagada o el teléfono puede no ser visible.

► Compruebe que el teléfono tiene Bluetooth activado.

► En la configuración del teléfono, compruebe que es "visible para todos".

El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.

► Compruebe si su teléfono es compatible en el sitio web de la marca (servicios).

Android Auto y CarPlay no funcionan.

Android Auto y CarPlay podrían no activarse si los cables USB son de baja calidad.

► Utilice cables USB genuinos para garantizar la compatibilidad.

El volumen del teléfono conectado en el modo Bluetooth es inaudible.

El volumen depende tanto del sistema como del teléfono.

► Suba el volumen del sistema de audio, hasta el máximo si es necesario, y suba también el volumen del teléfono si es necesario.

El ruido ambiental afecta a la calidad de la llamada.

► Reduzca el ruido ambiental (cierre las ventanas, reduzca la ventilación, reduzca la velocidad, etc.).

Los contactos no se muestran en orden alfabético.

Algunos teléfonos ofrecen opciones de visualización. En función de los ajustes seleccionados, los contactos pueden transferirse en un orden determinado.

- Modifique la configuración de visualización del directorio del teléfono.

Ajustes

Cuando se modifican los ajustes de agudos y graves, se anula la selección del ambiente.

Al modificar el ambiente, los ajustes de graves y agudos se restablecen.

Al seleccionar un ambiente, se aplican los correspondientes ajustes de agudos y graves y viceversa.

- Modifique los ajustes de agudos y graves o del ambiente para lograr el ambiente musical deseado.

Cuando se modifica la configuración del balance, se anula la selección de la distribución.

Cuando se modifica la configuración de la distribución, se anulan los ajustes del balance seleccionados.

Al seleccionar una configuración de la distribución, se aplican los correspondientes ajustes de balance y viceversa.

- Modifique la configuración del balance o de la distribución para lograr la calidad de sonido deseada.

Hay una diferencia en la calidad de sonido entre las fuentes de audio.

La configuración de sonido se puede adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo cual puede generar diferencias en la calidad del sonido al cambiar de fuente.

- Compruebe que la configuración del sonido de las fuentes que está escuchando es la adecuada. Ajuste las funciones de sonido a la posición intermedia.

Al apagar el motor, el sistema se apaga tras varios minutos de uso.

Cuando el motor está apagado, el tiempo de funcionamiento del sistema depende del estado de carga de la batería.

El apagado es normal: el sistema pasa automáticamente al modo de ahorro de energía y se apaga para mantener una carga adecuada de la batería.

- Encienda el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.

TOYOTA Connect Nav

Navegación GPS - Aplicaciones - Sistema de audio multimedia - Teléfono Bluetooth®



NOTICE

Las funciones y ajustes descritos varían en función de la versión y configuración del vehículo.



WARNING

Por motivos de seguridad y debido a que requieren una atención continua por parte del conductor, es necesario llevar a cabo las operaciones siguientes con el **vehículo parado** y el encendido activado:

- Emparejamiento del smartphone con el sistema en modo Bluetooth.
- Uso del smartphone.
- Conexión con las aplicaciones CarPlay®, MirrorLink™ o Android Auto (determinadas aplicaciones dejan de visualizarse con el vehículo en movimiento).
- Visualización de un vídeo (el vídeo se detiene cuando el vehículo empieza a moverse de nuevo).
- Cambio de los ajustes y configuración del sistema.



NOTICE

El sistema está protegido de tal modo que solamente funcionará en el vehículo. El mensaje **Energy Economy Mode** (Modo de ahorro de energía) se muestra cuando el sistema está a punto de acceder al modo correspondiente.



NOTICE

Es posible descargar actualizaciones del sistema y de los mapas del sitio web de la marca. El procedimiento de actualización también está disponible en el sitio web.

Primeros pasos



Con el motor en marcha, con una pulsación se silencia el sonido.

Con el encendido desactivado, con una pulsación se activa el sistema.

Aumente o reduzca el volumen mediante la rueda o los botones con el signo "más" o "menos" (dependiendo del equipo).

Utilice los botones del menú situados a ambos lados o debajo de la pantalla táctil para acceder a los menús y, a continuación, pulse los botones virtuales de la pantalla táctil.

En función del modelo, utilice los botones "Fuente" o "Menú" para acceder a los menús giratorios y,

a continuación, pulse los botones virtuales de la pantalla táctil.

Es posible visualizar los menús giratorios en todo momento mediante la pulsación breve de la pantalla mediante tres dedos.

Todas las zonas táctiles de la pantalla son de color blanco.

Pulse la flecha negra para retroceder un nivel.

Pulse "OK" (Aceptar) para confirmar.



WARNING

La pantalla táctil es de tipo "capacitivo".

Para limpiar la pantalla, utilice un paño suave no abrasivo (por ejemplo, un paño para lentes) sin ningún producto adicional.

No utilice objetos afilados con la pantalla.

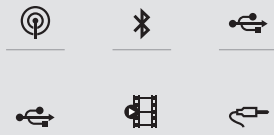
No toque la pantalla con las manos mojadas.

Determinada información se muestra de manera permanente en las barras laterales o en la barra superior de la pantalla táctil (en función del equipo):

- Información de estado del aire acondicionado (en función de la versión) y acceso directo al menú correspondiente.
- Vaya directamente a la opción de selección de la fuente de audio para ver la lista de emisoras de radio (o lista de títulos en función de la fuente).
- Vaya a "Notificaciones" de mensajes, correos electrónicos, actualizaciones de mapas y, en función de los servicios, las notificaciones de navegación.
- Vaya a la configuración de la pantalla táctil y del panel de instrumentos digital.

Selección de la fuente de audio (en función del equipo):

- Emisoras de radio FM/DAB/AM (en función del equipo).
- Teléfono conectado a través de la emisión multimedia Bluetooth y Bluetooth (streaming).
- USB memory stick.
- Reproductor multimedia conectado a través de la toma auxiliar (en función del equipo).
- Vídeo (dependiendo del equipo).



NOTICE

En el menú "Ajustes", es posible crear un perfil para una persona o grupo de personas con intereses compartidos y configurar una amplia gama de ajustes (presintonías de radio, ajustes de audio, historial de navegación, contactos favoritos, etc.). Los ajustes se aplican automáticamente.

NOTICE

En condiciones de mucho calor, es posible que el volumen esté limitado para proteger el sistema. Es posible que acceda al modo de espera (con la pantalla y el sonido desactivados) durante 5 o más minutos. El sistema recuperará el funcionamiento normal una vez se reduzca la temperatura en el habitáculo.

Controles montados en el volante



Control por voz:

Este control se encuentra en el volante o al final de la palanca de control iluminada (en función del equipamiento).

Con una pulsación corta, se activa el control por voz del sistema.

Con una pulsación prolongada, podrá utilizar el control por voz del smartphone o CarPlay®, MirrorLink™ (su disponibilidad depende del país), Android Auto a través del sistema.

+ Aumente el volumen.

— Reduzca el volumen.

Pulse los botones para aumentar y reducir el volumen simultáneamente para silenciar el sonido (en función del equipamiento).

Pulse uno de los dos botones de volumen para restablecer el sonido.

SRC Multimedia (pulsación corta): cambie la fuente multimedia.



Teléfono (pulsación corta): inicie la llamada telefónica.

Llamada en curso (pulsación corta): acceda al menú del teléfono.

Teléfono (pulsación larga): rechace una llamada entrante o finalice una llamada; cuando no haya ninguna llamada en curso, acceda al menú del teléfono.



Radio (girar): búsqueda automática de la emisora anterior/siguiente.

Multimedia (girar): pista anterior/siguiente, muévase por una lista.

Pulsación corta: confirme una selección; si no se selecciona nada, acceda a las presintonías.

Radio abra la lista de emisoras.

LIST Multimedia: abra la lista de pistas.

Radio (mantener pulsado): actualice la lista de emisoras recibidas.

Menús

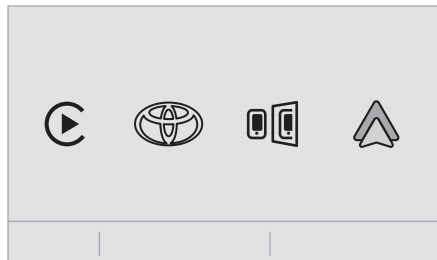
Navegación conectada



Introduzca la configuración de la navegación y escoja un destino.

Utilice servicios en tiempo real en función del equipo.

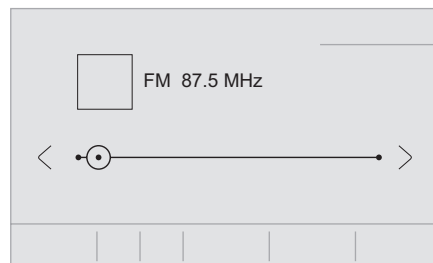
Aplicaciones



Ejecute determinadas aplicaciones en un smartphone conectado a través de CarPlay®, MirrorLink™ (disponible en algunos países) o Android Auto.

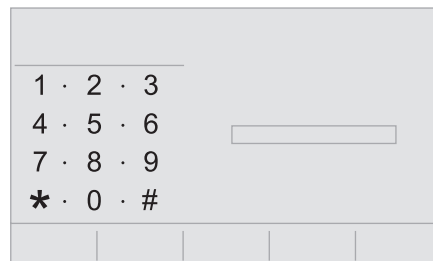
Compruebe el estado de las conexiones de Bluetooth® y Wi-Fi.

Radio multimedia



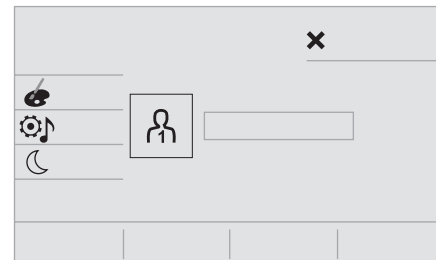
Seleccione una fuente de audio o una emisora de radio o visualice fotografías.

Teléfono



Conecte un teléfono a través de Bluetooth®, lea mensajes y correos electrónicos y envíe mensajes rápidos.

Configuración



Configure un perfil personal y/o configure el sonido (balance, ambiente, etc.) y la pantalla (idioma, unidades, fecha, hora, etc.).

Vehículo



Active, desactive o configure determinadas funciones del vehículo.

Aire acondicionado



 Gestione varios ajustes de temperatura y de flujo del aire.

Comandos de voz

Controles montados en el volante



Comandos de voz:

Los comandos de voz se pueden emitir desde cualquier pantalla después de pulsar brevemente el botón "Voice commands" (Comandos de voz) ubicado en el volante o al final de la palanca de control de luces (dependiendo del equipo), siempre que no haya una llamada telefónica en curso.



WARNING

Siga las siguientes recomendaciones para asegurarse de que el sistema reconoce siempre los comandos de voz:

- **utilice un lenguaje natural en un tono normal separando cada palabra o levantando la voz.**
- espere a que suene la señal acústica antes de empezar a hablar.
- para lograr los mejores resultados, se recomienda cerrar las ventanillas y el techo solar para evitar interferencias del exterior (dependiendo de la versión).
- Antes de emitir un comando de voz, pida a los demás pasajeros que no hablen.



WARNING

Los comandos de voz, con 17 idiomas disponibles (árabe, brasileño, checo, danés, holandés, inglés, farsi, francés, alemán, italiano, noruego, polaco, portugués, ruso, español, sueco, turco), se efectúan en el idioma previamente elegido y establecido en el sistema. Algunos comandos de voz admiten sinónimos alternativos.

Ejemplo: Guía de / Navegar a / Ir a / ...

Los comandos de voz en árabe de: "Navigate to address" (Navegar a dirección) y "Display POI in the city" (Mostrar punto de interés en la ciudad) no están disponibles.

Primeros pasos



Ejemplo de un "comando de voz" para la navegación:

"Navegar hacia dirección calle Bergara 19, San Sebastián"

Ejemplo de un "comando de voz" para radio y multimedia:

"Reproducir artista Dover"

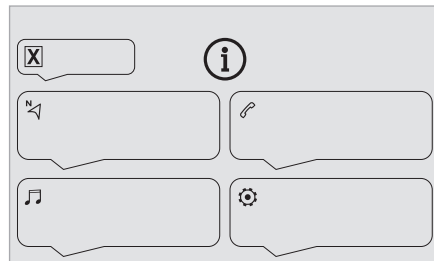
Ejemplo de un "comando de voz" para el teléfono:

"Llamar a Juan Moreno"

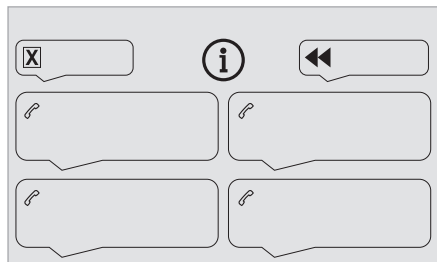
Información - Uso del sistema



Cuando active los comandos de voz, pulse brevemente el botón para visualizar los diversos menús de ayuda en la pantalla táctil. Aquí puede interactuar con el sistema a través de la voz.

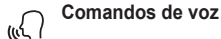


Seleccione un menú para ver los diversos comandos disponibles.



Pulse el botón "Pulsar Para Hablar" y diga un comando después de la señal. Si pulsa de nuevo el botón PPH mientras espero a que usted hable, terminará la conversación. Recuerde que puede interrumpirme en cualquier momento pulsando este botón. Para cancelar una acción y comenzar de nuevo diga "Cancelar", para anular una acción diga "Deshacer". Para obtener información y consejos puede decir "Ayuda" en cualquier momento. En caso de que el comando que usted haya expresado no contenga toda la información que necesito, le pondré ejemplos o le guiaré paso a paso para completar el proceso. En el "Modo principiante" por defecto obtendrá más información y, más adelante, cuando se sienta cómodo, podrá cambiar al "Modo avanzado".

Comandos de voz globales



Comandos de voz

Seleccionar modo de interacción avanzado - principiante

Seleccionar usuario 1 / Seleccionar perfil Juan

Aumentar temperatura

Bajar temperatura



Mensajes de ayuda

Hay muchos temas en los que le puedo ayudar. Puede decir "Ayuda con el teléfono", "Ayuda con la navegación", "Ayuda con el reproductor multimedia" o "Ayuda con la radio". Para obtener información sobre cómo manejar el sistema de voz, diga "Ayuda con los controles de voz". Diga "Sí", para confirmar que le he entendido correctamente. De lo contrario diga "No" y empezaremos de nuevo.

Comandos de voz de navegación



Comandos de voz

Ir a casa

Ir al trabajo

Navegar hacia dirección favorita, Club de Tenis

Navegar hacia contacto, Juan Moreno

Navegar hacia dirección calle Bergara 19, San Sebastián



Mensajes de ayuda

Para planificar una ruta diga "Navegar hacia", seguido de la dirección, del nombre del contacto o de un cruce. Por ejemplo diga "Navegar hacia dirección calle Bergara 19, San Sebastián", "Navegar hacia contacto, Juan Moreno" o "Navegar hacia cruce de calle Bergara, San Sebastián". Puede precisar si se trata de una dirección favorita o un punto de interés. Diga, por ejemplo, "Navegar hacia dirección favorita, Club de Tenis" o "Navegar hacia punto de interés, aeropuerto el Prat en Barcelona". También puede decir, "Ir a casa". Para ver puntos de interés en el mapa, diga, por ejemplo, "mostrar punto de interés 'hoteles' en Barcelona" o "mostrar punto de interés 'gasolinera' más cercano". Para solicitar más información, diga "Ayuda con puntos de interés" o "Ayuda con el guiado".

Para elegir un destino diga, por ejemplo, "Navegar a la línea tres" o "Seleccionar línea dos". Si no encuentra el destino, pero el nombre de la calle es correcto diga, por ejemplo, "Seleccionar calle en la línea tres". Para navegar por la lista diga "Página siguiente" o "Página anterior". Si desea deshacer su última acción y comenzar de nuevo diga "Deshacer", para cancelar la acción actual diga "Cancelar".



Comandos de voz

Dime la distancia restante

Dime el tiempo restante

Dime la hora de llegada

Detener guiado



Mensajes de ayuda

Diga "Reanudar guiado" o "Detener guiado". Para obtener información acerca de la ruta actual, diga "Dime el tiempo restante", "Distancia restante" u "Hora de llegada". Para obtener más información sobre los comandos, diga "Ayuda con la navegación".

Comandos de voz

Mostrar punto de interés Hotel en el destino

Mostrar punto de interés Gasolinera más cercano

Navegar hacia punto de interés Aeropuerto El Prat en Barcelona

Navegar hacia punto de interés Gasolinera en la ruta

Mensajes de ayuda

Para mostrar puntos de interés en el mapa, diga, por ejemplo, "Mostrar 'hoteles' en Madrid", "Mostrar 'aparcamiento' más cercano", "Mostrar 'hotel' en el destino", "Mostrar 'gasolinera' en la ruta" o "Mostrar 'hotel' en el destino". Si le parece que el sistema no le entiende bien, intente especificar añadiendo la expresión "punto de interés" antes del punto de interés, por ejemplo "Mostrar punto de interés 'hotel' en el destino". Si prefiere ir directamente a un punto de interés, puede decir "navegar hacia punto de interés 'gasolinera' más cercano".

Para seleccionar un punto de interés diga, por ejemplo, "Seleccionar línea dos". Si busca un punto de interés y no lo encuentra, puede reducir la lista diciendo "Seleccionar punto de interés en la línea dos" o "Seleccionar la ciudad en la línea tres". Para

navegar por la lista diga "Página siguiente" o "Página anterior".

NOTICE

En función del país, proporcione las instrucciones de destino (dirección) en el idioma configurado en el sistema.

Comandos de voz de radio/multimedia

Comandos de voz

Encender dispositivo radio - Streaming Bluetooth
- ...

Mensajes de ayuda

Puede seleccionar un dispositivo de audio diciendo "Encender dispositivo" seguido del nombre del dispositivo. Por ejemplo diga, "Encender dispositivo 'Streaming Bluetooth'" o "Encender dispositivo 'radio'". Utilice el comando "Reproducir" para indicar el tipo de música que desea escuchar. Puede escoger entre "Canción", "Artista" y "Disco". Diga, por ejemplo, "Reproducir canción Cruz de Navajas" o "Reproducir álbum La leyenda del tiempo".

Comandos de voz

Sintonizar emisora Radio Clásica FM

Sintonizar 98.5 FM

Sintonizar memoria número cinco

Mensajes de ayuda

Puede seleccionar una emisora de radio diciendo "Sintonizar", seguido del nombre de la emisora o de la frecuencia. Por ejemplo diga "Sintonizar emisora Radio Clásica" o "Sintonizar 98.5 FM". Para escuchar una emisora memorizada, diga por ejemplo "Sintonizar memoria número cinco".

Comandos de voz

¿Cómo se llama esta canción?

Mensajes de ayuda

Para seleccionar el elemento que desea reproducir, diga "Reproducir", seguido del nombre del elemento. Por ejemplo diga: "Reproducir canción Cruz de Navajas", "Reproducir línea tres" o "Seleccionar línea dos". Si desea deshacer su última acción y comenzar de nuevo diga "Deshacer", para cancelar la acción actual diga "Cancelar".

Comandos de voz

Reproducir canción Cruz de Navajas

Reproducir artista Dover

Reproducir álbum Chambao

Mensajes de ayuda

No sé exactamente qué desea reproducir. Por favor, diga "Reproducir" seguido del título de una canción o un álbum, o del nombre de un artista. Diga, por ejemplo, "Reproducir canción Cruz de Navajas" o "Reproducir artista Dover" o bien "Reproducir álbum Disparé". Para seleccionar una línea de la pantalla,

diga por ejemplo "Seleccionar línea dos". Para navegar por la lista diga "Página siguiente" o "Página anterior". Si desea deshacer su última acción y comenzar de nuevo diga "Deshacer", para cancelar la acción actual diga "Cancelar".



NOTICE

Los comandos de voz multimedia solo están disponibles con una conexión USB.

Comandos de voz del teléfono



NOTICE

Si no hay un teléfono conectado por Bluetooth, se escuchará el mensaje de voz: "Please first connect a telephone" (Conecte primero un teléfono) y se cerrará la sesión de voz.



Comandos de voz

Llamar a Juan Moreno*

Llamar al buzón de voz*

Mostrar llamadas*



Mensajes de ayuda

Para realizar una llamada, diga "Llamar a" seguido del nombre del contacto, por ejemplo "Llamar a David". Para seleccionar un tipo de teléfono diga

por ejemplo "Llamar a David a casa". Para llamar a un número de teléfono diga "Marcar" seguido del número al que desea llamar, por ejemplo "Marcar 638 123 456". Puede escuchar sus mensajes diciendo "Llamar al buzón de voz". Para enviar un mensaje rápido diga, por ejemplo, "Enviar mensaje rápido", seguido del nombre del contacto y el nombre del mensaje rápido que desea enviar, por ejemplo, "Enviar mensaje rápido a David, Llegaré tarde". Para visualizar una lista de todos los contactos o todas las llamadas, diga "Mostrar todos los contactos" o "Mostrar todas las llamadas". Para obtener más información sobre mensajes, diga "Ayuda con mensajes de texto".

Para seleccionar un contacto de la lista, diga por ejemplo "Seleccionar línea 3". Para navegar por la lista diga "Página siguiente" o "Página anterior". Si desea deshacer su última acción y comenzar de nuevo diga "Deshacer", para cancelar la acción actual diga "Cancelar".

Comandos de voz de mensaje de texto



NOTICE

Si no hay un teléfono conectado por Bluetooth, se escuchará el mensaje de voz: "Please first connect a telephone" (Conecte primero un teléfono) y se cerrará la sesión de voz.



NOTICE

La función de comandos de voz de mensaje de texto le permite dictar y enviar un SMS.

Dicte el texto introduciendo una pausa breve entre cada palabra.

Cuando haya terminado, el sistema de reconocimiento de voz generará un SMS automáticamente.



Comandos de voz

Enviar mensaje rápido a Pedro García, Llegaré tarde



Mensajes de ayuda

Para enviar un mensaje rápido, consulte la lista de plantillas de mensajes rápidos y diga el nombre de la plantilla que desea enviar. Para navegar por la lista diga "Ir al inicio", "Ir al final", "Página siguiente" o "Página anterior". Si desea deshacer su última acción y comenzar de nuevo diga "Deshacer", para cancelar la acción actual diga "Cancelar".



Comandos de voz

Enviar mensaje rápido a Juan Moreno, Llegaré pronto

Enviar mensaje rápido a Juan Moreno en la oficina, No me espere

* Esta función solo está disponible si el teléfono conectado al sistema admite la descarga de contactos y llamadas recientes y se ha efectuado la descarga correspondiente.



Mensajes de ayuda

Por favor, diga "Llamar a" o "Enviar mensaje rápido a" seguido de un contacto de la lista. Para navegar por la lista diga "Ir al inicio", "Ir al final", "Página siguiente" o "Página anterior". Si desea deshacer su última acción y comenzar de nuevo diga "Deshacer", para cancelar la acción actual diga "Cancelar".



Comandos de voz

Leer mensaje más reciente*



Mensajes de ayuda

Para escuchar su último mensaje diga por ejemplo "Leer mensaje más reciente". Si desea enviar un mensaje, tiene a su disposición una colección de plantillas de mensajes rápidos. Para utilizar las plantillas, diga por ejemplo, "Enviar mensaje rápido a Pedro García, llegaré tarde". Consulte el menú del teléfono para conocer los nombres de mensajes rápidos disponibles.



NOTICE

El sistema solo envía "Quick messages" (Mensajes rápidos) pregrabados.

Navegación

Selección de un destino

Hacia un destino nuevo

Método intuitivo:



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.



Pulse **"Buscar..."**.



Introduzca una dirección o palabras clave para su destino.

OK

Pulse **"OK"** para seleccionar el **"Criterios de guiado"**.

O

Método guiado:



NOTICE

Para poder utilizar la función de navegación, debe introducir el **"Ciudad"**, el **"Calle"** (las sugerencias se muestran automáticamente cuando empieza a escribir), y el **"Número"** en el teclado virtual o seleccionar una dirección de la lista **"Contacto"** o la dirección **"Historial"**.



NOTICE

Si no confirma el número de la casa, el sistema de navegación mostrará un extremo de la calle.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Selecione **"Introducir dirección"**.

A continuación



Selecione **País**



Selecione el "idioma" del teclado.



Cambie el "tipo" de teclado de acuerdo con el "idioma" seleccionado: ABCDE; AZERTY;

QWERTY o QWERTZ.



Introduzca el **"Ciudad"**, el **"Calle"** y el **"Número"** y confirme pulsando las

sugerencias mostradas.

OK

Pulse **"OK"** para seleccionar el **"Criterios de guiado"**.

Y/o



Selecione **"Ver en el mapa"** para escoger el **"Criterios de guiado"**.

OK

Pulse **"OK"** para iniciar la navegación guiada.

* Esta función solo está disponible si el teléfono conectado al sistema admite la descarga de contactos y llamadas recientes y se ha efectuado la descarga correspondiente.

**NOTICE**

Acerque/aleje el zoom mediante los botones táctiles o mediante dos dedos en la pantalla.

Hacia un destino reciente



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Recientes"**.

Seleccione la dirección escogida en la lista para mostrar el **"Criterios de guiado"**.

OK

Pulse **"OK"** para iniciar la navegación guiada.

**NOTICE**

Seleccione **"Position"** (Posición) para ver el punto de llegada en el mapa.

Hasta "Casa" o "Mi trabajo"



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Preferidos"**.



Seleccione **"Casa"**.



Seleccione **"Mi trabajo"**.



Seleccione un destino favorito preestablecido.

A un contacto



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Mis destinos"**.

Seleccione la pestaña **"Contacto"**.

Seleccione un contacto de la lista para iniciar la navegación guiada.

A puntos de interés (POI)

Método guiado:

Los puntos de interés (POI) se enumeran en diferentes categorías.



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Puntos de interés"**.



Seleccione la pestaña **"Viaje"**, **"Vida activa"**, **"Comercial"**, **"Público"** o **"Geográfico"**.



Seleccione **"Buscar"** para introducir el nombre y la dirección de un POI.

OK

Pulse **"OK"** para calcular la ruta.



Método intuitivo:

**NOTICE**

Solamente puede seleccionar este método para utilizar el servicio si la conexión de red la proporciona un usuario a través de un smartphone.

En tal caso, el sistema se conectará automáticamente a Internet si la cobertura de red lo permite.



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Buscar"**.

Pulse el modo mostrado en la parte inferior derecha de la pantalla (Local o Conectado) para cambiar "Base de datos".



Seleccione el "Base de datos" en modo "Local" (integrado en el mapa) o en el modo "Conectado" (conectado a Internet).



Pulse la flecha hacia atrás para confirmar.



Introduzca una dirección o palabras clave para su destino (POI).

OK

Pulse "OK" para iniciar la búsqueda.



Seleccione la pestaña "En el itinerario", "Alrededor del vehículo" o "En el destino" para refinar su búsqueda.

Seleccione la dirección deseada para calcular la ruta.

Hasta un punto del mapa



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Deslice un dedo por la pantalla para explorar el mapa.

Pulse en el mapa para seleccionar el destino.



Toque la pantalla para colocar un marcador y mostrar el menú secundario.



Pulse este botón para iniciar la navegación guiada.

O



Pulse este botón para guardar la dirección mostrada.



NOTICE

Mantener pulsado un punto permite abrir una lista de POI cercanos.

A coordenadas de GPS



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Deslice un dedo por la pantalla para explorar el mapa.

Toque la pantalla con un dedo para ir a la imagen siguiente.



Pulse este botón para visualizar el mapa mundial.

Utilizando la cuadrícula, seleccione el país o región deseado haciendo zoom.



Pulse este botón para visualizar o introducir las coordenadas de GPS.



Se mostrará un marcador en el centro de la pantalla con las coordenadas "Latitud" y

"Longitud".

Escoja el tipo de coordenadas:

DMS, que corresponde a: grados, minutos y segundos.

DD, que corresponde a: grados, decimales.



Pulse este botón para iniciar la navegación guiada.

O



Pulse este botón para guardar la dirección mostrada.

O



Pulse este botón para introducir el valor "Latitud" mediante el teclado virtual.

Y



Pulse este botón para introducir el valor "Longitud" mediante el teclado virtual.

TMC (canal de mensajes de tráfico)

Disponible en algunos países.

Los mensajes TMC (Canal de mensajes de tráfico) están basados en el estándar europeo de emisiones de información del tráfico a través del sistema RDS o la radio FM enviando información de tráfico en tiempo real.

La información de TMC se muestra a continuación en el mapa del sistema de navegación GPS y se tiene en cuenta inmediatamente cuando se calculan las rutas para evitar accidentes, atascos de tráfico y carreteras cortadas.



NOTICE

Es posible que se muestren o no alertas de zonas de peligro en función de la legislación aplicable y de la suscripción o no al servicio correspondiente.

Navegación conectada

Conexión a la navegación conectada

Dependiendo de la versión, el nivel de acabado del vehículo y la suscripción a los servicios y opciones en línea.

Conexión de red proporcionada por el usuario



NOTICE

Para obtener una lista de los smartphone adecuados, visite el sitio web nacional de la marca.

Active e introduzca ajustes para compartir la conexión del smartphone.



NOTICE

Debido a que los procesos y estándares están en continuo cambio, es recomendable **actualizar el sistema operativo del smartphone y la fecha y hora del smartphone y el sistema** para garantizar que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione correctamente.

USB conexión



Conecte el cable USB.

El smartphone se carga cuando se conecta mediante el cable USB.

Bluetooth conexión



Active la función Bluetooth en el teléfono y asegúrese de que esté visible para todos (consulte la sección "Connect-App").

Wi-Fi conexión



Seleccione una red Wi-Fi detectada por el sistema y conéctese a ella.



NOTICE

Esta función solamente está disponible si se ha activado a través de las "Notificaciones" o del menú "Connect-App".



Pulse "Notificaciones".



Seleccione Wi-Fi para activarla.



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Conexión red Wi-Fi**".



Seleccione la pestaña "**Segura**", "**No seguro**" o "**Memorizada**".



Seleccione una red.



Introduzca la red Wi-Fi "**Clave**" y "**Contraseña**" mediante el teclado virtual.



Pulse "**OK**" para establecer una conexión entre el smartphone y el sistema del vehículo.



NOTICE

Restricciones de uso:

- Mediante CarPlay®, el uso compartido de la conexión solo está disponible con una conexión Wi-Fi.
- Mediante MirrorLink™, el uso compartido de la conexión solo está disponible con una conexión USB.

La calidad de los servicios depende de la calidad de la conexión de red.

Autorizar el envío de información



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración del sistema**".



Seleccione la pestaña "**Modo Privado**".



Pulse "Notificaciones".



Pulse **"Modo Privado"**.

A CONTINUACIÓN



Activar o desactivar:

- "No compartir (datos, posición del vehículo)".
- "Solo transferencia de datos"
- "Transferencia de datos y posición del vehículo"

Ajustes específicos de la navegación conectada



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"MENU"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Ajustes"**.



Seleccione la pestaña **"Mapa"**.



Activar o desactivar:

- **"Autorizar el anuncio de las zonas de peligro"**.
- **"Mostrar el plano para llegar al destino final a pie"**.

Estos ajustes deben configurarse para cada perfil.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar su selección.



Seleccione la pestaña **"Config. alertas"**.



Activar o desactivar:

- **"Alertar zona de estacionamiento cercana"**.
- **"Alerta gasolinera"**.
- **"Alertar de la presencia de zonas de riesgo"** y, a continuación, pulse el icono de navegación (triángulo) para configurar alertas.
- **"Difundir una alerta sonora"**.
- **"Señalar proximidad POI 1"**.
- **"Señalar proximidad POI 2"**.

OK Pulse **"OK"** para confirmar su selección.



NOTICE

Es posible acceder al "Notificaciones", situado en la barra superior, cuando lo desee.



NOTICE

Es posible que se muestren o no alertas de zonas de peligro en función de la legislación aplicable y de la suscripción o no al servicio correspondiente.



Cuando aparece **"TOMTOM TRAFFIC"**, los servicios están disponibles.



NOTICE

Los servicios ofrecidos con la navegación conectada son los siguientes.

Un paquete de servicios conectado:

- El tiempo,
- Gasolineras,
- Aparcamiento,

- Tráfico,
- POI búsqueda local.

Un paquete Zona de peligro (opcional).

Declaración: "Alertar de la presencia de zonas de riesgo"



WARNING

Para enviar información acerca de las zonas de peligro, seleccione la opción siguiente: **Autorizar el anuncio de las zonas de peligro**



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.



Pulse el botón **"Declarar una nueva zona de peligro"** que se encuentra en las barras laterales o en la barra superior de la pantalla táctil (en función del equipo).



Seleccione la opción **"Tipo"** para seleccionar el tipo de "Zona de peligro".



Seleccione la opción **"Snelheid"** e introdúzcala mediante el teclado virtual.

OK

Pulse **"OK"** para guardar y enviar la información.

Visualización de información del combustible



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.



Pulse este botón para visualizar la lista de servicios.



Pulse **"POI en mapa"** para visualizar la lista de puntos de interés.



Pulse uno de los botones para buscar



"Emisoras".



Activar/desactivar **"Emisoras"**.



Pulse este botón para visualizar una página secundaria.



Seleccione la pestaña **"Parámetros"**.



Seleccione el combustible deseado.

OK

Pulse **"OK"** para guardar.

Visualización de los detalles de la base de carga



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.



Pulse este botón para visualizar la lista de servicios.



Pulse **"POI en mapa"** para visualizar la lista de puntos de interés.



Pulse uno de los botones para buscar



"Gasolinera".



Active/desactive **"Gasolinera"**.



Pulse este botón para visualizar una página secundaria.



Seleccione la pestaña **"Parámetros"**.



Seleccione el tipo de conector deseado.

OK

Pulse **"OK"** para guardar.

Visualización de información meteorológica



Pulse **Navegación** para visualizar la página principal.



Pulse este botón para visualizar la lista de servicios.



Seleccione **"Consulta del mapa"**.



Seleccione **"El tiempo"**.



Pulse este botón para visualizar información básica.



Pulse este botón para visualizar información meteorológica detallada.



NOTICE

La temperatura mostrada a las 6:00 será la temperatura máxima del día.
La temperatura mostrada a las 18:00 será la temperatura mínima de la noche.

Aplicaciones

Puertos USB

En función del equipamiento, si desea obtener más información acerca de los puertos USB compatibles con **CarPlay®**, **MirrorLink™** o aplicaciones **Android Auto**, consulte la sección "Facilidad de uso y comodidad".



NOTICE

Para obtener una lista de los smartphone adecuados, visite el sitio web nacional de la marca.



NOTICE

La sincronización de un smartphone permite a los usuarios visualizar aplicaciones compatibles con el MirrorLinkCarPlay®, ™ o la tecnología Android Auto del smartphone en la pantalla del vehículo. Para la tecnología CarPlay®, es necesario activar primero la función CarPlay® en el smartphone. En todos los casos, es necesario desbloquear el smartphone para permitir que el proceso de comunicación entre el smartphone y el sistema funcione.

Debido a que los principios y estándares están cambiando constantemente, **es recomendable mantener actualizado el sistema operativo del smartphone, así como la hora y fecha del smartphone y del sistema.**

Conectividad

 Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse **"Conectividad"** para acceder al **CarPlay®**, **MirrorLink™** o a las funciones **Android Auto**.

Conexión del smartphone CarPlay®

 Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.

 Pulse **"Teléfono"** para visualizar la interfaz CarPlay®.

 Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.

 Pulse **"Connect-App"** para visualizar la página principal desde el sistema.

Pulse **"Conectividad"** para acceder a la función "CarPlay®".

 Pulse **"CarPlay"** para visualizar la interfaz CarPlay®.

NOTICE

Al conectar el cable USB, la función CarPlay® desactiva el modo Bluetooth® del sistema.

NOTICE

Al desconectar el cable USB y desactivar y volver a activar el encendido, el sistema no cambiará automáticamente al modo RADIO MEDIA; la fuente debe cambiarse manualmente.

Conexión a smartphone MirrorLink™

NOTICE

La función **"MirrorLink™"** requiere un smartphone y aplicaciones compatibles. Puede comprobar si su teléfono es compatible en el sitio web de la marca (servicios).

 Para conectar un smartphone al sistema, es recomendable activar Bluetooth® en el smartphone.

 Conecte un cable USB. El smartphone se carga cuando se conecta mediante un cable USB.

 Pulse **"Connect-App"** para visualizar la página principal desde el sistema.

Pulse **"Conectividad"** para acceder a la función "MirrorLink™".

 Pulse **"MirrorLink™"** para iniciar la aplicación en el sistema.

Dependiendo del smartphone, es posible que resulte necesario activar la función **"MirrorLink™"**.

OK Durante el procedimiento, se muestran varias páginas de la pantalla relacionadas con determinadas funciones.

Acepte para comenzar y completar la conexión. Una vez establecida la conexión, se mostrará una página en la que se verán las aplicaciones ya descargadas en el smartphone que son compatibles con la tecnología MirrorLink™.

El acceso a las diferentes fuentes de audio continúa estando disponible en el margen de la pantalla MirrorLink™ utilizando los botones táctiles que se encuentran en la barra superior.

Es posible acceder a los menús del sistema en cualquier momento utilizando los botones correspondientes.

NOTICE

Es posible que se produzca una pausa antes de que las aplicaciones estén disponibles en función de la calidad de la red.

Android Auto conexión del smartphone

NOTICE

Instale la aplicación **"Android Auto"** en el smartphone a través de "Google Play". La función **"Android Auto"** requiere el uso de un smartphone y aplicaciones compatibles.



USB.



Pulse **"Connect-App"** para visualizar la página principal desde el sistema.

Pulse **"Conectividad"** para acceder a la función "Android Auto".



Pulse **"Android Auto"** para iniciar la aplicación en el sistema.

OK

Durante el procedimiento, se muestran varias páginas de la pantalla relacionadas con

determinadas funciones.

Acepte para comenzar y completar la conexión.

El acceso a las diferentes fuentes de audio continúa estando disponible en el margen de la pantalla Android Auto utilizando los botones táctiles que se encuentran en la barra superior.

Es posible acceder a los menús del sistema en cualquier momento utilizando los botones correspondientes.



NOTICE

En el modo Android Auto, se desactiva la función que muestra los menús giratorios pulsando brevemente la pantalla con tres dedos.



NOTICE

Es posible que se produzca una pausa antes de que las aplicaciones estén disponibles en función de la calidad de la red.

Apps del vehículo



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse **"Apps del vehículo"** para visualizar la página de inicio de las aplicaciones.

Navegador de internet



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse **"Conectividad"** para acceder a la función **"Apps conectadas"**.

Pulse **"Apps conectadas"** para visualizar la página de inicio del navegador.



Seleccione el país de residencia.

OK

Pulse **"OK"** para guardar e iniciar el navegador.



NOTICE

La conexión a Internet se realiza a través de una de las conexiones de red proporcionadas por el vehículo o el usuario.

Conexión Bluetooth®



WARNING

Los servicios disponibles dependen de la red, la tarjeta SIM y la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Consulte la guía de usuario

del smartphone y con el proveedor de servicios para comprobar qué servicios están disponibles.



NOTICE

La función Bluetooth debe activarse y el smartphone configurarse en "Visible to all" (Visible para todos).

Para completar el emparejamiento, independientemente del procedimiento utilizado (desde el smartphone o el sistema), asegúrese de que el código del sistema y del smartphone coincidan.



NOTICE

Si el procedimiento de emparejamiento falla, es recomendable desactivar y volver a activar la función Bluetooth en el smartphone.

Procedimiento desde el smartphone



Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión desde el smartphone.

Procedimiento desde el sistema



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Pulse **"Conexión Bluetooth"**.



Seleccione **"Buscar"**.

A continuación, se mostrará la lista de smartphones detectados.



Seleccione el nombre del smartphone escogido en la lista.



NOTICE

Dependiendo del tipo de smartphone, es posible que le solicite aceptar la transferencia de contactos y mensajes.

Uso compartido de la conexión

El sistema ofrece conectar el smartphone con 3 perfiles:

- **"Teléfono"** (kit de manos libres, solo teléfono),
- **"Streaming"** (streaming: reproducción inalámbrica de archivos de audio en el smartphone),
- **"Datos Internet móvil"**.



NOTICE

El perfil **"Datos Internet móvil"** debe activarse para acceder a la navegación conectada (si el vehículo no dispone de servicios de "Emergency and assistance call" tras activar por primera vez el uso compartido de la conexión del smartphone.



Seleccione uno o más perfiles.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.

Wi-Fi conexión

Conexión de red a través del Wi-Fi del smartphone.



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Conexión red Wi-Fi"**.



Seleccione la pestaña **"Segura"**, **"No seguro"** o **"Memorizada"**.



Seleccione una red.



Introduzca la Wi-Fi de red **"Clave"** y **"Contraseña"** mediante el teclado virtual.

OK

Pulse **"OK"** para establecer la conexión.



NOTICE

La conexión Wi-Fi y el uso compartido de la conexión Wi-Fi son exclusivos.

Wi-Fi uso compartido de la conexión

Creación de una red Wi-Fi local por parte del sistema.



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Compartir la conexión Wi-Fi"**.

Seleccione la pestaña **"Activación"** para activar o desactivar el uso compartido de la conexión Wi-Fi. Y/o

Seleccione la pestaña **"Ajustes"** para cambiar el nombre y contraseña de la red del sistema.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.



NOTICE

Para proteger frente a accesos no autorizados y para conseguir que todos los sistemas resulten lo más seguros posible, es recomendable utilizar un código de seguridad o una contraseña compleja.

Gestión de las conexiones



Pulse **Connect-App** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Gestionar la conexión"**.

Con esta función, puede ver el acceso a los servicios conectados, la disponibilidad de los servicios conectados y modificar el modo de conexión.

Radio

Selección de una emisora

 Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Pulse **"Frecuencia"**.

  Pulse uno de los botones para realizar una búsqueda automática de emisoras.



 Mueva el botón deslizante para buscar frecuencias hacia delante/atrás manualmente.



 Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

 Seleccione **"Emisoras de radio"** en la página secundaria.

Pulse **"Frecuencia"**.

 Introducir valores con el teclado virtual.

Escriba las unidades y después haga clic en el campo de decimales para introducir los decimales.

OK Pulse **"OK"** para confirmar.



WARNING

El uso de equipos eléctricos no aprobados por la marca, como un cargador USB conectado a una

toma de 12 V, puede afectar negativamente a la recepción de radio.

El entorno circundante (colinas, edificios, túneles, garajes subterráneos, etc.) pueden interferir en la recepción, incluido el modo RDS. Este fenómeno es normal en el contexto de la transmisión de ondas de radio y no indica un mal funcionamiento del sistema de audio.

Almacenamiento de una emisora

Seleccione una emisora de radio o una frecuencia. (consulte la sección correspondiente)

Pulse **"Memoria"**.



Mantenga pulsado uno de los botones para guardar la emisora.

Cambio de la banda de frecuencias

 Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Para cambiar la banda de frecuencias, pulse **"Banda..."**, que se muestra en la parte superior derecha de la pantalla.

Activación/desactivación del RDS

El RDS, si está activado, le permite continuar escuchando la misma emisora mediante la resintonización automática de frecuencias alternativas.

 Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Reglajes de la radio"**.

Seleccione **"General"**.



Active/desactive **"Seguimiento de la emisora"**.

OK Pulse **"OK"** para confirmar.



NOTICE

Es posible que la búsqueda de emisoras RDS no esté disponible a nivel nacional debido a que muchas emisoras no tienen cobertura en el 100 % del país. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante los viajes.

Visualización de información de texto

La función "Radio Text" (Texto de radio) muestra información transmitida por la emisora de radio relacionada con la emisora o la canción que se está reproduciendo actualmente.



Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Reglajes de la radio"**.

Seleccione "**General**".

Active/desactive "**Indicación radio-texto**".



OK

Pulse "**OK**" para confirmar.

Reproducción de mensajes de TA

La función TA (Anuncios de tráfico) da prioridad a los mensajes de alerta de TA. Para poder utilizarla, esta función necesita disponer de una buena recepción de una emisora de radio que disponga de este tipo de mensajes. Durante la emisión de la información de tráfico, el sonido actual se interrumpe automáticamente para poder escuchar el mensaje de TA. La reproducción normal del sonido reproducido previamente se reanuda una vez finalizado el mensaje.

Seleccione "**Avisos**".

Active/desactive "**Tráfico**".



OK

Pulse "**OK**" para confirmar.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terrestre

La radio digital ofrece una calidad de sonido mejorada.

Los diversos "múltiplex/colecciones" ofrecen una selección de emisoras ordenadas alfabéticamente.



Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Pulse "Banda..." en la parte superior de la pantalla para visualizar la banda de frecuencias "**DAB**".

Búsqueda de emisoras FM-DAB

"DAB" no cubre el 100 % del territorio.

Cuando la señal de la radio digital es pobre, "FM-DAB auto follow-up" (seguimiento automático) permite seguir escuchando la misma emisora al cambiar automáticamente a la emisora analógica FM correspondiente (en caso de haberla).



Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Reglajes de la radio**".

Seleccione "**General**".

Active/desactive "**FM-DAB**".



Active/desactive "**Seguimiento de la emisora**".



Pulse "**OK**".

OK



NOTICE

Si "FM-DAB auto tracking" (búsqueda automática) está activada, puede transcurrir un tiempo cuando el sistema cambia a la radio analógica "FM" y, en algunos casos, puede cambiar el volumen.

Cuando se restablezca la calidad de la señal digital, el sistema cambiará automáticamente a "DAB".



WARNING

Si la emisora de "DAB" que está escuchando no está disponible en "FM" (opción "**FM-DAB**" sombreada), o la opción "FM-DAB auto tracking" (seguimiento automático de FM-DAB) no está activada, el sonido se cortará mientras la señal digital sea pobre.

Multimedia

USB puerto



Inserte el memory stick USB en el puerto

USB o conecte el dispositivo USB en el puerto USB mediante un cable adecuado (no suministrado).

**WARNING**

Para proteger el sistema, no utilice concentradores USB.

El sistema crea listas de reproducción (en una memoria temporal); esta operación puede tardar entre unos segundos y varios minutos tras la primera conexión.

Reduzca el número de archivos que no sean de música y el número de carpetas para disminuir el tiempo de espera.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se desactiva el encendido o se conecta un memory stick USB. El sistema de audio memoriza estas listas, que se cargarán con mayor rapidez si no se han cambiado.

Selección de una fuente

Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Seleccione **"FUENTES"**.

Seleccione la fuente.

Visualización de un vídeo

En función del equipo/En función de la versión/En función del país.

Inserte un memory stick USB en el puerto USB.

**NOTICE**

Solamente se puede acceder a los comandos de control de vídeo a través de la pantalla táctil.



Pulse **Radio Media** (Radio multimedia) para visualizar la página principal.

Seleccione **"FUENTES"**.



Seleccione **Vídeo** para iniciar el vídeo.



Para retirar el USB memory stick, pulse el botón de pausa para detener el vídeo y, a continuación, retire el memory stick.

El sistema puede reproducir archivos de vídeo de los formatos MPEG-4 Part 2, MPEG-2, MPEG-1, H.264, H.263, VP8, WMV y RealVideo.

Streaming Bluetooth®

El streaming le permite escuchar la fuente de audio desde su smartphone.

Es necesario que el perfil de Bluetooth esté activado. En primer lugar, ajuste el volumen del dispositivo portátil (en un nivel alto).

A continuación, ajuste el volumen del sistema de audio.

Si la reproducción no se inicia automáticamente, es posible que resulte necesario iniciar la reproducción de audio desde el smartphone.

El control se realiza desde el dispositivo portátil o mediante los botones táctiles del sistema.

**NOTICE**

Una vez conectado en modo streaming, se considerará al smartphone una fuente multimedia.

Conexión de reproductores Apple®

Conecte el reproductor Apple® al puerto USB mediante un cable adecuado (no suministrado).

La reproducción se inicia automáticamente.

El control se realiza a través del sistema de audio.

**NOTICE**

Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/álbumes/géneros/listas de reproducción/audiolibros/podcasts).

La clasificación predeterminada utilizada es por artista. Para modificar la clasificación utilizada, regrese al primer nivel del menú y, a continuación, seleccione la clasificación deseada (listas de reproducción, por ejemplo) y confirme que desea bajar por el menú hasta la pista deseada.

Es posible que la versión del software del sistema de audio no sea compatible con la generación del reproductor Apple®.

Información y asesoramiento

El sistema admite dispositivos de almacenamiento masivo USB, dispositivos BlackBerry® y reproductores Apple® a través de los puertos USB. El cable adaptador no se suministra.

Los dispositivos se gestionan mediante los controles del sistema de audio.

Otros dispositivos, no reconocidos tras su conexión, deben conectarse a la toma auxiliar mediante un cable jack (no suministrado) o a través de streaming Bluetooth, si es compatible.

El sistema de audio solamente reproducirá archivos de audio con las extensiones de archivo ".wma", ".aac", ".flac", ".ogg" y ".mp3" a velocidades de bits comprendidas entre 32 Kbps y 320 Kbps.

También admite el modo VBR (velocidad de bits variable).

No se pueden leer otros tipos de archivos (".mp4", etc.).

Todos los archivos ".wma" deben ser archivos WMA 9 estándar.

Las frecuencias de muestreo compatibles son de 32, 44 y 48 KHz.

Para evitar problemas de lectura y visualización, es recomendable escoger nombres de archivo de menos de 20 caracteres de longitud que no contengan caracteres especiales (por ejemplo, " ? ; ù).

Utilice solamente memory sticks USB de formato FAT32 (tabla de asignación de archivos).

NOTICE

Es recomendable utilizar el cable USB original para el dispositivo portátil.

Teléfono

Emparejamiento de un teléfono Bluetooth®

WARNING

Los servicios disponibles dependen de la red, la tarjeta SIM y la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Consulte la guía de usuario del teléfono y con el proveedor de servicios para comprobar qué servicios están disponibles.

NOTICE

La función Bluetooth debe activarse y el smartphone configurarse en "Visible to all" (en la configuración del teléfono).

Para completar el emparejamiento, independientemente del procedimiento utilizado (desde el teléfono o el sistema), asegúrese de que el código del sistema y del teléfono coincidan.

NOTICE

Si el procedimiento de emparejamiento falla, es recomendable desactivar y volver a activar la función Bluetooth en el teléfono.

Procedimiento desde el teléfono

- Seleccione el nombre del sistema en la lista de dispositivos detectados.

En el sistema, acepte la solicitud de conexión desde el teléfono.

Procedimiento desde el sistema

- Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.



- Pulse **"Búsqueda Bluetooth"**.



- Seleccione **"Buscar"**. A continuación, se mostrará la lista de teléfonos detectados.



- Seleccione el nombre del teléfono escogido en la lista.

Uso compartido de la conexión

El sistema ofrece conectar el teléfono con 3 perfiles:

- **"Teléfono"** (kit de manos libres, solo teléfono),
- **"Streaming"** (streaming: reproducción inalámbrica de archivos de audio en el teléfono),
- **"Datos Internet móvil"**.

NOTICE

El perfil **"Datos Internet móvil"** debe activarse para acceder a la navegación conectada tras activar por primera vez el uso compartido de la conexión del smartphone.

- ☒ Seleccione uno o más perfiles.

OK Pulse **"OK"** para confirmar.

Dependiendo del tipo de teléfono, es posible que le solicite aceptar la transferencia de contactos y mensajes.



NOTICE

La capacidad del sistema de conectar tan solo un perfil depende del teléfono.
Es posible que los tres perfiles se conecten de manera predeterminada.



NOTICE

Los perfiles compatibles con el sistema son los siguientes: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP y PAN.

Visite el sitio web de la marca para obtener más información (compatibilidad, ayuda adicional, etc.).

Reconexión automática

Al regresar al vehículo, si el último teléfono conectado vuelve a estar presente, se reconoce automáticamente y antes de que transcurran aproximadamente 30 segundos desde la activación del encendido, el emparejamiento se establece automáticamente (Bluetooth activado).

Para modificar el perfil de conexión:



Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Conexión Bluetooth"** para visualizar la lista de dispositivos emparejados.



Pulse el botón **"Details"**.



Seleccione uno o más perfiles.

OK

Pulse **"OK"** para confirmar.

Administración de teléfonos emparejados

Esta función permite conectar o desconectar un dispositivo o quitar un emparejamiento.



Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.



Seleccione **"Conexión Bluetooth"** para visualizar la lista de dispositivos emparejados.



Pulse el nombre del teléfono seleccionado en la lista para desconectarlo.

Pulse de nuevo sobre el nombre para conectarlo.

Borrado de un teléfono



Seleccione la cesta en la parte superior derecha para visualizar una cesta junto al teléfono seleccionado.



Pulse la cesta situada junto al teléfono para borrarlo.

Recepción de una llamada

Las llamadas entrantes se anuncian mediante un tono y una imagen superpuesta en la pantalla.



Pulse brevemente el botón del teléfono montado en el volante para aceptar una llamada entrante.

Y



Realice una pulsación larga



en el botón del teléfono montado en el volante para rechazar la llamada.

O



Seleccione **"Colgar"** en la pantalla táctil.

Realización de llamadas



WARNING

No es recomendable utilizar el teléfono mientras conduce.
Aparque el vehículo.
Realice la llamada utilizando los controles montados en el volante.

Llamar a un número nuevo

-  Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.
-  Introduzca el número de teléfono mediante el teclado digital.
-  Pulse "**Llamar**" para iniciar la llamada.

Llamar a un contacto

-  Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.
-  O mantenga pulsado el botón del teléfono montado en el volante.
- Seleccione "**Contacto**".
- Seleccione el contacto deseado en la lista mostrada.
-  Seleccione "**Llamar**".

Llamar a un número usado recientemente

-  Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.
-  Mantenga pulsado el botón del teléfono montado en el volante.
- Seleccione "**Llamadas**".
- Seleccione el contacto deseado en la lista mostrada.



NOTICE

Siempre es posible realizar llamadas directamente desde el teléfono; como medida de seguridad, en primer lugar aparque el vehículo.

Gestión de contactos/entradas

-  Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.
- Seleccione "**Contacto**".
-  Seleccione "**Crear**" para añadir un contacto nuevo.
-  Pulse la pestaña "**Teléfono**" para introducir los números de teléfono del contacto.
-  Pulse la pestaña "**Dirección**" para introducir las direcciones del contacto.
-  Pulse la pestaña "**Email**" para introducir las direcciones de correo electrónico del contacto.
- OK**  Pulse "**OK**" para guardar.
-  Pulse este botón para ordenar los contactos por Apellidos+Nombre o por Nombre+Apellidos.



NOTICE

La función "**Email**" permite la introducción de direcciones de correo electrónico de un contacto, pero el sistema no es capaz de enviar correos electrónicos.

Gestión de mensajes

-  Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.
- Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.
-  Seleccione "**Mensajes**" para visualizar la lista de mensajes.
-  Seleccione la pestaña "**Todos**", "**Recibidas**" o "**Enviados**".
-  Seleccione los detalles del mensaje elegido en una de las listas.
-  Pulse "**Responder**" para enviar un mensaje rápido almacenado en el sistema.
-  Pulse "**Llamar**" para iniciar la llamada.
-  Pulse "**Escuchar**" para escuchar el mensaje.



WARNING

El acceso a "**Mensajes**" depende de la compatibilidad entre el smartphone y el sistema a bordo.
Algunos smartphones recuperan mensajes o mensajes de correo más lentamente que otros.

Gestión de mensajes rápidos

 Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.

 Seleccione "**Mensajes rápidos**" para visualizar la lista de mensajes.

 Seleccione la pestaña "**Atrasados**", "**Entrada**", "**No disponible**" o "**Otros**", lo cual le permitirá crear mensajes nuevos.

 Pulse "**Crear**" para escribir un mensaje nuevo.

 Seleccione el mensaje elegido en una de las listas.

 Pulse "**Transferir**" para seleccionar uno o más destinatarios.

 Pulse "**Escuchar**" para comenzar a reproducir el mensaje.

Gestión del correo electrónico

 Pulse **Teléfono** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.

 Seleccione "**Email**" para visualizar la lista de mensajes.

 Seleccione la pestaña "**Recibidas**", "**Enviados**" o "**No leídos**".

Seleccione el mensaje elegido en una de las listas.

 Pulse "**Escuchar**" para comenzar a reproducir el mensaje.



WARNING

El acceso a los mensajes de correo electrónico depende de la compatibilidad entre el smartphone y el sistema a bordo.

Configuración

Ajustes de audio



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.



Seleccione "**Reglajes de audio**".

A continuación, seleccione "**Ambientes**", "**Distribución**", "**Sonido**", "**Voz**" or "**Timbres**".

OK Pulse "**OK**" para guardar los ajustes.



NOTICE

El balance/distribución (o espacialización con el sistema Arkamys®) utiliza el procesamiento de audio para ajustar la calidad de sonido en función del número de pasajeros del vehículo. Disponible únicamente con la configuración de altavoces delanteros y traseros.



NOTICE

El ajuste **Ambientes** (selección de 6 ambientes) y los ajustes de sonido **Graves**, **Medios** y

Agudos son diferentes e independientes para cada fuente de sonido.

Activar o desactivar "**Loudness**".

Los ajustes "**Distribución**" (Todos los pasajeros, Conductor y Solo delante) son comunes a todas las fuentes.

Activar o desactivar "**Sonido de las teclas**", "**Adaptación del volumen a la velocidad**" y "**Entrada auxiliar**".



NOTICE

Audio a bordo: Arkamys Sound Staging® optimiza la distribución de sonido dentro del habitáculo.

Configuración de perfiles



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.



Seleccione "**Configuración de los perfiles**".

Seleccione "**Perfil 1**", "**Perfil 2**", "**Perfil 3**" o "**Perfil común**".



Pulse este botón para introducir un nombre para el perfil mediante el teclado virtual.



Pulse "**OK**" para confirmar.



Pulse este botón para añadir una fotografía al perfil.



Inserte un memory stick USB que contenga la fotografía en el puerto USB.

Seleccione la fotografía.

OK Pulse **"OK"** para aceptar la transferencia de la fotografía.

OK Vuelva a pulsar **"OK"** para guardar los ajustes.

NOTICE

La ubicación de la fotografía es cuadrada; el sistema cambia la forma de la fotografía original si está en otro formato.

00.0

Pulse este botón para restablecer el perfil seleccionado.

WARNING

El restablecimiento del perfil seleccionado activa el idioma inglés de manera predeterminada.

Seleccione un **"Perfil"** (1, 2 o 3) para vincular **"Reglajes de audio"** con este.

 Seleccione **"Reglajes de audio"**.

A continuación, seleccione **"Ambientes"**, **"Distribución"**, **"Sonido"**, **"Voz"** o **"Timbres"**.

OK Pulse **"OK"** para guardar los ajustes del perfil seleccionado.

Modificación de los ajustes del sistema

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

 Seleccione **"Configuración pantalla"**.

Seleccione **"Animación"**.

 Activar o desactivar: **Desfile automático de texto**

Seleccione **"Luminosidad"**.

●●●●● Mueva el control deslizante para ajustar el brillo de la pantalla y/o el panel de instrumentos.

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

 Seleccione **"Configuración sistema"**.

Seleccione **"Unidades"** para cambiar las unidades de distancia, el consumo de combustible y la temperatura.

Seleccione **"Configuración fábrica"** para restaurar los ajustes iniciales.

WARNING

El restablecimiento del sistema a "Configuración fábrica" permite activar el inglés y los grados Fahrenheit y desactiva el horario de verano.

Seleccione **"Información sistema"** para visualizar las versiones de los distintos módulos instalados en el sistema.

Selección del idioma

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

 Seleccione **"Idioma"** para cambiar el idioma.

Ajuste de la fecha

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

Pulse el botón **"OPCIONES"** para acceder a la página secundaria.

 Seleccione **"Configuración hora-fecha"**.

Seleccione **"Fecha"**.

 Pulse este botón para ajustar la fecha.

OK Pulse **"OK"** para confirmar.

 Seleccione el formato de visualización de la fecha.

NOTICE

El ajuste de hora y fecha solamente está disponible si se desactiva "GPS synchronisation" (Sincronización del GPS).

Ajuste de la hora

 Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.

Pulse el botón "**OPCIONES**" para acceder a la página secundaria.

 Seleccione "**Configuración hora-fecha**".

Seleccione "**Hora**".

 Pulse este botón para ajustar la hora utilizando el teclado virtual.

Pulse "**OK**" para confirmar.

OK

 Pulse este botón para ajustar la zona horaria.

 Seleccione el formato de visualización de la hora (12h/24h).

 Active o desactive el horario de verano (+1 hora).

 Active o desactive la sincronización del GPS (UTC).

Pulse "**OK**" para confirmar.

OK



NOTICE

Es posible que el sistema no gestione automáticamente el cambio entre el horario de verano y de invierno (en función del país de venta).

Esquemas de color

En función del equipo/En función de la versión.



WARNING

Como medida de seguridad, el procedimiento para cambiar el esquema de colores solamente es posible cuando el **vehículo está parado**.



Pulse **Ajustes** para visualizar la página principal.



Seleccione "**Temas**".



Seleccione un esquema de color en la lista y, a continuación, pulse "**OK**" para confirmar.



NOTICE

Cuando se cambie el esquema de color, el sistema se reiniciará mostrando una pantalla negra temporalmente.

Preguntas frecuentes

La siguiente información recopila las respuestas a las preguntas más frecuentes sobre el sistema.

Navegación

No puedo acceder a la dirección de navegación.

No se reconoce la dirección.

► Utilice el "método intuitivo" pulsando el botón "Buscar..." en la parte inferior de la página "Navegación".

La ruta no se calcula correctamente.

La configuración de la ruta podría estar en conflicto con la ubicación actual (por ejemplo, si ha excluido las carreteras con peaje pero el vehículo circula por una).

► Compruebe la configuración de la ruta en el menú "Navegación".

No recibo alertas de zona de peligro.

No se ha suscrito a la opción de servicios en línea.

► Si se ha suscrito a esta opción:

- es posible la activación del servicio tarde algunos días,

- puede que no haya seleccionado los servicios en el menú del sistema,

- los servicios en línea no están activos ("TOMTOM TRAFFIC" no aparece en el mapa).

Los puntos de interés no aparecen.

No se han seleccionado los puntos de interés.

► Amplíe la vista a 600 pies (200 m) o seleccione puntos de interés en la lista de puntos de interés.

La función de advertencia acústica de "zona de peligro" no funciona.

La advertencia acústica no está activada o el volumen es demasiado bajo.

► Active la advertencia acústica en el menú "Navegación" y compruebe el volumen de la voz en la configuración de sonido.

El sistema no sugiere un desvío para evitar un incidente en la carretera.

La configuración de la ruta no tiene en cuenta los mensajes del canal de mensajes de tráfico (TMC).

► Configure la función "Traffic info" en la lista de configuración de la ruta: Without (sin información), Manual (manual) o Automatic (automática).

Recibo una advertencia sobre un "Zona de peligro" que no está en mi ruta.

Además de proporcionar navegación guiada, el sistema anuncia todas las "áreas de peligro" ubicadas en un cono ubicado frente al vehículo. Por tanto, puede proporcionar alertas sobre "áreas de peligro" ubicadas en carreteras cercanas o paralelas.

► Amplíe el mapa para mostrar la ubicación exacta del "Zona de peligro". Seleccione "En el itinerario" para dejar de recibir advertencias o reducir la duración de la advertencia.

Algunos atascos de tráfico en la carretera no se indican en tiempo real.

Al iniciarse, pueden transcurrir unos segundos antes de que el sistema empiece a recibir información de tráfico.

► Espere a que la información de tráfico se reciba correctamente (los iconos de información de tráfico se muestran en el mapa).

En algunos países, solo se muestra información de tráfico de las carreteras principales (autopista, etc.). Esto es totalmente normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.

La altitud no se muestra.

Al iniciarse, la inicialización del GPS puede tardar hasta 3 minutos en recibir más de 4 satélites correctamente.

► Espere a que el sistema se inicie completamente para que el GPS tenga cobertura de al menos 4 satélites.

Dependiendo del entorno geográfico (túnel, etc.) o del clima, las condiciones de recepción de la señal del GPS pueden variar.

Este comportamiento es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal del GPS.

La navegación ya no está conectada.

Durante el arranque y en determinadas áreas geográficas, la conexión podría no estar disponible.

► Compruebe que los servicios en línea están activados (configuración, contrato).

Radio

La calidad de la recepción de la emisora de radio sintonizada se deteriora gradualmente o la sintonización no funciona (no hay sonido, se muestra 87.5 MHz, etc.).

El vehículo está demasiado lejos del transmisor de la emisora seleccionada o no hay transmisores presentes en el área geográfica.

► Active la función "RDS" a través del menú contextual para que el sistema pueda comprobar si hay un transmisor más potente en el área.

La antena no se encuentra o ha sido dañada (por ejemplo, si utiliza una estación de lavado automático o si se encuentra en un estacionamiento subterráneo).

► Acuda a un concesionario para revisar la antena. El entorno (colinas, edificios, túneles, garajes subterráneos, etc.) está bloqueando la recepción, incluido en modo RDS.

Este fenómeno es absolutamente normal y no indica un mal funcionamiento del sistema de audio.

No puedo encontrar algunas emisoras de radio en la lista de emisoras recibidas.

El nombre de la emisora de radio cambia.

La emisora ya no se recibe o su nombre ha cambiado en la lista.

Algunas emisoras de radio envían otra información en lugar de su nombre (por ejemplo, el título de la canción).

El sistema interpreta esa información como el nombre de la emisora.

► Pulse el botón "Actualiz. lista" en el menú secundario "Emisoras de radio".

Multimedia

La reproducción de mi stick USB comienza después de una espera muy larga (entre 2 y 3 minutos).

Algunos archivos incluidos en el stick de memoria pueden ralentizar en gran medida el acceso a la lectura del stick de memoria (el tiempo de catalogación se multiplica por 10).

► Elimine los archivos suministrados con el stick de memoria y limite el número de subcarpetas en la estructura de archivos del stick de memoria.

Puede producirse una pausa prolongada después de insertar un stick USB.

El sistema puede leer diversidad de datos (carpeta, título, artista, etc.). Esto puede tardar entre algunos segundos y unos minutos.

Esto es totalmente normal.

Algunos caracteres de la información sobre el soporte multimedia que se está reproduciendo podría no mostrarse correctamente.

El sistema de audio no puede procesar determinados tipos de caracteres.

- Utilice caracteres estándar para poner nombre a pistas y carpetas.

La reproducción de los archivos de streaming no se inicia.

El dispositivo conectado no inicia la reproducción automáticamente.

- Inicie la reproducción desde el dispositivo.

Los nombres de las pistas y los tiempos de reproducción no se muestran en la pantalla de streaming de audio.

El perfil de Bluetooth no permite transferir esta información.

Teléfono

No puedo conectar mi teléfono Bluetooth.

La función Bluetooth del teléfono puede estar apagada o el teléfono puede no ser visible.

- Compruebe que el teléfono tiene Bluetooth activado.
- En la configuración del teléfono, compruebe que es "visible para todos".
- Desactive y vuelva a activar la función Bluetooth del teléfono.

El teléfono Bluetooth no es compatible con el sistema.

- Puede comprobar si su teléfono es compatible en el sitio web de la marca (servicios).

El volumen del teléfono conectado en el modo Bluetooth es inaudible.

El volumen depende tanto del sistema como del teléfono.

- Suba el volumen del sistema de audio, hasta el máximo si es necesario, y suba también el volumen del teléfono si es necesario.

El ruido ambiental afecta a la calidad de la llamada.

- Reduzca el nivel de ruido ambiental (cierre las ventanas, reduzca la ventilación, reduzca la velocidad, etc.).

Algunos contactos están duplicados en la lista.

Las opciones para sincronizar los contactos son: sincronizar los contactos de la tarjeta SIM, los contactos del teléfono o ambos. Cuando se seleccionan ambas sincronizaciones, algunos contactos pueden duplicarse.

- Seleccione "Ver contactos de la tarjeta SIM" o "Ver contactos del teléfono".

Los contactos no se muestran en orden alfabético.

Algunos teléfonos ofrecen opciones de visualización.

En función de los ajustes seleccionados, los contactos pueden transferirse en un orden determinado.

- Modifique la configuración de visualización del directorio del teléfono.

El sistema no recibe SMS.

No es posible enviar mensajes de texto SMS al sistema en el modo Bluetooth.

Ajustes

Cuando se modifican los ajustes de agudos y graves, se anula la selección del ambiente.

Al modificar el ambiente, los ajustes de graves y agudos se restablecen.

Al seleccionar un ambiente, se aplican los correspondientes ajustes de agudos y graves y viceversa.

- Modifique los ajustes de agudos y graves o del ambiente para lograr el ambiente musical deseado.

Cuando se modifica la configuración del balance, se anula la selección de la distribución.

Cuando se modifica la configuración de la distribución, se anulan los ajustes del balance seleccionados.

Al seleccionar una configuración de la distribución, se aplican los correspondientes ajustes de balance y viceversa.

- Modifique la configuración del balance o de la distribución para lograr la calidad de sonido deseada.

Hay una diferencia en la calidad de sonido entre las fuentes de audio.

La configuración de sonido se puede adaptar a las diferentes fuentes de audio, lo cual puede generar diferencias en la calidad del sonido al cambiar de fuente.

- Compruebe que la configuración del sonido de las fuentes que está escuchando es la adecuada. Recomendamos ajustar las funciones de audio (Graves:, Agudos:, Balance) a la posición intermedia, ajustar el ambiente musical en "None" (Ninguno), la corrección de volumen en "Active" (Activa) en el modo de USB e "Inactive" (Inactiva) en el modo de radio.

- En todos los casos, después de aplicar los ajustes de sonido, ajuste el nivel del volumen del

dispositivo portátil (a un nivel alto). A continuación, ajuste el nivel de volumen del sistema de audio.

Al apagar el motor, el sistema se apaga tras varios minutos de uso.

Cuando el motor está apagado, el tiempo de funcionamiento del sistema depende del estado de carga de la batería.

El apagado es normal: el sistema pasa automáticamente al modo de ahorro de energía y se apaga para mantener una carga adecuada de la batería.

► Encienda el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.

No se puede configurar la fecha y la hora.

El ajuste de la hora y la fecha solo está disponible si se desactiva la sincronización con los satélites.

► Menú Settings (Configuración)/Options (Opciones)/ Time-date setting (Configuración de fecha-hora). Seleccione la pestaña "Time" y desactive "GPS synchronisation" (UTC).

A

Abatimiento de los asientos traseros	45–47
ABS	80
Acceso a la 3 ^a fila	47
Acceso a la rueda de repuesto	182–183
Accesorios	76, 108
Acceso y encendido del kit manos libres	24, 26–28, 106, 108
Aceite motor	169
Acondicionamientos	50
Acondicionamientos interiores	49, 53–54
Active Safety Brake	139–142
AdBlue®	173
Adhesivos de personalización	177
Aditivo gasoil	170–171
Advanced Grip Control	82–83
Airbags	88, 90–91, 93
Airbags cortinas	90–91
Airbags frontales	89–90, 94
Airbags laterales	89–91
Aire acondicionado	57, 60
Aire acondicionado automático bizona	59
Aire acondicionado bizona	61
Aire acondicionado electrónico (con pantalla)	63
Aire acondicionado manual	58, 61
Aireadores	57
Alarma	36–37
Alerta activa de cambio involuntario de carril	142, 148
Alerta atención conductor	149
Alerta Riesgo Colisión	139–141

Alfombrilla	49, 125
Alumbrado de conducción	67
Anilla de remolcado	199
Anillos de amarre	56
Antiarranque electrónico	105
Antibloqueo de las ruedas (ABS)	80
Antipatinado de las ruedas (ASR)	80, 82–83
Antirrobo / Antiarranque	26
Apertura de las puertas	24
Apertura del capó motor	167
Apertura del maletero	24
Aplicaciones	248
Aplicaciones de conexión	248
Arrancar	195
Arranque de emergencia	195
Arranque del motor	105
Arranque del vehículo	106, 108, 114–117
Arranque de un motor Diesel	159
Asientos delanteros	41–42
Asientos para niños	87, 91–93, 95–96, 99–100
Asientos para niños clásicos	95
Asientos para niños ISOFIX	99–101
Asientos térmicos	43
Asientos traseros	40, 45–48, 92
Asistencia a la frenada de urgencia	80, 141
Autonomía AdBlue	170
Ayuda a la bajada	83–84
Ayuda a la frenada de urgencia (AFU)	80
Ayuda al estacionamiento delantero	151
Ayuda al estacionamiento trasero	150
Ayuda gráfica y sonora al estacionamiento trasero	150

Ayuda lateral al estacionamiento	151
Ayuda para arrancar en una pendiente	112–113
Ayudas a la conducción (recomendaciones)	124
Ayudas a las maniobras (recomendaciones)	124

B

Banqueta monobloque fija	47
Banqueta trasera	45, 47
Barras de techo	166
Barrido automático de los limpiaparabrisas	73, 75
Batería	165, 194, 197
Batería de 12 V	171, 194–196
Bidón AdBlue®	174
Bloqueo	24, 26, 28
Bloqueo centralizado	25, 28
Bloqueo desde el interior	32
Bluetooth (kit manos libres)	214, 228–229, 253–254
Bluetooth (teléfono)	228–229, 253–254
Bocina	79

C

Cadenas para nieve	121, 161, 161–162
Caja de cambios automática	108, 113–118, 120, 172
Caja de cambios manual	113–114, 120, 172
Caja de fusibles compartimento motor	192, 194
Caja de fusibles panel de instrumentos	192

Calefacción 57–58, 61, 63–65
 Calefacción adicional 36, 63–65
 Calefacción programable 36, 63–65
 Cámara de ayuda a la conducción (alertas) 124
 Cámara de infrarrojos 125
 Cámara de marcha atrás 125, 152–153
 Cambio de la pila del telemando 31
 Cambio de una escobilla del limpiaparabrisas 74
 Cambio de una lámpara 186–187
 Cambio de una rueda 179, 182
 Cambio de un fusible 192–194
 Capacidad del depósito de carburante 159–160
 Capó motor 167
 Características técnicas 203–204
 Carburante 7, 159
 Carburante (depósito) 159, 161
 Carga 166
 Carga de la batería 196–197
 Cargador inalámbrico 52
 Cargador por inducción 52
 Cargas remolcables 202–204
 Carrocería 176
 CD 212, 225
 CD MP3 212, 225
 Cebado del circuito de carburante 178
 Cierre de las puertas 25, 28
 Cinturones de seguridad 84–87, 95
 Claxon 79
 Climatización 60, 63
 Combinado 9, 125
 Compartimentos de colocación 53
 Conducción 103–104

Conducción económica 7
 Conectividad 247
 Conexión Android Auto 247
 Conexión Apple CarPlay 227, 247
 Conexión Bluetooth 214, 228–229, 248–249, 253–254
 Conexión MirrorLink 226–227, 247
 Conexión red Wi-Fi 249
 Conmutación automática de las luces de carretera 70–71, 147
 Consejos de conducción 7, 103–104
 Consejos de mantenimiento 176
 Consumo de aceite 169
 Consumo de carburante 7
 Contacto 108, 255
 Contador 125
 Control de estabilidad del remolque (TSM) 81
 Control de presión (con kit) 180–181
 Control dinámico de estabilidad (CDS) 80, 82–83
 Controles 168, 170–172
 Cubre-equipajes 55

D

DAB (Digital Audio Broadcasting) - Radio digital 209–210, 224, 251
 Delastrado (modo) 165
 Depósito de AdBlue® 174
 Depósito de carburante 159–161
 Depósito de lavaparabrisas 170
 Desbloqueo 24, 26–27

Desbloqueo desde el interior 32
 Desempeñado 61
 Desempeñado trasero 43, 62
 Desescarchado 44, 61
 Desescarchado de la luneta trasera 43, 62
 Desmontaje de la alfombrilla 49
 Desmontaje de una rueda 184, 185
 Desplazamientos en el extranjero 68
 Detección de inatención 148–149
 Detección de obstáculos 150
 Detección de subinflado 121, 182
 Di9spositivo de enganche de remolque 163
 Dimensiones 200
 Diodos electroluminiscentes - LED 69, 187
 Discos de frenos 172

E

Eco-conducción (consejos) 7
 Economía de energía (modo) 165
 Elementos de identificación 205
 Elevalunas eléctricos 38
 Embellecedor 186
 Emisora de radio 208, 222–223, 250–251
 Enganche remolque 81, 162–163
 Entrada de aire 59
 Escobillas del limpiaparabrisas (sustitución) 74
 ESC (programa electrónico de estabilidad) 80
 Espejo de vigilancia niños 45
 Etiquetas 4, 47
 Etiquetas de identificación 205

F

Faros antiniebla delanteros	67, 187
Faros (reglajes)	72
Fecha (ajuste)	231, 257
Fijaciones ISOFIX	97
Filtro de aceite	171
Filtro de aire	171
Filtro de partículas	170–171
Filtro habitáculo	57, 171
Frecuencia (radio)	250–251
Frenada automática de emergencia	139–142
Frenada dinámica de socorro	110–112
Freno de estacionamiento	109, 172
Freno de estacionamiento eléctrico	109–112, 172
Frenos	172
Función autopista (intermitentes)	68
Fusibles	192–194

G

Gato	182
G.P.S.	243
Guantera	49

H

Hill Assist Descent Control (HADC)	83–84
Hora (reglaje)	231, 258

I

Iluminación a distancia	25
Iluminación automática de las luces	68–70
Iluminación de acogida	70
Iluminación de aparcamiento	70
Indicación cabeza alta	122–123
Indicador de cambio de marcha	118
Indicador de mantenimiento	17
Indicador de temperatura del líquido de refrigeración	17
Indicadores de dirección (intermitentes)	68–69, 187, 189–190
Indicador nivel de carburante	159–160
Inflado de los neumáticos	172, 205
Inflado ocasional (con kit)	180–181
Información del tráfico en autopista (TA)	209
Información de tráfico (TMC)	243
Intermitentes	68–69, 190
ISOFIX	99

K

Kit antinchazo	179
Kit de reparación provisional de neumáticos	178–182
Kit manos libres	214, 228–229, 253–254

L

Lámparas	186
Lámparas (sustitución)	186–187
Lámparas (sustitución, referencia)	187
Lavado	125
Lavado (consejos)	176–177
Lavalunas trasero	73
Lavaparabrisas	73
Lector USB	211, 225, 251
LED - Diodos electroluminiscentes	69, 187
Limitador de velocidad	128–131, 139
Limpialunas trasero	73
Limpiaparabrisas	72, 75
Limpieza (consejos)	176–177
Líquido de frenos	169
Líquido de refrigeración	170
Llamada de avería	77–78
Llamada de urgencia, Servicios	77–78
Llave	24, 26, 28–30
Llave con telemando	28
Llave electrónica	24–25, 108
Llenado del depósito de carburante	160–161
Localización del vehículo	25
Luces	67
Luces antiniebla	189
Luces antiniebla traseras	67
Luces de carretera	67, 187, 189
Luces de cruce	67, 187–188
Luces de emergencia	56, 79
Luces de estacionamiento	69
Luces de marcha atrás	190

Luces de posición	67, 69, 187–188
Luces de stop	190
Luces de techo	66
Luces diurnas	69, 187–188
Luces halógenas	186
Luces indicadores de dirección	68
Luces matrícula	191
Luces traseras	190
Lumbar	41
Luminosidad	230
Lunas de puertas traseras	39
Luneta trasera (desescarchado)	62
Luz antiniebla trasera	190
Luz de techo	66
Luz de techo delantera	66
Luz de techo trasera	66

M

Mando del autorradio en el volante	207, 220, 235
Mando del limpiaparabrisas	72–73, 75
Mando de los asientos térmicos	43
Mando de luces	67, 69
Mando de socorro de las puertas	24, 29–30
Mando de socorro del maletero	31
Mantenimiento (consejos)	176
Mantenimiento corriente	125, 170
Mantenimiento de la carrocería	176
Masas	202–204
Medio ambiente	7, 32, 65
Memorización de una velocidad	139

Mensajes	255
Mensajes rápidos	256
Menú	227
Menú de la pantalla	227
Menú general	208
Menús (audio)	221–222, 236–237
Modo delastrado	165
Modo economía de energía	165
Montaje de una rueda	184, 185
Montar unas barras de techo	166
Motor Diesel	159, 168, 178, 204
Motor gasolina	168, 203
Motorizaciones	202–204
MP3 (CD)	212

N

Navegación	241–243
Navegador conectado	244–246
Navegador Internet	244, 248
Neumáticos	172, 205
Neutralización ASR/CDS (ESC)	81
Neutralización del airbag pasajero	89, 93–94
Niños	87, 96, 99–101
Niños (seguridad)	101
Nivel de aceite	169
Nivel de AdBlue®	170
Nivel de aditivo gasoil	170–171
Nivel del líquido de frenos	169
Nivel del líquido del lavaparabrisas	73, 170
Nivel del líquido de refrigeración	17, 170

Niveles y revisiones	168–170
Número de serie vehículo	205

O

Olvido de la llave	108
Olvido de las luces	68
Ordenador de a bordo	22–23
Órdenes vocales	237–240

P

Palanca caja de cambio automática	114–117
Palanca caja de cambios manual	113–114
Pantalla multifunción (con autorradio)	208
Parabrisas térmico	61–62
Parada del motor	105, 107
Parada del vehículo	108, 114–117
Parámetros del sistema	230, 257
Park Assist	154
Pastillas de frenos	172
Pegatinas de personalización	177
Perfiles	230, 256
Pila de telemando	31–32, 65
Pinchazo de una rueda	180, 182
Pintura	176, 205
Placas de identificación fabricante	205
Porta-botellas	49
Porta-vasos	49
Portón de maletero	28

Portón trasero	31
Presión de inflado de los neumáticos	172, 182, 186, 205
Pretensión pirotécnica (cinturones de seguridad)	87
Programa electrónico de estabilidad (ESC)	80–83
Protección para niños	89, 91–94, 96, 99–101
Puerta lateral corredera eléctrica	28, 35
Puertas abatibles	28–29
Puertas laterales	34
Puesta al día de la fecha	231, 257
Puesta al día de la hora	231, 258
Puesta a nivel de AdBlue®	174
Puesta del contacto	108

Q

Quedarse sin carburante (Diesel)	178
--	-----

R

Radar (alertas)	124
Radio	208–209, 222–223, 225, 250
Radio digital - DAB (Digital Audio Broadcasting)	209, 224, 251
RDS	223, 250
Recargar la batería	196–197
Recirculación del aire	59
Reconocimiento ampliado de las señales de tráfico	129

Reconocimiento de límite de velocidad	126–127
Red de sujeción de carga alta	54
REF	80
Referencia color pintura	205
Regeneración filtro de partículas	171
Reglaje de la altura de los faros	72
Reglaje de la fecha	231, 257
Reglaje de la hora	231, 258
Reglaje de la temperatura	59
Reglaje del caudal de aire	59
Reglaje de los asientos	41, 47
Reglaje de los faros	72
Reglaje de los reposacabezas	49
Reglaje del reparto de aire	59
Reglaje en altura y en profundidad del volante	43
Reglaje lumbar	41
Regulación por el reconocimiento de límite de velocidad	128–129
Regulador de velocidad	128–129, 131, 133–135, 139
regulador de velocidad adaptativo	135
Regulador de velocidad adaptativo con función Stop	128–129
Regulador de velocidad programable	132
Reiniciación del telemando	32
Reinicialización de la detección de subinflado	122
Remolcado	198
Remolcado de un vehículo	198–199
Remolque	81, 162
Repartidor electrónico de frenada (REF)	80
Repetidor lateral (intermitente)	188
Reposabrazos	42

Reposabrazos delantero	49
Reposacabezas delanteros	49
Reposacabezas traseros	45
Repostaje AdBlue®	170, 174
Reproductor Apple®	213, 225, 252
Reproductor CD MP3	212
Reserva de carburante	159–160
Retrovisores exteriores	43–44, 62, 146
Retrovisor interior	44
Revisar los niveles	168–170
Revisiones	17, 170
Revisiones corrientes	170–172
Rueda de repuesto	121, 172, 178–179, 182–183, 186

S

Saturación del filtro de partículas (diésel)	171
SCR (Reducción Catalítica Selectiva)	173
Seguridad para niños	89, 91–94, 96, 99–100, 99–101
Señal de emergencia	56, 79
Sensor de calor	57
Sensores (alertas)	125
Sillas infantiles i-Size	100
Sincronización del telemando	32
Sistema activo de vigilancia de ángulo muerto	148
Sistema anticonfusión de carburante	161
Sistema anticontaminación SCR	173
Sistema de asistencia a la frenada	80
Sistema de control de la trayectoria	80

Sistema de vigilancia de ángulo muerto 147
 Soporte de capó motor 167
 Stop & Start 23, 57, 62, 118–120, 159, 167, 171, 195, 198
 Streaming audio Bluetooth 213, 225, 252
 Subcapó motor 168
 Subinflado (detección) 121
 Superbloqueo 29
 Surtidores térmicos 61
 Sustituir el filtro de aceite 171
 Sustituir el filtro de aire 171
 Sustituir el filtro habitáculo 171
 Sustituir una lámpara 186–187
 Sustituir un fusible 192–194

T

Tablas de los fusibles 192–194
 Tapa de carburante 160–161
 Tapón depósito de carburante 160
 Techo 50
 Teléfono 52, 214, 216, 228–230, 253–256
 Teléfono Bluetooth con reconocimiento de voz 216
 Telemando 24–26, 28–29, 105
 Temperatura del líquido de refrigeración 17
 Testigo de alerta 11
 Testigo de cinturones 86–87
 Testigo del cinturón conductor
 no abrochado 86–87
 Testigos 11
 Testigos de marcha 67

Testigos luminosos 11
 Tipos de lámparas 187
 TMC (Información de Tráfico) 243
 Toldo 55–56
 Toma accesorios 12 V 49, 51
 Toma auxiliar 212
 Toma de 220 V 52
 Toma Jack 212
 Toma USB 51, 211, 225, 246, 251
 Triángulo de señalización 56

U

USB 211, 225, 246, 251
 Útiles 179
 Utillaje de a bordo 178–179

V

Vaciado 169
 Varilla nivel de aceite 169
 Ventilación 57–58, 63–65
 Vídeo 252
 Vigilancia de los ángulos muertos 146, 148
 Visión cabeza alta 122–123
 Visión trasera superior 152
 Volante (reglaje) 43

